

¡EXIJALO

HOY!

SUPLEMENTO
INFANTILMaterial
especialmente
preparado para
niños de 4 a 6 añosAprendamos
jugando

EL TIEMPO

Despejado a parcial y con temperaturas extremas probables de 6 y 25 grados anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 7° a las 7.20 horas y la máxima de 24,8° a las 14.15 horas.

La Nación

\$15

SANTIAGO DE CHILE
Lunes 18 de Abril de 1983
N° 21.494-Año LXVII

Cuerpo A

Con O'Higgins, en Rancagua: 0 a 0

Rangers empató
y sigue invicto

■ La "U" en su mejor partido superó a Audax Italiano 3-0

■ Colo Colo reaparecerá el próximo miércoles ante Everton, en Santiago

La competencia "Polla Gol" ofreció ayer partidos importantes y resultados que tornan más estrecha la disputa de los primeros lugares.

En el choque de punteros de la serie "B", jugado en el estadio "El Teniente", de Rancagua, se registró un empate a cero gol entre O'Higgins y Rangers, el único invicto del torneo que supo conservar esa condición de visitante. El partido demostró la superioridad defensiva que deslució el juego, no obstante el esfuerzo de los delanteros por zafarse de la cerrada marcación.

En ese mismo grupo se encarama Everton, que logró un punto el sábado de visitante en Concepción. Fernández Vial sólo pudo empatar en el último minuto, de penal.

Universidad de Chile, con pocas posibilidades de clasificarse, venció a Audax Italiano 3 a 0. Luis Rodríguez fue el mejor jugador de la cancha, dando a entender que la "U" ha encontrado a un goleador que acompañe a Gamboa en la definición. Audax Italiano fue rival de escasa calidad, de-

mostrando que posee un plantel lleno de altibajos.

Universidad Católica tuvo problemas para vencer a Unión San Felipe en la serie "A". Llegó a estar en ventaja de 4 x 1, pero al final pasó zozobra para adjudicarse el triunfo 4-3. La UC es el puntero del grupo; su actuación de ayer, con imperfecciones, no merece la espléndida campaña del equipo dirigido por Ignacio Prieto.

Cobreloa, participante chileno en la Copa "Libertadores de América", ganó en Calama a Palestino 3 a 1. No cabe la menor duda de que en su cancha Cobreloa es poco menos que invencible.

Otro equipo que se acerca a la clasificación es Deportes Arica, que el sábado venció en su cancha a Traslandino. Hubo tres expulsiones. En esta fecha no jugó Colo Colo por su actuación en canchas argentinas en la Copa "Libertadores de América". Los albos reaparecerán el próximo miércoles disputando el partido pendiente con Everton, en el estadio de Unión Española.



Con más de 130 competidores se disputó la tradicional prueba "Maratón de Aniversario del Club Colo Colo", corrida en la mañana de ayer sobre una distancia de 7.000 metros. El grupo de avanzada comienza a tomar distancia sobre el grueso de atletas mediante un paso ágil y elástico. Mucho público presenció la participación de los pedestres.

Atletismo de Colo Colo

Salvador Plaza ganó
maratón juvenil '83

■ Marcela Sierra hizo suya la prueba femenina con 31 minutos y 7 segundos en 7 mil metros

El atleta de Colo Colo, Salvador Plaza, triunfó en la Maratón de la Juventud, organizada por la rama de atletismo del club albo, como el inicio de las actividades de celebración del 58° aniversario institucional.

120 atletas varones y 18 damas se inscribieron en esta prueba pedestre,

la que tuvo una distancia de 7.000 metros y un recorrido que se inició en Cienfuegos, desde el frontis de la sede de Colo Colo, siguió por Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins y luego por Matucana hasta San Pablo, Teatinos, Alameda, doblando en Cienfuegos, donde estaba la meta.

LA "CORRIDA"

Saló el grupo en demanda de Alameda. Multicolores tricotras mostraron una serpiente humana por Alameda hasta Matucana. Ahí se vio a cuatro

(Pasa a la Pág. 12A)

Pobladores rechazan contubernios políticos

No queremos palabrerías, nos
basta con tener techo y pan

"La recesión tal vez la noten los ricos, pero no nosotros que ahora tenemos más"

"La democracia es poder participar, ayudar al país y beneficiarnos con esa ayuda y recién ahora la hemos conocido"

Su rechazo a "la absurda idea de retornar al pasado de violencia, desórdenes y hambre" y su certeza de que democracia es "poder participar, ayudar al país y beneficiarse con esa ayuda", expresaron ayer los pobladores y los dirigentes vecinales, al referirse a los intentos de diversos grupos políticos de sacar partido del momento económico que vive el país para sus propios fines.

El rechazo airado a lo anterior lo expresó Albertina Matus, de calle Río Baker, de Quinta Normal, al señalar que lo que más le duele es que esta campaña en contra del Gobierno esté orquestada desde fuera.

"No tienen por qué venir personas de otros países, a decirle al Presidente lo que tiene que hacer. Parece que lo único que quieren es seguir recibiendo harito billete por este sucio trabajo. A

(Pasa a la Pág. 12A)



"La recesión?... Eso lo notan los ricos, nosotros no, porque ahora tenemos más", afirmó Albertina Matus.



Matilde Oñate: "No es de hombre hablar para aprovecharse de los malos momentos".



Para María Palma la democracia es poder participar, ayudar al país y beneficiarse con esa ayuda.



Irma Vargas Aguilera se niega a retornar al pasado, "de violencia, desórdenes y hambre".

Hoy escribe
Gastón Acuña M.

La Quinta Normal

Gracias a don Juan Deichler, la comuna de Quinta Normal tiene "ayuntamiento" para largo, y lo sabe, puesto que los vecinos han hecho de esta espléndida obra, producto del esfuerzo colectivo, un centro comunitario que a diario hierve de actividad.

(Pág. 3A)

Fórmula 1

Prost ganó
en FranciaNelson Piquet entró en
segundo lugar

LE CASTELLET (DPA). — El francés Alain Prost, pilotando un Renault Turbo propulsado, se adjudicó el 69° Gran Premio de Francia de Fórmula 1, corrido ayer en el circuito Paul Ricard de 5,81 kilómetros de longitud, celebrando su sexta victoria en un gran premio.

Unos 40 mil espectadores asistieron a la prueba en Le Castellet, tercera puntuable para el Mundial de Fórmula 1, en la que los pilotos debían cubrir 54 vueltas al circuito, con un total de 313,7 kilómetros. El brasileño Nelson Piquet tomó la cabeza hasta aproximadamente la mitad de la prueba, pasando luego el francés al primer puesto, que no abandonaría ya hasta el final, con una ventaja de medio minuto sobre el brasileño.

Abandonaron once corredores, entre ellos los italianos Riccardo Patrese y Andrea Cesaris. El chileno Eliseo Salazar no alcanzó a clasificarse en los "píques" preliminares por fallas ostensibles en el motor de su coche March.

El brasileño Piquet entró en segundo lugar, pilotando su Brabham Turbo, lo que le sitúa en el primer puesto de la clasificación general. El finlandés Keke Rosberg, actual campeón mundial, realizó una espectacular remontada desde su tardía salida hasta colocarse en el quinto puesto. Seguido por el otro piloto de la Williams, el galés Jacques Laffite.

PUNTAJE FORMULA UNO

La clasificación del Mundial de Fórmula 1, tras tres pruebas:

1. — Nelson Piquet (Brasil), Brabham, 15 puntos; 2. — Niki Lauda (Austria), McLaren, 10 pts.; 3. — John Watson (Irlanda), McLaren, y Alain Prost (Francia), Renault, los dos 9 pts.; 5. — Jacques Laffite (Francia), Williams, 7 pts.; 6. — Patrick Tambay (Francia), Ferrari, 5 pts.; 7. — René Arnoux (Francia), Ferrari, y Eddie Cheever (EE.UU.), Renault, los dos 4 pts.; 9. — Marc Surer (Suiza), Arrows, 3 pts.; 10. — Keke Rosberg (Finlandia), Williams, 2 pts.; 11. — Johnny Cecotto (Venezuela), Theodore, 1 pto. (Inf. Pág. 1 B).

202 ganadores
con 13 puntos
en Polla-Gol

Doscientos dos cartolas resultaron con 13 puntos en el Concurso N° 365 del Sistema de Pronósticos Deportivos Polla-Gol, cada una de ellas con un premio de \$ 77.430,87. En la segunda puntuación, 4.434 cartilas sumaron 12 puntos y cobrarán \$ 1.814,71.

GANA LOCAL	EMPEATE	GANA VISITANTE	PUNTAJE
A. CALDERA	U. DE CHILE	1	
F. RIAL	EVERTON	2	
STIMBORG	BARROS	3	
S. WANDEROS	U. ESPANOLA	4	
CORONELIA	PALESTINO	5	
ARICA	VALPARAISO	6	
CRUCERO	MAGALLANES	7	
U. CAUTINCA	SAN FELIPE	8	
CORONELIA	U. CALERA	9	
SAN LUIS	S. MORNINO	10	
MALLISCO	UNIVERS	11	
IBERIA	LODA	12	
COCONINO	COCONINO	13	



JORGE ARAVENA, aunque a la postre fue sustituido, fue el problema insoluble para la zaga de San Felipe, que por la "poderosa" zurdía del volante de Universidad Católica, vio su valla batida en 4 oportunidades en un partido que tuvo todos los ingredientes para gustar al numeroso público que llegó hasta el Estadio Santa Laura.

Dramática lucha de los
punteros en el Ascenso

La victoria de Cobresal por la cuenta mínima sobre Unión Calera fue la nota más relevante de la tercera fecha de las revanchas del torneo de ascenso. Con dicha victoria los nortinos pasaron a compartir el primer lugar de su grupo junto con Calera y San Luis.

En el grupo sureño la victoria por dos a uno de Linares actuando como visitante también lo dejó al tope del grupo B.

LOS DEMAS RESULTADOS

Conquimbo en su cancha goleó a Deportes Colchagua por cuatro a uno en una excelente presentación y con tres conquistas del debutante Zurita.

Ovalle con gol de J. González en las posturas del cotejo se llevó los dos puntos del clásico nortino ante Depor-

tes La Serena, equipo que ha bajado su rendimiento en las últimas fechas.

San Luis derrotó en su cancha sin mayores problemas al alicaido Santiago Morning por dos goles a cero y, de esta manera pasó a compartir el liderazgo del grupo nortino junto a Calera y Cobresal.

Concepción, en un partido plagado de incidencias se impuso por dos a cero a Deportes Laja, con goles de Víctor Cabrera y H. Castro.

Iberia, en su Estadio Fiscal de Los Angeles y ante más de cuatro mil espectadores venció a Lota por dos a uno y se mantiene como líder del grupo sureño junto a Deportes Linares.

Con un empate a uno concluyó el pleito jugado en Temuco entre el local, Green Cross y el visitante Huachipoto.

SERVICIOS



LINEAS AEREAS

SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080). LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 728141). LAD 003 a las 08.00 a Concepción. LAD 002 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 015 a las 09.00 a Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 073 a las 11.00 a Concepción, Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AERONOR: (Reservas: 86357). AN 300 a las 09.00 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. (Aeropuerto Los Cerrillos).

ICARO: (Reservas: 2262837). Vuelo tipo charter a solicitud, a cualquier punto del país. (Aeródromo Tobalaba).

LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018). LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: (Informes: 719445). LAD 002 a las 10.05 de Concepción. LAD 014 a las 14.00 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 061 a las 16.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 072 a las 21.00 de Punta Arenas, Puerto Montt y Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

AERONOR: (Informes: 86357). AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Copiapó y La Serena (Aeropuerto Cerrillos).

LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018). LA 145 a las 10.05 de Nueva York, Miami y Caracas. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719000). AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

AIR FRANCE: (Informes: 719419). AF 091 a las 13.05 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires.

LLOYD AEREO BOLOGNINO: (Informes: 712334). LB 907 a las 12.35 de Miami, Caracas, Manaus, Santa Cruz de la Sierra, La Paz y Arica.

PAN AM: (Informes: 719753). PA 453 a las 08.05 de Miami, Suiza: (Informes: 734714). SR 146 a las 13.50 de Zurich, Ginebra, Dakar, Río de Janeiro y Buenos Aires.

SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080). LA 170 a las 14.30 a San Paulo y Río de Janeiro. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719000). AA 227 a las 16.50 de Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AIR FRANCE: (Reservas: 824211). AF 092 a las 15.20 a Buenos Aires, Río de Janeiro, Niza y París.

AVIANCA: (Reservas: 714065). AV 020 a las 09.40 a Bogotá, San Juan, Madrid, París y Frankfurt, con conexiones en Panamá, Caracas, México y Los Angeles.

FAST AIR: (Reservas: 719430). UD 200 a las 13.00 a Bogotá y Miami.

PAN AM: (Reservas: 710919). PA 454 a las 22.45 a Miami.

SWISSAIR: (Reservas: 62324). SR 147 a las 15.20 a Buenos Aires, Río de Janeiro, Dakar, Ginebra y Zurich.

VIASA: (Reservas: 82401). VA 931 a las 11.15 a Caracas, con conexiones en San Juan, Lisboa, Madrid, Londres y Frankfurt.

BUSES AL AEROPUERTO ARTURO MERINO BENITEZ

Empresa CAR TRANS y Cia. Salidas cada media hora de 06.30 a 23.00 horas, desde el Autódromo Club de Pedro de Valdivia con Nueva Proveniencia. Reservas a los teléfonos 749078, 749516, 495745 y 2226424.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES

1828. — Son rehumados en Mendoza los restos de Juan José y de Luis Carrera, para ser conducidos a Chile.

1837. — Nace en Osorno Eleuterio Ramírez. Hizo la campaña de Antofagasta y de Tarapacá como jefe del Batallón 2º de Línea, durante la Guerra del Pacífico. Después de sostener el combate más sangriento y desigual en la quebrada de Tarapacá, fue herido y murió quemado en un rancho como uno de los mártires más heroicos de la historia del país.

1839. — Entra a Lima el Ejército Restaurador, al mando del general Bulnes.

1868. — Se designan los textos de estudios aptos para la enseñanza de las escuelas primarias.

1884. — La Academia de Historia de Madrid nombra al gran historiador, Benjamín Vicuña Mackenna, como Miembro Honorario.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1507. — Se publica la obra de Gauthier Lud en la que se propone por primera vez dar el nombre de América o América al nuevo continente.

1534. — Pedro de Alvarado concluye la conquista de Guatemala.

1570. — El Papa Pío V exclamó a la Reina Isabel de Inglaterra.

1719. — Ayacura la primera parte de "Robinson Crusoe", de Daniel Defoe.

1844. — España reconoce por tratado la Independencia de Chile.

1850. — Comienzan las obras del Canal de Suez.

1878. — Richard Wagner concluye la composición de "Parsifal".

1906. — Un terremoto, que deja 700 muertos, destruye San Francisco, California.

1911. — Se suicida el novelista italiano Emilio Salgari.

1926. — Se estrena "Turandot" de Puccini en La Scala de Milán.

1936. — El Congreso venezolano elige presidente al general Eleazar López Contreras.

1945. — Se inicia en San Francisco la conferencia que daría nacimiento a las Naciones Unidas.

1954. — El general Gamal Abdel Nasser asume como Primer Ministro y gobernador militar de Egipto.

1978. — El Senado de Estados Unidos aprueba la elevación gradual del Canal de Panamá en ese país.

NATALICIOS

Franz von Suppe, compositor austriaco (1810-1895); Wolfgang Pauli, físico austriaco. Premio Nobel 1945 (1900-1958).

Hoy es lunes 18 de abril, el 108º día de 1983. Faltan 257 días para que termine el año.

EMERGENCIAS

POSTAS	BOMBEROS 132
Posta Central 393451	Area Metropolitana 82211
394871	La Cisterna 581122
Ambulancias 2224422	
La Cisterna 2224422	
Nuñoa 499004	AREA ORIENTE
Providencia 2257216	Hospital Salvador 2256441
Las Condes 91011	Hospital Calvo Mackenna 41011
Quinta Normal 224422	Instituto del Tórax 495091
San Miguel 591534	
San Bernardo	
AREA NORTE	Hospital Pedro Aguirre Cerda 2271251
Hospital San José 370011	
Hospital Roberto del Río 371011	INVESTIGACIONES
Hospital Psiquiátrico 37031	7 2 3 0 2 5
CARABINEROS	Radiopatrullas 64764
Prefectura Central 60151	
Radiopatrullas Central 133	

SANTORAL DE HOY: San Wladimir
MAÑANA: Santa Ema

TRENES

MOVIMIENTO DE TRENES

SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

Salidas	Destino	Categoría	Frecuencia
08.25	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
12.45	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
18.45	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
21.40	Talca	Aut. Local	Diario excepto Sab y Vig. Fest

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
07.22	Talca	Aut. Local	Diario excepto Dign. y Fest
08.25	Quilicura	Aut. Expreso	Diario
10.18	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	Aut. Expreso	Diario

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salidas	Destino	Categoría	Frecuencia
08.15	Osorno	A.S.S. "El Bapicho de los Lagos"	Diario
08.30	Concepción	Aut. Expreso	Diario
09.00	Chillán	Tren Ordinario	Diario
11.00	Linares	Aut. Local	Diario
13.30	Concepción	Aut. S. Salto	Diario
14.20	Talca	Aut. Expreso	Diario
16.00	Chillán	Tren Expreso	Diario
17.30	Chillán	A.S.S. "El Libertador"	Diario excepto Sab
18.30	Pto. Montt	Tren Expreso	Diario
19.00	Linares	Aut. Expreso	Diario
20.00	Valdivia	T.B. "Bapicho del Calle"	Diario
20.15	San Fernando	Aut. Local	Diario
21.00	Pto. Montt	Tren Expreso	Diario excepto Sab
22.00	Temuco	A.S.S. "El Frontero"	Diario
23.00	Concepción	Aut. S. Salto	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
07.20	Concepción	Aut. S. Salto	Diario
07.30	San Fernando	Aut. Local	Diario excepto Dign.
08.20	Temuco	A.S.S. "El Frontero"	Diario
08.40	Pto. Montt	Tren Expreso	Diario
09.20	Valdivia	T.B. "Bapicho del Calle"	Diario
09.55	Pto. Montt	Tren Expreso	Diario
11.15	Linares	Aut. Expreso	Diario
13.25	Chillán	Tren Expreso	Diario
13.45	Chillán	A.S.S. "El Libertador"	Diario excepto Dign.
18.00	Concepción	Aut. Expreso	Diario
18.45	Linares	Aut. Local	Diario
21.15	Concepción	Aut. S. Salto	Diario
21.40	Chillán	Tren Ordinario	Diario
22.30	Talca	Aut. Expreso	Diario
22.45	Osorno	A.S.S. "Bapicho de los Lagos"	Diario

Nota: Los trenes rápidos llevan dos vagones, comedor, salón, primera y clase económica. Los automotores rápidos llevan también clase económica. Servicio permanente de "Autobús" a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt, todos los días.

INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: 80023. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 803. Galería El Libertador: fono 301819 y 30748. Metro Estación Escuela Militar, Local 3 (Galería Sur), fono 222993. Servicio Autobús, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 803, fono 31014.

Análisis

Baches económicos en el camino a la democratización en Brasil

- Gobernantes brasileños están tratando de evitar explosivas tensiones sociales causadas por crisis económica
- Figueiredo dispuesto a escuchar quejas, pero aclara que no permitirá los actos de violencia y los desórdenes

RIO DE JANEIRO, Abril 17 (UPI). — Terminó la fiesta en la endeudada nación brasileña y sus dirigentes están tratando de impedir que estallen las explosivas tensiones sociales provocadas por la crisis económica.

Una ola de disturbios azotó la ciudad industrial de Sao Paulo este mes y los temores de actos de violencia similares se dejaron notar en Río de Janeiro y otras importantes ciudades.

El Presidente Joao Figueiredo, que intenta mantener al país en su ruta hacia la democratización, tomó medidas mesuradas para enfrentar los disturbios.

"Estoy listo para escuchar y examinar las quejas y querrelas que se presenten", dijo al país Figueiredo, un general de reserva de la Caballería. "Pero no toleraré que las demandas se presenten a través de actos de violencia o desórdenes", agregó.

El gobierno movilizó a sus altos teóricos financieros para encontrar soluciones a la crisis económica, pero la situación del Brasil es precaria.

Después de años en que obtuvo generosos préstamos de los banqueros internacionales, las líneas de crédito se han derrumbado y el país se encuentra virtualmente en la bancarrota.

"Estamos saliendo de un período de euforia económica y entrando en uno de restricciones y ansiedad", dijo Figueiredo.

En el país que ha logrado realizar proyectos gigantes como la carretera a través del Amazonas y la represa hidroeléctrica de Itaipu, el gobierno se ha visto obligado a reducir su construcción de reactores nucleares y la búsqueda del petróleo.

Se devaluó el cruceiro y se dejó inactiva la política de salario progresivo destinada a la redistribución de la riqueza.

En el frente político, Figueiredo mantuvo su programa de democrati-

zación. Varios estados claves son ahora encabezados por gobernadores liberales elegidos libremente, y el sucesor de Figueiredo — que asumirá la presidencia en 1985 — podría ser el primer Presidente civil en 20 años.

Pero la austeridad impuesta este año para evitar el incumplimiento en el pago de los 88.000 millones de dólares de deuda externa, agravó la situación para los 120 millones de brasileños.

Este revés azotó el centro industrial de Sao Paulo, donde hay por lo menos 400.000 trabajadores cesantes. Los disturbios del 4 de abril dejaron el saldo de un muerto y millones de dólares en daños materiales.

"Fue un verdadero terremoto social", dijo el senador de la oposición Paulo Brossard. "Una protesta contra el desempleo se convirtió en disturbio esto llevó al vandalismo y luego al pillaje, y del pillaje se pasó al pánico", agregó.

El dirigente sindical de Sao Paulo, Joaquim Andrade, dijo que la violencia era una consecuencia lógica de la crisis económica del Brasil.

"Lo que pasó fue simplemente que la gota de agua rebasó el vaso. El cesante tiene serios problemas. Tiene una familia enferma en la casa y lo van a desalojar; la comida es miserable y los niños sufren de hambre. Imagínese cómo se sentirá ese hombre", dijo Andrade.

No existe la compensación por desempleo en el país y para muchos trabajadores no existe otra cosa que el salario mínimo, que es de unos 18 dólares por semana.

Como Figueiredo, Andrade condenó la violencia, pero afirmó que los trabajadores "están cansados de pagar lo que no quieren", y anunció planes para realizar una huelga general dentro de dos meses.

En Brasilia, se formularon propuestas para invertir los 500 millones de dólares del Fondo Nacional Gu-



FIGUEIREDO. — La crisis económica amenaza con cortar el camino a la democratización que él impulsa (Radiofoto UPI).

bernamental en proyectos de construcción para crear 640.000 puestos.

Pero los funcionarios del gobierno arguyen que la política general de bajar el costo de las importaciones y los gastos gubernamentales, al mismo tiempo de aumentar las exportaciones, para lograr controlar la deuda externa, que en su mayoría se debe a bancos estadounidenses.

Con este estado de la economía, los militares afirman cada vez con mayor frecuencia que desean retirarse de la política para "volver a los cuarteles".

El proceso es sin embargo gradual, y mientras algunos políticos aplauden las declaraciones, otros permanecen escépticos.



Más de dos mil personas se congregaron ante una enorme planta petroquímica en Camacari, Brasil, para pedir trabajo y alimentos. El gobierno ha prometido crear más puestos de trabajo en esta región del nordeste brasileño, pero la crisis que vive el país es demasiado seria. (Radiofoto AP).

Cartas al Director

TEME A LAS LLUVIAS

Soy un vecino que vive en el sector del Paradero 22 de Santa Rosa y que en los últimos inviernos ha sido testigo como la señalada vía se ha inundado cuando llueve 24 horas seguidas. Sabemos que ahora los inviernos son muy crudos, por lo que bien vale prevenir con tiempo esas inundaciones. La experiencia de los últimos años indica que se deben adoptar las providencias ahora para evitar los daños del exceso de agua que se nos vendrá encima dentro de los próximos meses.

Las autoridades municipales, es de esperar, habrán adoptado las medidas que el caso aconseja, pues, caso contrario, de nuevo estaremos lamentándonos como ocurre de invierno en invierno.

Atentamente

Santiago, abril de 1983.

Adhirio Céspedes R.

ABOMINA DEL SMOG

Insisto en que las autoridades de salud deben ser más energías en cuanto a la contaminación del aire de Santiago, aplicando sanciones ejemplarizadoras. En tal aspecto se han logrado algunos avances, pero han sido pocos. No se permite ya, por ejemplo, que los edificios quemen las basuras, como ocurría hasta hace algunos años, pero en cuanto a la revisión técnica de los motorizados nada se logra. Día a día puede verse en las calles céntricas las masas de estelas de humo que van dejando los vehículos, especialmente los micros, enarreciendo el aire que tenemos que "digerir" en nuestros pulmones.

Se escucha de vez en cuando la voz de algún especialista que llama la atención sobre el caso, la alerta recibe mucha atención por parte de los medios de comunicación y la respectiva difusión, pero, a los pocos días, el asunto se olvida y no se vuelve a tocar el tema. Y así es como seguimos envenenándonos a vista y paciencia de una abominación que es desesperante.

¿Hasta cuándo?

Rolando Cavallero

MERCADO MUGRIENTO

Siempre en los diarios salen cartas de lectores que protestan por lo desaseado que es el Mercado Central, pero como si lloviera. Nadie oye, todos se hacen los sordos. Nuestro principal centro de abastecimiento de menestres, en tanto, sigue siendo poco menos que un "chiquero", quizá más.

Nadie puede disculparse que la actividad misma de un mercado hace imposible el aseo riguroso. En provincias, especialmente en el sur, los mercados son tanto o más grandes que el citado de la capital, pero aquellos brillan por su limpieza. Tenemos el caso de Chillán, Talcahuano, Concepción, Osorno. Comerciantes que son limpios y respetan a su público.

En la capital en cambio, hasta las calles adyacentes son sucias y con un constante desparpamo de desperdicios. Es realmente, uno de los puntos negros de Santiago.

Carolina Malbrán Uriola

Santiago, abril de 1983

VANDALISMO VERDE

Cada cierto tiempo los diarios publican informaciones relativas a la "arborización" de la ciudad y lo bueno que es misma es tanto para la salud como para la presentación urbana. Obviamente, lo hecho los últimos años en tal sentido ha sido muy bueno para Santiago como para la mayoría de las ciudades del país. La situación, sin embargo, se complica con la falta de cooperación ciudadana para mantenerla. La arborización. En muchos lugares es notoria la falta de cuidados con los árboles. El "vandalismo" es cosa seria por parte de nuestra ciudadanía.

Creo, señor Director, que los medios de comunicación debieran sostener campañas para crear una conciencia ciudadana que lleve al cuidado de los árboles, sin perjuicios de la insistencia que sobre lo mismo se debe hacer en los colegios donde se están formando nuestros niños.

Atentamente

Clementina del Solar Aguilar

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Gastón Acuña M.

Representante Legal: Miguel Bejide C.

Edición por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.
Domicilio Legal: Agustinas 1268 teléfono 82222

Destino de un Pueblo

Existen cosas que de habituales llegan a ser invisibles. Esta apreciación, que no tiene ningún riesgo respecto de las materialidades, puede ser peligrosa si el mismo fenómeno acontece con las ideas.

La Declaración de Principios es la condensación ideológica del pronunciamento militar del 11 de septiembre de 1973. Constituye una definición cabal en cuanto a la concepción del hombre y de la sociedad tomando como fundamento de su esencia la realidad nacional en su doble proyección, histórica y actual. De inspiración nacionalista, objetiva y pragmática, reseña los rasgos fundamentales del Gobierno; gobierno autoritario, impersonal y justo.

La definición alcanza un significativo contenido cuando dice que el hombre tiene derechos naturales anteriores y superiores al Estado, que emanan de su propia naturaleza, por tener su origen en Dios Creador; enseguida, reafirma este concepto al enfocar la antinomia hombre-Estado, en el importante capítulo que dedica al poder social, al que señala como llamado a convertirse en el cauce orgánico más importante de la expresión ciudadana y fundamento congénito de una democracia orgánica, social y participativa, "democracia de base y nacionalista", como la ha llamado el Presidente de la República.

Bajo estas reflexiones, la Declaración fluye como el documento doctrinario que ha informado y que ilustrará en su proyección futura, todo el proceso institucional iniciado en septiembre de 1973. De esto nadie tiene derecho a dudar. Surgió en la primera hora de las definiciones, reúne la fuerza de la convicción —pensamiento o intelecto— con los valores de la chileneidad plena, manera de ser, estilo y forma —poesía y sentimiento—.

En la medida que se avanza en procura del establecimiento global de las bases republicanas dispuestas por la Constitución de 1980, han venido surgiendo fuentes de opiniones, en cuyos privados círculos pareciera diluirse la trascendencia del documento histórico que es la fuente ideológica del régimen. Entre esta tendencia —a veces acogida en comentarios condescendientes e interesados— y la del respeto y la adhesión a ella de todos los chilenos, hay un abismo incommensurable. Quienes piensan que fue sólo un conjunto de ideas surgidas para indicar meramente un camino o el horizonte de un porvenir más o menos risueño, están profundamente equivocados.

Chile se definió el 11 de septiembre de 1973 y habló por su Declaración el 11 de marzo de 1974. Los hombres que así lo piensan y sienten guardan para ella la más categórica y rotunda de las lealtades, como asimismo para todos quienes tienen el privilegio de encarnarla desde la primera magistratura hasta la más modesta plaza de servicio, en la suprema causa que siempre a todos nos unirá: Chile y el superior destino de su pueblo.

La Gran Incógnita

En las páginas de la historia de los pueblos siempre existirá el misterio de algún hecho y que los cronistas de la época y los historiadores nunca pudieron descifrar. Han transcurrido muchos años de la memorable entrevista de José de San Martín y Simón Bolívar en Guayaquil ese 26 de julio de 1822 y aún permanece en vigor la incógnita del temario y las pautas discutidas por los ilustres militares sin que hubiera testigos. La Conferencia de Guayaquil tuvo su origen el 19 de mayo de 1822 cuando el general trasandino delegó su mandato del Perú en la persona del marqués Torre Tagle para concurrir a Guayaquil a discutir y a dilucidar el porvenir de la rebelión americana. San Martín debió devolverse al Callao porque el Libertador Bolívar estaba en campaña. Posteriormente, el 14 de julio nuevamente el hijo de Yapeyú emprendió viaje a Guayaquil.

Los dos líderes nunca habían departido un instante juntos sino por correspondencia y que el Protector la iniciara el 12 de octubre de 1820 desde el Puerto de Pisco. El acontecer político-militar de aquellos días vividos por el Perú y las actitudes asumidas por San Martín colocó en guardia a Bolívar, porque el Protector posaba proyectos monárquicos y el armisticio, y las negociaciones de Miraflores y Punchauca no eran del agrado del venezolano. Otra materia de oposición era la cuestión sobre la provincia de Guayaquil. En el trasfondo de todo estaba la situación política del jefe del Ejército Libertador enviado por el gobierno chileno.

Bolívar estaba informado por el coronel Tomás Heres de la situación del Perú y tenía un agente en Lima, el teniente coronel Juan María Gómez, quien le confirmó el peligro que encerraba para la libertad americana si triunfaba la concepción sanmartiniana en el campo político como en la conducción de las operaciones contra los realistas que se reorganizaban en la sierra peruana bajo el mando del Virrey La Serna asesorado por el general Canterac.

Desembarcado en Guayaquil, San Martín se dirigió a la reunión con Bolívar que duró dos días. Al término de ésta, el 28 de julio, Bolívar organizó una fiesta para el vencedor de Chacabuco y Maipo. Este a su vez participó brevemente y en la medianoche se embarcó protegido por las sombras hacia el Callao. El ilustre americano guardó sepulcral silencio sobre las resoluciones expresadas en la misteriosa sesión, pero un historiador bonaerense, Pedro Santos Martínez, descubrió una carta del General San Martín a Bolívar, fechada el 29 de agosto de 1822, y de su lectura se deduce lo conversado y resuelto en Guayaquil. En lo primero, la incorporación de Guayaquil al Perú. Luego, el reemplazo de los soldados muertos en la División del Perú durante el desarrollo de la Campaña de Quito. Y, finalmente, buscar por todos los medios el término de la guerra en el Perú.

No obstante, lo real y palpable era la gran rivalidad de los dos Libertadores de América del Sur y estando frente a frente se podía temer cualquier discusión que generara un duelo a pistola y la revolución americana, por lo tanto, volvería a estar amenazada como desde 1814. El "Código de los cuyanos", victorioso de cien batallas en Europa y América, comprendió la conducta de su rival en armas y con un preclaro concepto de patriotismo por la gran causa americana, decide retirarse definitivamente del escenario peruano, otorgarle sus fuerzas a Bolívar y regresar a Chile. El 12 de octubre de 1822 arriba al puerto de Valparaíso y en enero de 1823 se dirige a Mendoza para a la postre, en febrero de 1824, viajar junto a su amada hija Mercedes con destino a Francia.

Juan Carlos Stack

Comenta Gastón ACUÑA M.

La Quinta Normal

Al poniente de Santiago, más allá de lo que los albores aún dormidos de la independencia conocieron como "el llano de Portales", gracias a ese impulso que caracterizó especialmente al gobierno de don Manuel Montt y a los de sus sucesores, prodigiosamente creadores, ilustrados en el buen sentido de esta palabra que a veces suena fea, pragmáticos, ávidos de incorporar tecnología, impacientes por modernizar a Chile y situarlo en el rango de proa de América, nació, entre tantas otras iniciativas fecundas gestadas por el Fisco, el vasto campo de cultivos experimentales que se llamó la "Quinta Normal". Es la época en que Chile emprendió la tarea gigante de tender sus ferrocarriles, de modernizar sus puertos y conquistar el desierto. Es la época de la conquista de la frontera austral, de la creación de la Escuela de Artes y Oficios y de la Sociedad Nacional de Agricultura. Es la época de Gay, de Gorbé, de Sazá y de Domeyko. El país, todavía adolescente, está dominado por un ansia de saber, de aprender, de adquirir conocimientos, y esta "Quinta Normal" se programa como un centro de estudios, capacitación y experimentación destinado a revolucionar nuestra arcaica agricultura, herencia de la colonia, bajo guía de la apenas ayer parida Universidad de Chile. Viveros, viñedos, plantaciones, ensayos de nuevas siembras y cultivos, así como de nuevas técnicas de crianza tienen su escuela allí. Brotará un Museo de Historia Natural, la Escuela de Agronomía, la de Medicina Veterinaria, un Jardín Botánico y un invernadero que es un palacio de cristal. Las primeras exposiciones de la Sociedad Nacional de Agricultura se harán allí y exhibirán orgullosos las medallas de oro conquistadas por nuestros productos agropecuarios en un mundo que salta con increíble celeridad hacia el siglo XX y que, sin embargo, en ningún momento nos deja atrás.

En torno a este complejo casi rural, el crecimiento de la metrópoli, con su presión urbana al expandirse, fue creando cada vez más extensas plantaciones, industrias, maestranzas, que terminaron por cercarlo y ahogarlo. Nació así la comuna de Quinta Normal, que hoy sobrepasa los 140.000 habitantes.

Niño aún, allá por el año 1938, mientras estudiaba con mis compañeros del Liceo Amunátegui, la "Quinta Normal", apenas a unas cuadras, fue lugar predilecto de nuestras correrías y de nuestras batallas a pañascos. Por eso mismo, muchas veces, al vagabundear bajo sus árboles ilustres, centenarios, y sus jardines ya muy en ruinas, me sobrecogió una íntima desazón. Pese a mis pantalones cortos se me hacía patente el contraste inexplicable entre la antigua grandeza, el esplendor de sus restos y los despojos, vidrios rotos, matorrales y muros quebrados donde ahora jugábamos. Esas ruinas me hablaban de caballeros de levita y patillas solemnes, posando para un daguerrotipo, pero también me de-



clan que con levita y todo fueron futres con pana suficiente para abrir el oro de California e irrumpir en las profundidades del Pacífico. Futres y rotos choros que dominaron la pampa, pilotearon barcas maulinas hacia Tahiti y alimentaron a Australia con sus trigos de Malleco. Probablemente fue ahí, en esa Quinta Normal desmantelada de mi mocedad, donde por primera vez comprendí cómo los chilenos nos habíamos empequeñecido y donde por primera vez

Comentario Internacional de Dario ROJAS R.

Espías y Traidores

de la Agence France Presse en París que de los 25 corresponsales de TASS, en Francia 19 eran oficiales del KGB destacados en los consulados de Marsella y Toulouse, cerca de las principales fábricas de partes de la defensa nuclear francesa. Antonkin fue jefe de TASS en China y en Francia y desertó en 1981 luego del asesinato frustrado de Juan Pablo II.

El blanco del KGB es la fuerza nuclear francesa. Necesita informaciones técnicas completas del submarino nuclear Rubis, capaz de bloquear el Bósforo y los Dardanelos y dejar encerrada en el Mar Negro a la flota soviética; también necesita datos completos del super Mirage 4000 y de las plataformas de lanzamiento de misiles Albión. "Manifesto", un minúsculo diario romano con trazas periódicas de pasquín y editado por disidentes del PC de Italia, apuntaba en la primera semana de abril que "la URSS necesita buena información sobre los avances que la investigación militar francesa había hecho en un proceso de miniaturización electrónica aplicable a la bomba de neutrones y que la transformaba en un artefacto de alta eficacia en combate con un costo de producción extremadamente bajo. Necesita, con urgencia, los detalles del nuevo proyectil nuclear Ades que reemplazará a los Pluton en la panoplia nuclear táctica de Francia y de Europa Occidental, proporcionando mayor eficacia de combate al hacer blanco hasta a 400 kilómetros de distancia desde su lugar de disparo en vez de los 150 que caracteriza al proyectil reemplazado".

¿Y el PC de Francia? Por lo que se deduce de los diarios izquierdistas de París, el Comité Central estaba en conocimiento del trabajo del KGB y algunos de sus integrantes formaban parte del gobierno del Presidente Mitterrand. Es decir, el PC tenía dos lealtades contradictorias entre sí y al final todo acabó en una sola lealtad y un solo amo. En "L'Humanité", diario del Comité Central, se escribió al día siguiente de la expulsión de los 47 espías: "Este delicado y complejo asunto, con precipitada determinación, amenaza deteriorar gravemente las buenas relaciones existentes entre las dos naciones y pone freno peligroso a la causa de la paz y del desarme". Podría definirse esa reacción como una curiosa bufonada si no fuera un claro comienzo de traición a su patria. Con la conducta comunista francesa se puede admitir que los espías tenían, además de la protección diplomática soviética,

sentí el "nacionalismo" como una impaciente decisión de reestablecer la espléndida calidad de nuestro pasado.

Anteayer, sábado, he vuelto a Quinta Normal, a lo que es hoy la comuna de Quinta Normal como municipio del gran Santiago, para hacerle un reportaje.

La sede municipal, eso que con expresiva fuerza los españoles llaman el "ayuntamiento", me hizo sentir de inmediato en un Chile que cambiaba. Hecha a pulso por un Alcalde emprendedor, que sabe ratonear el cemento, los ladrillos y las tejas, ingeniándose para estirar milagrosamente los recursos, pero que también sabe pensar no para el año o para el decenio, sino para el Chile grande que queremos, es una obra hecha para durar y para enorgullecer, capaz de matarle el punto al más pintado de los municipios ricos en América, donde se dan la mano el certero planeamiento de los espacios y el codicioso amor por lo artesanal y por la tradición criolla en la forja, la madera y la cerámica. Gracias a don Juan Deichler, la comuna de Quinta Normal tiene "ayuntamiento" para largo, y lo sabe, puesto que los vecinos han hecho de esta espléndida obra, producto del esfuerzo colectivo, un centro comunitario que a diario hierve de actividad. Las juntas de vecinos, los centros de madres, los clubes deportivos, las asociaciones culturales y demás entes que agrupan al vecindario, "juntas" y "yugos" de este "ayuntamiento", tiran de él con un renovado empuje participativo, con el que se tropieza uno en todas partes, sea en el pasaje recién pavimentado, sea en la calle o la plazuela que se está ripiando, en el jardín o la escuela que se remozca, en el estadio que se moderniza, en el pequeño teatro o el conjunto folklórico que reconstruyen con devoción las tradiciones locales perdidas, o en el "cahuín", con rifa de gallos con que se celebra la noche de San Juan.

Y como un símbolo de este empuje participativo que echa pa' delante sin preguntarse cómo ni detenerse a esperar los rezagados, anteayer sábado, en el Estadio Municipal, sin ceremonias ni previa preparación vimos competir deportivamente, con tesón encomiable y alegre desenvoltura, a un pequeño grupo de chilenos. Eran lisados, ciegos algunos, físicamente impedidos los más, que disputaban sus trofeos en medio del aplauso de una bulliciosa barra juvenil.

Me bastó ver a esas hornadas juveniles, ahí en la cancha a plena luz, aprendiendo en el ejemplo de otros muchachos, ciegos, sin manos o sin pies, pero no obstante llenos de gozosa energía, para comprender que la vieja Quinta Normal, aquella que en 1938 nos dolió, aquella de los daguerrotipos y levitas, pero también de la pana y el fleque portaliano, está volviendo por sus fueros y se muestra empeñada en forjarse un cada vez más vigoroso porvenir.

la colaboración política de quienes comparten mínimamente el poder popular y participan en las más altas funciones gubernativas con dos Ministros y dos Secretarios de Estado.

No es el primer espionaje soviético en Francia. Hay que recordar el "concoraki", el avión Tupolev soviético de uso comercial que es copia exacta del Concorde y que Aeroflot nunca pudo usar porque los espías soviéticos no pudieron robar partes esenciales del proyecto; tampoco hay que olvidar que cuando Francia estaba en plena producción de partes para el gasoducto siberiano, los agentes del KGB intentaron robar proyectos electrónicos militares de la Thomson que significó la expulsión de tres corresponsales de TASS que eran, en verdad, agentes de inteligencia.

Tampoco es la primera expulsión masiva. El gobierno conservador británico de Edward Heath, en 1971, expulsó a 105 diplomáticos rusos; España expulsó a nueve en 1977; Bolivia expulsó a 49 en los meses de gobierno del coronel izquierdista Juan José Torres; Egipto expulsó a 125 diplomáticos y cerca de 2 mil técnicos en los primeros años del régimen de Anwar El Sadat; Ghana, Zaire, Kenia y Liberia expulsaron, en la década del 70, a grupos de funcionarios y diplomáticos de la URSS por atentar contra la seguridad de esas naciones; Italia, Holanda, Suiza, Dinamarca, Canadá, Costa Rica y Colombia expulsaron a indeseables diplomáticos soviéticos por iguales razones anteriores.

Assumir una actitud enérgica en defensa de los intereses nacionales es la responsabilidad que ejerció el gobierno francés en la primera quincena de abril. Y no será la última, ni tampoco el último gobierno de izquierda que, como el de Felipe González en España, no está dispuesto al sucio juego de la doble lealtad comunista. Es bien claro y está bien demostrado que llegado el momento de las definiciones la lealtad es una sola y el juego lo harán siempre a favor de la URSS y del gobierno de Moscú. En la circunstancia actual no caben calificativos despectivos y eliminantes contra el gobierno de Francia como usualmente dispensan los dirigentes internos e internacionales del comunismo: Mitterrand no es imperialista, ni colonialista, ni peón de Washington, porque el Comité Central comunista francés lo "canonizó" políticamente hace dos años.

Calama-Jujuy

El camino entre Calama y Jujuy, o Salta, actualmente se cubre en bus, demorando 20 horas, y en vehículo particular, 14 horas. Cuando se abra el Paso de Jama, un viaje entre Jujuy y Calama no demorará más de siete horas. El camino desde San Salvador de Jujuy hasta el límite con Chile es de 260 kilómetros, y desde ese punto hasta Calama, 250 kilómetros, total: 510 kilómetros. La ruta en su mayor parte se desarrolla en el altiplano, sobre depósitos de suelo granular, de terrenos ondulados y planicies. Existe preponderancia de llanuras (salares) entre cordones montañosos de orientación norte-sur, en su mayor parte exentos de rocas.

Todo esto facilita la construcción de un camino de alta montaña, a bajo costo, sin soluciones artificiales. El tránsito puede mantenerse todo el año debido a las escasas nevadas. La altura máxima que se alcanza está en el lado chileno, Salar de Quisquiri con 4.490 metros sobre el nivel del mar.

Hace unos meses, 50 vehículos con 160 personas acompañaron al embajador Onofre Jarpa Reyes y al gobernador Néstor Ulloa en un recorrido parcial por el camino. A la consulta del diario jujueño "El Pregón" sobre su opinión del camino y el Paso de Jama, el embajador contestó: "Extraordinario, nunca imaginé que el camino era tan bueno y por un lugar tan apropiado, además se hizo con una ingeniería magnífica; todos los cortes y el aprovechamiento de los terraplenes y su ancho convierten a este camino en una ruta extraordinariamente buena, nos vamos a demorar 8 horas desde Jujuy a Antofagasta, ¿qué le parece?", preguntó a su vez.

PROFESIONAL



Cinco lesionados en incendio de un hotel

Cinco heridos, entre ellos el comandante del Cuerpo de Bomberos local, y 25 damnificados, es el saldo dejado por el incendio que esta madrugada arrasó un hotel y dos viviendas, en la calle Bulnes de la ciudad de Laja, al oriente de Los Angeles.

El siniestro, cuyas causas aún se desconocen, estalló a las 03.30 horas de ayer en el hotel Continental, signado con el número 190 de la calle Bulnes, propiedad de Teobaldo Alarcón Barrales y arrendado por José Gatica Espinoza.

Las llamas se propagaron rápidamente a todas las dependencias del establecimiento, en el que se hallaban en calidad de pasajeros 10 trabajadores de la empresa contratista Tenengui, de Concepción, que efectuaban labores para la planta celulosa de Laja.

Luego de destruir el hotel, el incendio se propagó a los inmuebles números 194 y 114 de la misma calle, pertenecientes a Carmen León González y José Inostroza Burgos, respectivamente.

Durante los trabajos de control del siniestro resultaron lesionados Héctor Henríquez Santana, comandante del Cuerpo de Bomberos de Laja; Juan Sigfredo Quiroga Vega, de 26, pasajero del hotel; José Pérez Maturana, de 15; Elena Oliveros Muñoz, de 22; y Juan Burgos Medina, de 23, pasajero del hotel.

Las dos viviendas consumidas por las llamas cobijaban a un total de 25 personas, 16 adultos y 9 menores, los que fueron instalados en casas de vecinos.

COMPANIA DE SEGUROS LA PREVISION GENERALES S.A. TERCER AVISO

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio de la Sociedad se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 20 de abril de 1983, a las 10.30 horas, en las oficinas de la Compañía, ubicada en calle Teatinos N° 340, tercer piso, Santiago, con el objeto de tratar y pronunciarse sobre las siguientes materias:

1. Memoria, Balance e Inventario de existencias correspondientes al Ejercicio del año 1982.
2. Acordar la forma de distribuir las utilidades del Ejercicio.
3. Fijar la remuneración de los Directores por el período legal que corresponde.
4. Designar a los Auditores Externos para el Ejercicio 1983.
5. Las demás materias que correspondan a esta Junta de acuerdo a la ley y a los estatutos.

Tendrán derecho a participar en la Junta los Accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación al día de la celebración de la Junta.

DESPACHO DE MEMORIA Y BALANCE

"De acuerdo a lo establecido en el artículo 75° de la Ley N° 18.046, la sociedad, ha sido autorizada mediante el oficio N° 000988 del 28 de marzo del presente año, de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1982 a aquellos accionistas que figuren inscritos con un número igual o superior a 7.000 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Casilla 1747, Santiago.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la Sociedad, ubicada en Teatinos 340, tercer piso, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten".

EL DIRECTORIO

ADMINISTRACIONES E INVERSIONES S.A. TERCER AVISO

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio de la Sociedad se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 20 de abril de 1983, a las 11.00 horas, en las oficinas de la Compañía, ubicada en calle Teatinos N° 340, tercer piso, Santiago, con el objeto de tratar y pronunciarse sobre las siguientes materias:

1. Memoria, Balance e Inventario de existencias correspondientes al Ejercicio del año 1982.
2. Acordar la forma de distribuir las utilidades del ejercicio.
3. Fijar la remuneración de los Directores por el período legal que corresponde.
4. Designar a los Auditores Externos para el Ejercicio 1983.
5. Las demás materias que correspondan a esta Junta de acuerdo a la ley y a los estatutos.

Tendrán derecho a participar en la Junta los Accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación al día de la celebración de la Junta.

EL DIRECTORIO

INMOBILIARIA "LA REPUBLICA" S.A. (SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 29 de Abril de 1983, a las 12 horas, en el local de la Sociedad, Marcoleta 659, con el objeto de pronunciarse sobre las siguientes materias: 1. Memoria y Balance correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1982; 2. Elección de algunos Directores; 3. Nominamiento de Auditores Externos; 4. Otras materias propias de una Junta Ordinaria de Accionistas. Tendrán derecho a participar en la Junta, los titulares de acciones inscritos con 5 días de anticipación a la fecha en que se efectuará la Junta.

La calificación de poderes, si los hay, se efectuará el mismo día de la Junta, previamente a su iniciación.

EL PRESIDENTE

FARMO-QUIMICA DEL PACIFICO S.A. Sociedad Anónima Abierta

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 28 de abril de 1983 a las 11.00 horas en las oficinas de la Sociedad, calle Santo Domingo N° 1509, Santiago, con el objeto de pronunciarse sobre la Memoria y Balance del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1982, elección del Directorio y tratar las demás materias propias de esta Junta.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritos en el Registro de Accionistas hasta el día 22 de abril de 1983. La calificación de poderes, si procediere, se efectuará el día de la reunión.

Envío de Memoria y Estados Financieros

De acuerdo a lo establecido en el artículo 75° de la Ley N° 18.046, la Sociedad ha sido autorizada mediante Oficio N° 1197 del 11 de abril de 1983 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1982 a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con más de 300.000 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a la Casilla 112-D, Santiago, a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la Sociedad, ubicada en Santo Domingo 1509 para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

EL PRESIDENTE



Parcialmente destruidos resultaron 2 departamentos del inmueble ubicado en Avenida Bernardo O'Higgins 1657, con un incendio que afectó a su tercer piso. El siniestro se inició a las 17.35 horas de ayer y se habría originado en el estrecho del edificio.

Cuádruple homicidio en calle Club Hípico Padre exterminó a su familia a golpes

A todas las unidades policiales del país fue encargada la captura de un sujeto que ultimó a su esposa y a sus tres hijos, hecho perpetrado en la madrugada del viernes y que sólo quedó al descubierto a las 18.30 horas de ayer.

Las primeras informaciones policiales señalan que el estremecedor hecho se registró en la vivienda ubicada en Avenida Club Hípico 5638, en la comuna de San Miguel, domicilio de José Luis Navarrete Sandoval, de cincuenta años de edad.

José Luis Navarrete, al parecer con sus facultades mentales perturbadas, en las primeras horas del viernes dio muerte a golpes, con una barra de acero a su conviviente Florentina Navarrete Avilés, de treinta y siete años y a sus hijos Marcela, Miguel y Edith Navarrete Navarrete, de 14, 7 y 6 años de edad, respectivamente.

Vecinos de la calle Club Hípico sospecharon que algo extraño ocurría en la casa del 5638 y pasadas las 17.00 horas de ayer hicieron presente esta situación ante la Tenencia de Carabineros Dávila.

Al constituirse una patrulla policial en el domicilio mencionado, encontraron los cuerpos de la mujer y los tres menores tendidos en los dormitorios y en el living de la vivienda.

Oficiales de la Brigada de Homicidios comprobaron que la muerte se produjo entre las cero y las 05.30 horas del viernes último y en el mismo lugar encontraron el objeto contundente con que el enloquecido sujeto exterminó a su familia.

Los cadáveres fueron levantados ayer a las 20.00 horas por orden del magistrado del Tercer Juzgado del Crimen de San Miguel y remitidos al Instituto Médico Legal.

Los consternados pobladores del sector manifestaron a Carabineros que no han visto a José Luis Navarrete desde la noche del jueves, cuando llegó a su casa, por lo que se supone que, una vez consumado el cuádruple parricidio, el sujeto se dio a la fuga fuera de la capital.

Aunque la superioridad de Carabineros y de Investigaciones instruyó a todas las unidades del país para la detención de Navarrete, a la vez que se está distribuyendo su fotografía.

COMPANIA DE SEGUROS LA PREVISION - VIDA S.A. TERCER AVISO

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio de la Sociedad se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 20 de abril de 1983, a las 10.00 horas, en las oficinas de la Compañía, ubicada en calle Teatinos N° 340, tercer piso, Santiago, con el objeto de tratar y pronunciarse sobre las siguientes materias:

1. Memoria, Balance e Inventario de existencias correspondientes al Ejercicio del año 1982.
2. Acordar la forma de distribuir las utilidades del ejercicio.
3. Fijar la remuneración de los Directores por el período legal que corresponde.
4. Designar a los Auditores Externos para el Ejercicio 1983.
5. Las demás materias que correspondan a esta Junta de acuerdo a la ley y a los estatutos.

Tendrán derecho a participar en la Junta los Accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación al día de la celebración de la Junta.

DESPACHO DE MEMORIA Y BALANCE

"De acuerdo a lo establecido en el artículo 75° de la Ley N° 18.046, la sociedad, ha sido autorizada mediante el oficio N° 000991 del 28 de marzo del presente año, de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1982 a aquellos accionistas que figuren inscritos con un número igual o superior a 7.000 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a casilla 1747, Santiago.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la Sociedad, ubicada en Teatinos 340, tercer piso, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten".

EL DIRECTOR

C.T.I. COMPANIA TECNOLÓGICA S.A. (Sociedad Anónima Abierta)

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrarse en las Oficinas de la Sociedad, Alberto Lleras 901, Maipú, el día 28 de abril de 1983, a las 11.30 horas, a fin de tratar las siguientes materias:

1. Pronunciarse sobre la Memoria, Balance General y Estados de Resultados correspondientes al Ejercicio 1982.
2. Absorción de las Pérdidas del Ejercicio con cargo a utilidades retenidas de Ejercicios anteriores.
3. Elección de la Intalidad del Directorio.
4. Designación de Auditores Externos para el Ejercicio 1983.
5. Otras materias que sean de la competencia de la Junta.

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente los titulares de acciones inscritos en el Registro de Accionistas el quinto día hábil anterior a la fecha de la Junta.

La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la Junta de Accionistas y hasta el momento mismo de su iniciación de la Sociedad al 31 de diciembre de 1982 serán publicados en el diario "La Nación" de Santiago el día 16 de abril de 1983.

DESPACHO DE MEMORIA Y BALANCE

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 75 de la Ley 18.046, la Sociedad ha sido autorizada, mediante el Oficio N° 892 de 23 de marzo de 1983 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1982 a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con más de 10.000 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Casilla 277 de Santiago, a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad. Además, se debe enviar los documentos señalados, por lo menos a los 500 mayores accionistas. Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las Oficinas de la Sociedad, ubicada en Ahumada 236, Oficina 515, Santiago, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

EL PRESIDENTE

COMPANIA SUD AMERICANA DE FOSFATOS S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 27 de abril de 1983, a las 11.30 horas, en las oficinas de calle Teatinos 333, sexto piso, con el objeto de someter a su consideración las siguientes materias:

1. Memoria y Balance de la Sociedad correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1982.
2. Designación de Inspectores de Cuenta.
3. Remuneración de Directores.
4. Conocer las demás materias que sean de la competencia de la Junta.

Por acuerdo del Directorio se cita, asimismo, a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el mismo día y en el mismo lugar, la que se celebrará inmediatamente a continuación de la Junta Ordinaria citada precedentemente, con el objeto de tratar las siguientes materias:

1. Modificar el plazo de duración de la Sociedad; disminuir el número de Directores de siete a cinco y designar Directores Suplentes; Funcionamiento y acuerdos del Directorio; Remuneración y requisitos que deben reunir los Directores; Sistema de fiscalización; Publicación Balances y distribución utilidades.
2. Suprimir el Artículo Segundo Transitorio de los Estatutos.
3. Adoptar los acuerdos que sean necesarios para materializar y legalizar las reformas de los Estatutos que se acuerden.

ACCIONISTAS CON DERECHO A PARTICIPAR EN LA JUNTA
Tendrán derecho a participar en la Junta Ordinaria de Accionistas y en la Extraordinaria que se celebrará a continuación, los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de dichas Juntas. Los poderes serán calificados en el momento de iniciarse las Juntas.

El Presidente

Mujer enloquecida mató a un hijo e hirió a dos

En Santiago, un comerciante dio muerte de un disparo a uno de los tres antisociales que apedreaban su establecimiento

PUERTO MONT (Especial para LA NACIÓN). — Una mujer enloquecida atacó con un cuchillo a sus tres hijos, dando muerte a uno de ellos y dejando gravemente heridos a los otros dos.

El estremecedor hecho se registró a las 00.15 horas de ayer en la localidad denominada "Rincón de Las Animas", al oriente de Maullín, cuando Erna Trujillo Cares, de 33 años, con sus facultades mentales perturbadas, agredió con un cuchillo carnívero a sus hijos Jovita Ivette, Luis Hernán y Hermin Alex Hernández Trujillo, de 8, 7 y 4 años de edad, respectivamente.

A consecuencia de las graves heridas cortantes falleció el menor de los niños — Hermin Alex — en tanto que Jovita y Luis resultaron con lesiones en el rostro, tórax y abdomen, calificadas como de extrema gravedad en el Servicio de Urgencia del Hospital Regional, donde permanecían internados al cierre de esta edición.

La enloquecida madre fue detenida dos horas más tarde por un destacamento del retén de Carabineros de la localidad de Los Mueros y puesta a disposición del magistrado del Primer Juzgado del Crimen local.

HOMICIDIO EN SANTIAGO

Carabineros de la Décima Comisaría detuvieron a un comerciante que en la madrugada de ayer dio muerte de un disparo a uno de los tres antisociales que apedreaban el frontis de su establecimiento, en la comuna de La Cisterna.

Los hechos ocurrieron a las 04.50 horas, cuando Arturo Canales Romero, de 18 años, acompañado por otros dos sujetos que aún no han sido identificados, comenzaron a lanzar piedras contra la industria panificadora ubicada en calle Alejandro Guzmán 1214, propiedad del comerciante Juan Béjar Villalobos, de 50 años, con domicilio en la parte superior del inmueble mencionado.

Para repeler la agresión, Béjar salió a la calle armado con una pistola Colt, calibre 7 milímetros, con la que

efectuó tres disparos, impactando con uno de los proyectiles a Arturo Canales, quien falleció cuando era trasladado por un hermano al Servicio de Urgencia del Hospital Barros Lucho.

El autor del mortal disparo fue detenido por la policía uniformada y puesto a disposición del magistrado del Cuarto Juzgado del Crimen de San Miguel.

Rector de la "U" en directiva de la OUI

Miembro del Comité Ejecutivo y del Consejo Directivo de la Organización Universitaria Interamericana, OUI, fue elegido el Rector de la Universidad de Chile, brigadier general Roberto Soto Mackenney, durante la asamblea que el organismo realizó en Brasil.

El rector Soto es el único chileno que actualmente integra ese organismo, que por América del Sur componen además los rectores de las Universidades Federal de Rio Grande do Norte (Brasil) y Nacional de La Plata, Diógenes da Cunha y Guillermo Gallo, respectivamente.

En la reunión en Brasil, el prorector de la Universidad de Chile, Hector Humerez, fue designado en forma indefinida como integrante de la Comisión Permanente de la Carta y Estatuto de la OUI.

Durante su permanencia en dicho país, el prorector Humerez firmó importantes convenios destinados a desarrollar proyectos de investigación en diferentes áreas con las universidades de San Juan y Federal de Rio Grande do Norte.

Andrés Zaldivar regresó a España

Luego de una semana de permanencia en el país, regresó ayer a Madrid, su actual lugar de residencia, el ex dirigente de la disuelta Democracia Cristiana, Andrés Zaldivar L.

Zaldivar fue autorizado por el Gobierno para ingresar a Chile por motivos humanitarios, debido a la enfermedad que aqueja a su padre Alberto. En el aeropuerto "Arturo Merino Benítez" el ex parlamentario y esposo fueron despedidos por su numerosa familia y amigos personales. Antes de partir agradeció a quienes le manifestaron su aprecio en estos días y abogó por retornar pronto definitivamente al país.

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Citase a Asamblea General Ordinaria del Club Aéreo de Investigaciones de Chile, a efectuarse el día 28 de abril de 1983 a las 08.30 horas en primera citación, en la Sala de Exhibiciones, ubicada en calle General Mackenna N° 1314, Santiago.

1. Cuenta del Directorio
2. Fijación cuota ordinaria mensual
3. Elección de Directorio y de Comisión Revisora de Cuenta
4. Proclamación del Directorio electo.

Santiago, Abril 1983.

EL PRESIDENTE

MINISTERIO DEL INTERIOR SUBSECRETARIA DIVISION ECONOMICA

PROPUESTA PUBLICA

Llámanse a Propuesta Pública a las empresas proveedoras de servicios computacionales para licitar la operación y mantenimiento del Sistema de Información Administrativa del Ministerio del Interior.

ENTREGA DE ANTECEDENTES:

Piso 13°, Oficina 1302 del Edificio Diego Portales, desde el 18 al 22 de Abril de 1983, de 14.00 a 18.00 horas.

VALOR DE LOS ANTECEDENTES:

\$ 3.000.-

CONSULTAS POR ESCRITO:

En el Piso 13°, Oficina 1302 del Edificio Diego Portales, hasta el día 25 de abril de 1983.

RECEPCION DE LAS PROPUESTAS:

Hasta las 12.00 horas del día 29 de Abril de 1983, Piso 13°, Oficina 1302, Edificio Diego Portales, momento en que se procederá a la apertura de las propuestas presentadas.

SUBSECRETARIO DEL INTERIOR

AGUAS MINERALES CACHANTUN S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas, a Junta General Ordinaria, que tendrá lugar en Pedro de Valdivia N° 2319, Santiago, el día 28 de abril de 1983, a las 11.00 horas, con el objeto de tratar las siguientes materias:

1. Memoria y Balance del ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1982.
2. Renovación de la totalidad de los Directores de la Sociedad.
3. Elección de Auditores Externos.
4. Cualquier otra materia de las tratadas en los artículos 44 y 56 de la Ley N° 18.046 sobre sociedades anónimas.

Los Estados Financieros de la Sociedad, al 31 de diciembre de 1982, serán publicados en el diario La Nación el 16 de abril de 1983.

PARTICIPACION DE ACCIONISTAS

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas, con cinco días hábiles de anticipación a aquel en que se celebre la Junta.

El Presidente

Santiago, 13 de Abril de 1983.

El N° 06893 se ganó la Lotería

CONCEPCION. — El boleto 06893 vendido en Viña del Mar, resultó favorecido con el premio mayor de 25 millones de pesos del sorteo N° 1442 de la Lotería de Concepción efectuado en la mañana de ayer.

Con premios de 100 mil pesos fueron los siguientes números: 01152 - 31830 - 32433 de Viña del Mar; 05360 Puerto Montt; 05680 de Coquimbo; 07842 de Valparaíso; 08848 - 14137 - 15394 - 18106 - 20146 - 27559 - 30118 - 35587 de Concepción; 26209 de Antofagasta; 12717 de Arica; 17584 de Iquique; 18169 - 28487 de Iquique; 18358 de Valparaíso; 22575 de Chillán; 29421 de Copiapó; 34836 - 35249 de Ovalle; 35375 de Chantal; 35494 de Tomé; 02637 - 05143 - 05464 - 05626 - 06506 - 09118 - 14312 - 15324 - 16646 - 16931 - 18464 - 19765 - 20441 - 21458 - 22170 - 23652 - 23772 - 24439 - 25483 - 25930 - 27049 - 29580 - 31410 - 33880 todos de Santiago.

Semana aniversario de Israel

Ayer domingo, a las 18.00 horas, con un Acto de Acción de Gracias, conducido por el Gran Rabino de Chile, Dr. Angel Kreiman, en el Templo Magen David, Santa Isabel 80, y luego con la apertura, a las 19.45 horas, de la exposición "Israel, un pueblo", en el Museo de Arte Contemporáneo, auspiciada la Universidad de Chile y la Embajada de Israel, participó oficialmente el programa cultural "Siete días de Israel" con ocasión de celebrarse el 35° aniversario de la creación del estado judío.

Las actividades de conmemoración del aniversario, organizadas por la Federación Sionista, contarán con la presencia del embajador de Israel en Chile, Itzhak Shefi, de miembros de la colectividad judía residente y de invitados especiales.

La muestra "Israel, un pueblo" permanecerá abierta al público desde hoy lunes 18 al domingo 24 de abril, en el horario de 10.00 a 13.00 y de 14.00 a 19.00 Hrs.

ACTO CENTRAL

El aniversario de Israel será celebrado a través de un acto central, mañana a las 20.30 horas en el Circulo Israelita, Tarapacá 870, el que contará con la asistencia especial del presidente del Ejecutivo de la Organización Sionista Mundial, Arieh León Dolzin, quien viene a Santiago para participar del programa de la Federación Sionista chilena.

CINE ISRAELI

El programa "Siete días de Israel" contempla, por otra parte, la realización de un ciclo de cine israelí. Se exhibirán, desde el miércoles 20 hasta el domingo 24, con la excepción del sábado, las películas "Requiem para un viernes en la noche", "Cinco más Cinco", "Reunión de grupo", "Un Rabino en apuros", y los "Gachos Judíos", en las instalaciones de la Comunidad Sefaradí, Lyon 837, desde las 21.00 horas.

AGRICOLA NACIONAL S.A.C. e I.

(Sociedad Anónima Abierta)

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de abril de 1983, a las 17 horas, en calle Nueva York N° 17, piso quinto, Santiago, a fin de tratar las siguientes materias:

- 1° Pronunciarse sobre el Balance General de la Sociedad al 31 de diciembre de 1982, su Estado de Resultados y de Cambios en la Posición Financiera, la Memoria Anual del Directorio por el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1982.
- 2° Designación de cinco Directores Titulares y de cinco Suplentes.
- 3° Otras materias de interés social de competencia de este tipo de Juntas.

Tendrán derecho a participar en esta Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquel en que se celebrará la Junta, a la hora que esta debe iniciarse.

El Balance General por el Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1982, conjuntamente con los Estados de Resultados y Cambios en la Posición Financiera y sus correspondientes Notas y Dictamen de Auditores Externos, será publicado en el diario "La Nación" de fecha 15 de abril de 1983.

DESPECHO DE MEMORIA Y BALANCE

De acuerdo a lo establecido en el artículo 75° de la Ley N° 18.046, la Sociedad ha sido autorizada mediante el oficio N° 903 del 24 de marzo de 1983 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1982 a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con más de 5.000 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Casilla 336-V Santiago, a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad. Además se deben enviar los documentos señalados, por lo menos a los 500 mayores accionistas.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en calle Nueva York N° 17, piso quinto, Santiago, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

EL GERENTE

COMPANIA QUIMICA METALURGICA QUIMETAL S.A.

CITACION

Por acuerdo del Directorio, citase a los accionistas de Compañía Química Metalúrgica Quimetal S.A. a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 28 de abril de 1983 a las 9.00 horas en las oficinas de la sociedad, Santa Ester N° 748, a fin de:

1. Pronunciarse sobre la memoria y Balance del ejercicio año 1982; sobre la renovación del Directorio y remuneración, designación de inspectores de cuentas y sobre los términos de ese mismo ejercicio;
2. Pronunciarse sobre la memoria y balance del ejercicio año 1982;
3. Remuneración del Directorio;
4. Designar inspectores de cuentas y auditores externos;
5. Considerar cualquier otra materia relativa a la marcha de la sociedad, incluso relativa al ejercicio 1981.

Participación en la Junta

Podrán participar en la Junta y ejercer los derechos de voz y voto, solamente los titulares de las acciones con inscripción vigente en el Registro de Accionistas al 22 de abril de 1983.

Esta publicación reemplaza las efectuadas, en este mismo diario los días 4 y 11 del presente.

EL GERENTE GENERAL

Con nuevos equipos enfrentará el Departamento de Salud Ambiental su campaña contra la contaminación del aire, que anualmente origina esta situación en la atmósfera de la capital.

Nuevos equipos automáticos para detectar contaminación del aire

Instrumental fue adquirido por la Intendencia para el Laboratorio de Contaminación Ambiental

Tres nuevas estaciones totalmente automáticas, adquiridas por la Intendencia de Santiago, se incorporarán a la Red de Vigilancia de Calidad del Aire, dependiente del Servicio de Salud del Ambiente de la Región Metropolitana. Estos equipos contribuirán a obtener información más rápida y precisa sobre los niveles de contaminación atmosférica de nuestra capital.

El Servicio de Salud del Ambiente cuenta con 16 estaciones en Santiago con las que el Laboratorio de Contaminación Ambiental trabaja actualmente evaluando la calidad del aire. Esta tarea forma parte de uno de los tres subprogramas contenidos en el Programa de Vigilancia de Calidad del Aire.

El segundo subprograma consiste en el control de emisiones de gases en fuentes fijas —industrias, calderas, chimeneas—. Esta acción comenzará en mayo y se prolongará hasta septiembre.

INVESTIGACION

Una investigación para determinar a través de un estudio epidemiológico, eventuales correlaciones de niveles de contaminación con molestias y morbilidad respiratoria y ocular, constituye la base del tercer subprograma para el cual se utilizarán dos instrumentos de medición.

A partir del próximo mes, conjuntamente con el Instituto Nacional de Estadística se comenzará a usar el primer que consiste en la aplicación de una encuesta dirigida a un grupo representativo de la población con el objeto de detectar molestias originadas por la contaminación del aire y seguirla durante meses.

El segundo instrumento de medición corresponde al registro de consultas por morbilidad respiratoria y ocular en los consultorios del Gran Santiago. Esta acción ya está en marcha y se extenderá hasta marzo del próximo año.

ACCIONES INMEDIATAS

Catalina Silo, encargada del Laboratorio de Contaminación del Aire, señaló que el Servicio de Salud del Ambiente está interesado en reducir al máximo el material particulado existente en la atmósfera de Santiago.

"Para esto se llamó a licitación —dijo— para estudiar la composición de las partículas y sus fuentes de origen. La licitación se la adjudicó la Facultad de Ingeniería y Ciencias Físicas de la Universidad de Chile, la que deberá tener la información en diciembre de este año".

"Su colaboración —añadió— nos va a permitir actuar sobre las fuentes emisoras directamente ya que en general, la contaminación del aire es consecuencia de la actividad del hombre. Especialmente actuaremos sobre las fuentes directas".

MIRADA RETROSPECTIVA

Según Catalina Silo esta es la primera vez en nuestro país que se enfrenta el problema de la contaminación a través de programas concretos y especialmente elaborados. "Acciones similares —señaló— se han efectuado solamente en Inglaterra y Estados Unidos".

Recordó que el año pasado se determinó que efectivamente había aumentado la correlación entre contaminación y tipos específicos de morbilidad, pero los datos recogidos no permitieron saber en qué cantidad y tipo de enfermedades se producía.

Consultada a cerca de cuáles serían los índices más dañinos para la salud del hombre, dijo que "para que haya daño debe registrarse 400 mil partes por millón de ácidos y suciedad, nivel al que no se ha llegado afortunadamente".

El laboratorio que dirige Catalina Silo comenzó a operar con dos estaciones de medición de contaminantes donados por la Organización Panamericana de la Salud. Actualmente cuenta con equipos programables, y recientemente con estaciones automáticas donde se recogerán los niveles de monóxido de carbono. Los nuevos, adquiridos por la Intendencia, se colocarán en los sectores más afectados de la capital.

EL PROBLEMA

La ciudad de Santiago, al igual que otros centros urbanos similares en distintos países, presenta un problema de contaminación atmosférica, cuyo síntoma más evidente, pero no el más importante, lo constituye la presencia permanente de una nube azul-grisácea que cubre un vasto sector del área urbana central.

El problema presenta fluctuaciones periódicas a lo largo del ciclo estacional anual. Durante el verano pasa casi desapercibido, comenzando a hacerse más evidente en los meses fríos de otoño, alcanzando su máxima intensidad en verano y comenzando a disminuir durante la primavera.

Ocasionalmente, vientos de moderada intensidad dispersan esta nube, o, lo que es más frecuente en invierno, las lluvias lavan la atmósfera santiaguina, la que se mantiene limpia durante un período breve al cabo del cual la nube vuelve a hacerse presente.

Catalina Silo expresó que el año pasado su presencia declinó por ser éste muy lluvioso.

Estudios al respecto aseguran que el problema se origina por causas estrictamente naturales determinadas por la ubicación geográfica y localización de la ciudad, que le confiere características meteorológicas desfavorables para una adecuada ventilación y renovación de su atmósfera local.

COMPANIA ELECTRICA DEL LITORAL S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad COMPANIA ELECTRICA DEL LITORAL S.A., para el día 20 de Abril de 1983, a las 12.00 horas en las oficinas ubicadas en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 949 oficina 1902, con el fin de tratar las siguientes materias:

1. Aprobación del Balance y Memoria del ejercicio finalizado el 31 de Diciembre de 1982, y conocer la situación de la sociedad y los informes de los Auditores Externos.
2. Distribución de las utilidades y destinación de las reservas existentes formadas con utilidades.
3. Elección del Directorio.
4. Designación de Auditores Externos.
5. Tratar cualquiera otra materia que sea de la competencia de la Junta Ordinaria de Accionistas.

ACCIONISTAS QUE TENDRAN DERECHO A PARTICIPAR EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta General Ordinaria de Accionistas los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas al 14 de abril de 1983.

Los poderes serán calificados al momento de iniciarse la Junta.

EL PRESIDENTE

SOCIEDAD COOPERATIVA AUTO SEGURO LTDA.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS

PRIMER AVISO

De conformidad con los artículos N° 19, 21 y 23 de los Estatutos Sociales, citase a Junta Ordinaria de Socios para el lunes 25 de abril de 1983, a las 11.15 horas en primera citación y a las 11.30 horas en segunda citación, en la sede social, Avda. Errázuriz N° 1178, Of. 301, Valparaíso, con el objeto de:

a) Pronunciarse sobre la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1982.

b) Elección de tres directores propietarios, un director suplente y tres inspectores de Cuentas propietarios y tres suplentes.

c) Demás materias que conciernan a las Juntas Ordinarias.

Valparaíso, 14 de Abril de 1983.

EL PRESIDENTE

SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL

"SOQUINA" S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de abril de 1983 a las 11.00 horas en las oficinas de la Sociedad, calle Pedro Antonio González N° 3702, Santiago, con el objeto de pronunciarse sobre la Memoria y Estados Financieros del Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1982, tratar las otras materias previstas en la Ley y en los Estatutos propios de Junta Ordinaria. Tendrán derecho a participar en la Junta quienes se encuentren inscritos en el Registro de Accionistas el día 23 de abril de 1983.

La calificación de poderes, si procediere, se efectuará el día de la reunión.

EL PRESIDENTE

En Chile

Preparan reunión de ministros americanos

□ Hoy se inicia en Santiago la reunión de Jefes de Planeamiento de los Ministerios de Educación de 7 países, para elaborar la agenda de la Asamblea del Convenio Andrés Bello

Hoy se inicia en Santiago la XI Reunión de la Junta de Jefes de Planeamiento del Convenio Andrés Bello, para preparar la Asamblea de Ministros de Educación de los países miembros de organismo internacional, que se desarrollará en Chile entre el 25 y el 28 del presente mes.

Ayer llegó al país el resto de las delegaciones que participarán en las jornadas de planificación: Manuel Ayala, de Ecuador; Graciela Ruiz de Peró; Laura Arango de Panamá; Gabriel Zambrano de Venezuela; y Armando Recabal de Bolivia.

El viernes fueron recibidos en el Aeropuerto Internacional Comodoro Arturo Merino Benítez, el Secretario Ejecutivo del Convenio, Carlos Martínez Acosta; el Secretario Adjunto Hernando Ochoa Nuñez y el Coordinador de Divulgación, Héctor Troyano Guzmán.

El Convenio Andrés Bello, que integra Colombia, Chile, Ecuador, España, Panamá, Perú y Venezuela, tiene por finalidad cooperar en las áreas de educación, ciencia y cultura.

La Junta de Jefes de Planeamiento es el órgano técnico auxiliar del acuerdo, cuya misión es estudiar, proponer fórmulas que conduzcan a una cooperación más estrecha y eficaz en las áreas señaladas; elaborar proyectos de cooperación y asistencia, y velar por la integración entre los países signatarios.

La delegación chilena en la Junta estará integrada por la superintendente de Educación, María Teresa Infante y la Secretaria Nacional del Convenio, María Eliana Pérez de Miquel.

Comisión Especial de Coordinación

Se inicia VI reunión chileno-ecuatoriana

Hoy se inicia en Quito, Ecuador, la VI Reunión de la Comisión Especial de Coordinación Chileno-Ecuatoriana, en la cual serán analizados temas relacionados con los asuntos económicos, cuyo objeto es incrementar el nivel de intercambio entre los dos países.

La delegación chilena, presidida por el Viceministro de Relaciones Exteriores, teniente general Sergio Covarrubias, que viajó el sábado a la capital ecuatoriana, está integrada, entre otros, por Patricio López, Director Económico Bilateral; Francisco Palma, jefe del Departamento América, Área Económica y, Cecilia Whimner.

En el encuentro, que se prolongará por tres días y, en lo referente a materias financieras, se analizará el crédito recíproco entre los respectivos Bancos Centrales, bajo el ámbito de ALADI (Asociación Latinoamericana de Integración).

También se tratarán aspectos relativos al sector transportes, a fin de flexibilizar las normas que regulan el tránsito entre ambos países y del sector telecomunicaciones.

En el campo de la cooperación científico-técnica se presentarán nuevos programas, estudiándose la posibilidad de suscribir Acuerdos Compilados para la suscripción de un Convenio Cultural actualizado y el programa de intercambio para el período 1983-1984.

Finalmente se estudiarán aspectos generales relativos al turismo y otros de interés para Chile y Ecuador.

EDIFICIO DEL MUELLE LIMITADA CPA

ASAMBLEA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de la Junta de Vigilancia, citase a los señores socios a Asamblea Ordinaria para el día 29 de abril de 1983, a las 17.00 horas en el domicilio de la Sociedad, con el objeto de:

1. Pronunciarse sobre la Memoria, Balance General, Estados Financieros y el Informe Anual de la Junta de Vigilancia correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1982.
2. Formular recomendaciones acerca de la marcha de la sociedad.
3. Remuneración de la Socia Gestora.
4. Pronunciarse sobre cualquier otra materia que sea de la competencia de la Asamblea, especialmente las necesarias o convenientes para dar cumplimiento a los acuerdos de la misma.

JUNTA DE VIGILANCIA

SOCIOS CON DERECHO A PARTICIPACION EN LA ASAMBLEA

Tendrán derecho a participar en la Asamblea citada precedentemente los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el quinto día hábil anterior a la fecha de la Junta.

La calificación de poderes se efectuará a las 16.45 horas, el mismo día de la Junta de Accionistas.

FORESTAL CARAMPANGUE S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de abril de 1983 a las 9.30 hrs. A.M. en el domicilio de la Sociedad, Bandera N° 60 Oficina 403, de la ciudad de Santiago, con el objeto de tratar y adoptar acuerdos sobre las siguientes materias:

— Aprobación de la Memoria y Balance del Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1982.

— Designación de Auditores Externos.

— Tratar cualquier otra materia que sea competencia de la Junta General Ordinaria de Accionistas.

CALIFICACION DE PODERES: Se realizará al momento de iniciarse la Junta.

PUBLICACION BALANCE: Los señores accionistas encontrarán la publicación del Balance del Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1982, en el Diario "LA NACION" de Santiago, el día 15 de abril de 1983.

PARTICIPACION EN LA JUNTA: Tendrán derecho a participar en la Junta los accionistas inscritos en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha señalada para la celebración de la Junta a que se refiere el presente aviso.

ENVIO DE MEMORIA Y ESTADO Y ESTADOS FINANCIEROS: Se hace presente que de acuerdo a lo establecido en el Art. 75 de la Ley N° 18.046, la Sociedad ha sido autorizada mediante el oficio N° 00863 del 21.03.83 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria y Estados Financieros correspondientes al Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1982 a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con más de 1.500 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Bandera N° 60 Of. 415 Santiago, a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad. Además se remitirán los documentos señalados, por lo menos a los 500 mayores accionistas de la Empresa.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en Bandera 60 Of. 415 para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

EL PRESIDENTE

SOCIEDAD MANUFACTURERA DE ELECTROARTEFACTOS S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día jueves 28 de abril de 1983, a las 17.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, Antonio Escobar Williams 600, Maipú, a fin de tratar las siguientes materias:

- a) Pronunciarse sobre la Memoria Balance y Estado de Resultados del Ejercicio 1982.
- b) Absorción de las pérdidas del ejercicio con cargo a utilidades retenidas de ejercicios anteriores.
- c) Elección de la totalidad del Directorio.
- d) Designación de la firma de Auditores Externos para el Ejercicio 1983.
- e) Otras materias de incumbencia de esta Junta.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

Corresponderá participar en la Junta a los accionistas inscritos en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación al día de la Junta.

La calificación de poderes para esta Junta se hará el mismo día en que ella se celebre y hasta el momento mismo de su iniciación.

Los estados financieros auditados al 31-12-1982 se publicarán en el Diario La Nación de Santiago el día 16 de abril de 1983.

EL PRESIDENTE

CAP redujo sus costos en US\$ 152 millones

□ Deterioro de los términos de intercambio y alzas en las tasas de interés ocasionaron pérdidas operacionales

La Compañía de Acero del Pacífico, CAP, redujo sus costos totales en US\$ 152 millones para enfrentar la disminución de actividad y de términos de intercambio, derivados de la recesión económica internacional.

Cálculos proyectados por la empresa, aseguran que "una vez superada la actual coyuntura de recesión interna y externa, la Compañía estará en condiciones de lograr recuperar rápidamente los niveles de operación positivos".

En conjunto las operaciones de las empresas pertenecientes al holding de CAP S.A. dieron como resultado para la gestión de 1982 una pérdida de US\$ 64,7 millones en términos globales.

Explicó la empresa estatal, que "la aguda recesión externa y sus efectos sobre la economía nacional, que repercutieron en los negocios del acero y del mineral de hierro, principales actividades de la CAP, fueron las causas de esta pérdida operacional". A lo anterior debe agregarse el monto de los gastos financieros afectados por la alta tasa de interés alcanzada en 1982.

Un 96% aproximadamente de las pérdidas corresponden a los resultados adversos registrados en las dos principales subsidiarias de CAP, la Compañía Minera del Pacífico S.A. (US\$ 18,4 millones) y la Compañía Siderúrgica de Huachipato S.A. (US\$ 43,6 millones).

Estas cifras reflejan las difíciles circunstancias en que se desenvolvieron las actividades de CAP durante 1982, pero al mismo tiempo revelan la profunda adecuación de los gastos de explotación, generales y de ventas, a que debió proceder la administración del holding y de las empresas subsidiarias, que estaban enfrentadas a una fuerte contracción del mercado interno del acero y a un problema similar en cuanto a precios y volúmenes de los despachos de mineral de hierro destinado al mercado internacional.

En este sentido, la reducción de los gastos totales alcanzaron a los US\$ 152,7 millones, no siendo suficiente para contrarrestar el rápido decrecimiento de los ingresos por ventas, los que disminuyeron en US\$ 163,5 millones durante 1982, respecto al año anterior.

Esta situación permite asegurar que, una vez superada la actual coyuntura de recesión interna y externa, la Compañía estará en condiciones de lograr recuperar rápidamente los niveles de operación positivos.

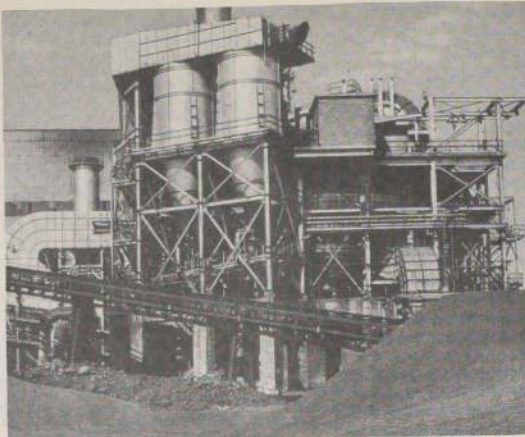
MINERIA DEL HIERRO

La actividad de los principales centros siderúrgicos mundiales —Japón, Estados Unidos de América y Europa— continuó deteriorándose aceleradamente durante 1982. La industria siderúrgica japonesa, aun cuando se ha resentido menos en comparación con la europea y la norteamericana, debido a su mayor eficiencia, mostró, sin embargo, una fuerte caída durante el período.

En términos generales, 1982 marca el primer año en que la producción japonesa de acero baja de los cien millones de toneladas anuales, cifra que se alcanzó por primera vez en 1972, cuando se produjeron 103 millones de toneladas métricas.

Los despachos físicos efectuados durante 1982 muestran una importante merma, evidenciando signos de la fuerte recesión siderúrgica mundial. Estos despachos disminuyeron de 7.529.000 toneladas en 1981 a 6.137.000 toneladas en 1982, o sea una baja del 18,5%.

Estos menores despachos afectaron los valores de los ingresos de la explotación, los que alcanzaron a US\$ 168,5 millones, cifra que se compara desfavorablemente en US\$ 18,6 millones con los US\$ 187,1 millones del año anterior. Dichos menores ingresos se deben a los ya mencionados



La Compañía de Acero del Pacífico informó acerca de las dificultades derivadas de la recesión y que se han traducido en necesidades de ajuste de sus costos.

menores despachos físicos, por cuanto los precios de los pellets se mantuvieron en idénticos términos nominales y los contratos de granjas y finos obtuvieron un reajuste promedio de 14% en el año 1982 con respecto al año anterior.

Como resultado de lo anteriormente expuesto, el margen de explotación de la actividad minera —ingresos menos gastos de explotación— mostró un superávit de US\$ 26,2 millones, que se compara muy favorablemente con los US\$ 9,5 millones registrados en 1981. Resulta interesante hacer notar que esta comparación se efectúa en dólares del mismo año, ya que los US\$ 9,5 millones de superávit registrados el año anterior se expresan en dólares equivalentes a diciembre de 1982.

ACERO

La Compañía Siderúrgica de Huachipato S.A. abastece principalmente a las industrias de la construcción y metalmeccánica. Ambos sectores mostraron, en términos relativos con otras áreas de la producción, las mayores bajas durante 1982 debido a la coyuntura interna.

Como resultado de lo anterior, los

despachos de la Compañía Siderúrgica de Huachipato S.A. disminuyeron notoriamente a partir del segundo semestre de 1981. Es así como los inventarios en poder de clientes subieron aproximadamente en 30.000 toneladas durante 1981. Las cifras de consumo real muestran una caída de 13% durante 1982. Esta situación se agravó por cuanto al aumento de inventarios se sumó el incremento de las tasas de interés real, lo que llevó a un esfuerzo especial de los intermediarios y consumidores por reducir el volumen de sus inventarios, al mismo tiempo que la demanda efectiva final continuaba decreciendo.

Lo anterior se refleja en una drástica caída de las ventas de productos de acero en el mercado interno, las que disminuyeron en 237 mil toneladas métricas en 1982 con respecto al ejercicio anterior. Esto representó US\$ 121,6 millones de menores ingresos por este concepto.

A los menores ingresos ya señalados para el año 1982, debe agregarse además, el hecho que la competencia extranjera —fuertemente subsidiada— obligó a mantener durante 1982 precios en dólares por debajo de aquellos del ejercicio anterior.

Respecto de febrero anterior

En 17,5% crecieron exportaciones en marzo

- Cifras oficiales del Banco Central revelan un repunte sostenido de las ventas en el exterior durante el primer trimestre del presente año
- Embarques no cobre crecieron por su parte en un 31% en marzo pasado respecto a febrero anterior

Las exportaciones chilenas en el mes de marzo recién pasado alcanzaron a US\$ 343,2 millones, de acuerdo a cifras provisionales dadas a conocer por el Banco Central.

Con respecto al mes de febrero, se registró un incremento de 17,5%. Del total de 343,2 millones de dólares, 211,1 millones, es decir, el 61,5% correspondieron a embarques no cobre.

Estos envíos, por su parte, crecieron en un 31% en marzo del presente año, respecto del mes inmediatamente anterior.

EXPORTACIONES NO COBRE

Según las estadísticas oficiales del Banco Central, las exportaciones no cobre fueron de US\$ 139,3 millones en enero recién pasado; de US\$ 161 millones en febrero, y de US\$ 211,1 millones en marzo último.

Las cifras anteriores están revelando, según lo señaló el instituto emisor, un repunte sostenido en las ventas en el exterior durante el primer trimestre del presente año.

Por otra parte, al comparar el volumen de exportaciones no cobre del primer trimestre de este año, con igual período de 1982, se aprecia un leve crecimiento de 0,12%, situación derivada de un hecho coyuntural, dado que en el mes de marzo de 1982 se embarcó la cifra record de 245,2 millones de dólares en productos no cobre, debido a que se adelantaron ese año las ventas de lana y de harina de pescado.

En lo que respecta al pasado mes de marzo, los embarques de la minería del cobre, (principalmente cobre y molibdeno), totalizaron 132,1 millones de dólares, valor que es inferior en 26% al de igual mes del año 1982.

MAYORES EMBARQUES

Según los informes del Banco Central, durante el mes de marzo pasado, los mayores embarques correspondieron a: uvas, por un total de US\$ 43,9 millones; mineral de oro, por US\$ 22,8 millones; manzanas, por US\$ 19,2 millones; mineral de plata, por US\$ 12,6 millones; óxido de molibdeno, por US\$ 10 millones; celulosa, por US\$ 9,5 millones; maderas aserradas, por US\$ 6,3 millones; peras, por US\$ 4,5 millones; salitre, por US\$ 3,3 millones; palanquilla de acero por US\$ 3,6 millones; algas por US\$ 2,8 millones; langostinos congelados por US\$ 2 millones y mariscos y crustáceos congelados por US\$ 4 millones.

PROYECCIONES

Para los próximos meses, según el Banco Central, se presume que se mantendrá un dinamismo creciente de las exportaciones, debido a las mayores ventas de cobre, de minerales de oro y plata, de productos del mar y también debido a los mayores embarques de manzana, que alcanzan sus máximos volúmenes durante el mes de abril.

Gravedad de la recesión destacó Enrique Iglesias

□ Es Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina, CEPAL, con sede en nuestro país. Definió la crisis como "aguda, profunda y confusa"

"La actual crisis internacional que estamos viviendo se caracteriza por ser aguda, profunda y confusa".

Así lo definió la presente recesión mundial, el Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) de Naciones Unidas, Enrique Iglesias, durante su intervención en la clase inaugural del Programa de Magister en Estudios Internacionales, que se está dictando en el Instituto de esa especialidad, dependiente de la Universidad de Chile.

Respecto de sus causas, dijo, no hay unanimidad de pareceres y su interpretación es variable. En opinión de los más optimistas, la recuperación es evidente, por la reactivación de las transacciones en la Bolsa de Valores y la consiguiente caída de las tasas de interés internacionales. Para otros, en cambio se trata sólo de un fenómeno de recuperación de bienes y no de la inversión y, opinan, que la caída de los intereses es sólo circunstancial.

En cuanto a las perspectivas futuras, Iglesias puntualizó que existe la posibilidad que la recuperación del Hemisferio Norte se consolide, y ésta debería reflejarse en las economías de los países del Sur.

Refiriéndose a los efectos de esta crisis en América Latina, señaló que el año pasado se constituyó en el peor desde la depresión de los años 30 y el primero desde la postguerra en que el ingreso per cápita cayó en todos los países de la región. A esto se sumó un proceso inflacionario generalizado que tuvo efectos sociales, como la caída de los salarios reales, aumento del desempleo, y una situación de depresión generalizada que afectó profundamente la estructura de las empresas productivas, y también al sector público.

"Esto, dijo, afectó las estructuras del sector en la región provocando un fuerte déficit en las balanzas de pagos, a pesar del incremento del Producto Nacional Bruto. Respecto de la afluencia de créditos de la banca privada, hubo una disminución de un 50 por ciento hacia América Latina y la deuda externa alcanza en la actualidad los 300 mil millones de dólares".

Luego, Iglesias se refirió al actual proceso de ajuste, el cual, señaló, tiene costos sociales para todos los países, pero su capacidad para soportarlos es distinta en cada uno de ellos.

Al respecto, puntualizó que "se hace necesaria que la respuesta de América Latina se enmarque en tres objetivos principales que son: la reactivación de la economía mundial, la cooperación internacional de emergencia y la movilización de los recursos internos. Y de la reactivación de la economía mundial dependerá en definitiva la capacidad de repago de la deuda de los países en desarrollo, así como sus oportunidades de crecimiento en el largo plazo. Pero esto debe lograrse a partir de una coordinación de las políticas económicas de los grandes centros y se contemple al mismo tiempo la solución de los urgentes problemas de liquidez de los países en desarrollo".

Enrique Iglesias se refirió también a la próxima Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), a realizarse en mayo en Belgrado, Yugoslavia, ocasión en la que se examinará la gravedad de la situación por la que atraviesa la economía mundial.

Altos ejecutivos visitaron Santiago

25 años de vuelos a Chile cumplió Línea "Lufthansa"

Lufthansa, Líneas Aéreas Alemanas, mantendrá su operación en Chile bajo cualquier circunstancia, incluso si se terminara la política de cielos abiertos en nuestro país.

Así lo señaló, en conferencia de prensa, Gunter O. Eser, miembro del Consejo Ejecutivo Mundial de esta empresa, quien junto a Gerhard Fruehe, responsable por el sector personal de la misma, visitaron Santiago para participar en la celebración de los 25 años de vuelos regulares de Lufthansa entre nuestra capital y la República Federal de Alemania. En el encuentro con los periodistas —en el Holiday Inn Cordillera— estuvieron presentes también, entre otros ejecutivos de la empresa en Santiago, el gerente general Joachim Luberg, el gerente de ventas Juan Reinecke, el piloto Peter Laas que condujo a este aeropuerto el primer avión de esta aerolínea y Marie-Louise von Thurn, jefa de relaciones públicas para América del Sur.

Eser es el responsable de Lufthansa para los sectores internacionales de venta y organización externa.

Los servicios aéreos tradicionales de Lufthansa, a través de su predecesora Condor, se iniciaron de hecho en 1935. Sin embargo, fue desde 1958, después de la guerra, que dicho servicio se hizo regular e ininterrumpido.

En los vuelos Santiago-Frankfurt, Lufthansa emplea actualmente modernos Boeing 747 que no sólo presen-

tan una mayor oferta de asientos sino una mayor capacidad de carga para las exportaciones chilenas hacia la República Federal de Alemania, Europa y otros puntos del mundo.

En estos 25 años Lufthansa ha transportado entre Santiago y Frankfurt más de 365 mil pasajeros.

SITUACION MUNDIAL

Tanto en su exposición como ante las preguntas de los periodistas, Gunter Eser mostró el difícil momento económico por el que atraviesa la aeronavegación comercial mundial.

Señaló que las pérdidas de las empresas miembros de IATA habían sido enormes en 1982 y que para 1983 la proyección daba pérdidas por 2.110 millones de dólares. Esto ha generado, afirmó, una "guerra de tarifas" que calificó de "suicida", indicando que sólo en EE.UU. existían en el año pasado más de 300 tarifas diferentes de costa a costa.

"La situación de la aviación comercial mundial, dijo, va a seguir en dificultades, la venta de pasajes seguirá estancada, muchas líneas aéreas estarán al borde de la bancarrota y sólo las líneas con reservas y que han hecho oportunamente sus inversiones mejorando su eficiencia y productividad podrán subsistir".

Señaló que en esta última situación se encuentra Lufthansa, empresa que en 1982 transportó en el mundo 14



UN CUARTO DE SIGLO. Lufthansa, Líneas Aéreas Alemanas, celebraron sus 25 años de vuelos ininterrumpidos entre Santiago y Frankfurt, República Federal de Alemania, período en el cual han transportado entre ambos puntos más de 365 mil pasajeros. En la foto, de izquierda a derecha aparecen Juan Reinecke, gerente de ventas de la empresa en Santiago; Peter Tiesin, Director General para América del Sur; Gerhard Fruehe, responsable del sector personal del Consejo Ejecutivo; Wolfgang Apen, gerente general de Ultramar en Chile; Gunter Eser, miembro del Consejo Ejecutivo encargado del sector internacional de ventas y de la organización externa; Joachim Luberg, gerente general de Lufthansa en Santiago; Marie-Louise von Thurn, jefe de relaciones públicas para América del Sur y Peter Laas, piloto del primer vuelo de Lufthansa a Santiago en 1958.

millones de pasajeros, 400 mil toneladas de carga, con 31 mil colaboradores (trabajadores) y con una flota de 101 aviones que llegan a 70 países y 125 ciudades. El año pasado la empresa realizó inversiones por 435 millones de dólares, con miras a mejorar la tecnología, bajar costos y lograr una mayor productividad y eficiencia.

Recordó que mientras el promedio de vida de la flota aérea de Lufthansa es de 5,7 años, el 50 por ciento de los Boeing de otras empresas tienen ya más de 9 años de uso.

Uno de los mayores esfuerzos desplegados por la empresa, dijo, para reducir costo, se han orientado a bajar el consumo de combustible, lo que en 1982, alcanzó un 7 por ciento. Explicó que mientras el combustible representa en el costo total de operaciones de las distintas líneas miembros de IATA un 28 por ciento, en Lufthansa alcanza a un 22 por ciento.

"Todo esto, afirmó, permitió que nuestra empresa tuviera en 1982 una utilidad de 40 millones de dólares".

INFORMATIVO BURSATIL

SANTIAGO, 13 DE ABRIL DE 1983				
INDICE MOY INDICE ANTERIOR VARIACION (%)				
RUBROS:				
BANCAFIAS Y FINANCIERAS	58,25	58,35	-0,47	
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	102,63	102,12	-0,50	
MINERAS	83,89	83,89	0,00	
INDUSTRIALES	51,27	51,55	-0,54	
SERVICIOS VARIOS	59,59	64,75	-9,27	
SUB RUBRO INDUSTRIALES:				
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	61,52	61,69	-0,28	
CONSTRUCCION	60,59	61,70	-1,79	
PRODUCTOS DIVERSOS	46,63	46,53	-0,21	
METALMECANICAS	24,25	24,00	+1,04	
PESQUERAS	58,45	57,41	+1,11	
PRODUCTOS QUIMICOS	17,08	17,08	0,00	
TEXTILES Y VESTUARIO	50,98	50,98	0,00	
SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:				
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	31,36	34,73	-9,70	
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	123,93	123,25	+0,55	
PRATINAS Y NAVIERAS	26,52	26,74	-2,69	
SERVICIOS PUBLICOS	63,50	75,56	-15,96	
SEGUROS	87,14	87,14	0,00	
I G P A (BASE 30 DIC 1980 = 100)				
	58,60	60,54	-3,20	
I P S A (BASE 30 DIC 1982 = 100)				
	78,66	80,59	-2,39	
INSTRUMENTOS TRANSADOS VALOR EN PESOS PARTICIPACION (%)				
INSTRUMENTOS RENTA FIJA				
ACCIONES	2.649.046.136	74,96		
BROKERS (EN RUEDA)	30.168.741	85		
	854.893.180	24,19		
TOTAL GENERAL	3.534.108.057	100,00		

IPC

Año	Mes	con mes anterior	Variación porcentual en el año	últimos 12 meses
82	Dic.	1,2	20,7	20,7
83	Enero	1,8	1,8	22,0
	Febrero	0,1	1,9	23,1
	Marzo	1,9	3,8	24,9

Indicadores básicos

	1° Dic. 79	1° Abr. 80	1° Ago. 81
	31 Mar. 80	30 Sept. 80	aun vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Ingreso Mínimo de Referencia	1.200,00	1.300,00	1.855,71
Subsidio del Empl. Mínimo	2.958,28	3.194,92	4.447,39
Salario Imponible Agrar	2.638,14	2.847,03	1.155,15
Min. Imp. Empl. Casa Part.			6.222,85
Sueldo o Salario Mínimo			65,44
Valor provisional cuota de ahorro			17,51
Unidad Tributaria			2.676,00
Unidad de Fomento			\$ 1.532,40
Interés corriente operaciones			40,68
No Reajustables (anual)			12,56
Interés corriente operaciones			
Reajustables (anual)			

Libretas de ahorro

Institución	Tasa Anual %	Nº de Círculos
BANCOS		
A. Edwards	10,50	4
American Exp.	8,00	4
BICE	9,00	4
BHIF	12,20	4
	11,30	4
	11,20	4
	11,10	4
	11,00	4
	10,90	4
Centrobanco	10,00	4
Concepción	10,00	4
	10,00	4
Crédito	10,00	4
Chile	11,00	4
Del Pacífico	11,00	4
Español	10,00	4
Internacional	8,00	4
Nacional	12,00	4
O'Higgins	10,75	4
Osorno	10,00	4
Santiago	10,00	4
Sudamericano	10,00	4
Sudameris	10,50	4
Trabajo	10,50	4
FINANCIERAS		
Giga	11,00	4
Condell	11,00	4
Flandes	10,00	4
Fintesa	10,00	4
Fusa	14,00	4

Santiago de Chile.

Durante 1982

Ventas de CAP alcanzaron a 312 millones de dólares

El 60 por ciento de ese monto corresponde a envíos hacia el exterior

A 312 millones de dólares alcanzaron las ventas efectuadas por la Compañía de Acero del Pacífico durante el año pasado. De ese volumen, un 60 por ciento corresponden a envíos al exterior.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por la Dirección de Promoción de Exportaciones, PROChile, los avances desarrollados por la empresa estatal en los últimos años han tenido como propósito no sólo aumentar la capacidad de la Planta de Huachipato, sino también el de mejorar la calidad y variedad de los productos que CAP entrega al mercado interno chileno como también a los de todos aquellos destinados a la exportación.

Se indicó que las exportaciones de la Compañía durante 1982 alcanzaron a una cifra aproximada a los 186 millones de dólares, incluyendo lo que se refiere a mineral de hierro y pellets.

Aumentan interesados en actividades de exportación

No menos de setenta personas provenientes de diferentes puntos del país, entre Arica y Punta Arenas, todas ellas dedicadas a la actividad exportadora o interesadas en incorporarse a este "negocio", acuden diariamente al Centro de Documentación que mantiene el Instituto de Promoción de las Exportaciones, PROChile.

Allí, en ese Centro, cumplen una agobiadora tarea, al mando de la bibliotecaria especializada Cecilia Montt, otras dos profesionales expertas en la misma función: dos secretarías, un auxiliar y una persona encargada de la voluminosa valija que sale y llega desde todas partes del mundo donde PROChile tiene oficinas comerciales.

La actividad no cesa durante el día en este organismo y toda ella se centra fundamentalmente en responder a quienes llegan allí, a sus requerimientos sobre informaciones acerca de demanda de productos chilenos en el exterior, sobre oportunidades comerciales, sobre aranceles en uno u otro país para distintos productos, sobre precios de determinadas mercaderías nacionales de exportación en los mercados externos, reglamentaciones, etc., etc.

En torno a estas consultas no pueden existir dudas ni titubeos en el Centro, pero también las preguntas se refieren a existencias de mercados, posibilidades de llegar a ellos, aspectos de competencia, precios, costos, en fin, todo lo que no sabe un potencial exportador.

Por ejemplo, dijo Cecilia Montt, una señora que cultivaba gladiolos para venderlos a nivel casero, se le ocurrió de repente que al mejor podría exportar toda su producción y de inmediato llegó aquí a informarse acerca de cómo podría comenzar a operar en esta actividad. Se le proporcionaron, sin duda, todos los antecedentes que pedía y muchos más, cumpliendo así con nuestra misión frente al exportador experimentado y respecto del que es absolutamente lego en la materia y que sólo tiene el entusiasmo.

LIBROS Y DOCUMENTOS

El Centro de Documentación, según explicó Cecilia Montt, tiene por objeto el obtener, procesar y suministrar en forma rápida y eficiente toda aquella información comercial requerida por organismos públicos y privados, exportadores, inversionistas extranjeros y usuarios en general a nivel nacional e internacional, relacionados con el desarrollo del comercio exterior chileno y a las inversiones a realizarse en Chile.

"Para cumplir esta labor, expresa la profesional, este Centro que es uno de los pocos en América Latina computarizado, cuenta con 5.000 libros y 10.000 documentos divididos por productos, que es la parte computarizada, por país y por función o referencia es decir con antecedentes generales. Además, agrega, el personal es altamente especializado en lo que se refiere a atención de usuarios, a la difusión de las oportunidades comerciales y en otros aspectos."

EXPORTACIONES Y CONSULTAS

"Las consultas, dijo Cecilia Montt, provienen de personas tanto de Santiago como de provincias y todas ellas son respondidas. El año pasado, puntualiza, se atendieron a 2.200 usuarios, de los cuales 1.200 fueron exportadores propiamente tales."

Y agrega: "Vienen a pedir informes sobre normas de calidad de cada país, estadísticas de exportación las que se pueden dar de inmediato, porque, precisamente, toda la documentación existente está absolutamente actualizada."

Acto seguido da a conocer la nómina de los principales temas de consulta referidos a productos de exportación formulados en el reciente mes de enero:

Sobre plantas medicinales. 25 consultas; sector pesquero. 39; frutas. 27; maderas. 25; bebidas alcohólicas. 15; miel y cera. 10; lanas y cueros. 5; artesanía. 12; hortalizas. 40; consultas: oleaginosas. 5; consultas: productos químicos y mineros. 22; textiles 7 y otras consultas. 15.

RED EXTERNA

Pero el Centro de Documentación de PROChile, tiene además que cumplir la importante labor de enviar permanentemente información a la llamada "red externa" de

Pese a que el área minerales de hierro y pellets no se considera dentro de lo que típicamente se llama producción siderúrgica, es importante mencionarla puesto que refleja el esfuerzo exportador constante de la CAP.

El mercado siderúrgico de CAP ha estado compuesto en su totalidad por países latinoamericanos. Entre 1951 y 1981, los despachos de productos de acero nacional hacia países de Latinoamérica han sido superiores al millón de toneladas métricas. Por ejemplo, a Argentina se han exportado más de 567.000 toneladas métricas de productos de acero; hacia Ecuador, más de 200.000 toneladas; hacia Uruguay, más de 100.000; hacia Perú, cerca de esa misma cantidad y hacia Colombia algo más de 47.000 toneladas.

En lo que se refiere a mineral de hierro pellets, Japón, ha sido el principal, destinatario, sin perjuicio de ventas "spot" a Estados Unidos y Europa.



El 60% de las ventas de la Compañía de Acero del Pacífico corresponde a exportaciones.

Centro de Documentación de PROChile, atiende diariamente alrededor de setenta personas en promedio que requieren información sobre demanda de productos, mercados externos, aranceles, precios internacionales de mercaderías chilenas etc.

Mayor número de consultas sobre productos de exportación se refieren a hortalizas, plantas medicinales, maderas, productos químicos y mineros, frutas y bebidas alcohólicas.

PROChile, que está formada por 21 oficinas comerciales, las cuales, a su vez, están permanentemente captando información en los respectivos países donde opera, acerca de potenciales importadores de productos chilenos y otros aspectos referidos al intercambio comercial. Como dato curioso es posible citar la demanda reciente de Francia de monedas de plata, y sangre secada de ganado; la hebra por Colombia de juguetes didácticos de madera y, las demandas sobre infinidad de otras especies provenientes de diversos otros países.

Cristina Cayupí, es precisamente la encargada de "diseminar" las demandas que se reciben en el Centro de Documentación. Al respecto dijo: "Esas oportunidades comerciales se comunican mensualmente a través del informativo de PROChile y se hacen llegar también a la Cámara de Comercio de Santiago, a la CONUPE, y a la Municipalidad de Chile Chico."

Semanalmente, añadió, las demandas se informan a CIDERE de Valparaíso, a las SERPLAC, en este caso por telex. Por último, diariamente se dan a conocer a empresas exportadoras que mantienen convenio con PROChile, en este sentido y que pertenecen a diferentes rubros de la producción nacional."



Un gran interés por acceder a los mercados externos demuestran los productores nacionales.

Sombrío panorama de la economía peruana

LIMA, Abril (DPA). — El pueblo peruano se mostró ingratamente impresionado, al enterarse por los medios de comunicación del sombrío panorama de la economía de Perú, que describió anoche el Ministro del ramo, Carlos Rodríguez Pastor, en la Cámara de Senadores del Parlamento nacional.

Hace algunos años que a los peruanos se les dice que la situación va a mejorar, pero siempre empeora. Si no, que se le pregunte al ex ministro Manuel Ulloa, quien durante dos años sufrió inflación del 45 por ciento, siendo la realidad casi el doble de esa cifra, señalaron algunos críticos de la política económica que se viene aplicando en Perú.

Rodríguez Pastor, dijo lacónicamente: "La situación económica del país es grave. El año 1983 es uno de los más difíciles que el Perú haya tenido que encarar en la época que nos ha tocado vivir."

El ministro, que asumió recién en enero, vaticinó una inflación arriba del 75 por ciento, la más alta en los últimos 10 años, en 1983, basando su apreciación en la tasa mensual del 4,7 a 7 por ciento mensual en el primer trimestre del año. "Debido al castigo que la naturaleza inflige a diversas zonas del país (inundaciones y lluvias torrenciales)".

Señaló que la causa de la inflación se debe, sobre todo, al exceso del gasto público más allá de los ingresos que se recaudan. "Por este camino no podemos seguir", acotó, pero añadió que "la situación es manejable".

Afirmó que la mejoría podría vislumbrarse a partir del próximo año y señaló que durante el próximo quinquenio "el Perú avanzará al desarrollo pleno de su potencial".

El Ministro de Economía del Presidente Fernando Belaúnde Terry, a quien le quedan dos años y medio de Gobierno, afirmó, que otras de las causas de la crisis es la situación mundial, señalando que las dificultades tienen carácter cíclico.

Rodríguez Pastor dijo también en el senado, que la mala situación económica es susceptible de mejorar, pero aquellos problemas de profunda raíz estructural requerirán de "largos años de esfuerzo para superarlos".



Ronald Reagan.

ECONOMIA La Nación/7A

NOTICIERO ECONOMICO

Baja IPM en EE.UU.

WASHINGTON, Abril (UPI). — Los precios al por mayor (IPM) bajaron en marzo un 0,1 por ciento en Estados Unidos, la tercera reducción mensual más acusada en más de tres décadas, dijo el Departamento de Trabajo.

En marzo los precios de la gasolina disminuyeron un 6 por ciento y los del aceite pesado para calefacción un 7,6 por ciento, añadió el departamento. La baja en los precios energéticos superaron ampliamente la subida experimentada por el valor de frutas y hortalizas, un 21,3 por ciento en el mismo mes.

Si en lo que resta de 1983 continúa la tónica experimentada de enero a marzo por el Índice de Precios Mayistas, el año cerrará con un índice de deflación del 4,1 por ciento, dijo el departamento. El año pasado el índice aumentó un moderado 3,5 por ciento.

La última baja trimestral es la más acusada desde fines de 1952 y la primera desde 1976, según el economista Craig Howells.

FMI EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, Abril (ANSA). — La misión del Fondo Monetario Internacional (FMI) que desde el jueves se encuentra en la Argentina tiene el mandato de evaluar la marcha de las pautas establecidas por el "Stand By" convenido en diciembre pasado, y no la de analizar la viabilidad del préstamo de 1.500 millones de dólares que, según el Ministro de Economía Webb, estaría a punto de concretarse.

Lo sostuvo aquí el semanario especializado "El Economista", y agregó que la misión también verá "la posibilidad de justificar un nuevo atraso incurrido por el país en el pago de los intereses de enero, para liberar el último tramo del préstamo puente que redondea 300 millones de dólares".

El gobierno argentino giró en los últimos días, a fin de "hacer buena letra", según "El Economista", 280 millones de dólares para cubrir parte de aquellos intereses en mora que alcanzan a cerca de 600 millones.

Finalmente, dicho medio especializado indica que la presencia de la misión del "FMI" en Buenos Aires, que se completará cuando este fin de semana arribe Christian Brachet, ayudará a explicar las razones de esa mora y el giro del último tramo citado, constituirá una suerte de "luz verde" para que las gestiones por los 1.500 millones de dólares con la banca acreedora se destraben.

RESERVAS DE ECUADOR

QUITO, Abril (ANSA). — Las reservas monetarias internacionales experimentaron un leve repunte de 48 millones de dólares, aunque aún sigue situada en el nivel crítico de 206 millones, de acuerdo con los más recientes datos estadísticos oficiales.

Tal circunstancia prácticamente paralizó las importaciones, y, según se indicó, el Banco Central no pudo situar un reembolso por el equivalente de 480 millones de dólares, debido a la falta de divisas.

El hecho de que la Banca Internacional privada haya suspendido la concesión de nuevos préstamos frescos desde agosto del año pasado, contribuyó a agravar la crisis del sector externo ecuatoriano. La decisión internacional obedecerá a la espera hasta la concreción de un acuerdo para la refinanciación de la deuda externa pública y privada.

La deuda pública externa llega a unos 4.600 millones de dólares, 1.224 de los cuales vencen este año, y la deuda privada externa de alrededor de 1.700 millones de dólares, de los cuales este año deben cancelarse unos 1.300 millones.

Las expectativas oficiales giran en torno de la suscripción, antes de fines de abril en curso, con el Fondo Monetario Internacional de un crédito Stand By por 170 millones de dólares, en el marco de un plan de estabilización económica, cuando ello ocurra, se estima que cesará el embargo de la banca comercial internacional.

INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

DETROIT, Abril (ANSA). — Las ventas de automóviles en los Estados Unidos registraron en marzo un incremento extremadamente exiguo (inferior al 5 por ciento), respecto de los deprimidos niveles de un año atrás.

Los resultados de marzo corresponden a una tasa anual desastrosamente baja de 6 millones de unidades, lo cual vale decir casi lo mismo de lo que se registró en enero y febrero últimos. Los datos de marzo fueron recibidos con malestar en los medios industriales ya que confirman el difundido temor que la industria automotriz, contrariamente a las expectativas, no se ha incorporado a la recuperación económica estadounidense.

Los analistas del sector destacan, en particular, que las empresas constructoras, comprometidas en estos programas de inversiones para el desarrollo de nuevos productos, están concediendo generosas facilidades de pago y descuentos a los compradores.

El hecho que estas facilidades financieras no alcancen a atraer a una nueva clientela hace sospechar, sostienen los expertos de "marketing", que la compra de un automóvil para los consumidores es una prioridad mucho menos imperiosa de lo que las empresas se esperaban.

RECURSOS PARA VENEZUELA

NUEVA YORK, 15 Abril (ANSA). — El gobierno de Venezuela se propone solicitar ayuda financiera al Fondo Monetario Internacional por un valor de hasta 2.000 millones de dólares, reveló hoy el "Wall Street Journal" de Nueva York, citando informes enviados la semana pasada al Departamento de Estado norteamericano por el embajador de los Estados Unidos en Caracas, Saul Landau.

El recurso al FMI, que podría llegar a convertirse en una condición por parte de los bancos internacionales con los cuales Venezuela está negociando una parte considerable de su deuda externa, será determinado por una fuerte disminución de las reservas del Banco Central prevista para 1983.

Según la Embajada norteamericana, las reservas del estado venezolano, que actualmente son estimadas en 9.000 millones de dólares, podrían declinar en más de 4.000 millones de dólares a fines de año.

Una pérdida de reservas de por lo menos 2.000 millones de dólares sería provocada "mayormente" por una nueva aceleración de la fuga de capitales.

El resto sería consecuencia de previsiones del FMI en el sentido de que Venezuela sufriría en 1983 un déficit de cuenta corriente de al menos 2.000 millones de dólares.

CONFERENCIA INTERNACIONAL

QUITO, Abril 15 (LATIN-REUTER). — La octava conferencia interamericana de comisiones de valores y organismos similares de la región, analizará aquí a partir del lunes la actual crisis económica internacional y la búsqueda y planteamiento de posibles alternativas de solución, dijeron los organizadores.

La cita es auspiciada por el gobierno ecuatoriano, que anunció la asistencia de alrededor de 200 expertos y funcionarios de alto nivel de cerca de 30 países de América Latina, Europa, Asia, África y organismos internacionales.

PRODUCCION DE TRIGO

BUENOS AIRES, Abril (ANSA). — La producción de trigo de la campaña 1982/83 ascenderá a 15.130.000 toneladas, record histórico que supera largamente a la cosecha del ciclo 1964/65 que fue de 11.260.000 toneladas.

Este dato corresponde a la segunda estimación efectuada por la Secretaría de Agricultura y Ganadería, la primera fue de 14.500.000 toneladas.

Prevén baja de tasas de interés en EE.UU.

Nuevos esfuerzos para disminuir el déficit en el Presupuesto Federal

El Presidente de la Junta de la Reserva Federal, Paul Volcker, estima que las tasas de interés disminuirán junto con la inflación en los próximos años, si se logra un progreso significativo en reducir el déficit en el presupuesto federal.

"Si la perspectiva de la inflación están buena como creo que es", dijo Volcker ante la Comisión de Asuntos Bancarios de la Cámara de Representantes, entonces las actuales tasas de interés son "muy altas, no sólo históricamente, sino que creo que son altas en relación con lo que es necesario y deseable para mantener una recuperación económica larga y saludable".

Añadió Volcker que en su opinión, el nivel actual de las tasas de interés es incompatible con la recuperación en el futuro inmediato.

Respondiendo a preguntas de la comisión, Volcker dijo que no descartaría la posibilidad de que las tasas de interés para hipotecas acaben por bajar al área del cinco por ciento que regía hace dos décadas. Sin embargo, reconoció que esto sería difícil y que si bien las tasas descendieran al mismo tiempo que la inflación, "una muy importante reserva" a esta perspectiva surge de la posibilidad de grandes déficit presupuestarios en los años venideros.

Pero Volcker dijo que "si uno tiene confianza en un ambiente financiero estable durante un largo

periodo de tiempo, esos tipos de tasas de interés (cinco por ciento) serían lo normal... Si la economía, y en especial el nivel del precio fueran estables durante algún tiempo y si hubiera confianza suficiente en que así se mantengan, podríamos volver a ese punto".

Volcker dijo que las tasas de interés permanecen altas en relación con la inflación debido a "la continua preocupación" de que los precios empiecen a subir de nuevo, debido al elevado nivel de préstamos a los que acude el gobierno en los mercados de crédito, y debido a cambios en las disposiciones reguladoras de la banca, tales como el permitir tasas de interés más elevadas sobre depósitos, lo cual a su vez conduce a tasas de interés más elevadas sobre préstamos.

Respondiendo a la preocupación expresada por miembros de la Comisión de que el dólar podría ser supervalorado, Volcker dijo que el

problema de la tasa de cambio está en que ha habido amplios movimientos de alza y baja en los últimos diez años, los cuales no siempre pueden explicarse por la situación de la economía de Estados Unidos o de otros países.

"Yo preferiría ver un sistema que no oscilara tanto", dijo. "No tengo la impresión de que haya habido maniobras encaminadas a tratar de obtener ventajas para la competencia en la situación actual".

Volcker recaló la función que desempeñan los préstamos que obtiene el gobierno en mantener elevado el tipo de cambio del dólar. Cuando esos préstamos exceden el total de ahorros nacionales disponibles para préstamos, la inversión extranjera es atraída al país, y ello eleva el valor del dólar, según señaló Volcker. En consecuencia, dijo, un déficit en los ahorros internos puede conducir a un déficit en el comercio exterior.

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

ALCALDE



RENTA NACIONAL

Compañía de Seguros Generales S.A.

DIRECTORIO

PRESIDENTE: DAVID BARROS BIANCHI
DIRECTORES: FRANCISCO JAVIER ERRAZURIZ T.
ALVARO PUELMA ACCORSI
FERNANDO HERRERA GARCIA
GASTON CUMMINGS UGALDE

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

	1982 \$
ACTIVOS	
INVERSIONES	
Disponible	120.357
Instrumentos de Renta Fija	15.616.248
Instrumentos de Renta Variables	50.467.329
Total Inversiones	66.203.934
DEUDORES	
Deudores por Primas	1.616.490
Otros Deudores	1.055.732
Total Deudores	2.672.222
OTROS ACTIVOS	
Equipos e Instalaciones	31.498
Activo Intangible	39.822.745
Total Otros Activos	39.854.243
Total Activos	108.730.399

Las Notas explicativas adjuntas Nos. 1 a 12 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE RESULTADOS

Por el período comprendido entre el 23 de Septiembre y el 31 de Diciembre de 1982.

	1982 \$
INGRESOS DE EXPLOTACION	
Prima Directa	10.631.532
Prima Cedida	(9.978.949)
Ajuste Reserva Riesgo en Curso	(512.031)
Total Ingresos por Primas	140.552
Producto de Inversiones	2.753.103
Total Ingresos de Explotación	2.893.655
COSTO DE EXPLOTACION	
Siniestros	(46.342)
Costo de Intermediación	3.051.002
Gastos de Administración	(394)
Otros Egresos de Explotación (Nota No 3.g))	
Total Costo de Explotación	3.004.266
Resultado Antes de Corrección Monetaria	5.897.921
Corrección Monetaria	(4.232.329)
Utilidad Ante de Impuestos	1.665.592
Impuesto a la Renta	(-0-)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	1.665.592

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 12 forman parte integral de estos Estados Financieros.

VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por el ejercicio comprendido entre el 23 de Septiembre y el 31 de Diciembre de 1982.

	1982 \$
ACTIVO CIRCULANTE	
Disponible	120.357
Instrumentos de Renta Fija	15.616.248
Instrumentos de Renta Variable	50.467.329
Deudores por Primas	1.616.490
Otros Deudores	1.055.732
Total Variaciones del Activo Circulante	68.876.156
PASIVO CIRCULANTE	
Reserva Riesgo en Curso	(512.031)
Siniestros por Pagar	(46.342)
Reaseguros e Intermediarios	(6.913.474)
Impuestos de Retención y Otros por Pagar	(1.024.349)
Otros Pasivos	(10.653.454)
Total Variaciones del Pasivo Circulante	(19.149.650)
Aumento (Disminución) del Capital de Trabajo	49.726.506

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 12 forman parte integral de estos Estados Financieros.

PASIVOS

PASIVO A CORTO PLAZO

Reserva Riesgo en Curso (Nota No 3.i))	512.031
Siniestros por Pagar	46.342
Reaseguros e Intermediarios	6.913.474
Impuestos de Retención y Otros por Pagar	1.024.349
Otros Pasivos	10.653.454
Total Pasivo a Corto Plazo	19.149.650

PATRIMONIO

Capital Pagado 814.000 acciones autorizadas suscritas y pagadas a \$ 100 c/u valor nominal	81.400.000
Reserva de Revalorización	10.500.600
Déficit Acumulado Durante período Desarrollo (Nota No 2)	(3.985.443)
Utilidad del Ejercicio	1.665.592
Total Patrimonio Neto (Nota No 9)	89.580.749
Total Pasivos y Patrimonio	108.730.399

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 12 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por el ejercicio comprendido entre el 23 de Septiembre y el 31 de Diciembre de 1982.

	1982 \$
RECURSOS OBTENIDOS	
RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES	
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	1.665.592
Más (Menos) cargos (Abonos) que no representan movimientos de efectivo:	
Depreciaciones	394
Total Recursos Provenientes de Operaciones	1.665.986
OTROS RECURSOS OBTENIDOS	
Capital	91.900.600
Total Otros Recursos Obtenidos	91.900.600
Total Recursos Obtenidos	93.566.586
RECURSOS APLICADOS	
Aumento de Activo Fijo	31.802
Aumento de Activo Intangible	39.822.745
Déficit Acumulado Durante Período de Desarrollo	3.985.443
Total Recursos Aplicados	43.840.080
Aumento (Disminución) Capital de Trabajo	49.726.506

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 12 forman parte integral de estos Estados Financieros.

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA No 1 : INICIACION DE ACTIVIDADES

Por resolución No 156 del 23 de Septiembre de 1982 de la Superintendencia de Valores y Seguros, publicada en el Diario Oficial del 25 de Septiembre de 1982, se autorizó la existencia y aprobación de los estatutos de la Sociedad que constan en la Escritura Pública del 31 de Agosto de 1982, otorgado en la Notaría de San Miguel de Don Kamel Saquel Zaror, modificada por la del 15 de Septiembre de 1982, otorgada en la misma Notaría.

NOTA No 2 : EMPRESA EN DESARROLLO

La Sociedad Renta Nacional Compañía de Seguros Generales S.A. ha iniciado sus operaciones a contar del mes de Septiembre de 1982, como se desprende de su Estado de Resultados. Las operaciones de ventas han sido mínimas durante este período, generándose por otra parte gastos de organización y puesta en marcha. De acuerdo a lo señalado en la circular No 077 de la Superintendencia de Valores y Seguros, los gastos de organización de la Compañía se presentan deducidos del Patrimonio. Ellos serán amortizados con cargo a los resultados futuros.

NOTA No 3 : PRACTICAS CONTABLES

a) General

Los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1982 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, considerando las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Corrección Monetaria

Con el propósito de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda producidas en el ejercicio, la Compañía ha procedido a corregir monetariamente el capital propio inicial, las variaciones del capital ocurridas en el período, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultados. Dicha corrección monetaria significó un cargo neto a los resultados del ejercicio de \$ 4.232.329.-

(CONCLUYE AL FRENTE)

Niegan que Diana esté embarazada

LONDRES, 17 de Abril (DPA).— La Corte Británica desmintió hoy que la Princesa Diana esté embarazada. El desmentido oficial del Palacio de Buckingham salió al paso de numerosas especulaciones de prensa que afirmaban que la esposa del Príncipe heredero Carlos estaba esperando su segundo hijo.

Las especulaciones de este tipo, muy frecuentes en la "prensa del corazón" británica, al parecer se vieron favorecidas esta vez por el hecho de que la Princesa Diana, en su reciente estancia en Australia, dio muestras de sentirse muy alegre y además engordó visiblemente.

Diana y su esposo el Príncipe Carlos llegaron hoy en visita oficial a Nueva Zelanda, después de un mes de estancia en Australia, llevando con ellos al único hijo de la pareja, Guillermo. El Príncipe Guillermo tiene diez meses de edad.

Papa pidió la libertad de checos capturados en Angola

CIUDAD DEL VATICANO, 17 Abril (ANSA).— El Papa lanzó un llamamiento a favor de unos 60 ciudadanos checoslovacos y algunos portugueses secuestrados en Angola por guerrilleros del Frente "Unita", haciendo suyas las preocupaciones manifestadas hace días por el Arzobispo de Praga sobre su suerte.

Apelando a los sentimientos de humanidad de los que han capturado a estas personas, el Papa pidió que sean restituidas a sus seres queridos y que se les abrevie los sufrimientos. El llamamiento fue hecho al término de la alocución a unos 70 mil fieles, reunidos en la Plaza de San Pedro, a las 12.00, para recitar el "Angelus".

Israel recordó a los caídos en las guerras

JERUSALEN, 17 de Abril (DPA).— Israel recordó hoy, víspera del trigésimo quinto aniversario de la creación del Estado, a los caídos de las guerras.

En todo el país sonaron las sirenas durante dos minutos y se celebraron actos de recordación en los cementerios.

En las seis guerras habidas entre Israel y países árabes desde la creación del estado de Israel, cayeron, según los datos oficiales, casi 11.000 soldados. Esta cifra comprende también a los 500 soldados que murieron durante la invasión israelí al Líbano, el año pasado.

MELBOURNE, Australia.

La princesa Diana llega al aeropuerto de Melbourne con su hijo, el Príncipe Guillermo, en sus brazos. El Palacio de Buckingham desmintió que la princesa estuviera esperando un segundo hijo. (Radiofoto UPI).



Posición alemana dará a conocer Kohl a Moscú

STUTTGART, ALEMANIA OCCIDENTAL, 17 Abril (AP).— El gobierno de Alemania Occidental planea hacer saber claramente a Moscú, durante la visita que hará próximamente a ese país el Canciller Helmut Kohl, que el Kremlin no podrá dividir a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), dijo hoy el Ministro de Relaciones Exteriores, Hans-Dietrich Genscher.

En una entrevista que concedió a una emisora local, Genscher dijo que los alemanes occidentales dirán a los rusos que no deben dudar de la unidad y determinación de la OTAN.

Moscú será informado de que la OTAN se atendrá a sus planes de desplegar nuevos cohetes en Europa occidental a más tardar este año si no hay progreso en las conversaciones sobre reducción de armamentos de Ginebra entre las superpotencias, dijo Genscher.

"La unidad de la alianza es uno de los requisitos para estimular a la Unión Soviética, como nosotros, a tratar seriamente de llegar a un resultado constructivo" en Ginebra, dijo Genscher.

El Canciller Kohl informó ayer a los periodistas que planea visitar Moscú a mediados de este año para instar a los soviéticos a que respondan favorablemente a las últimas propuestas de reducción de armas de los Estados Unidos.

India lanzó con éxito un cohete al espacio

NUEVA DELHI, 17 Abril (UPI).— India lanzó hoy con éxito un satélite sensible remoto, en órbita próxima a la Tierra, transportado por un cohete de fabricación india que según los exper-

tos podría ser capaz de cumplir también propósitos militares.

"Me siento emocionada, excitada y orgullosa", dijo la Primera Ministra Indira Gandhi, después de observar el lanzamiento del cohete, que según se anunció sería el primer paso para la continuación del programa espacial indio.

El cohete SLV-3, de cuatro etapas, fue lanzado desde su plataforma situada en Sriharikota.

Llamado a la reconciliación hizo ayer el Primado polaco

VARSOVIA, 17 Abril (Latín Reuter).— El primado católico Józef Glemp emitió hoy un apasionado llamado a la acción para reconciliar a la dividida población de Polonia, tras la última convocatoria clandestina de Solidaridad llamando a manifestaciones obreras para el primero de mayo.

En una misa al aire libre ante 20.000 personas en el centro de Varsovia, el Cardenal Glemp dijo que éste será un año decisivo para "el futuro del país y por supuesto de su desarrollo".

Se trata de la primera reacción oficial de la Iglesia a un llamado efec-

tuado por los dirigentes clandestinos de Solidaridad la semana pasada a que se realicen el primero de mayo marchas obreras independientes de las celebraciones comunistas formales, primera convocatoria a manifestaciones de este año.

Las autoridades respondieron ayer anunciando el arresto de dos importantes activistas fugitivos del proscripto sindicato y el allanamiento de varias imprentas.

Hablando exactamente dos meses antes de que se inicie la visita del Papa polaco Juan Pablo II, el Cardenal Glemp dijo que es tiempo para la acción, no para palabras ni gestos.

SINDICATOS

VARSOVIA, 17 Abril (ANSA).— El decreto del Consejo de Estado (Presidencia Colegial de la República) sobre los principios y las modalidades de creación de las organizaciones sindicales nacionales entrará en vigor esta semana y permitirá la creación de los sindicatos a nivel nacional mucho antes del 31 de diciembre de 1983 como en un primer momento había sido establecido. De tal modo las organizaciones sindicales nacionales pueden reunir a los trabajadores del mismo sector, de la misma categoría o de la misma profesión.

Preocupan planes de Siria para sus tropas en Líbano

BEIRUT, 17 Abril (Latín Reuter).— La incertidumbre sobre los planes de Siria para sus tropas en Líbano se ha convertido en una importante preocupación para las autoridades libanesas ya que las decisiones políticas claves se vinculan con los términos de un retiro de las fuerzas de invasión israelíes.

En los últimos tiempos han emergido desde Damasco señales conflictivas sobre las condiciones para el retiro de los sirios, calculados en 40.000, del Líbano. Las autoridades sirias consideran al parecer la posibilidad de un pronto acuerdo israeli-libanés.

Negociadores libaneses, israelíes y estadounidenses vienen discutiendo desde hace 16 semanas una fórmula para el retiro de tropas israelíes que invadieron en junio el tercio sur del Líbano para atacar bases de la guerrilla palestina.

Un alto funcionario libanés dijo la semana pasada que las partes acordaron en principio en términos comunes para la supervisión de disposiciones de seguridad fronterizas destinadas a impedir el retorno de los guerrilleros pero discreparon en cuanto a su composición y atribuciones.

Funcionarios en Beirut dijeron que los militares de las tres delegaciones han avanzado ya todo lo que pueden en el planeamiento de los arreglos de seguridad y que para seguir progresando se requieren decisiones políticas.

Un funcionario, explicando los dilemas libaneses, dijo: "En el fondo de

nuestras mentes, siempre tenemos la inquietud de, ante algo que digamos, cuál será la reacción de los sirios, cual la de la OLP y cual la de los sauditas, y además de que efectos internos tendrá".

"Si solamente tuviéramos la potencia ocupante, podríamos haberlo sorteado en una semana".

Con tales preocupaciones, Líbano se resiste a las exigencias israelíes de que tengan atribuciones de intervención los equipos conjuntos, de una presencia de 200 israelíes en Líbano y una referencia en cualquier acuerdo a un futuro tratado de paz, dijeron fuentes libanesas.

Gran Bretaña refuerza defensas en Gibraltar

LONDRES, 17 Abril (AP).— Gran Bretaña ha reforzado sus defensas en Gibraltar para precaverse contra posibles movimientos militares de España en reclamo del Peñón, que alberga una base naval donde viven 22.000 personas, afirma hoy el Sunday Telegraph.

La publicación dice que el Regimiento de Defensa de Gibraltar fue equipado el año pasado con proyectiles tierra-aire para reforzar sus cañones anti-aéreos de la Segunda Guerra Mundial.

La guarnición de 2.000 efectivos, incluyendo personal naval y de la Fuerza Aérea, ha sido reforzada con un número no precisado de tropas durante recientes periodos de tensión, añade.

Un vocero del Ministerio de Defensa se negó a comentar la versión. El Telegraph atribuyó a altas fuentes del gobierno haber dicho que la mayor vigilancia fue dispuesta pese a que España no ha dado indicaciones de que se proponga invadir la base, como ocurrió el año pasado cuando tropas argentinas ocuparon las islas Malvinas.

Los refuerzos se ordenaron después que los jefes navales dijeron estar preocupados por las antiguas defensas aéreas de Gibraltar.

Las fuentes destacaron —agrega la publicación— que la actual visita a Gibraltar del portavoz Inevitable y una flota de 15 barcos no está vinculada a los refuerzos de las defensas.

El corresponsal político George Jones atribuyó a un oficial haber dicho que "Hay evidentemente una amenaza potencial y seríamos tontos de ignorarla".

RENTA NACIONAL

Compañía de Seguros Generales S.A.

CONCLUSIONES

Las cuentas de ingresos, gastos y ganancias han sido corregidas monetariamente en conformidad con lo establecido por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Patrimonio Financiero

La corrección monetaria del capital propio se efectuó según la base del Patrimonio Financiero determinado al cierre de la cuenta de resultados por la Superintendencia de Valores y Seguros y al Cálculo de Contadores de Chile S.A.

Reserva de Contingencia

Los activos y pasivos en moneda extranjera y en unidades de fomento han sido expresados en moneda corriente a los tipos de cambio vigentes al 31 de Diciembre de 1982.

Activo Fijo

El activo fijo se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones autorizadas deducido su correspondiente depreciación.

La depreciación del activo fijo ha sido calculada en base al método lineal de acuerdo con los años de vida útil estimados para los bienes. El cargo a gastos del presente ejercicio alcanza a \$ 394.-

Valorización de Instrumentos de Renta Fija

Se presentan al costo más los reajustes e intereses devengados al cierre del ejercicio, según las condiciones de emisión de cada instrumento.

Valorización de Instrumentos de Renta Variable

El detalle de las acciones de propiedad de la Compañía es el siguiente:

Socios	
- Banco Nacional	12.574.722
- Corporación de Comercio, Desarrollo y Fomento CIDEF S.A.	10.077.600
- AFP Inversor S.A.	2.832.000
Total	25.484.322

Al cierre del ejercicio las inversiones en empresas (a) conexas, se presentan valorizadas de acuerdo al método del valor patrimonial proporcional, de acuerdo a instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

La aplicación del VPP originó un mayor valor pagado que se presenta como Activo Intangible.

Deudores por Primes

Corresponden a las primes sin documentar y documentadas adeudadas al 31 de Diciembre de 1982.

Reserva de Riesgo en Curso

Esta reserva se constituye con cargo a los resultados del ejercicio, de acuerdo con las normas imperantes por la Superintendencia de Valores y Seguros y representa el 50% de la prima retenida más el 50% de las seguras contraídas en el ejercicio. Dicha prima se calcula en base al método de distribución semi-anual de la prima retenida más el 50%.

Impuesto a la Renta

Conforme con las disposiciones tributarias vigentes, la Compañía no queda afectada al Impuesto a la Renta.

Vinculaciones por Pago

Las pérdidas estimadas de los ejercicios declarados para no liquidados se provisionan de acuerdo con informes de los liquidadores y estadísticas de la Compañía.

NOTA Nº 4 CORRECCION MONETARIA

Según lo establecido en las normas sobre corrección monetaria mencionadas en la Nota Nº 3, 5/1, en el presente ejercicio se produjo un cargo neto a resultado de \$ 4.232.329.- de acuerdo con el siguiente detalle:

Cargo por Revalorización de:	
Capital Propio Financiero	10.500.000
Pasivos no Monetarios	275.543
Cuentas de Revalorización de:	310.620

Abonos por Revalorización de:

Activos no Monetarios	6.855.538
Cargo Neto a Resultado	4.232.329

NOTA Nº 5 COMPOSICION DEL RUBRO OTROS DEUDORES

La composición del rubro otros deudores es la siguiente:

IVA Crédito Fiscal	573.428
Anticipos al Personal	280
Gastos Anticipados	300.653
Impuestos por Recoger	183.181
Total	1.058.142

NOTA Nº 6 REASURADORIAS

La Compañía mantiene todos sus contratos de reaseguro vigentes con la Caja Reaseguradora de Chile y el saldo al 31 de Diciembre de 1982, es el siguiente:

Monto Prima	
Folios Paga	
2.955.815	01.04.83
1.625.712	01.05.83
2.317.193	01.06.83
Total	6.898.720

NOTA Nº 7 CIERRE PASIVO A CORTO PLAZO

El rubro otros pasivos incluye los siguientes conceptos al 31 de Diciembre de 1982:

Cuenta Corriente con Renta Nacional	7.053.554
Cta. Seguros Vida S.A.	3.600.000
Proveedores	10.653.553
Total	21.307.107

NOTA Nº 8 TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

La Compañía mantiene relaciones comerciales con sociedades que se encuentran relacionadas con sus accionistas mayoritarios. Las principales transacciones son:

a) Contratación de Seguros	
Valor Prima	
1) Supersociedades Unimarc Ltda.	3.152.862
2) Banco Nacional	58.520
3) Agrícola y Forestal San Antonio de Petral Ltda.	29.000
4) Agrícola La Esperanza Ltda.	75.750
5) Cidaf Ltda.	2.878.395
6) Inversiones Santa Victoria Ltda.	38.304
7) Transportes Nacionales Ltda.	1.432.101
8) Ganadería y Forestal Colchagua Ltda.	6.511
9) Químicas Nacionales Ltda.	262.233
10) Corporación Frutícola Chilena Ltda.	262.233

b) Compra de Acciones

1) A Corporación Chilena de Inversiones S.A., BUIT 94.132.000-0, se le compraron 16.000 acciones de AFP Inversor S.A. en \$ 16.000.000.

c) Transacciones en Empresas Relacionadas

Las operaciones comerciales y crediticias relacionadas con las sociedades que se indican, registran los siguientes saldos al 31 de Diciembre de 1982.

1) Centro de Estudios Nacionales Ltda.	3.400.000
2) Renta Nacional Cia. de Seguros de Vida S.A.	7.053.554

Estos valores se presentan como otros pasivos.

NOTA Nº 9 PATRIMONIO

Durante el periodo comprendido entre el 23 de Septiembre y el 31 de Diciembre de 1982, las cuentas de patrimonio resultaron el siguiente movimiento:

Rescisión y pago del capital autorizado correspondiente a 814.000 acciones a \$ 100 c/u.	81.400.000
Revalorización del Capital Propio	10.500.000
Déficit acumulado durante el periodo de desarrollo	(3.985.497)
Utilidad del Ejercicio	3.855.292
Total Patrimonio al 31 de Diciembre de 1982	88.819.503

De acuerdo a lo estipulado en la Ley 18.046 el capital pagado al 31 de Diciembre de 1982 y el respectivo valor nominal de las acciones fueron incrementados por la distribución del capital propio del periodo. Por lo tanto, el capital pagado se responde a 814.000 acciones de \$ 112,90 cada una.

NOTA Nº 10 REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante el periodo no se efectuaron pagos de remuneraciones al directorio.

NOTA Nº 11 TRANSACCIONES DE ACCIONES

De acuerdo con el registro de accionistas, no se efectuaron transacciones de acciones con el periodo comprendido entre el 1º de Octubre y el 31 de Diciembre de 1982.

NOTA Nº 12 HECHOS POSTERIORES

La Sociedad no presenta hechos posteriores.

JORGE LAZARQUE DELAVERGNE
Contador Reg. C.U.C. 25.173

JUAN ENRIQUE RODRIGUEZ SANTANDER
Gerente General

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

SEÑORES PRESIDENTE Y DIRECTORES DE RENTA NACIONAL COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES S.A.

Hemos examinado el Balance General de Renta Nacional Compañía de Seguros Generales S.A. al 31 de Diciembre de 1982 y las correspondientes Estados de Resultados y de Cambio en la Posición Financiera por el ejercicio comprendido entre el 23 de Septiembre y el 31 de Diciembre de 1982. Nuestra examen, fundamentado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, tuvo como objetivo verificar la exactitud de los registros contables y otros documentos de auditoría en la medida que consideramos necesario para las citadas cuentas.

En nuestra opinión dichos Estados Financieros presentan razonablemente la situación financiera de Renta Nacional Compañía de Seguros Generales S.A. al 31 de Diciembre de 1982, el resultado de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por el periodo comprendido entre el 23 de Septiembre y el 31 de Diciembre de 1982, de conformidad con principios contables generalmente aceptados.

ANTONIO ALMAYATE URRUTIA

ERNEST & WHINNEY INT'L

Santiago, 25 de Febrero de 1983

Salvador Plaza...

(Viene de la Pág. 1A)

corredores que se fueron "soltando" del grupo que empezó comandando Jorge Zamora, de La Ligua, y Marcelo González, de Bata de Peñaflo, más atrás Claudio Álvarez de la USACH y Salvador Plaza.

Frente a la Estación Central, ya Salvador Plaza estaba entre los líderes y al doblar hacia San Pablo, su tranco era firme y elástico que lo hizo tomar la punta con buen ritmo.

Al pasar por el puente de la Carretera Norte-Sur, Plaza iba a 80 metros de Jorge Zamora de La Ligua y más atrás

el resto de participantes que iban notando la distancia impuesta por el corredor albo.

Al doblar por Teatinos, Plaza, solo, sonriente y tranquilo, un joven que tenía en sí mismo la seguridad del triunfo y cuando recibió el abrazo del presidente del club, Alejandro Ascul, le dijo: "Tenía que ser mi carrera... tenía que ganar, presidente".

Salvador Plaza, un joven que ya cumplió los 18 años y que entra en el Puerto de San Antonio, preparándose en pista y en terreno porque irá al

selectivo nacional que se hará el próximo sábado en el Estadio Nacional en 1.500 y 5.000 metros.

Es un Plaza que quiere seguir la tradición.

En damas, la juvenil Marcela Sierra, de Pudahuel, superó a Julia Celis, de Suplementeros, llegando tercera. Jostka Cañas, de Conchalí, 4ª. Margarita Cea, de Bata, de Peñaflo y 5ª. Lucinda Machuca, de Colo Colo.

(Más Información en Pág. 1 B)

No queremos...

(Viene de la Pág. 1 A)

ellos les molesta que ahora le estén dando mayores cosas a los pobres, entregándoles viviendas, enseñando a los niños a leer y educando a todos los niños de la misma manera", indicó la pobladora.

Añadió también que ella en lo que más nota la recesión es en el hecho que los ricos reciben menos plata que antes. "Yo ahora tengo hasta mi casa, y bien bonita que es. Es por eso que ya no creo en los cuentos de los políticos, pues tengo harta edad y en todo ese tiempo he escuchado a muchos políticos, con todos los nombres que se quieren poner, cristianos, comunistas, o qué sé yo, y recién ahora, sin la demagogia, viene a obtener lo que quería. Lo más importante es que nadie me obligó a escuchar tanta palabrería, tantas ideas sobre el partido, las clases sociales y otros términos que en ningún caso significan techo o comida, que es lo que realmente importa".

Por su parte, el presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Renca afirmó a LA NACIÓN que Chile está saliendo adelante y que hay que esperar a que pase el tiempo, ya que paulatinamente se han ido notando los signos de la reactivación.

"Nosotros estamos con el Gobierno, porque nos merece plena confianza. Con creces en estos diez años las autoridades, encabezadas por el Presidente Pinochet, nos han demostrado que su único norte es la patria y el beneficio de todos los chilenos, especialmente de los sectores más necesitados", opinó el dirigente.

María Palma, en tanto, habló de los "malos cristianos", afirmando que no es de cristianos querer el retorno de la

violencia. "Se llenan la boca con la palabra democracia, dijo, porque no saben exactamente lo que significa. Para mí democracia es poder participar, es poder ayudar al país y beneficiarse también con esa ayuda, es vivir como los demás. Recién ahora la hemos conocido, con casas y calles como la gente, con ayuda social, con educación para nuestros hijos. Eso es para mí democracia, lo otro es política y me parece que los cristianos o no son tal cosa o han sido engañados en un juego sucio que se llama comunismo".

AMENAZA DE MUERTE

Para Angel Abello, presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Pudahuel, el actual Gobierno necesita el respaldo y la unión de todos los chilenos para desenmascarar a los políticos, "a quienes se les veía en las poblaciones sólo días antes de las elecciones y luego se olvidaban del pueblo".

"Ahora, en cambio, siguió diciendo, hay preocupación por todos los chilenos, hay participación y tranquilidad. No se promete nada, pero se avanza a tranco largo. Yo estoy amenazado de muerte, porque estoy presidiendo la Unión Comunal de Vecinos, pero no me importaría morir por este Gobierno pues estoy conforme con su política, con sus logros, con su franqueza y con su tranquilidad. Hasta el último minuto me mantendré en mi labor y no me haré renunciar por temor o miedo".

Enfatizó asimismo que en dos oportunidades han atentado contra su vida —con un intento de asalto con armas cortas a su domicilio y con la instalación de un artefacto explosivo en su

auto—, pero que no lo amedrentarán. "Siempre he sido apolítico y gremialista y pienso que la actuación actual de los grupos partidistas está basada en un revanchismo, pues no hallan qué hacer. Yo estoy con el Gobierno y lo seguiré estando, pese a todas las amenazas y maniobras que efectúan algunos", aclaró Abello.

Irma Vargas Aguilera, de Quinta Normal, dijo que los políticos tienen como única intención retornar al pasado. "Ellos olvidan, adelantó, que las mujeres tenemos muy buena memoria y no podemos dejar de recordar lo que ocurrió en Chile hace más de diez años, donde había hambre, desdén y violencia. Hoy el país no es rico, pero vivimos dignamente. Tenemos casas decentes y no mejoras y hemos escapado del barro y la mugre. Nuestros hijos van a la escuela tranquilos y vuelven a comer a la casa un pan decente, limpio, y no la mugre que comimos hace unos diez años. ¿Cómo vamos a querer a los políticos? ¡Tanta palabrería para nada!".

Finalmente, Matilde Quiroz, madre de tres hijos, señaló que agradece a Dios que ellos no hayan vivido lo que ella vivió, vale decir "el caos de la Unidad Popular".

"No es de hombres hablar para aprovecharse de los malos momentos o para venir a dar recetas que ya las conocemos de memoria y que nos hicieron muy mal. Los que toleren eso no son verdaderos chilenos, porque prefieren vivir como antes, como animales que andábamos estirando la mano, haciendo colas y peleando por un poco de comida", terminó diciendo la pobladora.

Desde la próxima semana

Documentos de identificación se entregarán en cinco minutos

A partir de la próxima semana el Gabinete del Registro Civil e Identificación estará en condiciones de entregar en cinco minutos los certificados de nacimiento, defunciones y de matrimonio a aquellas personas que nacieron, murieron o contrajeron matrimonio durante 1982 y los meses de enero y febrero del presente año.

Esta medida adoptada por la Dirección de ese organismo, forma parte de las iniciativas tendientes a descongestionar sus dependencias a través de la entrega de un mejor servicio, como se ha apreciado desde que se implementó el sistema de computación.

Desde marzo de este año, el Gabinete ha entregado un promedio de 800 certificados de matrícula diarios gracias al sistema de computación. Para este trámite, el público requiere poco tiempo y no tiene que estar haciendo interminables filas.

Juan Salinas, asesor del Ministerio de Justicia y encargado de perfeccionar el sistema, señaló que en estos momentos se está trabajando en el ordenamiento de cajas para atención de público, con el objeto de designar algunas especialmente para la atención de las personas que soliciten certificados de defunción, nacimiento y matrimonio cursados en 1982 y durante enero y febrero de 1983.

Indicó que esto se debe a que el registro de información en las memorias del computador se inició con los antecedentes del año anterior en este aspecto, precisamente para iniciar el proceso de agilización de entrega del servicio.

"La única dificultad que tenemos actualmente —dijo— es el sistema de pago para los documentos mencionados, pues en el caso de los de matrimonio existen situaciones de subinscripción por nulidad o separación de bienes. Estos tienen un costo más alto —185 pesos— que el corriente, el cual cuesta 35 pesos. Todos ellos tienen impuesto a diferencia de los para matrícula que son gratuitos y se entregan por computadora aquellos correspondientes al año 1970 adelante".

ANTECEDENTES

En el caso de los certificados de antecedentes, se aprecia la misma rapidez. Hasta la fecha se han registrado dos millones de tarjetas y todos los casos con antecedentes judiciales. El interesado entrega sus datos a la operadora, quien pide al computador los datos —en esta operación se demora 20 segundos— y en cinco minutos está listo el trámite.

TERMINAL EN OFICINAS CIVILES

En el caso de cada oficina del Registro Civil, existe un terminal donde se entregan inmediatamente los certificados matrimoniales a quienes contraen el vínculo, con el objeto de ahorrarles trámites posteriores.

Para sacar carnet de identidad y renovar los vencidos, la operación se mantiene. Los de urgencia cuestan 240 pesos y se demoran dos días y los corrientes, 70 pesos y son entregados en cinco días hábiles.



Antes, eran interminables las colas que se formaban en el antiguo edificio del Registro Civil, en General Mackenna con Amundtegui, donde para la entrega de un carnet de identidad, pasaban semanas. Hoy, en el edificio de Huerfanos con Roberto Pretet, una cédula de identidad o un certificado de antecedentes, demora en su entrega sólo 5 minutos.

Paracaidistas batieron record nacional de enlace en el aire

Desde 3.000 metros de altura se lanzaron formando una estrella los once deportistas portando el libro del humorista Carlos Helo, "Villa Sonrisa".

Un grupo de 13 paracaidistas chilenos, entre ellos una mujer batió ayer el record nacional de enlace en el aire, al formar, tomados de las manos y a casi dos mil metros de altura, una "estrella humana" de once personas en plena caída libre. La anterior marca, había sido lograda hace dos meses por un grupo compuesto por diez deportistas.

La proeza fue efectuada pasada las 13.00 horas, sobre la piscina Antilen, ubicada en el Parque Metropolitano —cerro San Cristóbal— de la capital. A esa hora, tres aviones —dos Cessna de la Federación Chilena de Paracaidismo y uno facilitado por Carabineros— sobrevolaron el cerro a 10 mil pies de altura, es decir, unos tres mil metros.

"VILLA SONRISA"

Sin embargo, el espectáculo no terminó allí, cada uno de los paracaidistas —y como una forma de cooperación— era portador del libro "Villa Sonrisa", cuyo autor es el conocido humorista Carlos Helo. Una vez en tierra, los paracaidistas entregaron al autor los ejemplares, al que a su vez los puso en manos de los representantes de los medios de comunicación y ejecutivos de la Librería Pax-Chile, sus distribuidores.

PROEZA

La proeza del equipo de paracaidistas chilenos —muy cerca del record sudamericano en la especialidad, que detenta Brasil— es extraordinariamente significativa ya que —según señalaron los deportistas— "al tener que efectuarlo con tres aviones, se pierde mucho la precisión".

El juez nacional de paracaidismo, Mario Lorca, fue la persona que declaró "oficial" el nuevo record. Manifestó que "la prueba realizada enorgullece al paracaidismo chileno y a los deportistas nacionales".

Notoria baja en precios de casas y departamentos

Medida de Gobierno incrementó el interés de compra de la vivienda definitiva a un amplio sector de chilenos, con un ingreso promedio de treinta mil pesos mensuales

A raíz de la reciente medida del Gobierno para facilitar la venta de viviendas nuevas a 20 años plazo, con un 25% de pie, un 8% de interés real anual, en el mercado general de los inmuebles se ha producido una notoria baja en los precios, tanto en la venta como en el arriendo.

De acuerdo a declaraciones de diferentes empresas, corredores de propiedades y agentes de bancos, el público se ha volcado a estas oficinas para inquirir detalles sobre la operación de transacción, ya sea por inmuebles nuevos en oferta, como usados que han bajado sus precios, por este fenómeno.

Comparativamente con el mes de noviembre del año pasado, el mes de abril ofrece una situación muy diferente a compradores y arrendatarios de casas y departamentos: en los distintos sectores de Santiago, los precios han bajado entre un 12 y un 21 por ciento de valor anunciado en los avisos de prensa, variando, por cierto, la calidad, terminaciones, barrio y sector.

Una casa tipo —tres dormitorios, living comedor, cocina, un baño y medio, entrada de auto, jardín y patio—, con menos de 10 años de construcción, tenía un precio promedio de un millón 880 mil pesos. Ahora, el mismo tipo de casa puede ser comprada por menos de un millón quinientos mil pesos.

Naturalmente hay inmuebles que, por su construcción y barrio, no han variado notablemente sus precios. Alcanza a menos de un 3 por ciento la variación del valor. Estas viviendas están ubicadas, habitualmente, en el sector oriente de la ciudad, con más de 350 metros cuadrados construidos, de promedio; más de 2 mil metros de terreno, con numerosas dependencias, servicios, canchas de tenis y piscinas. Estas viviendas han sido transadas en forma diferente pero sin bajas notorias.

En el caso de las casas con un dueño, de las mismas características de la vivienda tipo antes señalada (tres dormitorios, living comedor, etc.), hoy día existe un amplio margen de negociación entre las partes. Se llega, en algunos casos, a bajar el precio en un 10 a 13 por ciento de su valor inicial dependiendo de la forma de pago.

DEPARTAMENTOS

En relación a los departamentos, casi todos ellos nuevos o con muy pocos años de uso, se ha notado una significativa baja en sus precios. Se trata de aquellos que no están incluidos en el plan de ventas propuesto por el Gobierno, y que el año pasado tenían un valor bastante más alto que en esta fecha.

Ejemplo: un departamento de dos o tres dormitorios, cocina, baño y medio, living comedor, lavadero y terraza, en los diversos sectores de Santiago, hoy no supera los 800 mil pesos en los sectores sur, poniente y norte, y tampoco en el sector oriente con un costo de los dos millones trescientos mil pesos, teniendo todos similares características.

La baja es más notoria aún en los arriendos que se ofrecían el año pasado en 15 a veinte mil pesos. Hoy día, parecidos departamentos se han puesto en oferta entre 12 y 16 mil pesos mensuales.

El panorama de los arriendos en las casas es claramente similar. Muchas de ellas con precios sobre los 28 a 35 mil pesos mensuales, han bajado casi en un 20 por ciento, dependiendo de las condiciones iniciales del contrato que estipula, en muchos casos, uno o dos meses de garantía.

Incide en algunos precios, además de los gastos comunes en el caso de los departamentos, el teléfono, ascensor, alfombrado, y, en los más escasos, el

ARRIENDO CASAS: (1)

SECTOR	DGO.7-11-82 VALOR \$	DGO.11-4-83 VALOR \$	%
Macul	12.000	9.500	20,8
Providencia	20.000	15.000	25,0
Las Condes	26.000	23.000	11,5
Vitacura	35.000	30.000	14,2
A. Vespucio Norte	40.000	37.000	7,5
La Reina	17.000	15.500	8,8

ARRIENDO DEPARTAMENTOS: (2)

SECTOR	DGO.7-11-82 VALOR \$	DGO.11-4-83 VALOR \$	%
Nuñoa	9.000	7.500	16,7
Providencia	19.500	14.000	28,2
La Reina	16.000	14.000	12,5
Las Condes	25.000	19.500	22,0
La Florida	12.000	9.000	25,0
Conchalí	8.000	5.000	37,5

Los precios de arriendo y compra de casas y departamentos han sido extraídos de avisos económicos del diario "El Mercurio" de la fecha indicada.

amoblado. A juicio de los arrendatarios es mucho más fácil encontrar un departamento a buen precio sin teléfono y en los pisos inferiores de los edificios, hoy día que a fines del año pasado.

Consultadas algunas oficinas de corretaje de propiedades, se pudo constatar que en la mayoría de los casos el futuro arrendatario o propietario busca tres tipos de viviendas:

Parejas recién casadas, un departamento de dos o tres dormitorios, living comedor, cocina y baño. Pocas son las exigencias en relación con el edificio mismo y los gastos comunes.

Parejas con niños —más de dos—, ya comienzan a buscar la casa con patio y, en la mayoría de los casos, una vivienda definitiva, aun cuando su deuda comience a ser desde los 10 años de plazo.

Familias con hijos grandes que ya han comenzado a buscar la casa definitiva con mayores comodidades. Esto incluye patio amplio, terraza, tres a cinco dormitorios y piezas de servicios. En la mayoría de los casos, son viviendas con un primer dueño, cuyos precios oscilan entre los dos y tres millones de pesos, dependiendo del barrio.

Finalmente, los consultados al respecto señalaron que hoy en día, el chileno medio tiende a buscar en for-

ma minuciosa y nunca se compromete de buenas a primeras con la primera vivienda que visita. En especial, agregaron, cuando se trata de ver diferentes sectores, estilos, barrios y tipo de vecindario.

De acuerdo a las conductas habituales de los compradores y arrendatarios, actualmente se está manejando el criterio de muchas oportunidades para elegir la más conveniente sin importar el tiempo que se demore en la compra o arriendo. En algunos casos un comprador vuelve dos y hasta tres veces para ver si el precio ha bajado y cuando esto sucede concreta la compra.

Otro factor que incide en la decisión de compra, además del precio, es la terminación, especialmente en el piso, incluyendo por cierto los muebles de cocina, closets y amplitud de las ventanas y dormitorios de la pareja.

En general, la tendencia a la baja de los cánones en este tipo de compraventa ha ido notoriamente profundizándose, muy especialmente luego de haberse dictado la norma de venta de las 14 mil viviendas a través de los bancos. Y uno de los factores de mayor decisión en el trámite ha sido el 8 por ciento de interés real, y los 20 años de plazo para cancelar la deuda.

% FACTOR REBAJA

Las viviendas han sido seleccionadas por casa o departamento tipo de similares características

VENTA CASAS: (1)

SECTOR	DGO.7-11-82 VALOR \$	DGO.11-4-83 VALOR \$	%
Macul	2.600.000	2.420.000	6,93
Nuñoa	4.000.000	3.800.000	5,0
Providencia	6.200.000	5.800.000	6,45
Pajaritos	2.600.000	2.450.000	5,77
Las Condes	3.200.000	2.900.000	9,38
La Florida	1.950.000	1.620.000	16,9

VENTA DEPARTAMENTOS: (2)

SECTOR	DGO.7-11-82 VALOR \$	DGO.11-4-83 VALOR \$	%
Providencia	1.600.000	1.580.000	1,25
Las Condes	3.200.000	2.950.000	7,81
Nuñoa	2.600.000	2.350.000	9,6
La Reina	2.500.000	2.300.000	8,0
La Florida	1.500.000	1.250.000	16,7

- (1) 3 dormitorios, living-comedor, cocina, baño y medio, antejardín, patio
(2) 2 a 3 dormitorios, baño, living-comedor, cocina, terraza

Producidos en serie

A fines de mayo estarán listos primeros seis aviones "Pillán"

A fines de mayo quedarán listos los seis primeros aviones "Pillán" producidos en serie, por la Empresa Nacional de Aeronáutica, ENA, dependiente de la Fuerza Aérea de Chile, y el proyecto total estará concluido el 1º de febrero de 1984, con 30 aparatos en vuelo.

El retraso en las fechas de entrega, originalmente se finalizaría la producción a fines del 83 y comienzos del 84, se debió a razones de presupuesto puesto que la FACH firmó con un mes de atraso el convenio de adquisición de algunas piezas con la Piper Dakota, bajo cuya licencia se fabrica el "Pillán".

"Afortunadamente esta demora no nos afectó demasiado porque nosotros estamos fabricando, desde diciembre del año pasado, alrededor de mil 500 piezas por avión, lo que significa un 47% de él, por lo tanto las fechas de entrega se atrasaron un mes con respecto a los planes iniciales. La producción en serie se comenzó el 1º de marzo, según teníamos contemplado y esto, indudablemente, favoreció a la empresa", señaló el jefe de la ENA, general de brigada aérea Fritz Dreyer.

Explicó, el oficial de alta graduación, que ya están volando tres aparatos y a mediados de junio lo harán otros tres, los primeros de la producción lineal. En febrero del 84 se entregarán los treinta aviones presupuestados en la fabricación en serie. "Lo que excede de las necesidades primarias de la FACH, puesto que sólo requieren de 20 aparatos para la instrucción", acotó el general Dreyer.

De acuerdo al ritmo actual de fabricación, en marzo del próximo año se entregarán aproximadamente 20 aeronaves a la Escuela de Aviación "Capitán Avales", para ser utilizadas por los instructores de vuelo y en julio comenzaría la instrucción de cadetes en ellas, reemplazándose —paulatinamente— en forma total el Mentor T-34.

Con un total aproximado de 180 modificaciones, el "Pillán" representa el primer avión fabricado en el país y su producción en serie significó un abaratamiento sustancial en los costos y un mejoramiento notable en la especialización del personal que trabaja en el proyecto. Cuando comenzó la construcción se incorporaron 500 piezas nacionales, actualmente, llevamos mil 511 y esperamos llegar a fabricar el 50% de los elementos requeridos.

En Corea del Sur

22 muertos en incendio de un club de baile

SEUL, abril 17 (Latin-Reuters). — Por lo menos 22 personas murieron y 70 resultaron heridas al estallar hoy un incendio en un concurrido club danzante en la ciudad coreana de Taegu, al sudeste del país, informó la policía.

La mayoría de las víctimas eran jóvenes y algunos quedaron tan calcinados que resultaba imposible reconocerlos, agregó la policía.

La policía dijo que alrededor de 400 jóvenes se encontraban en el segundo piso cuando estalló el incendio. Algunos murieron aplastados cuando la multitud trataba de escapar de las llamas hacia abajo por una angosta escalera.

Uno de los sobrevivientes dijo que alguien en el club gritó "fuego", pero que la alarma no se escuchó por el volumen de la música "disco".

Santiago de Chile,
Lunes 18 de Abril de 1983

Cuerpo B

La Nación

Automovilismo

Imbatible en su casa francés Alain Prost

El volante local triunfó en el Gran Premio de Francia disputado en Le Castellet, mientras que el brasileño Nelson Piquet al entrar en segunda posición pasó a encabezar la clasificación de pilotos con 15 puntos

LE CASTELLET, Francia, (AP). — El francés Alain Prost, con Renault Turbo, ganó el Gran Premio de Francia de Automovilismo, pero el brasileño Nelson Piquet, que llegó segundo con Braham BMW Turbo, pasó a encabezar el Campeonato de Pilotos de Fórmula Uno.

Prost llevó la delantera en 51 de las 54 vueltas del circuito de la Riviera francesa y dio a Renault su duodécimo gran premio desde que la marca entró en 1977 en la Fórmula Uno como pionera de los motores realimentados por turbina.

Piquet, campeón mundial 1981, pasó al norteamericano Eddie Cheever en la decimonovena vuelta y al llegar detrás de Prost quedó al frente de la clasificación de pilotos tras la cuarta prueba de las 16 de la temporada.

El tiempo del ganador para los 313,74 kilómetros de la competencia fue de 1 hora 34 minutos 13,913 segundos, con un promedio de velocidad de 199,866 kilómetros por hora. Su ventaja sobre Piquet fue de 29,72 segundos.

Tercero llegó el norteamericano Eddie Cheever, con el otro Renault Turbo, y cuarto el francés Patrick Tambay con Ferrari Turbo. Los siguieron el actual campeón mundial, el finés Keke Rosberg, y el francés Jacques Laffite, ambos con Williams con motor clásico.

Por primera vez, los principales competidores hicieron una parada de abastecimiento de combustible y en algunos casos neumáticos. Contrariamente a lo que se temía, no hubo accidente a causa de esta innovación en la Fórmula Uno. Prost se detuvo unos 24 segundos, pero otros automóviles completaron la operación en unos 15 segundos.

Concluyeron la carrera, primera europea según las normas que prohíben elementos aerodinámicos de "efectos de agarre al piso", 13 de los 26 competidores que largaron.

Con los resultados de hoy, Piquet acumuló 15 puntos en los que va de la temporada. Lo siguen el austriaco Niki Lauda con 10, Prost y el británico John Watson con 9, y Laffite con 7.

Los resultados oficiales de la prueba: (54 vueltas al circuito con un

total de 313,7 Km. promedio de Prost 119,8 Km. por hora):

1. Alain Prost (Francia), Renault-Turbo RE 40 1.34:13.913 horas; 2. Nelson Piquet (Brasil), Braham-Turbo BT 52 1.34:43.633 STD; 3. Eddie Cheever (EE.UU.), Renault-Turbo RE 40, 1.34:54.145; 4. Patrick Tambay (Francia), Ferrari-Turbo 126 C2B, 1.35:20.793; 5. Keke Rosberg (Finlandia), Williams-Ford, a una vuelta; 6. Jacques Laffite (Francia), Williams-Ford, a una vuelta; 7. René Arnoux (Francia), Ferrari-Turbo 126 C2B, a una vuelta; 8. Michele Alboreto (Italia), Tyrrell-Ford, a una vuelta; 9. Jean-Pierre Jarier (Francia), Ligier Ford, a una vuelta; 10. Marc Surer (Suiza), Arrows-Ford, a una vuelta; 11. Johnny Cecotto (Venezuela), Theodore, a dos vueltas; 12. Andrea de Cesaris (Italia), Alfa Romeo Turbo, a cuatro vueltas.

La vuelta más rápida la dio Alain Prost en 1.42,695 minutos; 203,6 Km. por hora. La próxima carrera del campeonato mundial de la F-1 será el Gran Premio de San Marino, Imola en Italia, el día 1º de mayo.



El francés Alain Prost consiguió una indiscutible victoria en el circuito Paul Ricard, en Le Castellet, Francia. Ratificó así que los franceses se han adueñado de este Gran Premio, específicamente los pilotos de la Renault, que lo han hecho suyo en los tres últimos años. (Foto exclusiva de LA NACION).

Después de la derrota ante Rumania

Se preguntan en Italia: ¿de la cumbre al abismo?

Los campeones del mundo no han podido ganar un partido desde que lograron el título en la final madrileña. Gentile y Tardelli opinan: "hay que renovarse"



ROMA, 17, (ANSA). (Por Sandro Sandoval). — El deporte y el fútbol en este caso no son una excepción: Se pasa de la cima a la sima en el momento más inesperado.

"Hemos sido corridos de Europa", "El Mundial en el museo", "Qué fea conclusión", "Adiós campeones". Se trata de algunos títulos con los cuales la prensa especializada italiana trata de reflejar el último fracaso de la selección italiana, campeona del mundo, después de la derrota ante Rumania, que prácticamente le quita toda posibilidad de participar en el campeonato europeo de 1984.

La desilusión y la amargura se mezclan y adquieren mayor daño en el ánimo de la hinchada italiana, considerando que sólo hace nueve meses, el equipo "azzurro" había conquistado la preselección más ambiciosa: la Copa del Mundo. Y no sólo, considerando también y esto es lo que más preocupa, que Italia, después de la gloria de España, no ha conquistado una sola victoria: tres empates y dos derrotas. Normalmente un equipo que logra una hazaña, como la conquista en el Mundial, comprensiblemente se relaja, peor de ello a no poder superar a conjuntos que francamente no son nada del otro mundo como Rumania (además de Checoslovaquia, Chipre y Suecia que compiten en el mismo grupo que Italia) hay mucha diferencia y no puede ser justificado. Y ya algún maligno afirma irónicamente que tal vez la proeza de España por parte de los pupilos de Enzo Bearzot fue simplemente una especie de meteoro, de una excepción, de algo que no refleja los verdaderos valores expresados en tierra hispana, pero que reitera la famosa frase que dice: "El balón es redondo".

TRIUNFOS AL MUSEO

La prensa italiana justamente, aún reconociendo que los rumanos combatieron a veces al límite del reglamento, no justifica la actuación del seleccionado italiano y como prueba basta repetir lo que afirma la "Gazzetta dello Sport", de Milán: "Los cuatro fabulosos partidos — contra Argentina, Brasil, Polonia, y Alemania — que nos dieron la victoria en el Mundial, entran definitivamente en un museo histórico... Aquel equipo que hizo delirar ya no existe, es más, surge la sospecha de que nunca haya existido al margen de esa estupenda e irrepetible parentésis".

Es hora de cambiar, cabe recordar la "testarudez" del entrenador Enzo Bearzot, cuando se trata de cambiar hombres y tipo de juego, que le costó antes y durante la primera fase del Mundial de España numerosas críticas.

(Pasa a la Pág. 3B)

Importancia de la condición física en la Fórmula Uno

Por el Profesor CARLOS SAAVEDRA



Una vez más autos y pilotos se pusieron a prueba en el torneo mundial de Fórmula 1 y una vez más se planteó la interrogante acerca de que si lo más importante es el piloto o el auto.

Para deducir esta interrogante lo ideal sería poder hacer una experiencia en que, en un mismo circuito, se hagan competir a los mismos pilotos con diferentes autos y poder ver las ubicaciones que cada uno obtendría.

Pero debemos admitir que las diferencias entre los autos son pequeñas y que, salvo uno u otro factor, hace la diferencia de los coches, pero la diferencia humana, es decir, la de los pilotos, indudablemente que es mayor. El sistema nervioso es el factor primordial que debe considerar el piloto antes de correr. Buen número de horas de sueño, una alimentación rica en carbohidratos dos días antes de la competencia y jugos ricos en sodio y potasio, son básicos para el desempeño del piloto.

La resistencia física, los niveles de percepción visual y la velocidad de reacción, son los aspectos claves del piloto y éstos en una gran parte se heredan y se conservan por intermedio de una buena preparación física, lo que no permitirá acumulación de tejido adiposo y podrá mantener debidamente irrigados sus músculos con el fin de aportar oxígeno suficiente y eliminar las toxinas que se producen por la combustión muscular.

La hipoglucemia (baja de azúcar en la sangre) ha sido detectada en los corredores después de una carrera y el caso de Nelson Piquet es la muestra más clara del agotamiento de la glucosa durante la carrera y eso puede deberse a una mala condición física o inadecuada alimentación previa a la carrera, ya que se desmayó varias veces después de finalizar una prueba.

Por otro lado pareciera verse en los rostros de los corredores clasificados no contentarse con llegar a la meta, sino que con llegar entre los tres primeros lugares y para eso hay que tener cualidades innatas de audacia y no poseer inhibiciones de ningún tipo.

No en vano muchos psicólogos han dejado en claro que para hacer deportes con cierto riesgo, como son el rugby, motociclismo, automovilismo ski y querer ser campeón, hay que tener cualidades que desde el punto de vista psicológico estarían "fuera de lo normal".

La vida de los buenos o destacados pilotos está llena de hechos que los catalogan como sujetos impulsivos, decididos y audaces. Se cuenta la anécdota de Niki Lauda, por ejemplo, que al enterarse de que una amiga suya no había podido integrarse al equipo olímpico de equitación de Austria, tomó su avión particular, subió al caballo y a la jinete y la llevó al torneo que se disputaba en Alemania. Para gran sorpresa del jurado esta equitadora ganó su prueba.



Carlos Alzamora, de la "U", se impulsó en los 1.500 metros planos (segunda serie) con 4 minutos, 13 segundos, 1 décima. Lo siguen Tito Ansaldo (USACH) y Lorenzo Cubillos (C. Manquehue). (Inf. Pág. 3B).

Selección vuelve a las prácticas



Hoy, a las 10 horas retornará a sus prácticas en el complejo Juan Pinto Durán, el seleccionado nacional que adiestra Luis Ibarra, plantel que está integrado por 19 jugadores, y que se prepara para la Copa América y partidos amistosos que sostendrá ante Brasil, el 28 de este mes; Argentina, el 12 de mayo; Perú y Paraguay, en fechas aún por confirmar. Mañana enfrentará a la U.C.

En esta ocasión, como no habrá partidos por la competencia Copa Polla Goli, excepto los pendientes de Colo Colo y Cobreloa a disputarse el miércoles.

La idea del técnico nacional, desde un principio, es de no entorpecer el desarrollo del certamen local, por lo tanto creyó oportuno en esta oportunidad concentrar al plantel.

Respecto a la posibilidad de que se nominen algunas nuevas figuras, Ibarra fue enfático al señalar que si las condiciones lo requerían no dudaría en designar otros jugadores.

Por ahora asisten Oscar Wirth, Mario Osbén, Jaime Tejeda, Mario Gallardo, Patricio Reyes, Rubén Espinoza, Marcelo Pacheco, René Valenzuela, Héctor Díaz, Luis Rojas, Juan Soto, Miguel Ángel Neira, Osvaldo Hurtado, Miguel Ángel Gamboa, Rodolfo Dubó, Héctor Hoffens, Juan Carlos Orellana, Sandrino Castec y Juan Rojas.

LA UC EL PRIMER "SPARRING"

Entretanto, el primer "sparring" que enfrentará el "equipo de todos" será Universidad Católica mañana a las 17 horas en Pinto Durán.



El grupo de avanzada de la Maratón de Aniversario de Colo Colo para atletas juveniles toma la calle Matucana teniendo a sus espaldas la Estación Central. El ganador Salvador Plaza (79) provocará luego el despegue de los mejores.

Con espectacular maratón partió aniversario "albo"

El defensor de Colo Colo, Salvador Plaza, con gran triunfo abrió actos de celebración de los 58 años de vida de la popular entidad

Triunfo holgado fue el de Salvador Plaza del club albo en la Maratón de Colo Colo, que cubrió los 7 kilómetros en 24 minutos y 29 segundos, aventajando a Jorge Zamora, de La Ligua, a 13 segundos de diferencias.

En la carrera participaron representantes de Suplementeros, Universidad de Santiago, La Ligua, Colo Colo, Juan Ramsay, selección atlética de Santa Rosa, Bata de Peñafiel, Royal de Quinta Normal, Barra de Colo Colo, Deportivo Comercio, Club San Sebastián, de San Miguel, de Nuñoa, Defensor de Casablanca y San Vicente, más un grupo de atletas "libres", sumando en total 120 varones y 18 damas, todos de categoría juvenil.

A las 11.04 horas se inició la Maratón, luego de que el presidente de la

entidad albo, Alejandro Ascú, diera por iniciadas las festividades del 58º aniversario, saludando a los viejos cracks y fundadores del Club.

La salida del numeroso grupo fue desde el frente de la sede de Colo Colo, Cienfuegos 41, doblando por Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins hasta Matucana, donde ya habían tomado distancia Marcos González, de Bata, Jorge Zamora, de La Ligua, Denis Amaro, de Bata, y Salvador Plaza, de Colo Colo. Juan Ramsay, de La Ligua, se mantuvo hasta Matucana con Diego Portales, ahí se "soltó" Marcos González que fue acelerando el tranco, escoltado por Plaza y Zamora, más atrás, a 80 metros, un grupo que comandaba Denis Amaro, el batido que se había quedado.

En Matucana con San Pablo, sólo

dos corredores iban en franca lucha en la avanzada, Jorge Zamora, el ligano, que no quería perder, y Salvador Plaza que estaba mostrando su seguridad con paso elástico.

En el paso del puente sobre la Norte-Sur, Plaza se adelantó diez metros sumando distancia hasta doblar por Teatinos, y quedó comandando la prueba pedestre.

En Alameda con Teatinos, el colocolino se fue en demanda de la calle Cienfuegos con sultura, su más cercano rival, Jorge Zamora, estaba a una cuadra.

Salvador Plaza agradeció a La Nación. "En el Estadio de San Antonio entrené a diario y cubrí la distancia bien, sin problemas. Es lindo salir primero."

(Pasa a la Pág. 3B)

Club de Impedidos de Quinta Normal en acción

Mostró su superación deportiva en pruebas atléticas y baby fútbol. Un ejemplo que hay que considerar

Los trabajadores impedidos que laboran bajo la tutela de la Municipalidad de Quinta Normal, mostraron que no sólo en los talleres de sastretería, modas, decoración, reparación de artefactos eléctricos y trabajos manuales se puede lograr la rehabilitación.

Los sábados y domingos practican deportes y así lo demostraron al numeroso público que asistió al Estadio del Libertador Bernardo O'Higgins, donde realizaron competencias atléticas y recreativas, con la dirección técnica de Ricardo Aguilar Olivares, Raúl Adriazola, Juan Carlos Ríos y Daniel Alvarado.



AGILIDAD y dominio del balón mostró la ofensiva de Los Chispitas, logrando cinco goles ante su rival "Tropezón-Bellavista".



PRESIDENTE es Miguel Aravena, que en elocuentes palabras agradeció al alcalde, Juan Deichler, su preocupación por ayudarlos.

El Área Deportiva de Educación Extraescolar de la Corporación Comunal de Desarrollo de Quinta Normal está haciendo todas las semanas etapas de clasificación en cross country, en todas las categorías: Penecas, preparatoria, infantil, intermedia y juvenil, en damas y varones.

Participan 25 escuelas de la corporación y particulares y los resultados de las pruebas del sábado pasado fueron los siguientes:

CROSS COUNTRY PRIMERA SERIE

Penecas damas, fue ganada por Carolina Campos del Colegio 299, y escoltada —por orden de llegada— por: Marisol Morales, Jenny Urbina, Wendy Vidal, Jeannette Tobar, Erika Caman, América Pinto, Angélica Becerra, Paola Cabezas, Johana Pinto, Maricela Gálvez, Edda Canon, Alejandra Lira, Juana Roche, Carolina Guzmán, Marisol Carido, Luisa Morales, Natalia Andrade, Lorena Donoso, Loreto Andrade y Lorena Villarroel.

2ª Serie Penecas: Triunfó Jessica Castilla de la escuela 311 con 1'42", en 500 metros, seguida de: Sandra Correa, Bessie Reyes, Jessica Morales, Andrea Pineda, Jessica Silva, Paola Ramírez, Paola Salazar, Ivonne Morales, Claudia Garay, Marcela Sepúlveda, Jacqueline Martínez, Carolina Castro, Andrea Figueroa, Katerin Leyton, Erika Solís, Marcela Urrutia, María Arancibia, María Gómez, Sandra Martínez y Andrea Becerra.

3ª Serie, Penecas: Ganada por Roxana Hernández, escuela 311, con un tiempo de 1'47", para los 500 metros. A continuación llegaron: Ángela Segura, Johana Mena, María Videla, Pamela Ferrer, Paula Andrade, Soledad Villarroel, Mariel Palomos, Claudia Navia, Luisa Carvajal, Carolina Seguel, Cecilia González, Laura Campos, Teresa Moreno, Andrea Billar, Ingrid Reque, Fabiola González, Loreto Fariás, Patricia Vera, Lorena Guzmán y Ingrid Cabrera.

PRIMERA SERIE PENECAS VARONES

Carlos Contreras fue el ganador de la primera serie de cross country, varones, de la Escuela 311, 600 metros en 2'6" y 5 centésimas; escoltado por Marcelo Pérez, Cristián Morales, Sergio Leiva, José Silva, Raúl Sobarzo, Enrique Sepúlveda, Cristián Tobarzo, Carlos Catrillaf, Jaime González, Julio González, Claudio Pereira, Juan Villalobos, Rodrigo Sepúlveda, Darío Andrade, René Reyes, Luis Solís, Alexander Moreno y Claudio Sepúlveda.

2ª Serie penecas, varones: ganador Bruno Tapia, Escuela 288, 600 metros con un tiempo de 2'16"; luego llegaron: José Luis Camus, Jaime Requena, Ricardo Figueroa, Marcos Fuentes, Alexis Gómez, Daniel Gutiérrez, Patricio Lobos, Rodrigo

Rodolfo Donoso S.

Cuatro clubes entraron en competencia: The Kruger, Los Desastres, Chispita Kilowatt y Tropezón-Bellavista.

En carrera de 100 metros en sillas de ruedas el triunfador fue Miguel Aravena (Los Desastres), 2º) Nolberto González, de Alianza 2; el tercer lugar fue para Luis Mardones, de Alianza 3, y 4º) Ricardo Mardones, de la Alianza 2.

En damas, la carrera de 100 metros sobre sillas de ruedas fue sensacional y

emotiva. Alicia Gálvez, de Modelado, partió en punta, superando a Laura Cerda, de la Alianza 4, y Sonia Valenzuela, última venía en carrera Ivonne Salazar, pero en los cuarenta metros Sonia Sepúlveda impulsó un fuerte empuje a sus ruedas y logró tomar la punta, luego se distanció a cuatro metros y venció bien, llegando en segundo lugar Alicia Gálvez, 3ª fue Laura Cerda y 4ª Ivonne Salazar.

BABY FUTBOL

El baby fútbol entre impedidos es un juego que invita a la admiración hacia esos hombres que se han superado y no le temen más a esa situación que antes era lastimera. Ahora no, ellos hacen todo lo que los demás hacen: trabajan, juegan y aman. Una superación lograda a través del Área Social de la Municipalidad de Quinta Normal, de extraordinario valor humano.

LOS PARTIDOS

En el primer encuentro jugado en la multiancha del Estadio Libertador Bernardo O'Higgins, de Quinta Normal, se cotejaron Los Chispitas Kilowatt y Tropezón-Bellavista.

El triunfo fue de Los Chispitas por cinco goles a cero, formando el equipo vencedor con: Plácido Rocco, Ramón Riquero, Juan de Dios Maltés, Miguel Pizarro y Jorge Videla. Luego, en los cambios, Ricardo González, Raúl Ibarra y Gustavo Larenas.

Tropezón-Bellavista formó con: Camilo Orellana, Juan Salinas, Nolberto González, Juan Muñoz, Miguel Barroso. Cambios: Heriberto Miguel, Paul Piña y Carlos Villegas.

Un partido lleno de alegría por parte de ambas barras, donde el dominio de Los Chispitas fue amplio y mostró buen "volante" en las jugadas. Rápidamente les dio un triunfo contundente por 5-0.

En el partido de fondo, Los Desastres se enfrentaron a The Kruger, cuadro este último que logró una estrecha victoria por 2-0 y que formó con: Luis Mardones, Alejandro Santana, Eduardo Burgos, Juan Apablaza, Juan Jara. Cambios: René Varas, José Domingo Pérez y Juan Maldonado.

Un triunfo estrecho, pese a los dos goles, porque Los Desastres dominaron la mayor parte del encuentro y en sólo unos contragolpes The Kruger lograron vencer la valla defendida por Miguel Aravena.

En el atletismo de campo se compitió en bala, jabalina y disco, con buenas marcas para estos deportistas impedidos, que mostraron una faceta que es de ejemplar superación.



100 METROS EN VELOCIDAD en silla de ruedas corrieron los impedidos, prueba que fue ganada por Miguel Aravena (al centro), venciendo a Nolberto González (derecha) y Luis Mardones (izquierda); atrás Ricardo Mardones que llegó cuarto.

Los resultados de las pruebas en campo para impedidos fueron los siguientes: Lanzamiento de bala, ganador Luis Arriagada, con 5 metros 50 centímetros. Bala damas: 1ª) Consuelo Pérez, con 4 metros 30 cms.; 2ª) Sonia Valenzuela, 3 metros, 43 cms.; y 3ª) Magdalena Lagos, 2 metros, 95 cms.

Jabalina varones: 1ª) Juan Maltés, 17 metros, 81 cms.; 2ª) Miguel Pizarro, 17 metros, 50 cms.; y 3ª) Luis Mardones, 14 metros, 78 cms.

Jabalina damas: 1ª) Ximena Díaz, con 8 metros, 65 cms.; 2ª) Ivonne Salazar, 7 metros, 15 cms.; y 3ª) Lucía Burgos, con 6 metros, 25 cms.

Disco varones: 1ª) Ricardo Urrea, 14 metros, 50 cms.; 2ª) Miguel Latorre, 12 metros, y 3ª) Manuel Abaca, 11 metros, 55 cms.

Las pruebas en pista de cenizas: 800 metros planos varones: Ganador, Eduardo Burgos, 2'45"; 2ª) Juan Apablaza, 2'50"; 3ª) Raúl Piña, 2'52"; y 4ª) Ramón Riquero, 2'56".

400 metros planos damas, triunfadora fue María Teresa Vergara (sin tiempo).

OBJETIVOS FUNDAMENTALES DE ESTE GRUPO

Los impedidos se han reunido en un grupo humano, tanto para trabajar como para buscar entre ellos la participación deportiva-recreativa, gracias a la iniciativa de la Corporación de Desarrollo Social del municipio, cuyo Departamento Social tiene unos objetivos bien definidos, los que son: proporcionar capacitación laboral e integración social.

En base a estos objetivos de tanta profundidad, el presidente del grupo,

Miguel Aravena, recordó los acuerdos tomados en la Asamblea General de las Naciones Unidas durante la celebración del Año Internacional del Impedido, que en sus puntos principales dicen: "1º) Ayudar a los impedidos en su adaptación física y psicológica a la sociedad; 2º) Promover todos los esfuerzos nacionales e internacionales tendientes a prestar a los impedidos asistencia, atención y orientación apropiada; poner a su disposición oportunidades de trabajo adecuadas y asegurar su integración plena a la sociedad; y 3º) Estimular los

proyectos de estudios e investigación destinados a facilitar la participación en la vida del trabajo y cotidiana, por ejemplo, haciendo expedito el acceso a los sistemas de transporte, tanto en el Metro como en otros sistemas de transporte".

154 impedidos están en los Talleres de Rehabilitación y el municipio los hace atender por una psicóloga, una asistente social y un kinesiólogo. Todo esto permite que ya se observe un resultado positivo en estas mujeres y hombres, que el sábado pasado mostraron su grandeza. (RDS)



LOS CHISPITAS golearon a "Tropezón-Bellavista" por 5-0; arriba (derecha) Plácido Rocco, Ramón Riquero, Juan de Dios Maltés, Miguel Pizarro; (abajo) Jorge Videla, Ricardo González, Raúl Ibarra (cap) y Gustavo Larenas. Fueron los campeones, ganaron luego a The Kruger, 4-2 y el goleador, Miguel Pizarro con 10 goles.

En el Estadio Municipal de Quinta Normal

Masiva participación de menores en cross country

Todos los resultados de la segunda jornada del Campeonato Escolar



DEFENSA CIVIL. Destacada participación tuvo el sábado pasado la Defensa Civil de Quinta Normal en el cuidado de los menores y de los atletas que participan en la segunda etapa del Cross Country, en el Estadio Municipal Libertador Bernardo O'Higgins.

Sánchez, Daniel Gómez, Henry Barra, Pablo Alday, Alex Savala, Mario Arriagada, David Durán y Juan Olivares.

Primera Serie preparatoria damas: Triunfó Ximena Campos, Escuela 299, con 2'12", en 600 metros de cross country; luego pasaron la meta Pamela Torres, María Parra, Milena Parra, Rosa Fuentes, Jasna Zúñiga, Kirla Cortez, Verónica Calero, Silvana Maulem, Ximena Carrasco, Julia Lizana, Jazmin Gutiérrez, Claudia Ladin, Carolina Muñoz, Erika Pallalef, Paola Valenzuela, Susan Aceitón, Claudia Espinoza y Karin Rivas.

2ª Serie preparatorias: ganada por Rosita Morales, de la Escuela 291, con 2'09", para los 600 metros, seguida de: Olga Jorquera, Paulina Cerda, Natalia Flores, Karen Escalada, Mabel Gómez, Jessica Zúñiga, Elba Vera, Edith Pérez, Tatiana León, Denise Díaz, Ana Pérez, Claudia Mellares, Auley Inostroza, Paula Rojas, Paula Wendes, Ana Mardones, Rosa Zamorano y Doris Cornejo.

3ª Serie preparatoria damas: ganó Yolanda Zavala, Escuela 308 con

2'22", a continuación pasaron la raya de la meta, Mónica Lizana, Paola Ogaz, Paula Toranzo, Paola Meza, Alejandra Piña, Claudia Díaz, Johana Valenzuela, Claudia Reyes, Margarita Vázquez, Ingrid Leyton, Alejandra Reyes, María Zúñiga, Paola Castro, Gloria Yañez, Jasna Marchant, Karina Alfaro, Graciela Sepúlveda, Mónica Soto y Ana Ascención.

4ª Serie preparatoria damas: ganó Olla Reyes, Escuela 311; tiempo 2'06", para los 600 metros, seguida de: Elena Muñoz, Edith Giménez, Antonia González, Elizabeth Muñoz, Maricela Moraga, Rosa Acevedo, Rosario Maureira, Susan Santana, Jenny Colombo, Claudia Mena y Jeannette Cárdenas.

5ª Serie preparatoria damas: triunfó Dennisse Cordero, Escuela 289, con 2'05", para los 600 metros. La escoltaron: Linda Avendaño, Sandra Quiroz, Elizabeth Andrade, Cecilia Zúñiga, Lorena Bravo, Claudia Martínez, Nancy Varas, Verónica Sierra, Gabriela Martínez, Silvana Olguín, Julia Silva, Blanca Collao, Ximena

Morales, Jacqueline Díaz, Patricia Carrasco, Marlene Miranda, Solange Arcos, Giselle Mirabal, Marcela Valenzuela, Paola Ayala y Lorena Leih.

Primera serie preparatoria varones: César Sandoval, de la Escuela 290 fue el ganador de la primera serie de preparatoria varones, a continuación llegaron a la meta: Víctor Araya, Manuel Contreras, Claudio Cancino, Claudio Artilles, Juan Pierre González, César Maldonado, Joel Reyes, Jaime Toro, Alejandro Moraga, Luis Molina, Roberto González, Cristián Villablanca, Rodrigo Oyarzún, Pedro Astorga, Mauricio Parada y Rodrigo Gutiérrez.

2ª Serie, preparatorias, varones: Ganador, Carlos Maramba, escuela 288, seguido de: Osvaldo Gómez, Cristián Camus, Francisco Miranda, Patricio Moya, Guillermo Arriagada, Moisés Toro, Pablo Osorio, Roberto Medina, Marcelo Gutiérrez, Alejandro Rebeco, Wilson Tillerías, Marcelo Ramírez, Marcelo Olivares, Víctor Sánchez, Claudio Figueroa, Jaime Villarroel, Luis Avalos y Cristián Gutiérrez.

3ª Serie, preparatorias, varones: Ganador, Carlos Maramba, escuela 288, seguido de: Osvaldo Gómez, Cristián Camus, Francisco Miranda, Patricio Moya, Guillermo Arriagada, Moisés Toro, Pablo Osorio, Roberto Medina, Marcelo Gutiérrez, Alejandro Rebeco, Wilson Tillerías, Marcelo Ramírez, Marcelo Olivares, Víctor Sánchez, Claudio Figueroa, Jaime Villarroel, Luis Avalos y Cristián Gutiérrez.

3ª Serie, preparatorias, varones:

Vencedor en los 800 metros Hermes Quintana, escuela 298, luego llegaron: José Moqueles, Erick González, Roberto Quiroz, Oscar Marín, Jorge Lara, Richard Barra, Claudio Seguel, Francisco Parada, Mario Flores, Ángel Pizarro, Eddison Canessa, Luis Flores, Marcelo Santibáñez y Raúl Barra.

4ª Serie, preparatoria, varones: Ricardo del Río de la escuela 311 ganó el circuito de 800 metros para esta serie, con 2' y 55", seguido de: Cristóbal Aranda, Leonardo Toro, Miguel Peña, José Luis Morales, Jaime Canto, Luis Gutiérrez, Sergio Ramos, Cristián Villela, Jordano Araya, Iván Soto, Juan Guzmán, Vicente Muñoz, Elias Silva, Jorge Mesías, Alejandro Galaz, Marcelo Roa, y Mauricio Rebeco.

SERIES DE INFANTILES EN DAMAS

PRIMERA SERIE: Ganada por Katiusha Loyola, tras ella llegaron: Margarita González, Fabiola Maldonado, Priscila Zúñiga, Lorena Henríquez, Mariel Acuña, Giovana Ugaldé, Paola Holmes, Claudia Loisa, Delia Zúñiga, Susana Soto, Rosario Venegas, Claudia Aceitón, Claudia Vázquez y Elizabeth Aguilar.

SEGUNDA SERIE: Ganada por Claudia Contreras, seguida de: Julia del Río, Maritza Fariás, Uriela Ahumada, Rosa Medina, María Gallardo, Esmeralda Castañeda, Francisco Pinto, Karen Morales, Miriam Castro, Claudia Valdés, Bernardita Soto, Alicia Yales, Carolina Oyarzún, Carmen Álvarez, Carmen Le Conde e Inés Báez.

TERCERA SERIE: Ganada por Pade Riquelme, escoltada por: Carol Trarrazabal, Flor Avendaño, Isabel Barrera, Yasmín Díaz, Cristine Toloyes, María Orrego, Patricia Bustamante, Claudia Peña y Nancy Torres.

SERIES DE INFANTILES VARONES

PRIMERA SERIE: ganada por Patricio González de la Escuela 709, con un tiempo de 6'04", para la distancia de 1.200 metros. Lo escoltaron: Jorge Carrera, Mauricio Acosta, José Benavente, Patricio Jorquera, Abel Govezi, Alex Cortez, Marcos Acevedo, Raúl Cornejo, Mauricio Olivares, Cristián Olmedo, Luis Tejeda, Mauricio Cordero, Cristián Denis, Juan Rojo, Orlando Molina, Marco Lorca, Anibal Mujica, Yuri Gómez, Víctor Tapia y Luis Romero.

SEGUNDA SERIE: ganada por Carlos Sepúlveda, de la Escuela A. H., con un tiempo de 5'23"69 centésimas, para los 1.600 metros. Luego llegaron: Claudio Mejades, Cristián Segundo, Marco Reyes, Jimmy Carvacho, Manuel Tillerías, Jorge Flores, Jorge Haros H., Luis Arellano, Luis Cortez, Marcelo Vera, Manuel Mesa,

Alexis Marchant, Andrés Payllaef y Ernesto Fierro.

INTERMEDIA DE DAMAS

PRIMERA SERIE: Triunfó en la 1.200 metros con un tiempo de 4'06", de: Marcela Cortez, Julio Carballal, Armando Gómez, Jorge del Río, Ernesto Pozo, Julio Troncoso, Francisco Espinoza, Marcelo Álvarez, Rodrigo Fairlie, Mario González, Cristián Gaete y Pedro Rojas.

SEGUNDA SERIE: ganada por Silvia Sepúlveda, de la Escuela 289, seguida, Carmen Carvajal y tercera, Alejandra Fariás.

TERCERA SERIE: ganada por Marta Espinoza, Segunda Gloria Hernández.

INTERMEDIA VARONES

PRIMERA SERIE: Lorenzo Villalobos, Liceo B-79, con un tiempo de 8'18", para los 2.500 metros, seguido de: Marcos Cortez, Julio Carballal, Armando Gómez, Jorge del Río, Ernesto Pozo, Julio Troncoso, Francisco Espinoza, Marcelo Álvarez, Rodrigo Fairlie, Mario González, Cristián Gaete y Pedro Rojas.

PRIMERA SERIE, JUVENIL VARONES: Distancia de 3.500 metros, ganada por Carlos Herrera, del Liceo A-78, con un tiempo de 11'30", seguido de Patricio Vera y Néstor Muñoz.

CRONOMETRISTAS: Los profesores de Educación Física estuvieron a cargo de los atletas y los cronometristas que participaron fueron: Raúl Leal Cerda, coordinador deportivo de la Corporación Comunal de Desarrollo de Quinta Normal; Patricio Puebla (profesor), Ricardo Vidal, técnico de Deportes de la Corporación, y con la ayuda de las atletas: Eva Donoso y Paula García.

Los colegios ganadores tienen puntaje acumulativo en cada categoría, 12 puntos para el primer lugar, 10 puntos para el segundo, 8 para el tercero, 7 para el cuarto, 6 para el quinto, 5 puntos para el sexto, 4 puntos para el séptimo, 3 puntos para el octavo, 2 para el noveno y 1 punto para el décimo lugar.

Destacada participación tuvo la Defensa Civil, al mando del comandante comunal, subteniente de Carabineros, Walter Spring, y el comandante local, Luis Ríos León y los grupos de la Brigada Feminina "Isabel Riquelme", al mando de la Brigada de Angélica Contreras, y la Brigada de Varones "Arturo Prat Chacón", al mando del Brigadier, Erick Breñeo. Rebolledo y los oficiales: Ricardo Pozo y el sub-brigadier, José Toro, con los voluntarios: Fernando Toro, Jorge Ramírez, Héctor Martínez, Mauricio Vázquez, Luis Sepúlveda, Hector Faure, Richard Acevedo, Francisco Fuentes, Esteban Fernández, Francisco Jaramillo, Luis Rodríguez, Juli Reinaldo y Oscar Figueroa. (RDS)

3 a 1 derrotó a Palestino

Cobreloa a paso firme

ESTADIO: Municipal de Calama
PÚBLICO: 5.744
RECAUDACIÓN: \$ 441.280
ARBITRO: Guillermo Budge
COBRELOA (3): Fournier; Tabilo, Rojas, Soto y Escobar; Alarcón, Merello (Díaz) y R. Gómez; Letelier, Síviero y Puebla.
PALESTINO (1): Cornejo; Opazo, Toro, Fuentes, Varas, Montenegro, Castañeda y Vega; Benzi, Contreras y Román.
GOLES: 5' Escobar, 12' Letelier, 62' Merello y 87' Contreras.

COMENTARIO:—Cobreloa se aguantó otro triunfo cómodo, ahora como local, demostrando los mismos perfiles de equipo poderoso que cuando obtuvo el título. Palestino, pese a su buen comportamiento, en ningún momento comprometió la opción del vencedor, que incluso tuvo un eloquente marcador de tres a cero, casi hasta el final.

ATACAMA 2 ANTOFAGASTA 1

ESTADIO: Luis Valenzuela Hermosilla de Copiapó
PÚBLICO: 3.456
RECAUDACIÓN: \$ 366.840
ARBITRO: Nestor Mondría
ATACAMA (2): González, Wastaviño, Islame, Alarcón y Garín, Vergara, Longoni, y Lea (Dávila) Baeza, Sánchez y Ahumada.
ANTOFAGASTA (1): Borzi, Berrios, Balbontín, Moya, y López, Peralta, Julio Ramírez y Jaime Ramírez, Bustos (Pons), Escobar y Contreras.
GOLES: 24' Sánchez, 55' Julio Ramírez, 80' Baeza

Resultados del Ascenso

IBERIA 2 LOTA 1

CANCHA: Estadio Fiscal de Los Angeles
PÚBLICO: 3.771
ARBITRO: Víctor Arriagada
GOLES: 17' Reyes (Lota) con lanzamiento penal; 44' Benjamín Muñoz (I); 80' Laznibat (Iberia) con tiro penal.
EXPULSADOS: Gutiérrez (I), López y Ocaño (L.).

COBRESAL 1 UNIÓN CALERA 0

CANCHA: Estadio El Cobre
PÚBLICO: 3.800
ARBITRO: Ricardo Keller
GOLES: 25' Pedreros.

COQUIMBO 4 COLCHAGUA 1

CANCHA: Estadio Municipal de Coquimbo
PÚBLICO: 2.004
ARBITRO: Segundo Toledo
GOLES: Zurita (en tres ocasiones) y Barzosa por los locales; Ortega por los visitantes.

SAN LUIS 2 SANTIAGO MORNING 0

CANCHA: Estadio Municipal de Quillota
PÚBLICO: 1.945
RECAUDACIÓN: \$ 138.040
ARBITRO: Javier Campos
GOLES: 2' Grafigna, 69' J. Muñoz.

MALLECO 1 LINARES 2

CANCHA: Estadio Alberto Larraín de Angol
PÚBLICO: 574
ARBITRO: Luis Navarrete
GOLES: 38' Pacheco (L); 65' Pacheco (L); 84' Rifo (M).

CONCEPCIÓN 2 LAJA 0

CANCHA: Estadio Regional de Concepción
ARBITRO: René Muñoz
GOLES: 24' Campos; 66' Víctor Cabrera
EXPULSADOS: Núñez (Laja)

GREEN CROSS 1 HUACHIPATO 1

CANCHA: Estadio Municipal de Temuco
ARBITRO: Edmundo Lema
GOLES: Arias para el local e Italiano para los de la usina

OVALLE 1 LA SERENA 0

CANCHA: Estadio Fiscal de Ovalle
PÚBLICO: 1.258
GOLES: 84' J. González

Tres punteros en Cuarta División

Chiletra en su campo igualó con Thomas Bata a dos goles con lo que comparte el primer lugar en el torneo de fútbol de la cuarta división. Mientras que LAN Chile fue a El Monte y derrotó a Andarivel 2 x 0 y también es líder. Finalmente Metalúrgico Faro de Nos llegó a Graneros y empató con Chiprodal a tres goles.

Chiletra, LAN Chile y Metalúrgico Faro, son los punteros con un total de siete unidades.
Los otros resultados de la jornada de ayer fueron los siguientes: Barnechea igualó a un gol con Municipal Las Condes. Granja Juniors actual colista del torneo sin puntos, perdió como local ante Unión Veterano de Peumo 3 x 5.
Arrieta Cuindos a un gol con Casco de San Eugenio. Unión Cepel de Polpaico, perdió ante Malloco Atlético y Comercio en Buin ganó a Soñeca Bata.

Igualó sin goles con O'Higgins en Rancagua

Rangers continúa puntero e invicto

ESTADIO: El Teniente de Rancagua.
PÚBLICO: 15.579.
RECAUDACIÓN: \$ 1.390.150.
ARBITRO: Hernán Silva.
O'HIGGINS (0): Trejos; Droguett, Vargas, Jeria y Serrano; Gallardo, Coppa y Atanasovic (Geofloy); Burgos (Guajardo), Maglio y Orellana.
RANGERS (0): Muñoz; Oñate, Hernández, Cerenderos y Ubilla; Solís, Acevedo y Prieto; González, Nicola y Fabres.

RANCAGUA (Sergio Díaz, especial):—Reviendo, en las gradas y en la cancha, el "viejo" clásico del sur, O'Higgins y Rangers hicieron gala de toda esta rivalidad, prendida aún más en la actualidad por la posición de ambos en la tabla de posiciones—los piducanos, punteros e invictos con 17 unidades y los rancagüinos siguiéndoles de cerca con 16 puntos—, y brindaron un espectáculo que pese a no registrar goles motivó al numeroso público que llegó hasta el Estadio El Teniente, de esta ciudad.

En líneas generales, se puede afirmar que la oncenca de Orlando Aravena aún conserva su condición de líder y puntero absoluto del Grupo B del certamen Polla Gol, a consecuencias en primer lugar de su buen planteamiento de juego defensivo y en segundo lugar a la inoperancia de los atacantes "mineros", especialmente de Juan Carlos Orellana, que en esta oportunidad no pudo dar con el portero de Antonio Muñoz.

Rangers, por su parte, en el primer período tuvo un excelente desempeño. Pablo Prieto—capitán—comandó, aunque pocos, certeros contragolpes que mantuvieron de "cabeza" a la zaga local. En la segunda tracción, en cambio, los hombres de Germán Cornejo, conscientes de su condición de dueños de casa y su obligación de ganar, se fueron en demanda de los puntos, pero sin poder concretar su objetivo.



O'HIGGINS en la etapa de complemento atacó constantemente la cava talquina, pero no logró concretar. En la foto, Atanasovic concreta un centro enviado por Burgos sin consecuencias, que se brará al meta Muñoz.

1 x 0 en Playa Ancha

Unión, de contragolpe embistió a Wanderers

□ Magallanes superó a Iquique en el Norte

ESTADIO: Playa Ancha de Valparaíso
PÚBLICO: 5.499
RECAUDACIÓN: \$ 626.890
ARBITRO: Ulises Espinoza
WANDERERS (0): Carballo, Galindo, Garrido, B. Morales, Gómez, Rivas, Medina, Salinas, R. Morales, Crisosto (Yagnam), Rivera (Rodríguez), Arquero.
UNIÓN (1): Yávar, Machuca, Díaz, Astengo Guzmán, Algueda, Rojas, (Casali), Pinto, Carreño, Pérez (Fariás), Donoso.
GOLES: 74' Fariás.
TARJETA ROJA: A Carballo de Wanderers y a Casali, en Unión Española.

COMENTARIO:—Importante y difícil triunfo logró Unión Española por la cuenta mínima. Fariás, al aprovechar una confusión de la defensa catrura. El resultado fue un tanto injusto Wanderers fue el que tuvo más el control del balón. Su defensa y mediocampo, bien conformada; la delantera no tuvo los claros suficientes como para inquietar al meta del equipo de colonia, ya que tuvieron una marca pegajosa. Por su parte, Unión jugó refugiado desde mitad de cancha hacia atrás a la espera del contragolpe.

IQUIQUE 1 — MAGALLANES 2

ESTADIO: Municipal de Iquique
PÚBLICO: 6.521
RECAUDACIÓN: \$ 700.040
ARBITRO: Carlos Robles Mella
IQUIQUE (1): Aceao, Arriaza, Butti, Sánchez, y Valenzuela, Díaz, Andrade, y Saravia, Castillo, Pérez, y Francisco.
MAGALLANES (2): Nef, Tamayo, Astorga, Vildosola, L. Pérez, Suazo, Vilches, y Nevera; J. Rojas, Calquín y Santis.
GOLES: 47' Santis (M); 58' Andrade (I); y 73' J. Rojas (M).

Posiciones al día de los 4 Grupos

Cumplida la tercera fecha de la segunda rueda del torneo Copa "POLLA GOL", las posiciones de los cuatro grupos es la siguiente:

PRIMERA DIVISION GRUPO "A"

	Pts
1° U. Católica	17
2° Cobreloa	15
3° Palestino	15
4° Dep. Arica	14
5° Iquique	12
6° Trasandino	11

GRUPO "B"

	Pts
1° Rangers	17
2° O'Higgins	16
3° Everton	12
4° Colo Colo	10
5° Naval	10
6° Fíez Vial	10

SEGUNDA DIVISION GRUPO "A"

	Pts
1° Unión Calera	14
2° San Luis	14
3° Cobresal	14
4° Dep. Ovalle	13
5° Coquimbo	12

6° San Antonio	9
7° La Serena	8
8° Colchagua	7
9° S. Morning	5

Goledor: Con 7 goles: Ned Barbosa de S. Morning

GRUPO "B"

	Pts
1° Deportes Iberia	15
2° Linares	15
3° Lota	13
4° Concepción	13
5° Huachipato	12
6° Green Cross	12
7° Nublense	8
8° Malleco	6
9° Deportes Laja	2

Goledor: Con 8 goles: Ribamar Bata de G. Cross.



Luis Rodríguez abre la cuenta. Valle pierde la pelota ante remate de Cornejo; arremete el N°10 azul y convierte. La "U" fue muy superior a Audax Italiano.

3-0, con eficiente expedición azul

La "U": Sólida y contundente para ganar a Audax Italiano

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PÚBLICO: 13.451 personas.
RECAUDACIÓN: \$ 1.497.720.
SOCIOS: Audax Italiano 353; Universidad de Chile 497.
ARBITRO: Juan Silvagno.

UNIVERSIDAD DE CHILE (3): Tejada; Reyes, Pellegrini, Mosquera, B. Gorra; Gatica (Achondo), Silva, Rodríguez; Hoffens, Cornejo (Castro), Gambou.
AUDAX ITALIANO (0): Valle; Sasso, Valenzuela, Díaz, Anabalón; Ramos, Valdés, Ubeda; Daller (J. Rodríguez), Escobar, Castro.
GOLES: 1' Rodríguez, a los 28' y 52'; Hoffens, a los 69'.

La mejor actuación, desde que ocupa la banca técnica Luis Santibáñez, cumplió ayer la "U" al vencer a Audax Italiano por 3 a 0 en el encuentro de fondo del estadio de Unión Española. Despreocupado casi de clasificar al equipo el entrenador tuvo la calma suficiente para alinear una formación "idónea", con la incorporación de Gatica como "tapón" de la defensa, dándole mayor fortaleza al bloque posterior.

Pero donde mejor estuvo la "U" fue adelante. Con el trabajo de Luis Rodríguez, el mejor jugador de la cancha, y el incesante despliegue de Hoffens, Universidad de Chile fue contundente en terreno enemigo.

Audax Italiano se encontró con un rival superior que no le dio ventaja de ninguna índole. Valdés hizo pases de calidad, pero cuando Ubeda quiso convertir se halló con la oposición de un arquero sólido como Jaime Tejeda. Universidad de Chile jugó, a ratos, con la capacidad de sus mejores temporadas. Ausorio de lo que puede brindar en el campeonato oficial, ya que en el torneo "Polla Gol" su posibilidad de clasificarse es remota.

Audax es un equipo irregular que venía de ganar a Naval en forma estrecha en esta misma cancha. Ayer no tuvo recursos para oponerse a un rival superior.

Aravena salvó a Católica

□ En el triunfo sobre San Felipe, el volante cruzado anotó tres de los cuatro goles

ESTADIO: Santa Laura
ARBITRO: Salvador Imperatore
UNIVERSIDAD CATÓLICA (4): Leyes, Espinoza, Lihn, R. Valenzuela y A. Valenzuela, Aravena (Barrera) Mardones y Neira, Olmos, Vargas y Astudillo (Lepe).
UNIÓN SAN FELIPE (3): Díaz, Jeria (Sandoval), Aguilera, Rodríguez y Herrera, Pérez, Gatica y Marchant; Delgado, Fabbiani y Puvol.
GOLES: 6' Marchant; 8' y 31' y 37' de tiro libre Aravena. 10' Vargas, 50' Fabbiani, 54' Herrera.

REGULAR:—Un muy buen trabajo en el primer tiempo, donde funcionó la letal zurda de Jorge Aravena, le permitió a Universidad Católica aventajar a Unión San Felipe de modo transitorio por cuatro goles a uno. Sin embargo, como suele ocurrir en nuestro fútbol tan irregular, en el complemento, decretó el impulso cruzado y esto posibilitó una violenta reacción de un rival que, en un par de maniobras y aprovechando los errores de Católica, logró reducir la ventaja sólo a un gol, con lo cual finalizó el partido.

En la victoria cruzada, que los deja

como unidos líderes del grupo A con 17 puntos, influyó la labor colectiva del período inicial, cuando Aravena se "iluminó" y liquidó el pleito. Después, Católica se desesperó y no tuvo tranquilidad en la zona de transición para buscar la pausa necesaria. Esto, de inmediato lo usó San Felipe que, sin grandes jugadores—sólo Fabbiani intentaba jugar, pero sin respuesta—"desmoldó" las falencias del actual líder, cuando es atacado, se desarma defensivamente; además que arriba, no estando Hurtado, nadie encara a las zagas contrarias, esperando sólo ese "cañonazo" que ayer funcionó tres veces.



JUVENAL OLMOS no gravitó en el triunfo de Católica. Su individualismo lo "sepultó".

Con espectacular...

(Viene de la Pág. 1B)

mero. Este es mi último año en juvenil. Dedicó mi triunfo como homenaje a Colo Colo.

¿Cuánto tiempo que haces atletismo? Siempre me gustó, pero sólo hace dos años que parti en un torneo escolar. Gané y me gustó y de ahí he seguido, sin pensar en dejar el pedestrismo. Trabajo en el mismo Estadio de San Antonio y los sábados y domingos lo hago en el Club de Golf de las Rocas de Santo Domingo, lo que me permite cierta tranquilidad económica, sólo tengo 18'.

COMO LLEGARON

Las damas cubrieron la distancia de 7.000 metros sin problemas, y la primera en llegar fue Marcela Sierra, de Pudahuel, con 31 minutos y 07 segundos, la escoltó Julia Celis, de Suplementos. El tercer lugar fue para Joka Cañas, de Conchalí; Margarita Cea, de Bata; Lucinda Machuca, de Colo Colo; y Verónica Figueroa, de Bata de Peñafiel.

Los 16 primeros varones clasificados fueron los siguientes: Ganador, Salvador Plaza, de Colo Colo; Juan Ramsay, 2° Jorge Zamora, de La Ligua; 3° Claudio Álvarez, de USACH; 4° Marcos González, de Bata; 5° Marcelo Álvarez, de Colo Colo; Patricio Correa, Colo Colo; Mauricio Fernández y Denis Amaro, de Bata; Domingo Céspedes, de Colo Colo; José Torres, de USACH; Patricio Vera, del Royal; Manuel Matamala, de Casablanca; Alejandro Pérez, de U. de Chile; Marcelo Muñoz, de Talca; Alejandro Aros, de Bata; y Rubén Moya, libre. (RDS).

Se preguntan...

(Viene de la Pág. 1B)

cas, pero que le dio razón al triunfar inesperadamente en España cuando todos esperaban un fracaso humillante. Pero ahora la cosa es diferente.

Prácticamente sin posibilidades de participar en el campeonato de Europa de París el año entrante, Italia debe prepararse a defender ese título que, bien o mal, ha conquistado en Madrid y faltando más de tres años para la próxima Copa del Mundo, tiene todo el tiempo necesario, y el material a disposición, para crear una nueva Italia.

Los jugadores Claudio Gentile y Marco Tardelli han sido explícitos al respecto: "Es hora de voltear página... ya hablamos de ello con el entrenador... Por fuerza hay que renovarse".

¿SE VA BEARZOT?

Sólo una incógnita subsiste: ¿seguirá Enzo Bearzot al timón de la Selección Nacional? Cabe señalar que el director técnico, después de la victoria en el Mundial, renovó su contrato con la Federación italiana por otros cuatro años. Es decir, hasta la próxima Copa del Mundo. Sin embargo, no son pocos los que piensan que después de esta quemante e inesperada serie de fracasos, sea el mismo Bearzot quien dé el ejemplo y decida voltear página comenzando por él mismo. En otras palabras, Bearzot podría dimitir.

INMOBILIARIA URBANA S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

Balances Generales Consolidados al 31 de Diciembre de 1982 y 1981

Presidente Honorario: Sra. Rosa Ester Alessandri Rodríguez
DIRECTORIO: Presidente: Sr. Eudoro Matte Ossa
Directores: Sr. Sebastián Balboa Lyon, Jorge Gabriel Larrain Bunker,
Manuel Mardones Restat, Manuel José Ureta Mackenna

GRUPOS Y CONCEPTOS	1982	1981	GRUPOS Y CONCEPTOS	1982	1981
ACTIVOS			PASIVOS		
CIRCULANTE			CIRCULANTE		
Disponible	15.732.073.-	10.110.364.-	Obligaciones con Bancos - Corto Plazo	39.427.433.-	---
Depósitos a Plazo	151.350.758.-	270.930.721.-	Obligaciones con Bancos	26.312.204.-	---
Valores Negociables	36.217.231.-	139.568.437.-	Dividendos por Pagar	13.695.197.-	9.680.323.-
Deudores por Arrendos	4.685.050.-	1.114.658.-	Cuentas por Pagar	15.009.124.-	19.669.636.-
Deudores Varios	1.661.115.-	15.379.166.-	Provisiones	13.601.060.-	9.941.513.-
Impuestos por Recupero	7.003.007.-	---	Retenciones	352.366.-	462.880.-
Cuentas Pagadas por Anticipado	80.791.-	132.472.-	Impuesto a la Renta	40.710.-	15.866.045.-
Total Activos Circulantes	186.116.431.-	186.634.791.-	Impuestos diferidos por Adelantado	3.327.327.-	---
			Total Pasivos Circulantes	104.615.951.-	55.760.779.-
FIJO			LARGO PLAZO		
Terrenos	1.092.176.096.-	1.092.176.096.-	Obligaciones con Bancos	227.005.000.-	---
Construcciones	899.665.405.-	687.094.918.-	Impuestos diferidos	26.115.000.-	---
Maquinaria y Utiles	1.984.527.629.-	1.984.527.629.-	Interés Minoritario	7.222.422.-	---
Sub Total	1.984.527.629.-	1.984.527.629.-	Total Pasivos a Largo Plazo	234.222.422.-	---
Menos: Depreciaciones	(182.038.538.-)	(139.000.434.-)			
Total Activo Fijo Neto	1.802.489.091.-	1.845.527.195.-			
OTROS ACTIVOS			PATRIMONIO		
Inversiones en otras Sociedades	2.210.800.-	2.210.800.-	Capital Pagado - 60.130.366 acciones a \$ 18,9949	1.246.580.913.-	1.356.639.569.-
Derechos por Cobrar Banco Central	27.332.978.-	---	Reserva: Acciones Acapitadas	(1.011.775.666.-)	(1.279.314.126.-)
Total Otros Activos	27.605.878.-	---	Otros Recursos	16.797.683.-	16.797.683.-
TOTAL ACTIVOS	2.098.409.382.-	1.839.164.096.-	Utilidades Acumuladas	315.571.076.-	310.631.326.-
			Utilidad del Ejercicio	131.020.367.-	160.729.130.-
			Total Patrimonio	1.703.339.026.-	1.747.147.779.-
			TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	2.098.409.382.-	1.839.164.096.-

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 al 23 forman parte integral de estos Estados Financieros

ESTADO DE RESULTADOS CONSOLIDADOS

Por los períodos comprendidos entre el 1° de Enero de 1982 al 31 de Diciembre de 1982 y el 1° de Enero de 1981 al 31 de Diciembre de 1981

	1982	1981
RESULTADOS OPERATIVOS		
Ingresos de Explotación	354.355.733	345.557.272
Costo de Explotación	(51.446.671)	(66.720.421)
Resultados Bruto	301.200.582	278.836.851
Gastos de Administración	(23.303.404)	(29.338.192)
Total Resultados Operacionales	277.897.148	249.498.659
RESULTADOS NO OPERATIVOS		
Ingresos Financieros	66.973.796	---
Dividendos Percibidos	---	3.000.107
Otros Ingresos fuera de Explotación	2.118.301	31.996.062
Gastos Financieros	(29.110.106)	(87.368)
Otros Gastos	(17.767.762)	(123.563)
Corrección Monetaria	(66.034.262)	(33.725.290)
Resultado no Operacional	(43.536.033)	62.007.228
Resultado antes de Impuesto a la Renta	234.361.115	311.505.887
Impuesto a la Renta	(106.607.316)	(115.243.790)
Interés Minoritario	(1.462.977)	(3.392.770)
Utilidad del Ejercicio	126.290.822	192.869.327

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 al 23 forman parte integral de estos Estados Financieros

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

Por los ejercicios comprendidos entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1982 y 1981
(Cifras de 1981 expresadas en moneda de 1982)

	1982	1981
RECURSOS OPERATIVOS		
Recurso Proveniente de Operaciones	131.690.047	167.904.438
Utilidad del Ejercicio	126.290.822	192.869.327
Más (Menos) Cargos (Abonos) que no representan movimiento de efectivo	---	---
Depreciación del Ejercicio	21.415.053	36.948.770
Otros Activos	---	642.460
Corrección Monetaria Neto Asignada a Activos y Pasivos no Circulantes	---	---
Total de Recursos Operacionales	179.395.922	308.324.595
OTROS RECURSOS OPERATIVOS		
Asignación Pasivo Largo Plazo	199.674.006	---
Asignación Activos Fijos	6.428.392	---
Impuestos diferidos	26.115.000	---
Total de Recursos no Operacionales	232.217.398	---
Total de Recursos Operacionales	411.613.320	308.324.595
RECURSOS APLICADOS		
Interés Minoritario	1.274.403	---
Asignación de Activos Fijos	220.031.159	47.424.091
Dividendos Pagados	169.303.864	189.758.765
Asignación Capital según Artículo 27 Ley 18.046	11.700.884	---
Total Recursos Aplicados	402.310.310	347.182.856
Exceso (Disminución) Capital de Trabajo	(90.696.990)	(38.858.261)

ESTADO DE VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO

Por el año terminado el 31 de Diciembre de 1982 y 1981
(Cifras de 1981 expresadas en moneda de 1982)

	1982	1981
ACTIVO CIRCULANTE		
Disponible	5.621.809	498.697
Depósitos a Plazo	91.396.070	---
Valores Negociables	(81.346.508)	74.430
Deudores por Arrendos	3.570.398	365.076
Deudores Varios	(2.687.987)	(29.498.154)
Impuestos por Recupero	(11.430.144)	6.294.625
Impuestos Pagados por Anticipado	7.003.007	---
Total Variaciones Activo Circulante	9.785.660	(22.538.844)
PASIVO CIRCULANTE		
Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo	(35.427.433)	---
Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras	(26.312.204)	---
Dividendos por Pagar	(4.014.374)	2.217.833
Cuentas por Pagar	(4.580.498)	(8.261.500)
Provisiones	(3.459.427)	(1.240.942)
Retenciones	110.614	462.880
Impuesto a la Renta	40.710	(4.793.101)
Impuestos diferidos por Adelantado	(3.327.327)	---
Total Variaciones Pasivo Circulante	(48.874.272)	(11.614.632)
AUMENTO (DISMINUCIÓN) CAPITAL DE TRABAJO	(39.088.612)	(34.153.426)

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 23 forman parte integral de estos Estados Financieros.

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

NOTA Nº 1: INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE VALORES

La Casa Matriz ha solicitado la inscripción en el Registro de Valores, de acuerdo a lo establecido en el Artículo No. 2 de la Ley No. 18.046, Inmobiliaria Urbana S.A. es una Sociedad Anónima Abierta, encontrándose en consecuencia sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

NOTA Nº 2: RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los Estados Financieros Consolidados al 31 de Diciembre de 1982 y 1981 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, considerando las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Sociedades Subsidiarias

Los Estados Financieros Consolidados al 31 de Diciembre de 1982 y 1981, corresponden a la consolidación con las siguientes Sociedades:

	1982	1981
- Inhabitu y Compañía	100%	100%
- Sociedad Inmobiliaria Ahumada	99,3409%	99,3409%
- Comunidad Edificio Compañía	8516%	96,8316%
- Clínica Urbana	99%	99%

c) Bases de Consolidación

Los Estados Financieros Consolidados al 31 de Diciembre de 1982 y 1981 han sido preparados considerando las siguientes bases de consolidación:

Las cuentas de la Casa Matriz y sus Subsidiarias han sido combinadas cuando entre sí pertinen semejantes de activos, pasivos, ingresos y gastos.

Los saldos intercompañías y las transacciones intercompañías han sido eliminados. Asimismo han sido eliminadas las utilidades no realizadas provenientes de transacciones intercompañías.

d) Corrección Monetaria

Los Estados Financieros Consolidados de los ejercicios 1982 y 1981 están expresados en moneda corriente de Chile por adquisitivo del 31 de Diciembre de 1982, para \$ 10

cual fueron aplicados las normas sobre corrección monetaria en los respectivos ejercicios de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados. El ejercicio 1981 ha sido posteriormente actualizado en un 20%.

e) Reclasificación

Para efectos de postular una mejor comparación, algunos saldos correspondientes al ejercicio 1981, han sido reclasificados.

f) Nueva Conversión

Los activos y pasivos en moneda extranjera y/o unidades reajustables al 31 de Diciembre de 1982 y 1981, se encuentran expresados en moneda nacional a los tipos de cambio vigentes.

	1982	1981
Dólar Norteamericano	71,43	79,00
Unidad de Fomento Reajustable	1.466,67	1.232,25

g) Valores Negociables

- Acciones

Se presenta en este rubro las acciones con cotización bursátil, las cuales han sido valorizadas a su valor de costo de adquisición más corrección monetaria.

Las inversiones a corto plazo se encuentran reflejadas a su valor de colocación más corrección monetaria y los intereses devengados al cierre del ejercicio.

h) Depósitos a Plazo

Las inversiones incluidas en este rubro corresponden a depósitos a plazo en Bancos e Instituciones Financieras y se presentan a su valor de inversión más los correspondientes reajustes e intereses devengados al cierre de los ejercicios, los cuales han sido abonados a resultados.

i) Activo Fijo

El activo fijo se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones autorizadas.

j) Depreciaciones

Las depreciaciones del activo fijo han sido calculadas en base al método lineal de acuerdo con los años de vida útil estimados para los distintos grupos de bienes. El cargo a resultados del ejercicio por depreciaciones fue de \$ 21.415.053 (\$ 30.948.770 por 1983).

k) Impuestos diferidos

La Sociedad ha procedido a reconocer el efecto de los impuestos diferidos originados por diferencias temporales en el tratamiento de ciertos gastos financieros y aquellos determinados para efectos tributarios.

NOTA Nº 3: CAMBIOS CONTABLES

Acciones

En el ejercicio anterior, la Sociedad procedió a revalorizar sus acciones con cotización bursátil, a su valor de adquisición corregido monetariamente y/o a su valor bursátil cualquiera sea el menor, ajustándose la diferencia contra los resultados del ejercicio. Al 31 de Diciembre de 1981 el valor de la cartera de acciones valorizadas de acuerdo a lo descrito es inferior al valor de cotización bursátil.

Hasta el ejercicio 1980 estas acciones se valorizaban a su valor de costo corregido monetariamente y posteriormente ajustadas a su cotización bursátil. De haberse aplicado el procedimiento empleado hasta 1980 para la valorización de estas acciones, el Patrimonio del ejercicio 1981 se habría incrementado en \$ 60.112.279.-

NOTA Nº 4: FUSIÓN DE LA SOCIEDAD

Por Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Inmobiliaria Urbana S.A. celebrada el 6 de Octubre de 1981, se acordó la fusión de los patrimonios de esta y la Sociedad "Benta Urbana Pasaje Matte S.A.", en liquidación, en la Sociedad "Benta Urbana Pasaje Matte S.A.", en liquidación. En igual forma, en Junta General Extraordinaria de accionistas de "Benta Urbana Pasaje Matte S.A.", en liquidación, celebrada el día 6 de Octubre, se acordó fusionar los patrimonios de esa Sociedad y la Sociedad Inmobiliaria Urbana S.A., mediante la absorción por parte de esta del activo y pasivo de la primera.

El Patrimonio de la Sociedad "Benta Urbana Pasaje Matte S.A.", en liquidación, se valorizó en \$ 1.460.167.380 valor de libros al 31 de Diciembre de 1980. Los accionistas de la última Sociedad mencionada, recibieron libros de pago de 77.005.007 acciones de Inmobiliaria Urbana S.A., a razón de 1,670219 de estas acciones por cada acción de "Benta Urbana Pasaje Matte S.A.", en liquidación.

La mencionada fusión entró en vigencia a contar del 10 de Enero de 1981.

¡CONCLUYE AL FIN!

INMOBILIARIA URBANA S.A.

(CONCLUSION)

NOTA Nº 5

DEPOSITOS POR CUBRIR BANCO CENTRAL

Se presenta bajo este rubro la diferencia entre el tipo de cambio referencial y el tipo de cambio preferencial de obligaciones en dólares. Estas obligaciones se presentan al tipo de cambio referencial en el Pasivo Circulante y en el rubro Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras del Pasivo a Largo Plazo.

NOTA Nº 6

CORRECCION MONETARIA

El detalle en la corrección monetaria por los ejercicios 1982 y 1981 es el siguiente:

	1982	1981
Otros Activos y Pasivos (Netos)	71.007	4.425.334
Revalorización Capital Propio	340.355.992	(335.902.104)
Préstamos Bancarios	(71.865.500)	-
Depositos Acreditados	(20.071.853)	(6.284.496)
Garantías Arrendadas	(1.632.053)	(249.270)
Impuesto Provisional	7.642.137	1.798.070
Inversiones en Subsidiarias	65.042.466	45.403.211
Activos Fijos	328.848.008	164.686.936
Valores Mobiliarios	4.578.092	6.777.451
Cuentas de Resultado	(37.873.361)	(11.655.402)
Total	(66.015.962)	(13.645.490)

NOTA Nº 7

DEPOSITOS A PLAZO

Los depósitos a plazo corresponden a colocaciones en moneda nacional y extranjera efectuadas en el mercado financiero con una fecha promedio de vencimiento de ciento veinte días.

Los intereses y diferencias de cambio devengados al 31 de Diciembre de 1982, han sido estimados a los respectivos montos de capital. No existen depósitos en cuentas de fondos mutuos.

Del total de depósitos a plazo \$ 42.728.802 han sido entregados en garantía de un crédito obtenido del Banco Industrial y de Comercio Exterior.

NOTA Nº 8

INDENIZACION POR AÑOS DE SERVICIO

La provisión por indemnización por años de servicio pactada con el personal cubre el monto total de la obligación devengada, a su valor corriente. La provisión total realizada por el presente ejercicio asciende a \$ 1.822.502, y por el año 1981 a \$ 1.961.613.

NOTA Nº 9

VALORES NEGOCIABLES

El desglose del rubro valores negociables es el siguiente:

	1982	1981
Acciones	11.071.968	49.110.705
Letras y bonos hipotecarios	10.170.515	36.140.976
Brokers	35.967.948	34.332.798
Total	57.210.431	119.584.479

El valor de la cartera de acciones valorizadas de acuerdo a lo descrito en la Nota Nº 2,9, es inferior a la suma de las acciones valorizadas a su cotización bursátil. El valor de la cartera de acciones valorizadas a su cotización bursátil al 31 de Diciembre de 1982, asciende a \$ 47.699.784, y 1981 por \$ 109.222.984.

NOTA Nº 10

INVERSIONES EN OTRAS SOCIEDADES

La Sociedad ha procedido a registrar en este rubro las acciones que no tienen cotización bursátil y que ascienden a la suma de \$ 1.935.506, en ambos ejercicios, y las acciones por un valor de \$ 276.384, que corresponden a empresas cuya cotización bursátil se encuentra suspendida en el mercado de valores. Estas acciones se presentan valorizadas a su costo de adquisición más corrección monetaria.

NOTA Nº 11

PROVISIONES

El detalle de las provisiones es el siguiente:

	1982	1981
Indemnización Años de Servicio	1.822.502	1.961.613
Participaciones del Directorio y Gerente	4.930.000	7.980.000
Impuesto Provisional	6.645.538	-
Total	13.400.040	9.941.613

NOTA Nº 12

OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

(Corto y Largo Plazo)

La composición de este rubro es la siguiente e incluye sus respectivos intereses devengados al 31 de Diciembre de 1982:

Corto Plazo

Institución	Vencimiento	Total US\$	Total \$
Chase Manhattan Bank Nº 1	Enero/Junio 1983	US\$ 260.396,77	Libor + 3,5% anual 19.517.998
Chase Manhattan Bank Nº 2	Abril/Octubre 1983	US\$ 69.375,00	Libor + 7,5% anual 5.094.206
Total		US\$ 329.771,77	\$ 24.612.204

Largo Plazo

Institución	Moneda	Total en moneda extranjera	Tasa de Interés	Total \$	Último vencimiento
Chase Manhattan Bank	US\$	500.000	Libor+3,5%	36.715.000	1986
Chase Manhattan Bank	US\$	3.000.000	Libor+1,5%	220.280.000	1989
Total		3.500.000		256.995.000	cuenta corriente

NOTA Nº 13

OBLIGACIONES CON BANCOS A CORTO PLAZO

El detalle de esta cuenta es el siguiente:

Institución	Vencimiento	Moneda	Tasa de Interés	Total \$
Banco Industrial y Comercio Exterior	Abril 1983	U.F.	6% anual	35.427.453

NOTA Nº 14

IMPUESTO A LA RENTA

La Provisión de Impuesto a la Renta del ejercicio asciende a \$ 74.355.059 la cual se encuentra totalmente cubierta con pagos provisionales mensuales que al 31 de Diciembre de 1982 ascienden a \$ 81.256.066 debidamente reajustados. El remanente de Pagos Provisionales Mensuales ascendente a la suma de \$ 7.001.007 se presenta bajo el rubro Activo Circulante. El impuesto a la renta del ejercicio finalizado el 31 de Diciembre de 1981 ascendió a la suma de \$ 115.243.790.

A los resultados del ejercicio 1982 se ha procedido a debitar la suma de \$ 26.372.257, y que corresponde a impuestos diferidos por diferencias temporales.

NOTA Nº 15

RETENCIONES

La Composición de este rubro es la siguiente:

	1982	1981
Impuesto Unico	332.839	182.259
Impuesto IVA	119.427	280.421
Total	452.266	462.680

NOTA Nº 16

CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

El detalle de las contingencias y compromisos es el siguiente:

Detalle	Beneficiario	1982	1981
Hipotecas	Chase Manhattan Bank	\$ 362.700.000	-
Endosar depósitos a Plazo	BICE	UF 24.147,76	-

NOTA Nº 17

AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS

La Sociedad no ha obtenido avales de terceros para garantizar las operaciones de crédito de dinero y otras obligaciones.

NOTA Nº 18

CAMBIO EN EL PATRIMONIO

Las variaciones experimentadas por las cuentas de Patrimonio se detallan a continuación:

CONCEPTO	Saldo al 31.12.81	Distribución Utilidad 1981	Importe devengado N.º 1 y 2	Distribución Capital Art. 27 Ley 19.850	Revalorización Capital Propio	Distribución Beneficiarios Capital	Otros Aumentos (Disminuciones)	Saldo al 31.12.82
Capital Menos Acciones Revalorizadas	4.070.336,308			4.110.478,83		207.763,686		8.180.815,144
Revalorización Capital Propio Art. 27 Ley 19.850	(4.421.204,1)					537,094	(886,410)	5.305,551
Revalorización Capital Propio Art. 41 DL 824	3.785.472							7.344.166
Reserva Bloqueada de Acciones Principales	2.000			2.000				-
Otras Reservas de Revalorización	4.592.803					418.942		5.011.745
Mayor Valor Inversiones	6.618.394					1.323.679		7.942.073
Reserva Futuros Aumentos Capital	1.066					213		1.279
Fondo Reserva Especial	78.338.053	139.920.365	(147.379,419)			28.267,017		168.944,014
Otras Reservas de Utilidades	180.427,580					36.085,536		216.513,116
Reserva Legal	93.805					18.750		112.555
Utilidad Ejercicio 1981	139.920,365	139.920,365				-		-
Subtotal	4.578.876,654	-	(147.379,419)	(131.700,884)	276.134,725	-		4.573.846,146
Utilidad del Ejercicio 1982								131.640,047
TOTAL	4.578.876,654	-	(147.379,419)	(131.700,884)	276.134,725	-		4.573.846,146

Por disposiciones de la Ley 18.046 se ha procedido a distribuir la revalorización del Capital Propio entre el Capital y Reservas, quedando las acciones suculentas y pagadas con un valor nominal de \$ 18.29149. Esta capitalización surtió efecto de pleno derecho al aprobarse los estados financieros por la Junta de Accionistas.

La cantidad de \$ 825.121 que se presenta en la columna Otros Aumentos y Disminuciones corresponde a la Corrección Monetaria de las inversiones recibidas efectuada en la respectiva filial según se señala en la Nota Nº 22. De acuerdo con el artículo 48º del Título VIII de la Ley 18.046 las acciones de Inmobiliaria Urbana que poseen Sociedades Filiales deberán ser revalorizadas antes del 31 de Octubre de 1983.

TRANSACCIONES RELACIONADAS

CONCEPTO	Saldo al 31.12.80	Saldo al 31.12.81	Saldo al 31.12.82	Saldo al 31.12.83	Saldo al 31.12.84	Saldo al 31.12.85	Saldo al 31.12.86	Saldo al 31.12.87	Saldo al 31.12.88	Saldo al 31.12.89	Saldo al 31.12.90	Saldo al 31.12.91	Saldo al 31.12.92	Saldo al 31.12.93	Saldo al 31.12.94	Saldo al 31.12.95	Saldo al 31.12.96	Saldo al 31.12.97	Saldo al 31.12.98	Saldo al 31.12.99	Saldo al 31.12.00	Saldo al 31.12.01	Saldo al 31.12.02	Saldo al 31.12.03	Saldo al 31.12.04	Saldo al 31.12.05	Saldo al 31.12.06	Saldo al 31.12.07	Saldo al 31.12.08	Saldo al 31.12.09	Saldo al 31.12.10	Saldo al 31.12.11	Saldo al 31.12.12	Saldo al 31.12.13	Saldo al 31.12.14	Saldo al 31.12.15	Saldo al 31.12.16	Saldo al 31.12.17	Saldo al 31.12.18	Saldo al 31.12.19	Saldo al 31.12.20	Saldo al 31.12.21	Saldo al 31.12.22	Saldo al 31.12.23	Saldo al 31.12.24	Saldo al 31.12.25	Saldo al 31.12.26	Saldo al 31.12.27	Saldo al 31.12.28	Saldo al 31.12.29	Saldo al 31.12.30	Saldo al 31.12.31	Saldo al 31.12.32	Saldo al 31.12.33	Saldo al 31.12.34	Saldo al 31.12.35	Saldo al 31.12.36	Saldo al 31.12.37	Saldo al 31.12.38	Saldo al 31.12.39	Saldo al 31.12.40	Saldo al 31.12.41	Saldo al 31.12.42	Saldo al 31.12.43	Saldo al 31.12.44	Saldo al 31.12.45	Saldo al 31.12.46	Saldo al 31.12.47	Saldo al 31.12.48	Saldo al 31.12.49	Saldo al 31.12.50	Saldo al 31.12.51	Saldo al 31.12.52	Saldo al 31.12.53	Saldo al 31.12.54	Saldo al 31.12.55	Saldo al 31.12.56	Saldo al 31.12.57	Saldo al 31.12.58	Saldo al 31.12.59	Saldo al 31.12.60	Saldo al 31.12.61	Saldo al 31.12.62	Saldo al 31.12.63	Saldo al 31.12.64	Saldo al 31.12.65	Saldo al 31.12.66	Saldo al 31.12.67	Saldo al 31.12.68	Saldo al 31.12.69	Saldo al 31.12.70	Saldo al 31.12.71	Saldo al 31.12.72	Saldo al 31.12.73	Saldo al 31.12.74	Saldo al 31.12.75	Saldo al 31.12.76	Saldo al 31.12.77	Saldo al 31.12.78	Saldo al 31.12.79	Saldo al 31.12.80	Saldo al 31.12.81	Saldo al 31.12.82	Saldo al 31.12.83	Saldo al 31.12.84	Saldo al 31.12.85	Saldo al 31.12.86	Saldo al 31.12.87	Saldo al 31.12.88	Saldo al 31.12.89	Saldo al 31.12.90	Saldo al 31.12.91	Saldo al 31.12.92	Saldo al 31.12.93	Saldo al 31.12.94	Saldo al 31.12.95	Saldo al 31.12.96	Saldo al 31.12.97	Saldo al 31.12.98	Saldo al 31.12.99	Saldo al 31.12.00	Saldo al 31.12.01	Saldo al 31.12.02	Saldo al 31.12.03	Saldo al 31.12.04	Saldo al 31.12.05	Saldo al 31.12.06	Saldo al 31.12.07	Saldo al 31.12.08	Saldo al 31.12.09	Saldo al 31.12.10	Saldo al 31.12.11	Saldo al 31.12.12	Saldo al 31.12.13	Saldo al 31.12.14	Saldo al 31.12.15	Saldo al 31.12.16	Saldo al 31.12.17	Saldo al 31.12.18	Saldo al 31.12.19	Saldo al 31.12.20	Saldo al 31.12.21	Saldo al 31.12.22	Saldo al 31.12.23	Saldo al 31.12.24	Saldo al 31.12.25	Saldo al 31.12.26	Saldo al 31.12.27	Saldo al 31.12.28	Saldo al 31.12.29	Saldo al 31.12.30	Saldo al 31.12.31	Saldo al 31.12.32	Saldo al 31.12.33	Saldo al 31.12.34	Saldo al 31.12.35	Saldo al 31.12.36	Saldo al 31.12.37	Saldo al 31.12.38	Saldo al 31.12.39	Saldo al 31.12.40	Saldo al 31.12.41	Saldo al 31.12.42	Saldo al 31.12.43	Saldo al 31.12.44	Saldo al 31.12.45	Saldo al 31.12.46	Saldo al 31.12.47	Saldo al 31.12.48	Saldo al 31.12.49	Saldo al 31.12.50	Saldo al 31.12.51	Saldo al 31.12.52	Saldo al 31.12.53	Saldo al 31.12.54	Saldo al 31.12.55	Saldo al 31.12.56	Saldo al 31.12.57	Saldo al 31.12.58	Saldo al 31.12.59	Saldo al 31.12.60	Saldo al 31.12.61	Saldo al 31.12.62	Saldo al 31.12.63	Saldo al 31.12.64	Saldo al 31.12.65	Saldo al 31.12.66	Saldo al 31.12.67	Saldo al 31.12.68	Saldo al 31.12.69	Saldo al 31.12.70	Saldo al 31.12.71	Saldo al 31.12.72	Saldo al 31.12.73	Saldo al 31.12.74	Saldo al 31.12.75	Saldo al 31.12.76	Saldo al 31.12.77	Saldo al 31.12.78	Saldo al 31.12.79	Saldo al 31.12.80	Saldo al 31.12.81	Saldo al 31.12.82	Saldo al 31.12.83	Saldo al 31.12.84	Saldo al 31.12.85	Saldo al 31.12.86	Saldo al 31.12.87	Saldo al 31.12.88	Saldo al 31.12.89	Saldo al 31.12.90	Saldo al 31.12.91	Saldo al 31.12.92	Saldo al 31.12.93	Saldo al 31.12.94	Saldo al 31.12.95	Saldo al 31.12.96	Saldo al 31.12.97	Saldo al 31.12.98	Saldo al 31.12.99	Saldo al 31.12.00	Saldo al 31.12.01	Saldo al 31.12.02	Saldo al 31.12.03	Saldo al 31.12.04	Saldo al 31.12.05	Saldo al 31.12.06	Saldo al 31.12.07	Saldo al 31.12.08	Saldo al 31.12.09	Saldo al 31.12.10	Saldo al 31.12.11	Saldo al 31.12.12	Saldo al 31.12.13	Saldo al 31.12.14	Saldo al 31.12.15	Saldo al 31.12.16	Saldo al 31.12.17	Saldo al 31.12.18	Saldo al 31.12.19	Saldo al 31.12.20	Saldo al 31.12.21	Saldo al 31.12.22	Saldo al 31.12.23	Saldo al 31.12.24	Saldo al 31.12.25	Saldo al 31.12.26	Saldo al 31.12.27	Saldo al 31.12.28	Saldo al 31.12.29	Saldo al 31.12.30	Saldo al 31.12.31	Saldo al 31.12.32	Saldo al 31.12.33	Saldo al 31.12.34	Saldo al 31.12.35	Saldo al 31.12.36	Saldo al 31.12.37	Saldo al 31.12.38	Saldo al 31.12.39	Saldo al 31.12.40	Saldo al 31.12.41	Saldo al 31.12.42	Saldo al 31.12.43	Saldo al 31.12.44	Saldo al 31.12.45	Saldo al 31.12.46	Saldo al 31.12.47	Saldo al 31.12.48	Saldo al 31.12.49	Saldo al 31.12.50	Saldo al 31.12.51	Saldo al 31.12.52	Saldo al 31.12.53	Saldo al 31.12.54	Saldo al 31.12.55	Saldo al 31.12.56	Saldo al 31.12.57	Saldo al 31.12.58	Saldo al 31.12.59	Saldo al 31.12.60	Saldo al 31.12.61	Saldo al 31.12.62	Saldo al 31.12.63	Saldo al 31.12.64	Saldo al 31.12.65	Saldo al 31.12.66	Saldo al 31.12.67	Saldo al 31.12.68	Saldo al 31.12.69	Saldo al 31.12.70	Saldo al 31.12.71	Saldo al 31.12.72	Saldo al 31.12.73	Saldo al 31.12.74	Saldo al 31.12.75	Saldo al 31.12.76	Saldo al 31.12.77	Saldo al 31.12.78	Saldo al 31.12.79	Saldo al 31.12.80	Saldo al 31.12.81	Saldo al 31.12.82	Saldo al 31.12.83	Saldo al 31.12.84	Saldo al 31.12.85	Saldo al 31.12.86	Saldo al 31.12.87	Saldo al 31.12.88	Saldo al 31.12.89	Saldo al 31.12.90	Saldo al 31.12.91	Saldo al 31.12.92	Saldo al 31.12.93	Saldo al 31.12.94	Saldo al 31.12.95	Saldo al 31.12.96	Saldo al 31.12.97	Saldo al 31.12.98	Saldo al 31.12.99	Saldo al 31.12.00	Saldo al 31.12.01	Saldo al 31.12.02	Saldo al 31.12.03	Saldo al 31.12.04	Saldo al 31.12.05	Saldo al 31.12.06	Saldo al 31.12.07	Saldo al 31.12.08	Saldo al 31.12.09	Saldo al 31.12.10	Saldo al 31.12.11	Saldo al 31.12.12	Saldo al 31.12.13	Saldo al 31.12.14	Saldo al 31.12.15	Saldo al 31.12.16	Saldo al 31.12.17	Saldo al 31.12.18	Saldo al 31.12.19	Saldo al 31.12.20	Saldo al 31.12.21	Saldo al 31.12.22	Saldo al 31.12.23	Saldo al 31.12.24	Saldo al 31.12.25	Saldo al 31.12.26	Saldo al 31.12.27	Saldo al 31.12.28	Saldo al 31.12.29	Saldo al 31.12.30	Saldo al 31.12.31	Saldo al 31.12.32	Saldo al 31.12.33	Saldo al 31.12.34	Saldo al 31.12.35	Saldo al 31.12.36	Saldo al 31.12.37	Saldo al 31.12.38	Saldo al 31.12.39	Saldo al 31.12.40	Saldo al 31.12.41	Saldo al 31.12.42	Saldo al 31.12.43	Saldo al 31.12.44	Saldo al 31.12.45	Saldo al 31.12.46	Saldo al 31.12.47	Saldo al 31.12.48	Saldo al 31.12.49	Saldo al 31.12.50	Saldo al 31.12.51	Saldo al 31.12.52	Saldo al 31.12.53	Saldo al 31.12.54	Saldo al 31.12.55	Saldo al 31.12.56	Saldo al 31.12.57	Saldo al 31.12.58	Saldo al 31.12.59	Saldo al 31.12.60	Saldo al 31.12.61	Saldo al 31.12.62	Saldo al 31.12.63	Saldo al 31.12.64	Saldo al 31.12.65	Saldo al 31.12.66	Saldo al 31.12.67	Saldo al 31.12.68	Saldo al 31.12.69	Saldo al 31.12.70	Saldo al 31.12.71	Saldo al 31.12.72	Saldo al 31.12.73	Saldo al 31.12.74	Saldo al 31.12.75	Saldo al 31.12.76	Saldo al 31.12.77	Saldo al 31.12.78	Saldo al 31.12.79	Saldo al 31.12.80	Saldo al 31.12.81	Saldo al 31.12.82	Saldo al 31.12.83	Saldo al 31.12.84	Saldo al 31.12.85	Saldo al 31.12.86	Saldo al 31.12.87	Saldo al 31.12.88	Saldo al 31.12.89	Saldo al 31.12.90	Saldo al 31.12.91	Saldo al 31.12.92	Saldo al 31.12.93	Saldo al 31.12.94	Saldo al 31.12.95	Saldo al 31.12.96	Saldo al 31.12.97	Saldo al 31.12.98	Saldo al 31.12.99	Saldo al 31.12.00	Saldo al 31.12.01	Saldo al 31.12.02	Saldo al 31.12.03	Saldo al 31.12.04	Saldo al 31.12.05	Saldo al 31.12.06	Saldo al 31.12.07	Saldo al 31.12.08	Saldo al 31.12.09	Saldo al 31.12.10	Saldo al 31.12.11	Saldo al 31.12.12	Saldo al 31.12.13	Saldo al 31.12.14	Saldo al 31.12.15	Saldo al 31.12.16	Saldo al 31.12.17	Saldo al 31.12.18	Saldo al 31.12.19	Saldo al 31.12.20	Saldo al 31.12.21	Saldo al 31.12.22	Saldo al 31.12.23	Saldo al 31.12.24	Saldo al 31.12.25	Saldo al 31.12.26	Saldo al 31.12.27	Saldo al 31.12.28	Saldo al 31.12.29	Saldo al 31.12.30	Saldo al 31.12.31	Saldo al 31.12.32	Saldo al 31.12.33	Saldo al 31.12.34	Saldo al 31.12.35	Saldo al 31.12.36	Saldo al 31.12.37	Saldo al 31.12.38	Saldo al 31.12.39	Saldo al 31.12.40	Saldo al 31.12.41	Saldo al 31.12.42	Saldo al 31.12.43	Saldo al 31.12.44	Saldo al 31.12.45	Saldo al 31.12.46	Saldo al 31.12.47	Saldo al 31.12.48	Saldo al 31.12.49	Saldo al 31.12.50	Saldo al 31.12.51	Saldo al 31.12.52	Saldo al 31.12.53	Saldo al 31.12.54	Saldo al 31.12.55	Saldo al 31.12.56	Saldo al 31.12.57	Saldo al 31.12.58	Saldo al 31.12.59	Saldo al 31.12.60	Saldo al 31.12.61	Saldo al 31.12.62	Saldo al 31.12.63	Saldo al 31.12.64	Saldo al 31.12.65	Saldo al 31.12.66	Saldo al 31.12.67	Saldo al 31.12.68	Saldo al 31.12.69	Saldo al 31.12.70	Saldo al 31.12.71	Saldo al 31.12.72	Saldo al 31.12.73	Saldo al 31.12.74	Saldo al 31.12.75	Saldo al 31.12.76	Saldo al 31.12.77	Saldo al 31.12.78	Saldo al 31.12.79	Saldo al 31.12.80	Saldo al 31.12.81	Saldo al 31.12.82	Saldo al 31.12.83	Saldo al 31.12.84	Saldo al 31.12.85	Saldo al 31.12.86	Saldo al 31.12.87	Saldo al 31.12.88	Saldo al 31.12.89	Saldo al 31.12.90	Saldo al 31.12.91	Saldo al 31.12.92	Saldo al 31.12.93	Saldo al 31.12.94	Saldo al 31.12.95	Saldo al 31.12.96	Saldo al 31.12.97	Saldo al 31.12.98	Saldo al 31.12.99	Saldo al 31.12.00	Saldo al 31.12.01	Saldo al 31.12.02	Saldo al 31.12.03	Saldo al 31.12.04	Saldo al 31.12.05	Saldo al 31.12.06	Saldo al 31.12.07	Saldo al 31.12.08	Saldo al 31.12.09	Saldo al 31.12.10	Saldo al 31.12.11	Saldo al 31.12.12	Saldo al 31.12.13	Saldo al 31.12.14	Saldo al 31.12.15	Saldo al 31.12.16	Saldo al 31.12.17	Saldo al 31.12.18	Saldo al 31.12.19	Saldo al 31.12.20	Saldo al 31.12.21	Saldo al 31.12.22	Saldo al 31.12.23	Saldo al 31.12.24	Saldo al 31.12.25	Saldo al 31.12.26	Saldo al 31.12.27	Saldo al 31.12.28	Saldo al 31.12.29	Saldo al 31.12.30	Saldo al 31.12.31	Saldo al 31.12.32	Saldo al 31.12.33	Saldo al 31.12.34	Saldo al 31.12.35	Saldo al 31.12.36	Saldo al 31.12.37	Saldo al 31.12.38	Saldo al 31.12.39	Saldo al 31.12.40	Saldo al 31.12.41	Saldo al 31.12.42	Saldo al 31.12.43	Saldo al 31.12.44	Saldo al 31.12.45	Saldo al 31.12.46	Saldo al 31.12.47	Saldo al 31.12.48	Saldo al 31.12.49	Saldo al 31.12.50	Saldo al 31.12.51	Saldo al 31.12.52	Saldo al 31.12.53	Saldo al 31.12.54	Saldo al 31.12.55	Saldo al 31.12.56	Saldo al 31.12.57	Saldo al 31.12.58	Saldo al 31.12.59	Saldo al 31.12.60	Saldo al 31.12.61	Saldo al 31.12.62	Saldo al 31.12.63	Saldo al 31.12.64	Saldo al 31.12.65	Saldo al 31.12.66	Saldo al 31.12.67	Saldo al 31.12.68	Saldo al 31.12.69	Saldo al 31.12.70	Saldo al 31.12.71	Saldo al 31.12.72	Saldo al 31.12.73	Saldo al 31.12.74	Saldo al 31.12.75	Saldo al 31.12.76	Saldo al 31.12.77	Saldo al 31.12.78	Saldo al 31.12.79	Saldo al 31.12.80	Saldo al 31.12.81	Saldo al 31.12.82	Saldo al 31.12.83	Saldo al 31.12.84	Saldo al 31.12.85	Saldo al 31.12.86	Saldo al 31.12.87	Saldo al 31.12.88	Saldo al 31.12.89	Saldo al 31.12.90	Saldo al 31.12.91	Saldo al 31.12.92	Saldo al 31.12.93	Saldo al 31.12.94	Saldo al 31.12.95	Saldo al 31.12.96	Saldo al 31.12.97	Saldo al 31.12.98	Saldo al 31.12.99	Saldo al 31.12.00	Saldo al 31.12.01	Saldo al 31.12.02	Saldo al 31.12.03	Saldo al 31.12.04	Saldo al 31.12.05	Saldo al 31.12.06	Saldo al 31.12.07	Saldo al 31.12.08	Saldo al 31.12.09	Saldo al 31.12.10	Saldo al 31.12.11	Saldo al 31.12.12	Saldo al 31.12.13	Saldo al 31.12.14	Saldo al 31.12.15	Saldo al 31.12.16	Saldo al 31.12.17	Saldo al 31.12.18	Saldo al 31.12.19	Saldo al 31.12.20	Saldo al 31.12.21	Saldo al 31.12.22	Saldo al 31.12.23	Saldo al 31.12.24	Saldo al 31.12.25	Saldo al 31.12.26	Saldo al 31.12.27	Saldo al 31.12.28	Saldo al 31.12.29	Saldo al 31.12.30	Saldo al 31.12.31	Saldo al 31.12.32	Saldo al 31.12.33	Saldo al 31.12.34	Saldo al 31.12.35	Saldo al 31.12.36	Saldo al 31.12.37	Saldo al 31.12.38	Saldo al 31.12.39	Saldo al 31.12.40	Saldo al 31.12.41	Saldo al 31.12.42	Saldo al 31.12.43	Saldo al 31.12.44	Saldo al 31.12.45	Saldo al 31.12.46	Saldo al 31.12.47	Saldo al 31.12.48	Saldo al 31.12.49	Saldo al 31.12.50	Saldo al 31.12.51	Saldo al 31.12.52	Saldo al 31.12.53	Saldo al 31.12.54	Saldo al 31.12.55	Saldo al 31.12.56	Saldo al 31.12.57	Saldo al 31.12.58	Saldo al 31.12.59	Saldo al 31.12.60	Saldo al 31.12.61	Saldo al 31.12.62	Saldo al 31.12.63	Saldo al 31.12.64	Saldo al 31.12.65	Saldo al 31.12.66	Saldo al 31.12.67	Saldo al 31.12.68	Saldo al 31.12.69	Saldo al 31.12.70	Saldo al 31.12.71	Saldo al 31.12.72	Saldo al 31.12.73	Saldo al 31.12.74	Saldo al 31.12.75	Saldo al 31.12.76	Saldo al 31.12.77	Saldo al 31.12.78	Saldo al 31.12.79	Saldo al 31.12.80	Saldo al 31.12.81	Saldo al 31.12.82	Saldo al 31.12.83	Saldo al 31.12.84	Saldo al 31.12.85	Saldo al 31.12.86	Saldo al 31.12.87	Saldo al 31.12.88	Saldo al 31.12.89	Saldo al 31.12.90	Saldo al 31.12.91	Saldo al 31.12.92	Saldo al 31.12.93	Saldo al 31.12.94	Saldo al 31.12.95	Saldo al 31.12.96	Saldo al 31.12.97	Saldo al 31.12.98	Saldo al 31.12.99	Saldo al 31.12.00	Saldo al 31.12.01	Saldo al 31.12.02	Saldo al 31.12.03	Saldo al 31.12.04	Saldo al 31.12.05	Saldo al 31.12.06	Saldo al 31.12.0
----------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	------------------

CLINICA SANTA MARIA S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS

BALANCE GENERAL POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

Resolución de Autorización de existencia N° 1961, de fecha 1° de Junio de 1937. Capital autorizado por resolución N° 1131 del 27 de Abril de 1970.
DOMICILIO LEGAL: AVENIDA SANTA MARIA N° 8410. TELÉFONO N° 90 733 000-0

NOMINA DEL DIRECTORIO: PRESIDENTE: SR. GUILLERMO VINAGRE MUÑOZ DIRECTORES: DR. ELIAS JACOB H. SR. ARTURO QUIROZ SR. MAXIMO PACHECO M. SR. GUSTAVO PALACIOS G. VICEPRESIDENTE: SR. SERGIO BARRA VALDES SR. PATRICIO SILVA G. DR. FRANCISCO QUINCY L. SR. GUSTAVO COVACHOVICH R.

Gerente: SR. PEDRO NAVARRETE IZARNOTEGUI

Médico Director: DR. RICARDO KATZ UGARTE

ACTIVO	1982	1981
ACTIVO CIRCULANTE		
Caja y Banco	6.645.127	5.378.592
Depósitos a Plazo y otros	18.120.853	19.418.463
Deudores por Ventas	3.508.743	4.318.548
Documentos por Cobrar	4.551.737	3.753.483
Deudores Varios (Banco)	2.898.924	23.325.947
Impuestos por Recaudar	138.404	155.515
Existencias	289.200	893.822
Gastos pagados por anticipado	54.707.508	87.872.160
Otros activos circulantes		
Total Activo Circulante	94.707.508	145.232.930
ACTIVO FIJO FÍSICO		
Construcciones y obras de infraestructura	18.019.178	18.580.180
Equipos de transporte	114.713	1.113.258
Equipos de oficina	101.837.363	84.325.578
Otros Activos Fijos	40.435.029	3.233.101
Mayor valor Retrasado Técnico	219.130.556	119.469.349
Activos Fijos	(67.930.344)	(55.967.884)
Depreciación Acumulada (menos)	310.446.461	280.722.433
Total Activo Fijo	310.446.461	280.722.433

OTROS ACTIVOS		
Inversiones en otras Sociedades	385.048	385.048
Diferencia valor preferencial	1.896.787	183.100
TOTAL ACTIVO	371.050.236	366.339.453

Las Notas 1 a 13, que se acompañan, forman parte integral de este estado.

ESTADO DE RESULTADOS

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1982 y 1981 (cifras de 1981 expresadas en moneda de 1982)

	1982	1981
Ingreso de Explotación	258.406.454	265.233.425
Costo de Explotación	(170.738.842)	(142.940.074)
Depreciación sobre la revalorización del Activo Fijo que se refleja en Resultados (Ver Nota 5 y 10)	(10.273.645)	(11.368.024)
Margen de Explotación	180.772.127	189.925.327
Costos Administrativos y Ventas	(184.343.861)	(177.615.545)
Resultados Operacionales	(3.571.735)	12.310.782
Ingresos Fuera de Explotación	2.076.558	809.935
Ingresos Financieros (netos)	2.663.008	5.066.244
Corrección monetaria	(3.885.314)	772.528
Otros ingresos Fuera de Explotación	(529.862)	726
Mayor valor Indemnización al personal (Nota 8)	(10.809.124)	—
Resultados No Operacionales	(10.211.363)	6.646.808
Resultado antes de Impuestos Rentas	(14.003.198)	22.947.540
Impuesto a la Renta: (Ver Nota 7)	—	—
Por Pagar	8.790.824	(11.035.874)
Utilidad (Pérdida) neta	(37.716.374)	8.386.803

VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

	1982	1981
ACTIVO CIRCULANTE AUMENTOS (DISMINUCIONES)		
Disponibles y Depósitos a Plazo	(24.630)	14.470
Deudores	(4.224)	9.407
Existencias	(1.846)	—
Otros	3.377	(11.038)
Total Variaciones Activo Circulante	(33.145)	13.775
PASIVO CIRCULANTE (AUMENTOS) DISMINUCIONES		
Obligaciones Banco e Instituciones Financieras	(19.133)	—
Obligaciones a Largo Plazo vencimiento dentro de un año	(1.310)	—
Dividendos por Pagar	(1.617)	—
Cuentas y Documentos por Pagar	(3.924)	(419)
Documentos y Cuentas por Pagar a Empresas relacionadas	(10.919)	2.454
Provisiones y Retenciones	3.780	7.466
Otros	1.614	(2.905)
	(31.847)	6.596
Aumento (Disminución) Capital de Trabajo	(65.012)	20.371

Las Notas 1 a 13, que se acompañan, forman parte integral de este estado.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1. DESCRIPCIÓN DEL REGISTRO DE VALORES

La Sociedad se encuentra inscrita en el registro de valores, con el N° 102, y bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

2. RESUMEN DE LOS CRITERIOS DE CONTABILIDAD

a) Corrección Monetaria
Con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda los activos y pasivos se valorizan, al 31 de diciembre de 1982 y 1981, en unidades monetarias de 1982, aplicando la corrección monetaria a los saldos de los ejercicios anteriores y a los saldos de los ejercicios de 1982 y 1981.El efecto neto de la corrección monetaria aplicada se demuestra en la Nota 4 y se registra en resultados.
Además, para permitir una mejor comparación de las cifras de los estados financieros de 1982 y 1981, las cifras de 1981 se expresan en unidades monetarias de 1982, aplicando la corrección monetaria a los saldos de los ejercicios anteriores y a los saldos de los ejercicios de 1982 y 1981.

b) Traducción de monedas extranjeras

Los activos y obligaciones en moneda extranjera se registran a las tasas de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio, expresadas en \$ 73,43 por US\$ 1 en 1982 y de \$ 80 en 1981.

c) Existencias

Las existencias quedan valorizadas de acuerdo a las normas de corrección monetaria, a valores equivalentes a sus Clases contables de adquisición. Los costos aplicados no exceden de los precios de mercado.

d) Activo Fijo

Los bienes del activo fijo se valorizan a su valor de adquisición y, al igual que los depreciaciones acumuladas, se incrementan por la corrección monetaria. Además en valor está incrementado por revalorización técnica en relación con el rubro separado con abono a Reservas.

Las depreciaciones de estos bienes se calculan sobre sus valores actualizados, según el sistema lineal y de acuerdo a su vida útil estimada.

Los gastos de reparaciones y mantenimiento de cargas y repuestos y las reemplazaciones mayores y menores de activos.

e) Impuestos a la Renta

La Sociedad registra los impuestos a la renta por pagar a base de las disposiciones tributarias vigentes. Además, aplica el método de impuestos diferidos, a fin de lograr una adecuada distribución de los ingresos y gastos, considerando el efecto atribuido de aquellos períodos que tienen reconocimiento contable y tributario en distintos ejercicios, principalmente por el tratamiento contable de las provisiones de indemnización al personal de abono por años de servicio según el método de valor actual (ver Nota 5.2) y el tratamiento tributario de depreciaciones aceleradas.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1982 y 1981 (cifras de 1981 expresadas en moneda de 1982)

	1982	1981
RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES		
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	(37.716)	8.386
Depreciación del Activo Fijo	31.847	20.627
Mayor valor Retrasado Técnico	219.130	119.469
Corrección Monetaria sobre el Activo Fijo	(10.809)	6.646
Corrección Monetaria sobre el Pasivo Circulante	3.571	1.231
Otros Recursos Operacionales	(17.739)	30.765
Total de Recursos Operacionales	28.226	4.057
OTROS RECURSOS OBTENIDOS		
Ventas de Activo Fijo	28.226	4.057
Aumento de Pasivos a Largo Plazo	—	—
Total de Recursos Operacionales	28.226	4.057
Total de Recursos Operacionales	28.226	4.057
RECURSOS APLICADOS		
Adiciones al Activo Fijo	18.019	18.580
Disminución Pasivos a Largo Plazo	10.446	3.233
Dividendos Pagados	6.990	—
Diferencial de Cambio y Otros	3.377	—
Total Recursos Aplicados	37.716	21.813
Aumento (Disminución) Capital de Trabajo	(65.012)	20.371

Las Notas 1 a 13, que se acompañan, forman parte integral de este estado.

f) Indemnización por años de servicios al personal de oficina

La Sociedad realiza este beneficio según el método del valor actual disminuido de costo devengado. El cálculo del beneficio se ha determinado respecto del personal en funciones al cierre de cada ejercicio, separados por estratos según su antigüedad y considerando en 1982 una tasa de interés de 12% y en 1981 de 9%. La obligación se registra en el Pasivo a Largo Plazo.

La Sociedad mantiene convenio con los empleados para la formación de un fondo con el 12 sobre las remuneraciones anuales por años de servicio. Este fondo se administra autónomamente y la obligación de la Sociedad se incrementa hasta las aportes convenidos.

3. CAMBIOS CONTABLES

Durante el presente ejercicio se ha efectuado el siguiente cambio contable:

A partir del presente ejercicio se prevén los valores de los pasivos por prestaciones de servicios al 31 de 1982, cuya aplicación se efectuó una vez que se completa la provisión. Este cambio ha representado un mayor ingreso a resultado de \$ 3.916.

4. CORRECCIÓN MONETARIA

El detalle de la corrección monetaria aplicada, de acuerdo a lo descrito en Nota 2, es el siguiente:

	1982	1981
Revalorización del capital propio	48.558	29.109
Corrección monetaria del activo de moneda extranjera y nacional	20.847	1.309
Corrección monetaria sobre el pasivo	26.811	11.386
Total carga a resultados	94.516	41.804
Corrección monetaria aplicada a:		
Activo Fijo	18.019	18.580
Retrasado activo Fijo	33.104	19.228
Otros activos	3.095	3.488
Total abonos a resultados	54.218	41.300
Carga (abono) neto a resultados	39.298	3.484

5. ACTIVO FIJO

Este rubro ha sido incrementado durante el período en adquisición de equipos e instrumental médico por \$ 18.019 y en Construcción Médica en su fase final de construcción por \$ 20.001 que se presenta en otros Activos Fijos.

Las depreciaciones, tal como se explica en Nota 2.d), alcanzan a \$ 31.826 en 1982 y \$ 20.627 en 1981.

6. DIFERENCIA VALOR PREFERENCIAL

De acuerdo con instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, se registra en este rubro la diferencia de cambio producido sobre los títulos en dólares entre el valor preferencial y el real, por \$ 3.312, y se recuperó en los pilos los establecidos por el Banco Central de Chile.

7. IMPUESTO A LA RENTA

Por el ejercicio 1982 no se ha calculado provisión para impuestos a la renta y tributación, por existir saldos impositivos netos. En el ejercicio 1981, la provisión para impuestos a la renta y tributación, calculada de acuerdo a las disposiciones tributarias vigentes, ascendió a la suma de \$ 8.790.824, se presentó en el pasivo deducido por los pagos provisionales mensuales del activo.

De acuerdo con lo referido anteriormente, la provisión de impuesto diferido por pagos provisionales del ejercicio anterior por \$ 8.790.824, ha sido cancelada con abono a los resultados del ejercicio y se presenta en el rubro impuesto a la renta del estado de resultados, por no ser ya exigible.

8. INDEMNIZACIONES POR AÑOS DE SERVICIO

Durante el ejercicio se efectuó reducción de personal, lo que representó un mayor valor pagado por concepto de indemnización por años de servicio, respecto de los anteriores, registradas según las bases aplicadas en Nota 5.f). Este mayor valor alcanzó a la suma de \$ 20.810 que se presenta separado en el Estado de Resultados.

9. PASIVO A CORTO Y LARGO PLAZO

El detalle de los pasivos a corto y largo plazo al 31 de 1982 y 31 de 1981 son los siguientes (equivalentes en miles de pesos)

	Moneda	Interés Anual	1982	1981	1982	1981	1982	1981
Bancos Acreditados								
Chile (entidad relacionada)	US\$	1 = 73,73	9.799	11.027	3.444	4.467	914	10.975
			113	113	113	113	113	113
A. Edwards (Importaciones)	US\$	13,32	1.187	—	—	—	—	—
Nacional (Importaciones)	US\$	14,32	4.358	—	—	—	—	—
Nacional (Préstamos)	US\$	6,76,65	7.384	—	—	—	—	—
Subterráneos (Préstamos)	US\$	—	19.153	—	—	—	—	—
República Leasing	US\$	80	1.510	—	1.510	1.110	—	—
Cuentas por pagar			10.385	6.436	—	—	—	—
Acreditados varios			4.271	2.827	—	—	—	—

10. CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

El movimiento de los cuentas de patrimonio en los ejercicios 1982 y 1981 se desglosan como sigue (en miles de pesos):

	Capital Pagar	Reservas de Revalorización	Reserva de Utilidad Técnica	Reservas de Utilidad de Valores	Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	TOTAL
Saldo inicial al 31.12.81	2.300	69.429	(56.868)	10.863	3.379	(1.130)
Corrección pérdida 1980	—	—	—	(1.130)	—	—
Traspaso de resultados mayor valor retrasado técnico	—	8.617	(8.617)	—	—	—
Corrección monetaria 1981	277	5.487	(1.412)	1.080	(3.379)	—
Saldo al 31.12.81	2.777	83.333	(66.883)	10.813	—	6.991
Corrección monetaria 1982	—	—	—	—	—	—
Traspaso de resultados mayor valor retrasado técnico	—	—	—	—	—	—
Saldo al 31.12.82	2.777	83.333	(66.883)	10.813	—	6.991
Corrección monetaria 1981	—	—	—	—	—	—
Traspaso de resultados mayor valor retrasado técnico	—	—	—	—	—	—
Saldo al 31.12.82	2.777	83.333	(66.883)	10.813	—	6.991

(1) De conformidad con acuerdo de Junta Extraordinaria de Accionistas de fecha 16 de marzo de 1982 el capital social ha sido aumentado a \$ 100.000.000 dividido en 1.000.000 de acciones de un valor nominal de \$ 100 cada una, ha sido enterado en abono.

De acuerdo con el Art. 10 de la Ley 18.046 se asigna al capital pagado el monto proporcional del capital propio (financiero), quedando representado por 500.000 acciones de un valor nominal de \$ 2.000 al 31.12.82 y de \$ 2.350 al 31.12.81.

(2) Pago de dividendos de \$ 3,68 por acción aprobado en Junta General Ordinaria de Accionistas de fecha 4 de Abril de 1982.

11. GARANTÍAS Y COMPROMISOS

En 1982 no corresponde constituir pólizas de garantía de cumplimiento del Directorio. En 1981 estas alcanzaron a \$ 5.187.

12. DIRECTORIO

Durante los años 1982 y 1981 no ha habido transacciones de acciones por parte del Directorio, Gerente o Inspectores de Cuentas. Las transacciones efectuadas por los siguientes accionistas supletorios, son:

	Compra
1981:	
Empresas Médicas de Chile Ltda.	34.499
1982:	
No hubo	—

El Directorio de la Sociedad, de acuerdo a los estatutos, no percibe ningún tipo de remuneraciones.

13. RIESGOS POTENCIALES

No hay eventos hechos posteriores de significación que incidan o alteren los estados financieros de 1982 y 1981.

INTERINTE DE ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

PINHEIRO
PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.Habitación 104 - Puro 8° y 9°
Calle Puro 700
Santiago, Chile
Teléfono 350.000 / 350.001
Fax 350.000 / 350.001

DECLARACIÓN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores
Presidente, Directores y Accionistas
Clínica Santa María S.A.

Hemos examinado los balances generales de Clínica Santa María S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1982 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Para efectos de permitir una mejor comparación los estados financieros y cifras del ejercicio 1981 se expresan en unidades monetarias de 1982, aplicando la corrección monetaria a los saldos de los ejercicios anteriores y a los saldos de los ejercicios de 1982 y 1981. Hemos examinado los libros contables de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, e inclusive, por la cuenta, con provisiones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesarias según las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Clínica Santa María S.A. al 31 de diciembre de 1982 y 1981, así como los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados que han sido aplicados uniformemente, excepto en lo que se refiere a lo que se explica en Nota 3 y en su efecto en los rubros de cambio con el cual concuerda.

Santiago, Febrero 22 de 1983

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.
H. Pinedo H. y C.
H. Pinedo H. y C.

Resultados del Club Hípico

1ª CARRERA. 1.200 metros. CONDICIONAL. Para potrillos de 3 años no ganadores.

1º (7) MAC CLOUD, 54, por Maquiavello y Dalilah, del stud "Angachilla".		Bol	Pag
2º (16) Yapo, 54 J. C. Silva	282	13,10	
3º (5) Girondino, 54 M. Menghini	286	12,90	
4º (12) Baquetero, 56 E. Silva	492	7,50	
5º (14) Talento, 52 D. Vázquez	781	4,70	
6º (1) Apollonio, 56 L. Ramos	609	6,10	
7º (8) Meklenburgo, 56 O. Escobar	68	54,40	
8º (4) Ganador, 52 G. Peraza	142	26,00	
9º (2) Cazador, 56 M. Alvarez	571	6,50	
10º (11) Sufido, 56 J. Barraza	242	15,30	
11º (15) Tornado, 55 P. Vega	1582	2,30	
12º (13) Santuario, 55 R. Toledo	86	43,00	
13º (3) Sabador, 55 J. F. González	31	119,30	
14º (9) New Dandy, 56 J. M. Aravena	110	33,60	

Total boletos: 5.282.
Ganador por 1 cpo., el 3º a 3/4, el 4º a cba., el 5º a cba., y el 6º a pzo. Tiempo: 1.12.25. Prep. Luis Santos. No corrieron: (6) JARMOSE y (10) PREGUNTON. Div. \$ 13,10, 3,30, 3,20 y 2,80.

2ª Carrera. 1.200 metros. CONDICIONAL. Para potrancas de 2 años no ganadoras.

1º (12) RELOLA 53, por Rigel II y Mi Lola, del stud "George Sloan".		Bol	Pag
2º (7) Hutton, 56 J. Barraza	2330	1,90	
3º (13) Taquillera, 53 E. Silva	531	7,20	
4º (10) Pare, 53 J. Verdugo	233	18,70	
5º (3) Carolinka, 52 J. Muñoz	265	16,40	
6º (4) Conahida, 53 S. Vázquez	115	37,90	
7º (1) Arispor, 53 M. Santos	418	10,40	
8º (9) Nogada, 53 C. Leighton	8141	5,40	
9º (5) Evocadora, 53 G. Barrera	191	22,80	
10º (6) Gerda, 53 J. Díaz	383	11,40	
11º (2) Bonga, 52 R. Toledo	634	6,90	
12º (11) Piedrecita, 51 J. Orellana	124	35,10	
13º (14) Ulister, 52 P. Vega	138	31,60	

Total: 6.226.
Ganador por 2 1/4 cpos., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 3/4. TIEMPO: 1.12. Prep. Alvaro Breaque. No corrió: (8) MACUCA. Div. \$ 1,90; \$ 1,50 y \$ 2,30.

3ª Carrera. 2.000 metros. Índice: 30 al 21.

1º (1) SOLARIEGO, 58, por Sharp Eyed Quillo y Hard Chrome, del stud "Mamote".		Bol	Pag
2º (2) Pare, 56 J. Barraza	3069	1,50	
3º (3) Soplonero, 55 G. Barrera	422	11,30	
4º (5) Dalton, 53 S. Azócar	857	5,60	
5º (6) Ganimeides, 52 M. Santos	858	5,50	
6º (7) Pelcano, 53 P. Castillo	403	11,80	
7º (9) Torrentino, 49 J. Duarte	439	10,80	
8º (4) Reforzado, 54 O. Escobar	228	20,90	
9º (10) Romanche, 49 M. Olguin	279	17,10	
10º (8) Dalby, 50 O. Jara	174	27,40	
Total boletos: 6.808	79	60,30	

Ganador por pzo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a v.p., el 5º a 2 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 2.00.45. Prep. Teófilo Jalcá. Corrieron todos. Div. \$ 1,50, 1,40 y 3,20. Tercera válida de la apuesta TRIPLE N° 1. A 1º lugar: (1) SOLARIEGO, con 4 vales Div. \$ 6.020 c/a A 2º lugar: (2) PARCO, con 4 vales Div. \$ 16.560 c/a.

4ª Carrera. 1.300 metros. Índice: 22 e inferiores.

1º (5) CHAMUSCADO, 52, por Naspiur y Chambea, del stud "Galindo".		Bol	Pag
2º (7) Forjado, 51 M. Santos	2981	2,40	
3º (2) Pare, 56 J. Barraza	1331	5,40	
4º (3) Capincha, 52 P. Cerón	427	14,80	
5º (8) Olme Chato, 51 J. Díaz	1030	7,00	
6º (5) Devans, 51 M. Olguin	620	11,60	
7º (13) Peleador, 50 J. Turrieta	395	18,30	
8º (14) Mesonero, 48 J. C. Silva	737	9,80	
9º (9) Particular, 51 J. Romero	425	17,00	
10º (15) Patrón Viejo, 48 L. Menghini	119	60,70	
11º (12) Sansonero, 51 F. Díaz	702	10,30	
12º (1) Faro, 58 O. Jara	451	16,00	
13º (2) Moterzuma, 56 E. Silva	289	25,00	
14º (11) Baby Rose, 49 P. Castillo	393	18,40	
15º (2) Vertiente, 57 A. González	160	45,10	
16º (12) Bella Bombra, 49 E. Suárez	200	36,10	

Total boletos: 10.320.
Ganador por 2 cpos., el 3º a 1/4, el 4º a 2/3, el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a cba. TIEMPO: 1.15.45. Prep. Alberto López. Corrieron todos. Div. \$ 2,40, 1,50, 1,60 y 3,50.

5ª Carrera. 1.200 metros. Condicional. Para potrancas de 2 años no ganadoras.

1º (1) DIGNITE 56, por Our Talsman y Dignified, del stud "Las Perdes".		Bol	Pag
2º (11) Prejucio, 53 J. Barraza	5187	1,60	
3º (2) Abadía, 53 C. Leighton	1138	7,20	
4º (8) Mocita Curiosa, 53 G. Barrera	176	46,70	
5º (5) Cortezuela, 53 S. Azócar	2078	3,90	
6º (7) Hervellera, 53 E. Silva	218	37,60	
7º (10) Piratera, 53 M. Santos	621	13,20	
8º (6) Gran Tere, 53 J. Turrieta	122	67,40	
9º (13) Tressa, 53 L. Muñoz	1221	6,70	
10º (3) Beene, 53 R. Jaquez	65	126,00	
11º (8) Loma Larga, 53 M. Alvarez	60	137,10	
12º (4) Buena Espera, 52 J. Verdugo	530	15,50	
13º (2) Rondalla, 53 A. González	260	31,60	

Total: 11.754.
Ganador por 4 1/4, el 3º a 2, el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 2/3, el 6º a 1/2 cpo. y el 7º a cba. TIEMPO: 1.11.25. Prep. Pedro Medina. Corrieron todos. Div. \$ 1,60; \$ 1,40; \$ 3,00 y \$ 5,60.

6ª Carrera. 1.600 metros. Índice: 24 e inferiores.

1º (12) PALERMO 48, por Pimentero y Deducción, del stud "Sur".		Bol	Pag
2º (10) Pastel, 52 J. Duarte	335	25,40	
3º (3) Petsero, 57 S. Vázquez	666	12,80	
4º (11) Native Moss, 48 O. Jara	922	9,20	
5º (5) Trompetista, 56 F. Díaz	389	21,90	
6º (7) Jornalero, 53 C. Leighton	489	17,40	
7º (4) Pernigotti, 56 P. Cerón	1.307	2,00	
8º (2) Maricador, 57 J. Turrieta	1.907	9,40	
9º (6) Velebit, 54 G. Barrera	1.400	6,10	
10º (13) Agripa, 54 G. Valencia	619	13,70	
11º (1) Antáritico, 48 J. C. Silva	165	51,50	
12º (1) Mirabello, 58 N. Urrutia	233	36,50	

Total: 12.148.
Ganador por 2 1/4 cpos., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 1.35. Prep. José Melero. No corrió: (7) SANTAREM. Div. \$ 25,40; \$ 4,00; \$ 3,30 y \$ 2,70.

7ª Carrera. 1.300 metros. Índice: 12 al 5.

1º (8) NATITA, 53, por Torrens y Mi Natita, del Sr. Patricio Baeza A.		Bol	Pag
2º (4) Coverlinda, 56 N. Urrutia	1.601	7,80	
3º (7) Chacarita, 53 A. Perera	2.724	4,60	
4º (6) Papa Mono, 54 G. Valencia	2.167	5,70	
5º (16) Rupestre, 49 J. Muñoz	778	16,00	
6º (5) Neijun, 56 M. Silva	346	36,00	
7º (13) Tabaco, 50 J. C. Silva	1.030	12,10	
8º (14) Tonkin, 52 R. Jaquez	1.303	8,90	
9º (1) Cabuñero, 54 J. Carrasco	2.169	5,70	
10º (2) Juzgado, 55 F. Díaz	494	25,20	
11º (12) Totea, 52 J. Díaz	1.999	6,20	
12º (9) Boliza, 52 L. Toro	662	18,80	
13º (15) Polux, 49 E. Suárez	1.306	9,50	
14º (3) Espin, 55 J. Turrieta	340	28,30	
15º (11) Ja Michell, 51 J. Berrios	474	33,30	

Ganador por 1 1/4 cpo., el 3º a pzo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1/2 cpo., el 6º a pzo. Tiempo: 1.17.15 Prep. Patricio Baeza. No corrió: (12) PALMENA. Div. \$ 7,80; \$ 2,30; \$ 2,00 y \$ 2,30.

8ª Carrera. 1.500 metros. Clásico Ilustre Municipalidad de Santiago

1º (8) SPOT 51 por Petrarque II y Saint Trop		Bol	Pag
2º (9) Critierum 48 P. Castillo	6.905	1,80	
3º (4) Programado 54 L. Toro	898	14,20	
4º (7) Kiev 50 G. Barrera	3.649	3,50	
5º (10) Vittorina 48 J. Muñoz	1.897	5,70	
6º (5) Rabino 52 J. Díaz	974	13,10	
7º (2) Pirque 51 F. Díaz	870	14,40	
8º (3) Jactanciero 56 M. Santos	1.755	7,20	
9º (6) Baya 51 J. Berrios	977	13,00	
10º (1) Molire 60 S. Vázquez	269	47,30	

Total: 18.194.
Ganador por 2 1/4 cpos., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 2/3 cpo., el 6º a 1/4 cpo. TIEMPO: 1.28. Prep. Alvaro Breaque. Corrieron todos. Div. \$ 1,80, 1,80, 3,90.

9ª Carrera. 1.300 metros. Índice: 35 al 23.

1º (12) ESCUDRON 49, por Torrens y Escuadra, del stud "Panchelero".		Bol	Pag
2º (7) Doblete 53 P. Castillo	3703	3,90	
3º (14) Venga un Trago 49 E. Suárez	2604	5,60	
4º (4) Contact 54 J. Barraza	1995	7,30	
5º (6) Priki 54 L. Toro	1338	10,80	
6º (11) Templo 50 O. Jara	3086	4,70	
7º (8) Obediencia 53 J. Turrieta	1421	10,20	
8º (9) Brindis 52 M. Santos	820	17,70	
9º (10) Charleston 50 J. Duarte	1447	10,00	
10º (2) Andarín 57 L. Muñoz	187	77,50	
11º (5) Pirineo 54 P. Cerón	1313	11,00	
12º (13) Miga 49 J. Muñoz	2182	6,60	

Ganador por 3 1/4 cpos., el 3º a 1/4, el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 3/4 y el 6º a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.15.25. Prep. Juan Cavieres A. No corrieron: (1) ALCALDE y (3) PASEO. Div. \$ 3,90, \$ 1,60, \$ 1,90 y 2,30.

10ª Carrera. 1.200 metros. Índice: 20 al 15.

1º (11) PANECILLO 52, por Proof Positive y Princequilla, del stud "Las Rametep".		Bol	Pag
2º (16) Belmont 50 O. Jara	1051	9,20	
3º (13) Postal 51 J. Díaz	1423	10,70	
4º (9) Bail 52 J. Duarte	2916	5,20	
5º (10) Jacobo 52 L. Ramos	1232	12,30	
6º (12) Pick 51 J. Ubbilo	3159	4,80	
7º (7) Redondela 53 E. Guzmán	987	15,40	
8º (16) Palmes 50 O. Jara	1451	10,50	
9º (8) Stress 53 S. Zúñiga	3015	5,00	
10º (1) Aerodinámica 55 J. Turrieta	89	170,60	
11º (17) Tiene Tiempo 50 J. Muñoz	1977	7,70	
12º (4) Hip Hurra 53 E. Cisternas	79	192,20	
13º (6) Mucha Más 53 E. Suárez	237	64,00	
14º (14) Prolijo 51 F. Díaz	1791	8,50	
15º (5) Tamañ 54 R. Jaquez	166	91,40	
16º (3) Triunfo 55 L. Cornejo	976	15,50	
17º (2) Lolilino 55 C. Leighton	211	71,90	

Ganador por nariz, el 3º a 1/4, el 4º a v.p., el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.10.45. Prep. Pedro Medina. Corrieron todos. Div. \$ 9,20, \$ 2,20, \$ 2,80 y \$ 1,80.

11ª Carrera. 1.200 mts. Condicional. Para potrancas de 3 años no ganadoras

1º (5) ESPIRITUALISTA 53, por Silent Song y Epoca, del stud "Tegui".		Bol	Pag
2º (11) Paganita 49 G. Pezoa	3.911	3,10	
3º (4) Borrita 53 V. Gutiérrez	851	14,10	
4º (12) Paradisa 51 J. C. Silva	1.722	7,00	
5º (2) Bostonia 51 J. Orellana	593	20,20	
6º (15) Tenidada 52 E. Cisternas	1.882	6,40	
7º (16) Letra Gruesa 53 R. Jaquez	3.055	3,90	
8º (14) Polina 52 J. Muñoz	3.281	3,50	
9º (13) Pataleta 51 P. Muñoz	182	66,00	
10º (16) Tandería 53 J. Duarte	103	118,60	
11º (6) Fidelina 52 R. Toledo	405	29,60	
12º (17) Tara King 53 J. Romero	96	125,10	
13º (9) Hataca 52 P. Vega	65	184,70	
14º (7) Impetuosa 49 M. Zárate	Corral	Fidelina	
15º (2) Rosa Borral 50 M. Gallardo	58	214,40	

Total: 17.155.
Ganador por cba., el 3º a cba., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a pzo. TIEMPO: 1.12.25. Prep. Alonso Carroñ. No corrieron: (3) Buena Conducta (8) Finlandesa y (15) Super Baby. Div. \$ 3,10, 1,60, 2,90, 3,00. Apuesta cinco y seis Acertó un vale. Pagó \$ 7.564.980.

12ª Carrera. 1.200 mts. Índice 7 al 2

1º (4) BRONCE 54, por April Fool y Cruzada, del Sr. Santiago Marinovic M.		Bol	Pag
2º (7) Zero 54 L. Chávez	1.988	5,10	
3º (6) Sauteres 54 C. Leighton	1.546	6,50	
4º (15) Halbut 50 O. Jara	556	18,20	
5º (2) Pacifista 51 L. Ramos	2.934	3,40	
6º (14) Prelado 52 M. Santos	408	24,80	
7º (12) Esquilera 51 C. Donoso	2.291	4,40	
8º (17) Trilladora 50 M. Olguin	785	12,90	
9º (18) Zitelita 54 P. Vega	1.548	6,50	
10º (11) Mapuche 55 P. Cerón	Descartada		
11º (10) Vinajera 53 G. Pinto	1.371	7,40	
12º (3) Venosense 55 O. Pérez	408	24,80	
13º (8) Manidito 53 L. M. Aravena	155	65,40	
14º (16) Leona 50 F. Suárez	326	31,10	
15º (5) Purvey 54 H. Reyes	98	103,40	

Total: 14.477.
Ganador por 3 1/4 cpo., el 5º a 1/4 cpo., el 4º a 1 cpo., el 5º a 2 1/4 y el 6º a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.11.25. Prep. Alfonso Zamorano. No corrieron: (9) Saturada (11) Cumbala y (13) Foscarito. Div. \$ 5,10, 2,00, 1,90, 5,00.

13ª Carrera. 1.200 metros. Índice: 18 al 10.

1º (15) CARRASCO 52 por Carrasco y Española, del stud "Norte y Sur".		Bol	Pag
2º (10) Nautico 54 L. Toro	191	67,00	
3º (5) Rápido 53 C. Leighton	3.344	3,80	
4º (14) Ojo Ardiente 53 J. M. Aravena	1.803	7,10	
5º (7) Bve Bve 54 R. Toledo	2.538	5,00	
6º (3) Machuelo 55 S. Azócar	535	23,90	
7º (6) Santianes 55 J. Barraza	740	17,30	
8º (8) En La Meta 51 L. Ramos	2.308	5,50	
9º (11) Chamba 53 O. Jara	504	22,50	
10º (13) Maderero 53 J. C. Silva	725	17,70	
11º (2) Bebe Vno 55 G. Barrera	221	57,90	
12º (12) Don Moise 53 J. Verdugo	2.982	4,30	
13º (1) Alitraca 55 L. Cornejo	1.264	10,10	
14º (16) Querecenas 51 J. Muñoz	190	67,40	
15º (4) Pura 55 F. Díaz	476	26,90	

Total: 18.294.
Ganador por 1 2 cpo., los terceros en empate a cba.: el 5º a 1 1/4 cpo. y el 6º a 1/4 cpo. TIEMPO: 1.11.25. Prep. Enrique Vidal. No corrió: (9) Fosse. Div. \$ 67,00; \$ 7,70; \$ 1,50; \$ 1,70 y \$ 1,30.

14ª Carrera. 1.200 Metros. Índice: 11 al 6.

1º (1) CHIRIPO por Golden Thorn y My Queen: del stud "Faci".		Bol.	Pag.
jinete Luis Toro		6.660	2,80
2º (5) Ya Se 54 E. Silva		6.573	2,80
3º (14) Amortiguado 51 M. Olguin		1.310	14,30
4º (12) Dorada 52 M. Santos		2.009	9,30
5º (16) Canabá 51 J. Díaz		2.417	7,80
6º (8) Gran Fun 52 P. Vega		544	34,50
7º (13) Jangalero 52 O. Jara		1.949	9,60
8º (11) Yerma 53 M. Gallardo		181	103,70
9º (15) Cadilema 51 C. Barrera		158	118,80
10º (9) Guarachera 54 O. Escobar		2.590	7,20
11º (3) Miss Daniela 54 L. Menghini		181	103,70

"Disneylandia" Reino mágico de Disney también existe en Japón

URAYASU, JAPÓN, (UPI).— El reino mágico de Disneylandia inauguró el viernes en el Japón una sucursal con la ayuda del Ratón Mickey y el Pato Donald, para el deleite de millares de nipones que soportaron con entusiasmo una pertinaz lluvia.

A los compases del tema de Disney "Cuando se desee sobre una estrella", la tradicional canción "Hoop-Dee-Do", el complejo de Disneylandia en Tokio, construido a un costo de 160 millones de dólares, abrió sus puertas en una ceremonia sin precedentes en la historia del imperio creado por el dibujante estadounidense.

La cinta inaugural fue cortada por Mickey, su compañera Minnie, Donald y el presidente de la junta de administración de Disney Productions, Cardon Walker. El complejo es el primero de su clase fuera de Estados Unidos.

Pese a la lluvia, miles de japoneses congestionaron el enorme parque de atracciones, situado en las afueras de Tokio. Sobre sus cabezas aparecieron 10.000 balones de colores y fueron soltados 1.000 palomas. El complejo se extiende sobre 82 hectáreas, el mayor del Japón.

En Disneylandia de Tokio el turista puede apreciar el majestuoso castillo de Cenicienta y cinco secciones existentes en los Estados Unidos, la frontera del oeste, el país de la aventura, el mundo del mañana, tierra de fantasía y el bazar mundial, en el que son vendidos recuerdos del lugar.

La reproducción japonesa se asemeja a las existentes en California y Florida y tiene el distintivo sello de los personajes creados por el genial Disney.

Junto a Mickey, Minnie y Donald trotan el perro Pluto y el resto del grupo. La comida es occidental, ya que 27 restaurantes y cafeterías sirven sólo platos estadounidenses y europeos.

"Deseamos mantener el sabor estadounidense", insistió un vocero de Disney.

Construido por Walt Disney Productions y la oriental Land Company de Tokio, el complejo se asienta sobre una porción de la bahía de la capital japonesa arrebatada al mar, a menos de 10 kilómetros del centro municipal.



El ácidamente criticado Richard Attenborough aparece junto a Ben Kingsley, protagonista de "Gandhi", durante la entrega de los Oscar.

Richard Attenborough

Director de "Gandhi" duramente criticado

□ Por su decisión de asistir en Sudáfrica a funciones del filme en que se aplicará la segregación racial

LONDRES, Abril (UPI).— El director de la película "Gandhi", ganadora del Oscar, recibió duras críticas aquí por su decisión de asistir en Sudáfrica a funciones del filme en que se aplicará la segregación racial.

Richard Attenborough, creador de la película que recibió ocho premios de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas, fue denunciado por grupos antirracistas, miembros de la familia de Gandhi y por su propio gremio, la Asociación de Técnicos de Cine y Televisión.

El Secretario General de la Asociación, Alan Sapper, dijo que Attenborough había actuado con una "hipocresía total".

El director, por su parte, defendió su decisión de asistir a funciones separadas para blancos y negros esta semana en Johannesburgo.

"Creo que el sentido del filme es tal y el hecho de que sea mostrado para blancos y negros es vital, así que estuve preparado para aceptar las condiciones (sobre segregación racial impuestas por Sudáfrica)", dijo a los periodistas en Londres.

En una entrevista separada con la BBC dijo: "Me siento muy incómodo acerca de un estreno sólo para blancos. Pero si una audiencia blanca ve y aprende más sobre Gandhi, y la próxima noche se me permite ir a una función para negros, pienso que vale la pena".

Agregó que está contra el Apartheid que se aplica en Sudáfrica, señalando que se había opuesto a actuar en ese país debido a sus principios.

Sapper dijo que Attenborough "se avergonzará profundamente de sí mismo. Es inexcusable", agregó.

Sushela Gandhi, nuda de Mohandas Gandhi, dijo que ha rechazado una invitación para asistir al estreno al menos que se permita el ingreso de todas las razas.

"Rehusar ser asociada con cualquier cosa racial", dijo Sushela Gandhi, de 77 años.

Incluido Chile

En 16 países conocerán nueva producción de "Plaza Sésamo"

□ 134 episodios serán producidos en México este año por la cadena TELEvisa

NUEVA YORK, (AP).— El programa infantil de televisión "Plaza Sésamo", que se difundirá en la década pasada en América Latina, volverá a ser transmitido este año en 16 países de esa región, anunció la empresa productora.

Ciento treinta y cuatro episodios de media hora serán producidos en el curso de este año en México por la cadena TELEvisa, que facilitará sus estudios en San Ángel y difundirá la serie en ese país. TELEvisa coproduce la serie con la firma norteamericana Childrens Television Workshop, creadores del célebre programa "Sesame Street" en Estados Unidos.

Los productores anunciaron que "Plaza Sésamo" ha sido contratada, además de México, ya por estaciones de televisión de Argentina, Bolivia,

Chile, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Panamá, Perú, Venezuela, Uruguay y Paraguay.

En todos esos países, se informó, la serie será presentada sin interrupciones de avisos comerciales.

El productor ejecutivo de "Plaza Sésamo", Fernando Moretti, de México, ha reunido un grupo de escritores, directores, investigadores y expertos para producir la serie en español.

La serie incluirá actuaciones de ar-

tistas de varios países latinoamericanos, según se anunció, que se complementarán además con documentales sobre todos los aspectos de la vida de América Latina, desde Tierra del Fuego al Río Grande.

La escenografía mostrará un ambiente de un típico barrio de un país latinoamericano, indicó la empresa productora.

Los personajes, interpretados por muñecos, tendrán nombres como Bodoque, Montoya, Sebastián, Don Gregorio y Sandra.



Los 134 episodios de media hora de "Plaza Sésamo" serán producidos en el curso de este año en México.

ATENCION MUNICIPALIDADES



HERRAMIENTAS PARA PROGRAMAS MUNICIPALES PAC, PEM, POJH
ARTÍCULOS DE FERRERÍA INDUSTRIAL
SEÑALES Y ARTÍCULOS PARA TRANSITO
PARA EMPRESAS ESTATALES, ORGANISMOS PUBLICOS Y SIMILARES Y EMPRESAS SOLVENTES
PERNOS, TUERCAS, GOLILLAS, MAS ARTICULOS ANTERIORES.

SANTA ELENA 1408 - 10 TELEFONOS: 50829 - 566747

SOCIEDAD HIPÓDROMO CHILE S.A.

Sociedad Anónima Abierta

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día Martes 26 de Abril de 1983, a las 12 horas, en el Salón del Directorio, Cuarto Piso, Edificio del Paddock, Avenida Hipódromo Chile N° 1715, de esta ciudad.

El objeto de la Junta será conocer y pronunciarse sobre todas las materias que de acuerdo con la ley son de su competencia.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación, al señalado para su celebración.

SANTIAGO, Abril de 1983.

El Presidente



COMPANIA DE SEGUROS GENERALES CORPORACION GARANTIZADORA NACIONAL S.A.

(CONCLUSION)

7. VARIACIONES DEL PATRIMONIO

Las cuentas de Patrimonio registraron el siguiente movimiento durante 1982 y 1981

	Capital	Futuros Asignados	Reservas de Revalorización	Reserva de Utilidades	Utilidad Ejercicio	T o t a l
		Capital	Legales Especiales	Reserv. Retención Técnica	Mayor Inversiones	
Saldo 01.01.81	500	18.136.426	1.540.149	14.840.858	7.785.972	5.275.423
Distribución Utilidad 1980						2.015.544
Pago Dividendo						(862.813)
Rev. Flujo Valores 1980						(14.839.446)
Aumento de Capital						
Aumento valor nominal de las acciones	14.999.500	(13.781.359)	(1.170.326)			(47.815)
Emisión acciones liberadas	11.969.460	(4.355.067)	(369.823)			(7.243.158)
Ajuste Inversión Caja Reaseguradora	2.121.690					2.121.690
Rev. Capital Propio	3.202.702	73.016		864.243	10.257.646	10.257.646
Traspaso Deprec. Retención Utilidad Ejercicio 1981				(73.016)	1	1.223.332
Saldo al 31.12.81	32.293.852	73.016		8.577.199	10.257.646	52.425.100
Actualizado en 20%	38.752.622	87.619		10.292.639	12.309.223	62.310.119
Saldo Histórico al 31.12.81	32.293.852	73.016		8.577.199	10.257.646	52.425.100
Distribución Utilidad 1981						856.332
Aumento de Capital por emisión de acciones de pago	27.999.990					27.999.990
Ajuste Inver. Caja Reaseguradora	11.862.769	14.603		1.715.440	9.031	15.815.619
Rev. Capital Propio		87.985		(87.985)	2.051.537	354.728
Traspaso Deprec. Retención Utilidad del Ejercicio 1982						354.728
Saldo al 31.12.82	72.156.611	175.604		10.204.654	12.300.192	96.219.406

(1) Dividendo acordado para los accionistas.

El capital autorizado de la Compañía de \$ 54.000.000, dividido en 1.800.000 acciones de \$ 30 c/u, según Resolución de la Superintendencia de Valores y Seguros N° 747-S del 29 de diciembre de 1980, fue aumentado a \$ 81.000.000, dividido en 2.700.000 acciones de \$ 30 c/u, según Resolución N° 704-S del 22 de diciembre de 1981. En 1981 el capital pagado se incrementó en \$ 14.999.500 elevando el valor nominal de 300.000 acciones de \$ 0,001 a \$ 30, mediante la capitalización de reservas, en \$ 11.969.460 por emisión de 198.982 acciones liberadas de pago de \$ 30 c/u, cambio por capitalización de reservas, y en \$ 2.121.690 por emisión de 70.722 acciones de pago de \$ 30 c/u. En 1982 capital pagado se incrementó en \$ 27.999.990 por emisión de 933.333 acciones de pago de \$ 30 c/u de una.

De acuerdo al Art. 10 de la Ley 18.046 se asigna al capital pagado el monto proporcional de revalorización de capital propio, que dando representado al 31.12.82 por 1.903.038 acciones de \$ 37,9165 c/u. Para fines comparativos al Capital pagado al 31.12.81 se presenta incrementado en 20%.

8. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones del directorio las fija anualmente la Junta General Ordinaria de Accionistas, y han sido las siguientes:

	1982	1981
Honorarios a Directores	940.000	3.727.393
Dieta asistencia a sesiones	216.504	68.105
Participaciones de utilidades	53.228	230.200
	1.212.732	4.015.698

9. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Los Directores, Gerente e Inspectores de Cuentas han efectuado la siguiente transacción de acciones de la Compañía en 1982:

	Cuotas
Todoto Picart E.	3.001
Nigel Hersey E.	436

10. TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

Con fecha 31 de marzo de 1982, la Asociación Granal Metropolitana de Transporte de Pasajeros completa el pago de una suscripción de 933.333 acciones de la Compañía, con lo que pasa a constituirse en accionista propietario con el 24,87% de las acciones.

A dicha Asociación se le ha adquirido en el ejercicio un bien raíz ubicado en calle Guzmán de Osorio N° 648, en la zona de \$ 19.780.000 pagadera al contado. Previamente, de dicho bien raíz que tiene un avalúo fiscal de \$ 3.910.511 en 1981, se obtuvo una tasación comercial de un profesional independiente por la suma de \$ 17.572.500. El objeto de la inversión ha sido destinarlo a renta, siendo en definitiva dado en arrendamiento a la Asociación Granal Metropolitana de Transporte de Pasajeros a contar del mes de diciembre de 1982, con una renta mensual de \$ 35.646, reajutable según variación del avalúo fiscal.

Por otra parte, la Compañía de arrendamiento a la Asociación Granal Metropolitana de Transporte de Pasajeros el bien raíz ubicado en calle Carrera N° 78. Según convenio de junio de 1981, la Asociación cancela a contar de esa fecha una renta mensual de \$ 44.717, reajutable según variación del avalúo fiscal. Respecto a rentas de arrendamiento efectuadas hasta mayo de 1982, figura en un total de \$ 2.734.489, se conviene de acuerdo a un contrato de transacción su pago en 23 cuotas mensuales de \$ 10.000 y 2 cuotas extraordinarias pagaderas con \$ 1.000.000 para 1983 y \$ 1.500.000 para 1984, en su propio ítem.

11. HECHOS POSTERIORES

Las circunstancias que han afectado a algunas instituciones bancarias y fondos mutuos, en enero de 1983, han afectado el valor de recuperación de inversiones de la Compañía en depósitos a plazo en Banco B.I.F. y en fondos mutuos. En el primer caso, tal como se indica en Nota 2.d), se ha registrado provisión de la pérdida, producida en definitiva. Respecto de la inversión en fondos mutuos, indicada en la Nota 4, a su recuento en enero de 1983, se ha producido un menor valor provisorio del orden de \$ 3.454.000, el que no se ha provisionado dado que existió sujeto a una eventual recuperación, dependiendo de los resultados de la liquidación de los fondos y de las recuperaciones de sus inversiones.



PINNERMA
FINDE INCL Y CIA. LTDA.

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores Presidentes
Directores y Accionistas
Compañía de Seguros Generales
Corporación Garantizadora Nacional S.A.

Hemos examinado los balances generales de la Compañía de Seguros Generales Corporación Garantizadora Nacional S.A. al 31 de diciembre de 1982 y 1981 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria, según las circunstancias.

En los estados financieros no se contempla provisión para una eventual pérdida en la recuperación de inversiones en fondos mutuos, cuyo efecto definitivo no es posible determinar a esta fecha, ya que depende de los resultados de la liquidación de los fondos y de sus recuperaciones futuras. (Nota 11).

En nuestra opinión, sujetos al efecto de los ajustes que pudieran haberse determinado de no mediar la limitación explicada en el párrafo precedente, los estados financieros de la Compañía de Seguros Generales Corporación Garantizadora Nacional S.A. al 31 de diciembre de 1982 y 1981, así como los resultados de sus operaciones, los cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados que han sido aplicados uniformemente.

Santiago, febrero 26 de 1983

FINDE INCL Y CIA. LTDA.
E. Hidalgo R.
C.R. 26.502

J. Muñoz C.
C.R. 3649



RENTA NACIONAL

Compañía de Seguros de Vida S.A.

DIRECTORIO

PRESIDENTE: FRANCISCO JAVIER ERRAZURIZ T.
DIRECTORES: ALVARO PUELMA ACCORSI
DAVID BARROS BIANCHI
FERNANDO HERRERA GARCIA
FELIPE MONTES COUSINO

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

ACTIVOS	1982 \$
INVERSIONES FINANCIERAS	
Disponible	77.175
Instrumentos de Renta Fija	103.428.843
Instrumentos de Renta Variable	125.185.063
INVERSIONES INMOBILIARIAS	
Bienes Raíces	64.166.000
Total Inversiones	292.857.081
DEUDORES	
Deudores por Primas	24.056.167
Deudores por Reaseguros	446.621
Otros Deudores	44.879.221
Total Deudores	69.382.009
OTROS ACTIVOS	
Activo Fijo	327.865
Activo Intangible	77.238.631
Total Otros Activos	77.566.496
Total Activos	439.805.586

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 16 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE RESULTADOS

Por el período comprendido entre el 24 de Marzo y el 31 de Diciembre de 1982.

	1982 \$
INGRESOS DE EXPLOTACION	
Prima Directa	154.907.449
Prima Aceptada	744.655
Prima Cedida	(20.374.081)
Ajuste Reserva Riesgo en Curso y Matemática de Vida	(60.695.629)
Total Ingresos por Prima	74.582.394
Producto de Inversiones	18.211.744
Total Ingresos de Explotación	92.794.138
COSTO DE EXPLOTACION	
Siniestros	(72.667.511)
Costo de Intermediación	2.068.512
Gasto de Administración y Ventas	(731.000)
Otros Egresos de Explotación	(7.481.157)
Total Gastos de Explotación	(78.811.176)
Gastos Financieros	(16.806.180)
Resultado Antes de Corrección Monetaria	(2.823.218)
Corrección Monetaria	5.959.062
Utilidad Antes de Impuesto	3.135.844
Impuesto a la Renta	-0-
Utilidades del Ejercicio	3.135.844

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 16 forman parte integral de estos Estados Financieros.

VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por el período comprendido entre el 24 de Marzo y el 31 de Diciembre de 1982.

ACTIVO CIRCULANTE	1982 \$
Disponible	77.175
Instrumentos Renta Fija	103.428.843
Instrumentos Renta Variable	125.185.063
Deudores por Prima	24.056.167
Deudores por Reaseguros	446.621
Otros Deudores	44.879.221
Aumento Neto del Activo Circulante	298.073.090
PASIVO CIRCULANTE	
Reserva de Riesgo en Curso	4.413.437
Siniestros por Pagar	70.820.332
Reaseguradores e Intermediarios	7.191.477
Otros Pasivos a Corto Plazo	23.499.437
Otros Pasivos	100.000.000
Disminución Neta del Pasivo Circulante	205.924.683
Aumentos (Disminución) Neta del Capital de Trabajo	92.148.407

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 16 forman parte integral de estos Estados Financieros.

PASIVOS	1982 \$
PASIVO A CORTO PLAZO	
Reserva de Riesgo en Curso	4.413.437
Siniestros por Pagar	70.820.332
Reaseguradores e Intermediarios	7.191.477
Otros Pasivos a Corto Plazo	23.499.437
Total	105.924.683
Pasivo Transitorio	100.000.000
PASIVO A LARGO PLAZO	
Reserva Matemática de Vida	59.327.056
Deuda a Largo Plazo	81.208.003
Total Pasivo a Largo Plazo	142.535.059
PATRIMONIO	
Capital	78.000.000
Reserva de Revalorización	15.210.000
Déficit Acumulado Durante el Período de Desarrollo	(5.000.000)
Utilidad del Ejercicio	3.135.844
Total Patrimonio Neto	91.245.844
Total Pasivo, Capital y Reservas	439.805.586

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 16 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por el período comprendido entre el 24 de Marzo y el 31 de Diciembre de 1982.

RECURSOS OBTENIDOS	1982 \$
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	3.135.844
Más (menos) cargos (abonos) a resultado que no representan movimientos de efectivo:	
Depreciaciones	13.367
Amortizaciones	4.554.520
Total Recursos Provenientes de Operaciones	7.703.731
OTROS RECURSOS OBTENIDOS	
Aumento de Pasivo a Largo Plazo	142.535.059
Capital	88.210.000
Total Otros Recursos Obtenidos	230.745.059
Total Recursos Obtenidos	238.448.790
RECURSOS APLICADOS	
Aumento de Activo Fijo	64.507.232
Aumento de Activo Intangible	81.793.151
Total Recursos Aplicados	146.300.383
Aumento (Disminución) Capital de Trabajo	92.148.407

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 16 forman parte integral de estos Estados Financieros.

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA N° 1 : INICIACION DE ACTIVIDADES

Por Resolución N° 45-S del 24 de Marzo de 1982 de la Superintendencia de Valores y Seguros se autoriza la existencia y aprobación de los estatutos de la Sociedad que consta de la Escritura Pública del 12 de Febrero de 1982, otorgada en la Notaría de Santiago de don Sergio Rodríguez Garcés, y modificada por la del 12 de Marzo de 1982.

NOTA N° 2 : GASTOS DE ADMINISTRACION Y PUESTA EN MARCHA

La Sociedad Renta Nacional Compañía de Seguros de Vida S.A., ha iniciado sus operaciones a contar de Abril de 1982. Los recursos obtenidos durante el año 1982 corresponden a lo presupuestado en el período de puesta en marcha, por lo que la Sociedad de acuerdo a lo dispuesto por la Superintendencia de Valores y Seguros en su Circular N° 077, presenta los gastos de organización deducidos del Patrimonio. Ellos serán amortizados con cargo a los resultados futuros.

NOTA N° 3 : REFORMA DE ESTATUTOS

Por Resolución N° 131-S del 29 de Julio de 1982 de la Superintendencia de Valores y Seguros publicada en el Diario Oficial del 18 de Agosto de 1982, se aprobó la reforma de estatutos que consta de la Escritura Pública del 16 de Julio de 1982 otorgada a la Notaría de Santiago de don Sergio Rodríguez Garcés.

La Reforma consiste en cambiar el nombre de la Sociedad por "Renta Nacional Compañía de Seguros de Vida S.A.".

NOTA N° 4 : PRACTICAS CONTABLES

a) General

Los Estados Financieros han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y considerando las instrucciones vigentes de la Superintendencia de Valores y Seguros.

(CONCLUYE AL FRENTE)

RENTA NACIONAL

Compañía de Seguros de Vida S.A.

b) Corrección Monetaria

Los Estados Financieros se ajustaron mediante la aplicación de las normas de Corrección Monetaria del Art. 41 del D.L. 824, con el objeto de reflejar las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurridas durante el período.

c) Conversión

Los activos y pasivos en unidades de fomento y moneda extranjera se encuentran a los tipos de cambio y a la cotización vigente al cierre del período.

d) Valorización de Instrumentos de Renta Fija

Se presenta al costo más los reajustes e intereses devengados al cierre del ejercicio, según las condiciones de emisión de cada instrumento.

DEPOSITOS A PLAZO

BANCOS	\$
Banco Santiago	7.845.510
Trabajo	1.856.570
Pacifico	6.699.953
Osoño	2.884.092
Edwards	2.264.533
Hipotecario de Chile	7.022.626
Republic	8.173.600
Citibank	5.364.421
Boston	6.248.357
Sudamericano	5.607.454
Continental	551.430
Estado	6.720.189

PAGARE

De Chile	5.754.725
----------	-----------

LETAS HIPOTECARIAS

Hipotecario y Fomento	10.313.438
Unión de Fomento	8.184.922

BONOS DE RECONOCIMIENTO

Deuda Bonos de Reconocimiento	
Siniestros Liquidados y/o en proceso	18.137.023

TOTAL INSTRUMENTOS RENTA FIJA 103.428.843

e) Bonos de Reconocimiento

Los bonos de reconocimiento provienen de los afiliados de AFP Invierta y AFP Plan Vital que han sufrido siniestros. Estos bonos han sido calculados de acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones y el D.L. 3.500, incluyendo la deuda por estos instrumentos correspondientes a los siniestros liquidados y en proceso de liquidación.

f) Valorización de Instrumentos de Renta Variable

El detalle de las acciones de propiedad de la Compañía es el siguiente:

Sociedad	\$
- Banco Nacional	13.500.009
- Corporación de Comercio, Desarrollo y Fomento Cidef S.A.	92.292.674
- AFP Invierta S.A.	13.496.951
- Banco O'Higgins	2.395.430
- AFP Concordia S.A.	3.600.000
Total	125.185.064

En el ejercicio finalizado el 31 de Diciembre de 1982, las inversiones en acciones con cotización bursátil y que se les ha dado el carácter de temporales, se han valorizado de acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros en Circular N° 233 del 27 de Septiembre de 1982.

Las inversiones en empresas relacionadas, se presentan valorizadas de acuerdo al método del valor patrimonial proporcional, lo que ha significado reconocer su efecto en los resultados del ejercicio. (Otros Egresos de Explotación).

Asimismo se ha reconocido cargo a los resultados del presente ejercicio la cuota de amortización correspondiente del mayor valor pagado por las acciones, la cual se ha presentado en el Estado de Resultados bajo el rubro "Otros Egresos de Explotación".

g) Otros Deudores

Dentro de este rubro los deudores que representan más del 10% del total son:

Cuenta Corriente con Renta Nacional	\$ 7.053.454
Compañía de Seguros Generales S.A.	
Distribuidora Nacional de Vehículos	35.834.000
Impuestos por Recuperar	1.985.767
Total	44.873.221

h) Activo Fijo y Depreciaciones

El activo fijo se presenta a su valor de adquisición más revalorizaciones autorizadas, menos la depreciación, la que se determinó en base al método lineal considerando los años de vida útil restante de los bienes. El cargo a gastos del presente ejercicio alcanza a \$ 13.367.- Se presenta también en este rubro la adquisición de Bienes Raíces por un total de \$ 64.166.000.- cuyo dominio se encuentra en perfeccionamiento.

i) Impuesto a la Renta

La Sociedad no ha quedado afectada a Impuesto a la Renta, en razón de presentar pérdida tributaria.

j) Reserva Técnica

Las reservas técnicas se encuentran clasificadas en conformidad a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los cálculos de dichas reservas están determinados en conformidad a la Circular N° 033 del 22 de Marzo de 1981.

k) Reserva de Riesgo en Curo

Se constituyó con cargo a los resultados del período una reserva por los seguros de invalidez y sobrevivencia y primas por riesgo que asciende a \$ 4.411.437.-

m) Reserva de Siniestros por Pagar

Las reservas de siniestros por pagar incluye la estimación de aquellos siniestros en proceso de liquidación y de los ocurridos, pero no reportados, basados en los últimos en las proyecciones de la Compañía.

n) Reserva Matemática de Vida

Esta reserva se ha determinado mediante la aplicación de los cálculos actuariales según las normas y tablas de la Circular N° 33 de la Superintendencia de Valores y Seguros. El total de esta reserva se ha clasificado en el Pasivo a Largo Plazo.

NOTA N° 5 : CORRECCION MONETARIA

La corrección monetaria financiera integral originó un abono a los resultados por \$ 5.959.062.- y la principal base de actualización está determinada por la variación del índice de precios al consumidor. El detalle es el siguiente:

Cargo por Revalorización de:	
Capital Propio Financiero	\$ (15.210.000)
Pasivo No Monetarios	(279.736)
Cuentas de Resultado	(12.332.493)
Abonos por Revalorización de:	
Activos No Monetarios	33.781.291
Abono Neto a Resultados	5.959.062

NOTA N° 6 : REASEGUROS VIGENTES

La Compañía posee contratos de reaseguros vigentes al 31 de Diciembre de 1982 con las siguientes entidades:

Caja Reaseguradora de Chile	
Lyon de Falbe International Ltd.	
Sedwick Payne Limited	

NOTA N° 7 : OTROS PASIVOS A CORTO PLAZO

El rubro pasivos incluye los siguientes conceptos al 31 de Diciembre de 1982:

Acreedores Varios	\$ 23.389.844
Provisión Imposiciones e Impuesto	
Unico Diciembre	109.593

NOTA N° 8 : PASIVO TRANSITORIO

Durante el mes de Diciembre los accionistas hicieron un aporte a futuro aumento de capital que suma \$ 300.000.000 el cual fue aprobado en Acta de Directorio del 6 de Diciembre de 1982 y posteriormente aprobada en Junta Extraordinaria de accionistas del 31 de Febrero de 1983. Esta cifra por tratarse de un aporte no aprobado aún por la Superintendencia de Valores y Seguros, ha sido contabilizado en este ítem como pasivos a corto plazo.

NOTA N° 9 : DEUDAS A LARGO PLAZO

El rubro otros pasivos a largo plazo incluye los siguientes conceptos al 31 de Diciembre de 1982, los cuales vencen al 30 de Enero de 1984:

Préstamos de:	
Agrícola, Forestal y Ganadera San Antonio de Petrel Ltda.	\$ 49.590.284
Ganadera y Forestal Panilongo Ltda.	8.082.773
Ganadera Itahue Ltda.	1.233.044
Agrícola Puquillay Ltda.	24.301.902
Total	\$ 83.208.003

NOTA N° 10 : TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

a) Transacciones con accionistas de la Empresa: La Compañía tiene vigente al 31 de Diciembre de 1982 préstamos otorgados por:

	Montos \$	Vencimiento	Efectos en Resultados
- Comercial Cidef Ltda.	5.645.688	30.06.83	(935.243,48)
- Corporación Chilena de Inversiones S.A.	15.077.026	30.06.83	(126.495,58)

Cada una de estas empresas posee un 9% del capital total de la Compañía.

b) La Compañía mantiene relaciones comerciales con sociedades que se encuentran relacionadas con sus accionistas mayoritarios / las principales transacciones son las siguientes:

Seguros Contratados

Valor Prima

- De Invalidez y Sobrevivencia con AFP Invierta S.A. RUT 98.000.900-9	79.310.241
- De Invalidez y Sobrevivencia con AFP Plan Vital S.A. RUT 98.000.500-3	18.633.366
- Colectivo de Desgravamen Corp. de Inversiones y Desarrollo Financiero Cidef Ltda. RUT 84.338.400-2	346.779
- Colectivo Vida Guardias de Seguridad Banco Nacional RUT 47.022.000-3	176.624
- Colectivo Vida Empleados Banco Nacional RUT 47.022.000-2	385.512
- Desgravamen Hipotecario Banco Nacional RUT 47.022.000-3	434.887
- Seguro Desgravamen Crédito Libre Disponibilidad Banco Nacional RUT 47.011.000-3	608.141
- Colectivo Vida Guardias Seguridad Supermercados Unimarc Ltda. RUT 94.127.000-4	55.799

c) Las operaciones comerciales y crediticias realizadas con las sociedades que se indican registran los siguientes saldos al 31 de Diciembre de 1982:

Empresas	Saldos al 31.12.82	Efectos en Resultados
- Ganadera y Forestal Colchagua Ltda.	2.626.562	(126.562,50)
- Agrícola, Forestal y Ganadera San Antonio de Petrel	49.590.284	(7.871.737,45)
- Ganadera y Forestal Panilongo Ltda.	8.082.773	(1.288.773,17)
- Ganadera Itahue Ltda.	1.233.044	(196.041,00)
- Agrícola Puquillay Ltda.	24.301.902	(3.857.448,05)
- Renta Nacional Cia. Seguros Generales S.A.	7.053.454	-0-
Entretenimiento - Pérdidas		

d) La Compañía Compró las Siguietes Acciones

- A San Damian Inmobiliaria y Comercial Ltda. RUT 85.481.000-6 se le compraron 1.666.667 acciones del Banco Nacional en \$ 20.000.000 y se cobrarán 3.000 acciones de AFP Concordia S.A. en \$ 3.180.000.-
- A Inversiones Rentables Ltda. RUT 87.898.900-7 se le compraron 11.459 acciones de Corporación de Comercio, Desarrollo y Fomento Cidef S.A. en \$ 45.837.966,95.
- Ganadera y Forestal Colchagua Ltda. RUT 86.230.900-6 se le compraron 47.754 acciones del Banco Nacional en \$ 2.500.000.
- A Inversiones Financieras Ltda. RUT 87.899.100-1 se le compraron 37.039 acciones del Banco O'Higgins en \$ 1.902.323,04.
- Corporación Chilena de Inversiones S.A. RUT 94.122.000-2 se le compraron 14.351 acciones de AFP Invierta S.A. en \$ 23.013.312,24.

NOTA N° 11 : PATRIMONIO

Las Cuentas de Patrimonio durante el período comprendido entre el 24 de Marzo y el 31 de Diciembre de 1982 registraron el siguiente movimiento:

	\$
Subscripción y pago de capital autorizado correspondiente a 780.000 acciones de \$ 100 c/u	78.000.000
Revalorización del Capital Propio	15.210.000
Déficit Acumulado durante el período de Desarrollo	(5.000.000)
Utilidad del Ejercicio	3.335.844
Patrimonio Neto al 31.12.82	91.345.844

De acuerdo a lo estipulado en la Ley 18.046, el capital pagado al 31 de Diciembre de 1982 y el respectivo valor nominal de las acciones, fueron incrementados por la distribución del capital propio del período. Por lo tanto, el capital pagado ascendió a dicha fecha a 780.000 acciones de \$ 119,50 cada una.

NOTA N° 12 : REASEGUROS

El saldo al 31 de Diciembre de 1982 con los reaseguradores es el siguiente:

	\$
Reasegurados Lyon de Falbe International Ltd.	(267.072,25)
Reasegurados Sedwick Payne Ltd.	(76.340,03)
Caja Reaseguradora de Chile	7.191.477,00

NOTA N° 13 : RESERVA REASEGURO EXTRANJERO

De acuerdo a las instrucciones de la Circular 1495 se constituyó una Reserva de Reaseguro Extranjero por \$ 9.581.086.- y que corresponde a la prima no ganada más los siniestros por cobrar a Reaseguradores Intermediarios por Lyon de Falbe International Ltd.

NOTA N° 14 : REMUNERACION DEL DIRECTORIO

Durante el período no se efectuaron pagos de remuneraciones al Directorio.

NOTA N° 15 : TRANSACCIONES DE ACCIONES

De acuerdo con el Registro de Accionistas, no se efectuaron transacciones de acciones en el período comprendido entre el 10 de Octubre de 1982 y 31 de Diciembre de 1982.

NOTA N° 16 : HECHOS POSTERIORES

Con fecha 31 de Enero de 1983 se materializó la compra de los bienes raíces que a la fecha de los estados financieros se presentan como otros activos.

JORGE LALANDE DELLEPIANE
Contador Reg. C.C. 25.173

JUAN ENRIQUE BUDINICH SANTANDER
Gerente General

BB BAKOVIC Y BALIC
Revisores de
ERNST & WHINNEY EW

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

SEÑORES PRESIDENTE Y DIRECTORES DE
RENTA NACIONAL COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA S.A.

Huimos examinado el Balance General de Renta Nacional Compañía de Seguros de Vida S.A. al 31 de Diciembre de 1982 y los correspondientes Estados de Resultados, y de Cambios en la Posición Financiera por el ejercicio comprendido entre el 24 de Marzo y el 31 de Diciembre de 1982. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, las cuales incluyeron pruebas selectivas de los registros contables y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario para las circunstancias.

En nuestra opinión dichos Estados Financieros presentan razonablemente la situación financiera de Renta Nacional Compañía de Seguros de Vida S.A. al 31 de Diciembre de 1982, el resultado de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por el período comprendido entre el 24 de Marzo y el 31 de Diciembre de 1982, de conformidad con principios contables generalmente aceptados.

Antonio Alvarado Urrutia

Bakovic y Balic
Bakovic y Balic
Miembros de
ERNST & WHINNEY INT'L

Santiago, 25 de Febrero de 1983



- 13.15 CARTA DE AJUSTE.
13.40 EL BIENAMADO. Miniserie brasileña. Hoy: "La resurrección de Odorico Paraguassu".
14.30 TELETARDE. Noticias.
14.45 VISIONES. Hoy: San Pedro de Alcántara.
14.50 DIOS SE LO PAGUE. Teleserie argentina.
15.40 EL MALEFICIO. Teleserie mexicana.
16.10 CAPULINA. Programa cómico.
16.30 LAS AVENTURAS DE B. J. Serie con las aventuras de un camionero. Hoy: "Beldades contra bestias".
17.30 CINE EN SU CASA. Hoy: "Los Parias" (Black Dakota).
VISIONES. Microprograma que muestra el patrimonio cultural y artístico de Chile, preparado por María Teresa Serrano; locución, Javier Miranda; dirigido por Ricardo de la Fuente. Hoy: Cerámica de Talagante.
19.05 AVANCE NOTICIOSO.
19.10 CONDOBITO.
19.15 LA NOCHE DEL COBARDE. Teleserie chilena.
20.25 HASTA MAÑANA.
20.30 TELETRECE. Noticiario.
21.25 CONDOBITO.
21.30 DINASTIA.
22.25 VISIONES. Hoy: "Escudo de piedra".
22.30 STARKY Y HUTCH. Serie de suspense policial. Hoy: "Huggy Bear y el turo".
23.20 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz.



- 06.40 CARTA DE AJUSTE. Apertura.
06.45 AVANCE NOTICIOSO. Con Gastón De Villegas.
07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo.
08.45 CIERRE.
17.45 CARTA DE AJUSTE. Apertura.
18.00 EN DIRECTO. Avance noticioso.
18.15 OCHO SON SUFICIENTES. Hoy: "HISTORIA DE TERROR".
19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL. Hoy: "VIAGE A TUNEZ". Documental Alemán que narra algunos episodios de la vida de tres famosos pintores europeos. Ellos son Paul Klee de origen suizo, (1879-1940), August Macke, francés (1887-1914) y Moilliet, también de origen galo. Hacia comienzos de 1914, los tres artistas se dirigen a Túnez y allí recorren ciudades y pueblos recogiendo una rica experiencia que más tarde plasman en sus telas.
20.00 THE MUPPETS SHOW. Hoy: "LOS MUÑECOS".
20.30 NOTICIAS EN DIRECTO. Noticiario.
21.25 CASIMIRO. El monstruoso amigo de los niños, los invita a dormir cantando una alegre canción, acompañado de una ranita y de una araña que hábilmente se transforma en guitarra.
21.30 EL INVESTIGADOR. Hoy: "EL LIBRETO". (Aventuras). Con: Robert Wagner, Stefanie Powers, Leonel Stander. En la comunidad en donde viven los Hart, se forma una Compañía de Teatro. Durante uno de los ensayos de la primera obra que estrenarán, el Director asesina al libretista con el fin de apoderarse de una nueva pieza teatral que la víctima acababa de escribir.
22.30 LOS INMIGRANTES. Serie histórica.
23.30 CIERRE.



- 11.15 CARTA DE AJUSTE.
11.30 MATINAL INFANTIL.
12.10 UN ESTILO LO HA PEDIDO.
12.45 EL FESTIVAL DE LA UNA.
14.20 EDICION UNO.
14.30 FUE SIN QUERER. Teleserie protagonizada por Sandro.
15.10 UN MINUTO EN LA MODA.
15.15 UNA MUJER MARCADA.
16.00 CHIPS. PATRULLA MOTORIZADA. Hoy: "Se hizo el intento".
17.00 LA HECHIZADA.
17.20 TARDES DE CINE. Hoy: "Viaje peligroso", dirigida por Earl Bellamy y con las actuaciones de RICARDO MONTALBAN, INA BALIN y EARL HOLLIMAN. Unos bandidos inescrupulosos acosan a los habitantes de California, quitándoles sus tierras y pertenencias y matando.
19.15 EL JUEGO DE LA VIDA. Teleserie nacional.
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.
21.20 UNA SONRISA CON LUKAS.
21.25 T.V. TIEMPO.
21.30 KOJAK. Hoy: "El paladín y la princesa". Con Telly Savala en el rol protagonista.
22.30 QUINCY. Hoy: "La hora de oro".
23.30 UNA SONRISA CON LUKAS.
23.35 EDICION DOS. Noticiario.
23.45 VECINOS Y AMIGOS.
00.50 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.



"Dinastía, Canal 13"



- 20.45 CARTA DE AJUSTE.
21.00 PANORAMA ITALIANO. Noticiario magazine de Italia.
21.15 TELEVISION. Resumen de las actividades académicas y estudiantiles en la Universidad Católica de Valparaíso.
21.30 PAJAROS DE LA VEGA CENTRAL. Presentación de variadas especies de pájaros, especialmente acuáticas.
22.00 BRISBANE. Una de las principales ciudades de Australia es presentada bajo el aspecto del quehacer diario de sus habitantes.
22.30 EL DATO. Un antecedente para llegar al conocimiento de una cosa o para reducir las consecuencias de un hecho. Conducción de Iván Arenas.
22.35 CUANDO A LA TIERRA LAS AGUAS SE JUNTAN. La conversación y el acondicionamiento de las zonas húmedas y naturales y de los grandes planos de agua artificiales. Consecuencia de la desecación de los pantanos sobre la flora y la fauna.
23.00 CONVERSANDO. Con el padre René Pienovi.

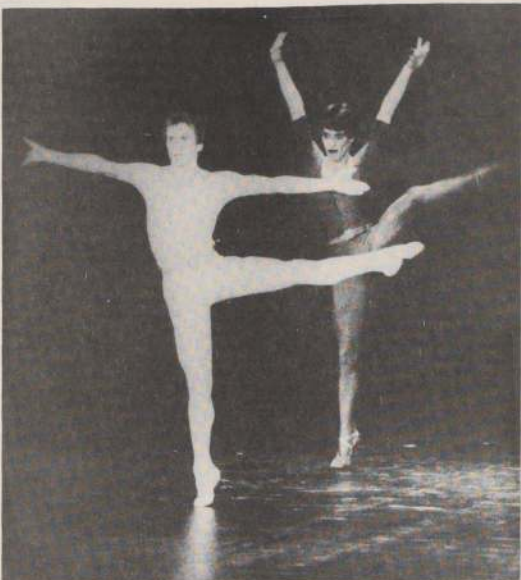


- 13.00 PLAZA SESAMO. Programa didáctico infantil.
13.30 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES. Documental de la Time Life Television.
14.00 LA DUQUESA DE LA CALLE DEL DUQUE. Serie inglesa. Producción de la BBC.
14.45 DIOS SE LO PAGUE. Teleserie argentina.
15.30 EL MALEFICIO. Teleserie mexicana.
16.00 COLONIA DEL VALLE. Comedia de aventuras con Bárbara Eden. Hoy: "ESTELA RAE".
16.30 CAPULINA. Programa cómico realizado por Caspar Henaine.
17.00 LAS AVENTURAS DE B. J. Serie de aventuras.
18.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "EL INCIDENTE ALFA". Suspense. Un joven científico se encarga de trasladar en un tren, una extraña sustancia la que será examinada en un centro de investigación. La curiosidad de un guardia lo lleva a indagar dicha carga, ocasionando una alarma general de las autoridades quienes ponen en cuarentena a toda la ciudad.
19.45 AVANCES NOTICIAS.
19.50 LA NOCHE DEL COBARDE. Teleserie chilena con Jael Unger, Walter Kliche, Cristián Campos y un gran elenco de primeras figuras.
21.00 HASTA MAÑANA.
21.05 NOTICIAS.
21.30 DINASTIA. Serie norteamericana.
22.30 STARKY Y HUTCH. Serie de suspense policial con Paul Michael Glaser y David Soul. Hoy: "LA VENGANZA".
23.30 NOTICIAS.
23.45 UN HOMBRE EN LA CASA. Serie cómica inglesa con Richard O'Sullivan.

Patrick Armand:

"Bailar junto a Nureyev es una experiencia fantástica"

El joven artista, quien ayer cumplió 19 años, e interpretó junto a Nureyev el ballet "Canto del Compañero Errante", con coreografía de Balanchine, fue muy elogiado



Un instante del ballet "Canto del Compañero Errante", con música de Gustav Mahler y coreografía de Maurice Bejart, que bailó Rudolf Nureyev junto a Patrick Armand en sus últimas dos funciones ayer en el Teatro Municipal. Este ballet fue creado especialmente para Nureyev, en 1971, por el destacado coreógrafo. En nuestra capital fue muy aplaudida la actuación de ambos bailarines.

El lunes 25 y martes 26 de abril

La Vega Central se traslada al Teatro Casino Las Vegas

Mañana es el ensayo general de la comedia musical "La Vega está de fiesta", escrita por Juan de Rosa Ventura especialmente para La Escuela Popular de Arte Escénico de Quinta Normal

La Escuela Popular de Arte Escénico de Quinta Normal realizará mañana el ensayo general de la comedia musical "La Vega está de fiesta", de Juan de Rosa Ventura, en el Teatro Casino Las Vegas, donde se ofrecerá en dos únicas funciones los días lunes 25 y martes 26 de abril, a las 19.00 horas.

Hasta este escenario llegará el numeroso elenco que dirige Juan de Rosa, quien escribió especialmente para ellos y con motivo del aniversario número 82 de la Vega Central, esta obra que muestra el festivo y típico ambiente que se vive día a día en este centro comercial.

A través de los tres actos de la comedia musical cobrará vida el mercado más grande y popular de Santiago, con sus conocidos personajes como el pelusita, la vengina, el cargador, el borrachito y tantos otros que circulan por la Vega Central.

La mayoría de los componentes de la Escuela Popular de Arte Escénico son niños hijos de obreros de la comuna de Quinta Normal, quienes reciben desde hace ya dos años el aprendizaje de esta expresión artística, habiendo estrenado hasta ahora "La Cruz de la Guerra" y "Mamá Eugenia" ambas de Juan de Rosa, quien brindó su última creación "La Vega está de fiesta" a sus discípulos.

Colaboran en el montaje el profesor Max Pino, quien compuso la música de esta obra y que también está a cargo de la parte musical de "La Pégola de las Flores" que se presenta en el Teatro Caupolicán; la bailarina del Ballet Nacional de la Universidad de Chile, Pilar Saavedra, quien hizo las coreografías y que pronto impartirá la enseñanza del ballet en la popular comuna. También trabaja estrechamente ligada a Juan Rosa Ventura su esposa, la actriz, soprano y profesora de la Escuela, Raquelita Ferreira.

EXPERIENCIA ENRIQUECEDORA

Para Pilar Saavedra, bailarina del Ballet Municipal durante 12 años y actual integrante del Ballet Nacional, esta ha sido una experiencia enriquecedora. "Ha sido uno de los trabajos más interesantes que he realizado después de mi carrera de bailarina... además me encanta enseñar" dice.

Añade que los actores tienen un excelente nivel. "Me ha tocado trabajar con un grupo excepcional, que sin ser actores, cantantes ni bailarines, el en-

tusiasmo que ponen los ubica en un nivel profesional, que seguramente será reconocido por la crítica durante las dos presentaciones que se ofrecerán en el Teatro Casino Las Vegas".

Considera que el trabajo de los integrantes de la Escuela Popular de Arte Escénico es doblemente meritório porque cada uno de ellos es un foco de cultura en sí mismo pues desean seguir danza o teatro "afirma Pilar Saavedra, quien destaca además que esta iniciativa es la única de este tipo en Chile actualmente.

"La Vega está de fiesta" entrega un mensaje de hermandad y amor entre los hombres a través de una historia que podría ser real y que es entregada en forma chispeante, graciosa y plástica. La obra se presentará en dos únicas funciones y los fondos que se recauden serán destinados a los niños de escasos recursos de Quinta Normal.



La bailarina Pilar Saavedra, que realizó las coreografías de "La Vega está de fiesta", se muestra satisfecha de la labor alcanzada con los integrantes de la Escuela de Teatro de Quinta Normal.

Santiago de Chile,
Lunes 18 de Abril de 1983

"Mi madre me inició en la danza, pues, era profesora de ballet en la ciudad de Marsella, lugar donde nació. Comencé desde muy niño. Pronto se me dio la oportunidad de trabajar junto a Rudy Bryans, primer bailarín del Ballet de Marsella. Tenía entonces sólo diez o doce años. También con estos excelentes guías, tuve oportunidad de ganar una competencia muy importante que fue la que me impulsó hacia Nueva York. A los 15 años ingresé al School of American Ballet de Balanchine. Luego, sólo hace dos años, ingresé a la Compañía Ballet Theatre de Nancy".

—¿A su juicio no cree Ud., que ha hecho una meteórica carrera, a los 19 años ya ha bailado junto a Nureyev? —"Sí, desde luego, he tenido suerte, Nureyev me distinguió, pero quise saber a qué me comencé en el ballet a muy temprana edad y tuve los mejores maestros".

—¿Que significado tiene para Ud. en lo personal y artístico la obra "Canto del Compañero Errante" con coreografía de Bejart que le vimos interpretar junto a Nureyev? —"Es un ballet muy interesante, pues me permite mostrar toda mi destreza como bailarín. Generalmente bailo piezas de danza donde debo mostrar sólo la técnica, pero en esta obra, además, se me exige hacer uso de todo mi talento interpretativo. Hago el rol de un ser más maduro que Nureyev en la obra, y de hecho soy más joven. Por ello, el papel es difícil, por momentos creo que debo entregar sobre el escenario más que el propio Nureyev. Desde luego es una gran responsabilidad y un desafío".

—¿Y cómo siente su participación en el ballet "Los cuatro temperamentos" que brindó al público chileno? —"Este no es un ballet difícil en cuanto a técnica, pero sí me obliga a mostrar un gran temperamento y fuerza como bailarín. En este sentido pienso que es para mí una entrega interesante".

—¿Y qué compromisos importantes lo esperan junto a la Compañía Ballet Theatre de Nancy, a la brevedad, una vez finalizada su gira por América Latina? —"Para el mes de mayo, tengo programado bailar un Pas de Deux que lleva por nombre "Aubade", de Serge Lifar, junto a Galina Panova, una destacada bailarina rusa disidente, ese es el trabajo más cercano e importante que me espera. Y, junto a la Compañía de Nancy haremos en el próximo mes de junio una gira por Francia y en julio bailaremos en Londres". (Lily Peralta).

En su última actuación en Chile

Con aplausos y flores despidieron a Nureyev

Un espectáculo de la más alta jerarquía ofreció anoche el bailarín Rudolf Nureyev y la Compañía Ballet Theatre de Nancy, en su última presentación en Chile. La función, a juzgar por el calor de los aplausos, colmó las expectativas de los presentes, destacando entre ellos la presencia del Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte, y la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet. Diez canastillos de flores sobre el escenario y una lluvia de pétalos de flores, más un público que no se cansaba de avivar y aplaudir, fue el premio a tan hermosa presentación, con un programa de gran interés que logró desde el primer momento entusiasmar al auditorio.

Desde el instante en que se alzó la cortina los presentes pudieron constatar que tanto Nureyev como la Compañía de Nancy ofrecieran una función de calidad. Casi con fervor disfrutaron del ballet "los cuatro temperamentos", con coreografía de Balanchine, considerada una de las obras de arte del famoso coreógrafo.

Los bailarines lograron una muy buena interpretación, fuerza, plasticidad y dramatismo, pese a que hubo comentarios de los conocedores de que este ballet "pudo estar aún me-

jor". Pero el público aplaudió casi enloquecido.

El entusiasmo, las vivas y las pataditas en el suelo fueron aún más atronadores una vez finalizado el ballet "Apollon Musagete", con música de Igor Stravinsky, que pareció "fascinar" a los presentes, quienes coincidieron en señalar que hubo en este ballet momentos de gran belleza. Pero en la siguiente obra, "Canto del Compañero Errante", con la coreografía de Maurice Bejart, el ballet que bailó Nureyev junto a Patrick Armand, definitivamente ganó todo el favor del público.

A los últimos compases de la música de Mahler, el público aplaudió de pie a ambos bailarines haciéndoles avanzar y saludar en más de 10 ocasiones.

Y la última pieza de danza de la noche, "Sinfonía en Re", con música de Haydn, ballet humorístico, pleno de alegría y movimientos graciosos donde la Compañía de Nancy mostró un muy buen desempeño, divirtió a los presentes.

Una velada muy digna, un broche de oro que selló las actuaciones en Chile del gran bailarín Rudolf Nureyev y la joven Compañía Ballet Theatre de Nancy, quienes hoy, a las 15.00 horas, abandonan nuestro país.

La peor transmisión de fútbol televisado

Al margen de los resultados obtenidos por el representante nacional en la Copa Libertadores de América, en la ciudad de Buenos Aires, Colo Colo, los televidentes chilenos nuevamente pudieron apreciar la calidad trasandina y, por ende, el nivel de nuestros técnicos de televisión en lo que se refiere a transmisiones de fútbol.

Nadie puede dudar, hasta hoy, que nuestro país ocupa un lugar de calidad importante en las comunicaciones audiovisuales, cuando se realiza un análisis comparativo. Se ha alcanzado, sin lugar a dudas, un nivel de profesionalismo que va más allá de lo meramente informativo y visualmente atractivo.

Los partidos transmitidos el día martes, y luego el viernes pasado, por la televisión argentina, dejaron más que una estela de malestar por la mala calidad. Dejó establecido que realmente se trata de un trabajo de novatos o simplemente una total ignorancia de lo que significa transmitir un encuentro deportivo. Lejos de ofrecer un espectáculo, se limitaron a perse-

guir infructuosamente el balón para entregar imágenes equívocas, tardías, deficientes en encuadres, angulaciones y exactitud.

Si unido a ello se desconoce el manejo de las cámaras en sus líneas más elementales, el resultado no puede ser sino una permanente frustración por parte del televidente que no ve lo que realmente interesa y toda la acción dramática, que significa un encuentro de esta naturaleza, se diluye en una imagen sin ritmo, deslavada, carente de originalidad y pobre en recursos visuales.

Todo esto nos lleva a concluir que los profesionales trasandinos por más que digan ser los mejores en muchas disciplinas, solamente pueden ofrecer, por lo menos en televisión de directo, una imagen desprovista de imaginación, agilidad y, finalmente, falta de respeto por el satélite que, por desgracia, es la única imagen que llega a los otros países.

Panorama Regional

Santiago de Chile,
Lunes 18 de Abril de 1983

La Nación

Cuerpo C

A tajo abierto sería explotación de mineral de cobre "La Escondida"

- Así lo evidencian los sondeos realizados en la zona sud-este del yacimiento
- Las reservas susceptibles de ser extraídas de este modo alcanzan a 382 millones de toneladas métricas de una ley promedio de 1,92 por ciento

LA ESCONDIDA. (Región de Antofagasta). (Atio Gálvez, corresponsal). — El gerente del proyecto "La Escondida", Patrick Burns, informó al Intendente Regional, brigadier general Alfredo Calderón Campuzano, que durante el curso de este año se proyecta iniciar labores subterráneas en el fabuloso yacimiento de cobre, para así poder obtener muestras de cierto volumen para efectuar pruebas metalúrgicas más confiables.

El geólogo canadiense entregó esta información durante una visita al lugar donde será construido un pique de 400 metros de profundidad, en el centro del yacimiento.

Los resultados de los sondeos realizados en la zona sud-este del yacimiento han evidenciado un sector cuyas características permiten considerar que puede ser explotado por el sistema de tajo abierto.

Se han efectuado aproximadamente 200 sondeos en "La Escondida", la mayoría con recuperación de testigos, con el objeto de delimitar el yacimiento y para obtener antecedentes de mineralización y características mineras.

El yacimiento está ubicado a 180 kilómetros al sur-este del puerto de Antofagasta y a 4 kilómetros de la línea del ferrocarril que corre entre Antofagasta y Salta, Argentina.

RESERVAS

Las reservas de mineral dentro del sector susceptible de explotación a tajo abierto alcanzan a 382 millones de toneladas métricas de una ley promedio de 1,92 por ciento. Existen cantidades menores de plata y molibdeno.

Este año se continuarán los sondeos para complementar la delimitación del yacimiento y para reunir antecedentes adicionales que se requieren para la planificación de un desarrollo minero y la evaluación económica correspondiente.

Se espera poder completar el estudio de factibilidad correspondiente durante el año 1984.

El yacimiento está constituido por pórfido con enriquecimiento secundario superpuesto a una zona de menor ley que corresponde a mineralización primaria. Este pórfido está cubierto por una capa lixiviada de espesores variables.

SONDAJES

Las pruebas metalúrgicas efectuadas con testigos de sondeos indican que se podría lograr una buena recuperación de cobre mediante métodos de flotación convencionales. La colcoprita, bornita y covelina, permitirían producir un concentrado de alta calidad.

El mineral "La Escondida" está ubicado en el desierto de Atacama y se caracteriza por grandes calles abiertas, interrumpidas por cordones de montañas orientadas de norte-sur. Las alturas en la vecindad inmediata son entre 3.000 y 3.450 mts. sobre el nivel del mar. Las condiciones climáticas imperantes permiten trabajar en la zona durante todo el año.

Minera Utah y Getty continúan labores de explotación en otros sectores de "La Escondida". Aún no se puede anticipar con cierta exactitud el volumen de reservas adicionales, ley y características generales existentes en tales sectores.

RECURSOS MARINOS

Otra área potencial de desarrollo para la II Región es la explotación de recursos del mar, por la abundancia natural de especies como pescado, mariscos y algas.

El aumento que ha experimentado en los últimos años la explotación de algas, se vislumbra como una tendencia sostenida en el sector pesquero regional, por las favorables condiciones del mercado externo y el cultivo racional y creciente del recurso. También, la actual política cambiaria favorece las exportaciones de harina de pescado, lo que permitirá el fortalecimiento de las industrias pesqueras actualmente en operación, abriendo un campo propicio para instalaciones futuras.

TRANSPORTE

Las estimaciones de flujo de transporte, basadas fundamentalmente en los aumentos de producción minera, permiten prever un crecimiento sostenido en el movimiento ferroviario portuario y transportes terrestres.

Se agrega a esto, las favorables expectativas que tiene la región a través del proceso de complementación económica sustentado por GEICOS (Grupo Empresarial Interregional del Centro-Oeste Sudamericano), que entre otras, podría concretarse en un sostenido aumento del transporte regional, a través de la exportación de productos por el puerto de Antofagasta, desde y hacia Argentina, Paraguay y Brasil. Estas están sujetas a los resultados del estudio "Factibilidad de transporte entre la región del Capricornio Andino y los puertos de la costa del Pacífico", que se realiza actualmente a través de un convenio entre ODEPLAN y las Naciones Unidas.

NIVELES SOCIALES

En los sectores sociales, se pretende superar los niveles de atención alcanzados, cubriendo prioritariamente las necesidades de la población en extrema pobreza. A través de la optimización de la calidad de los servicios prestados, la implementación adecuada de los establecimientos con materiales y equipos idóneos y el racional aprovechamiento del recurso humano, se logrará una mayor cobertura que permitirá mejorar los indicadores regionales de educación, salud y atención de menores.

Junto a esta acción, este año se intensificará la ayuda a los sectores más necesitados, a través de los programas sociales y subsidios que imparte el Supremo Gobierno, tomando como base para la selección de los beneficiarios, los índices de estratificación social.



El intendente de la II Región, Alfredo Calderón Campuzano junto al gerente del proyecto minero "La Escondida", Patrick Burns y al Dr. Thomas Lunch, director del Departamento de Arqueología de la Universidad de Cornell, analizan las nuevas obras que se realizan en el fabuloso yacimiento de cobre.

Actividades en Día del Trabajo

VALPARAISO. — Con actividades de proyección de la reina laboral de la V Región y un campeonato de baby-fútbol de organizaciones sindicales, la Secretaría de los Gremios V Región dio comienzo al programa oficial de celebración del Día del Trabajador que se conmemora el primero de mayo.

Durante la primera semana, las doce candidatas a reina en la provincia de Valparaíso, realizaron visitas a las autoridades, a industrias y centros de atención diurna de la Secretaría de la Mujer. Esta misma actividad se llevó a cabo en las distintas provincias de la V Región provincial. Estas candidatas, durante la próxima semana desarrollarán actividades a nivel regional, para culminar la tarde del próximo viernes 22 de abril en el casino municipal de Viña del Mar con la elección de la representante de la V Región.

Amplia disposición de dirigentes gremiales para la reactivación

LA SERENA. — El Intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, sostuvo una prolongada reunión de trabajo con dirigentes de doce sectores laborales de la zona, en la sede del Gobierno Regional en esta ciudad, en la continuación de su programa de contactos permanentes con representantes de las distintas áreas del quehacer ciudadano.

En la reunión tomaron parte los dirigentes Carlos Castillo Álvarez, del Sindicato 1 de la Compañía Cervecerías Unidas; Ferdinando Rojo Rojo, de la Federación Red Norte de Ferrocarriles; Ernesto Alcayaga Munizaga, del Sindicato de Ferrocarriles del Estado; Samuel Sierralta, del Sindicato de Pequeños Industriales y Artesanos de Coquimbo; Luis León León, del Sindicato de la Sociedad Pesquera Coloso y Dinko Kurt Leyton, de la Compañía Minera El Indio entre otros.

AMPLIO DIALOGO

En un diálogo amplio y franco, los dirigentes dieron a conocer al Intendente Guzmán la respectiva situación de su sector, incluyendo los problemas vigentes y cuales serían las posibles soluciones, en cuya búsqueda solicitaron la intervención de la autoridad regional.

Los representantes laborales manifestaron estar conscientes de la situación económica difícil porque atraviesa el país, señalando la disposición de sus representantes de empeñar el máximo de esfuerzos para lograr superarla.

Entre las inquietudes, dieron a conocer la necesidad de que se considere la experiencia y eficiencia de cada trabajador para determinar la disminución obligada de personal en el caso de Ferrocarriles, en tanto los paramédicos manifestaron su interés en las jubilaciones prematuras para aquellos que laboran en actividades de riesgo para la salud.

Los Pequeños Industriales y Artesanos solicitaron extender los créditos BID-CORFO a los prestadores de servicios, aclarar condiciones de pago para potencia instalada de empresas del sector que no están funcionando y un control de quienes tienen talleres sin contar con las autorizaciones correspondientes.

El gremio de taxis colectivos solicitó la adopción de medidas para un mejor desempeño de quienes sin estar afiliados al sindicato, pertenecen al sector, a objeto de que se mejore el servicio prestado a los usuarios.

FELICITACIONES AL GOBIERNO

Por su parte, el dirigente de los propietarios de camiones, junto con felicitación al Gobierno por la excelente mantención de la Ruta 5, pidió que en ella y otros caminos importantes de la zona, se intensifique el control de peso por eje para que las vías no sean dañadas. Otro aspecto importante dijo relación con el cobro "anticipado" de costas judiciales y honorarios para poder acogerse a los convenios de pago de imposiciones, exigida que no les permite hacerlo.

Respecto de los trabajadores de la

CCU, dieron a conocer su agradecimiento a las autoridades por el apoyo y preocupación para que la empresa continuase funcionando, lo que les resulta en mantener su fuente de trabajo. El dirigente de El Indio —por su parte— indicó que las faenas se desarrollan en forma normal con entendimiento de la empresa y sus trabajadores, y que los problemas que se presentan van solucionándose en un diálogo directo de las partes, en el terreno.

ESTABILIDAD LABORAL

El presidente del Consejo Regional del Colegio de Profesores (AG), Gonzalo Tapia Díaz, dio a conocer algunos problemas que afectan a docentes, y que ya están siendo solucionados por la autoridad respectiva.

En la oportunidad, el Intendente Regional manifestó por su intermedio a todos los profesores que deben trabajar con absoluta tranquilidad, basados en que su buen desempeño profesional es el mejor aval para una estabilidad laboral, como ocurre en cualquier otro tipo de trabajo.

"El buen profesor debe trabajar tranquilo", indicó el Intendente Guzmán, agregando que "al buen profesor no se tiene por qué tocarlo".

Al finalizar la prolongada reunión, los dirigentes coincidieron en que los contactos directos con la autoridad regional son siempre positivos, pues permiten en un ambiente de respeto plantear los problemas en un tono de franqueza, "característica del Intendente Guzmán".

Aumenta atracción turística en la VI Región de O'Higgins

RANCAGUA. (Luis Oñate Giménez, corresponsal). — En reunión de prensa el Director Regional de Turismo de la VI Región, Héctor Gueren Campos, dio a conocer los logros alcanzados en los recientes meses y que muestran el auge turístico gracias a la exuberante belleza de las tres provincias: Cachapoal, Colchagua y Cardenal Caro.

Entre algunas informaciones entregadas por el personero, dijo que entre diciembre 82 y febrero del 83, el departamento a su cargo proporcionó material impreso a todas las oficinas de información dispuestas en la región.

También durante dicho período se distribuyeron 7.335 ejemplares, correspondientes a 191 afiches, 4.475 folletos, 475 cartillas y 2.194 hojas informativas, manuales de información, guías prácticas, tarifarios, nóminas hoteleras y otros.

En cuanto a informaciones solicitadas sobre atractivos, servicios e infraestructura en las oficinas turísticas, destacan los siguientes tipos: información general 2.231 consultas; por decesos camineros 2.161; hospedaje, 1.531; playas, 1.258; termas 1.136; lagos y lagunas, 1.078; pesca, 776 y campings, 727. En total, 16.258 consultas, de las cuales fueron realizadas desde diciembre 82 a febrero 83.

El mayor flujo de turistas a la región corresponde a nacionales. Durante la temporada de diciembre 81 a marzo 82, se registraron en las oficinas respectivas 3.710 chilenos y 374 extranjeros. En el período diciembre 82 a febrero 83, los chilenos totalizaron 6.060 y los extranjeros, 838.

En la baja temporada turística, vale decir de abril 82 a noviembre 82, se registraron 3.985 chilenos y 441 extranjeros.

De estas informaciones se desprende la importancia turística que va adquiriendo la VI Región. A través del movimiento antes indicado, la tendencia augura en la próxima temporada un éxito de mayor cuantía", según palabras de Héctor Gueren Campos.

Universidades de La Serena y Santiago examinarán a INACAP

En una ceremonia que se realizó en el Aula Magna de la casa central del Instituto Profesional INACAP, fueron suscritos y ratificados los convenios mediante los cuales las Universidades de Santiago de Chile y de La Serena, se constituyen en entidades examinadoras de las carreras profesionales que imparte dicho instituto.

Los convenios fueron suscritos por el rector de INACAP, Oscar Coddou. En representación de la Universidad de La Serena, firmó el documento la

máxima autoridad de este plantel, Daniel Arriagada, y por la Universidad de Santiago el vicerrector académico, doctor Agustín León Abello.

COMPROMISO

Mediante el convenio la Universidad de Santiago se comprometió a servir de entidad examinadora de las carreras de ingeniería de ejecución mecánica automotriz, e ingeniería de ejecución en administración de empresas.

Intendente del Maule visitará industrias

TALCA. — Dirigentes de la Asociación Gremial de Industriales de Centro, ASICENT, invitaron al Intendente de la Región del Maule, coronel Guido Riquelme Andaur, para que efectúe una visita a las industrias de Talca y conozca su funcionamiento. La invitación la cursaron durante la entrevista que sostuvieron con la autoridad en su despacho de trabajo, destinada a presentar los saludos de la organización al gobernante regional.

Encabezó la delegación el presidente de ASICENT, Carlos Zoror Zaror. En la oportunidad manifestaron la disposición de la entidad para colaborar en las acciones de desarrollo y progreso que impulsa el gobierno regional.

Asimismo, destacaron la carencia de problemas puntuales de carácter laboral.

El intendente, junto con agradecer la visita de los industriales y la invitación cursada para concurrir a las empresas asociadas, indicó que irá a las mismas durante el mes de mayo próximo.

Miniencuesta para evaluar situación de la industria

VINA DEL MAR. — La Asociación Gremial de Industriales de Valparaíso y Aconcagua ASIVA por determinación adoptada en la última reunión ordinaria de directorio, acordó hacer una miniencuesta entre sus asociados, con el propósito de tomar el pulso a la situación que enfrenta la industria regional y conocer, práctica y realmente, lo que ha ocurrido en el primer trimestre del presente año.

La encuesta diseñada en una forma muy simplista, puesto que la respuesta se hace a base de alternativas, consulta sobre producción y ventas, comparación con trimestres similares de años anteriores, perspectivas a futuro, ocupación, política arancelaria, rentabilidad, situación observada en las ventas al Fisco y las Fuerzas Armadas, entre otros temas.

APROXIMACION

ASIVA pretende una primera aproximación de resultados para informar al presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Ernesto Ayala que concurrirá el 9 de mayo próximo a la sede institucional de ASIVA con el propósito de celebrar una reunión de conjunto con el directorio a la que también concurrirán, especialmente invitados los presidentes de las comisiones de estudios.

Los resultados definitivos de la encuesta se confía entregarlos a conocimiento de los socios y de la matriz gremial en los inicios de junio, confiándose que sus resultados serán un valioso antecedente para conocer la real situación de la industria.

En la tabulación ponderada de resultados, una vez vaciados en un cuadro de resultados que permita mantener la privacidad más absoluta de los datos proporcionados por cada empresa, se tendrá la colaboración de la Escuela de Negocios de la Universidad Católica de Valparaíso que ayudará, asimismo en la recepción física de las encuestas que no se hayan dirigido, directamente, a la gerencia de la institución.



Héctor Gueren Campos, Director del SERNATUR en la VI Región de O'Higgins.

Planta piloto para el cultivo de microalgas

VALPARAISO. — Una planta piloto destinada al cultivo de microalgas inauguró la Universidad Católica de Valparaíso, en una ceremonia que contó con la presencia de autoridades nacionales, diplomáticas y universitarias.

El acto se realizó en Avenida Almirante 1480, iniciándose oficialmente el funcionamiento de la planta piloto. El diseño, construcción e implementación del proyecto mencionado estuvo a cargo de docentes de la Escuela de Ingeniería Bioquímica y se contó con la colaboración de profesores de la Escuela de Ciencias del Mar de la UCV.

La investigación tuvo apoyo financiero parcial de la Organización de Estados Americanos y está incluida en una de las líneas de estudios de la Escuela de Ingeniería Bioquímica: fotosíntesis aplicada.



Un franco y efectivo diálogo sostuvieron representantes laborales y empresariales con el Intendente, Claudio Guzmán.

MANUFACTURAS DE COBRE S.A. MADECO Y FILIALES

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO POR EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

Resolución de autorización de existencias N° 1740 de fecha 26 de Abril de 1944. Capital autorizado por resolución N° 615-S de fecha 20 de Noviembre de 1980.
Domicilio: Ureca Cox N° 930, Santiago. Teléfono 516613

Presidente Sr. Oscar Ruiz-Tagle H.
Directores Sr. Enrique Gardeweg B.
Sr. Andrés Lukic C.
Sr. Tristán Molina C.
Sr. Jorge Silva R.
Sr. Giancarlo Bordini M.
Sr. Juan Ferral M.

ACTIVOS	31 de diciembre de		PASIVOS	31 de diciembre de	
	1982	1981		1982	1981
	M\$	M\$		M\$	M\$
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Disponibles	147.630	280.979	Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	2.410.904	2.005.519
Depósitos a plazo	552	57.652	Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo	174.078	235.588
Valores negociables	145.600	-	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	40.394	1.450
Deudores por ventas	1.096.819	962.647	Dividendos por pagar	5.226	3.250
Documentos por cobrar	399.258	304.837	Cuentas por pagar	296.036	274.554
Deudores varios	78.634	124.952	Documentos por pagar	38.584	30.111
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	249	97.378	Acreeedores varios	5.578	8.464
Existencias	1.260.239	1.075.092	Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	11	592
Impuestos por recuperar	65.031	7.131	Provisiones	55.566	109.934
Gastos pagados por anticipado	5.340	11.393	Retenciones	14.834	40.865
Impuestos diferidos	-	38.264	Impuesto a la renta	-	5.168
Otros activos circulantes	34.427	659	Ingresos percibidos por adelantado	51.208	-
			Impuestos diferidos	-	50.807
Total activo circulante	3.233.779	2.960.984	Total pasivo circulante	3.092.419	2.766.302
ACTIVO FIJO			PASIVO LARGO PLAZO		
Terrenos	203.676	198.198	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	3.030.973	1.043.060
Construcciones y obras de infraestructura	456.075	432.005	Documentos por pagar	120.836	98.574
Maquinarias y equipos	1.674.258	1.794.412	Provisiones	78.538	127.706
Otros activos fijos	184.416	217.544	Otros pasivos a largo plazo	12.848	177.722
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo	1.177.208	1.218.209	Total pasivo a largo plazo	3.243.195	1.447.062
Menos: Depreciación	(826.808)	(751.663)	PATRIMONIO	1.124.058	1.124.058
Total activo fijo	2.868.825	3.108.705	Capital pagado	841.502	881.353
OTROS ACTIVOS			Reserva por mayor valor en retasación técnica del activo fijo	904.583	864.732
Inversiones en empresas relacionadas	-	121.876	Otras reservas	222.978	150.467
Deudores largo plazo	1.910.691	914.572	Reserva futuros dividendos	(498.122)	139.094
Otros	1.048.542	398.118	Utilidad (pérdida) del ejercicio	2.594.999	3.159.704
Total otros activos	2.959.233	1.434.566	Total patrimonio	9.061.837	7.504.255
Total activos	9.061.837	7.504.255	Total pasivos	9.061.837	7.504.255

Las Notas adjuntas N°s 1 a 22 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS

	Por el ejercicio terminado el 31 de diciembre de	
	1982	1981
	M\$	M\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de explotación	4.267.124	6.268.021
Costos de explotación	(3.371.217)	(4.719.429)
Margen de explotación	895.907	1.548.592
Gastos de administración y ventas	(563.129)	(666.467)
Resultado operacional	332.778	882.125
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos fuera de la explotación:		
Ingresos financieros	312.428	227.795
Utilidad inversión empresas relacionadas	-	5.017
Otros ingresos fuera de la explotación	43.925	8.566
Egresos fuera de la explotación:		
Amortización menor valor de inversiones	(46.209)	(7.075)
Gastos financieros	(888.992)	(593.803)
Otros egresos fuera de la explotación	(348.841)	(126.603)
Corrección monetaria	(48.882)	(85.010)
Resultado no operacional	(976.571)	(571.113)
Resultado antes de impuesto a la renta e interés minoritario	(643.793)	311.012
Impuesto a la renta	145.708	(179.824)
Interés minoritario	(37)	7.906
(Pérdida) utilidad del ejercicio	(498.122)	139.094

Las Notas adjuntas N°s 1 a 22 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por el ejercicio terminado el 31 de diciembre de	
	1982	1981
	M\$	M\$
RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES		
(Pérdida) utilidad del ejercicio	(498.122)	139.094
Más (menos) cargos (abonos) que no representan movimiento de fondos:		
Depreciación del ejercicio	192.316	214.367
Amortización del ejercicio	214.892	56.686
Utilidad en venta activos fijos, otras inversiones largo plazo	(6.839)	-
Utilidad devengada por inversiones permanentes otras empresas	-	(5.017)
Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(163.931)	(120.094)
Otros recursos operacionales	56.175	140.039
Total recursos operacionales	(205.509)	425.075
OTROS RECURSOS OBTENIDOS		
Ventas de activos fijos	1.023	-
Dividendos recibidos	9.274	23.780
Aumento de pasivos a largo plazo	1.283.316	458.610
Otros recursos no operacionales	203.893	88.856
Total recursos no operacionales	1.497.506	571.246
Total recursos obtenidos	1.291.997	996.321
RECURSOS APLICADOS		
Adiciones al activo fijo	60.531	82.865
Inversiones permanentes en otras empresas	23.481	155.633
Disminución pasivos a largo plazo	459.113	271.430
Dividendos pagados	66.584	114.262
Aumento deudores largo plazo	350.965	878.274
Otros recursos aplicados	384.645	276.220
Total recursos aplicados	1.345.319	1.778.684
DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO	(53.322)	(782.363)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

De acuerdo a lo establecido en la Ley N° 18.045 y Norma General N° 3, Manufacturas de Cobre S.A. - MADECO se encuentra en trámite de inscripción en el Registro de Valores y de acuerdo a la Ley N° 18.046, por tratarse de una sociedad anónima abierta, está sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

NOTA 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS

a) Bases de preparación de los estados financieros consolidados

Los estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y las normas e instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros e incluyen, por lo tanto, los saldos de todas las compañías afiliadas donde se posee más del 50% del capital pagado.

Todas las transacciones y saldos significativos intercompañías han sido eliminados al consolidar y también se han excluido las utilidades no realizadas provenientes de dichas transacciones.

Estos estados financieros incluyen los saldos de las siguientes empresas subsidiarias:

- Fábrica de Envases de Papel Aluminio S.A. - ALUSA
- Aluminio para la Construcción S.A. - ALUMCO
- Sociedad de Ingeniería y Proyectos Ltda. - SOIMPRO
- Industrias de Aleaciones de Cobre - INALCO Ltda.
- MADECO Telecomunicaciones S.A. - MADTEL

b) Corrección monetaria

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios. Para estos efectos se han aplicado las disposiciones vigentes que establecen que los activos y pasivos no monetarios al cierre de cada ejercicio y el capital propio inicial y sus variaciones deben actualizarse con efectos en resultados, según los índices oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas, los que dan origen a un 20% para el ejercicio (11,1% en 1981). Además, los saldos de las cuentas de ingresos y gastos fueron ajustados monetariamente para expresarlos a valores de cierre.

VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

	Por el ejercicio terminado el 31 de diciembre de	
	1982	1981
	M\$	M\$
ACTIVO CIRCULANTE - AUMENTO (DISMINUCION)		
Disponibles y depósitos a plazo	(190.449)	(369.740)
Valores negociables	145.600	-
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios	182.275	(68.477)
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas	(97.129)	94.558
Existencias	185.147	(489.119)
Otros	47.351	43.215
Total variaciones activo circulante	272.795	(789.563)
PASIVO CIRCULANTE - DISMINUCION (AUMENTO)		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	(343.875)	(161.415)
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	(38.944)	(88.496)
Dividendos por pagar	(1.976)	-
Cuentas por pagar y documentos por pagar	(29.955)	102.651
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas	581	-
Provisiones y retenciones	80.399	21.488
Otros	7.653	132.972
Total variaciones pasivo circulante	(326.117)	7.200
DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO	(53.322)	(782.363)

Las Notas adjuntas N°s 1 a 22 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

(CONTINUA AL FRENT)

(VIENE DEL FRENTE)

MANUFACTURAS DE COBRE S.A.-MADECO Y FILIALES

Para efectos de presentación, todas las cifras comparativas del ejercicio anterior se presentan actualizadas por el índice de 20% antes mencionado. Además, para encuadrarse a las actuales disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros dichas cifras han sido reclasificadas para efectos de comparación.

c) Activos y pasivos en moneda extranjera

De acuerdo con las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, todos los activos y pasivos en moneda extranjera se han traducido al 31 de diciembre de 1982 al tipo de cambio de referencia establecido por el Banco Central de Chile de \$ 73,43 por US\$ 1. Respecto de las obligaciones acogidas al tipo de cambio preferencial, se reconoce en resultados la diferencia neta de cambios producida al cierre del ejercicio entre el tipo de cambio preferencial (equivalente a \$ 58,47 por US\$ 1) y el cambio vigente al 15 de junio (equivalente a \$ 39 por US\$ 1).

Por otra parte, la diferencia al 31 de diciembre de 1982 entre el tipo de cambio de referencia y el tipo de cambio preferencial se presenta bajo el rubro Otros activos y será traspasada a la cuenta Documentos por cobrar a medida que se materialice el pago de las obligaciones y se devengue el derecho al pagaré compensatorio a que se refiere el Acuerdo N° 1484 del Banco Central de Chile.

Al 31 de diciembre de 1981 los activos y pasivos en moneda extranjera se tradujeron a pesos al tipo de cambio de \$ 39 por US\$ 1.

d) Depósitos a plazo

Se presentan bajo este rubro, las inversiones en depósitos a plazo y pagarés de instituciones financieras privadas, a su valor nominal con las actualizaciones pactadas incluyendo los intereses devengados al cierre de cada ejercicio.

e) Valores negociables

En este rubro se presenta la inversión en acciones del Banco O'Higgins valorizadas al menor valor resultante entre el costo de adquisición corregido monetariamente y el valor de cotización bursátil al cierre del ejercicio. En 1981, esta inversión se presentó en el rubro Inversiones en empresas relacionadas bajo Otros activos, valorizada al valor patrimonial proporcional (VPP).

f) Provisión para cuentas incobrables

Esta provisión se ha constituido considerando aquellos saldos que se estiman de dudosa recuperabilidad al cierre de cada ejercicio.

g) Existencias

Las existencias se encuentran valorizadas al cierre de cada ejercicio al costo de reposición, valor que concuerda con las disposiciones del artículo 41 de la Ley de la Renta. Los productos en proceso y los productos terminados se presentan al costo directo actualizado incluyendo los correspondientes gastos directos de fabricación. Los valores así determinados no exceden a los valores netos de realización o de reposición, según sea el caso, considerando las provisiones por obsolescencia efectuadas.

h) Activo fijo

Los bienes del activo fijo han sido valorizados al costo corregido monetariamente. Las depreciaciones han sido determinadas a base del sistema lineal de acuerdo a la vida útil de los bienes; además se ha constituido provisión para pérdidas por obsolescencia para ciertas maquinarias de poco uso.

Se incluye bajo este rubro el mayor valor al cierre de los respectivos ejercicios correspondiente a la retasación técnica de los edificios, terrenos y maquinarias. La depreciación de este mayor valor fue determinada según las bases descritas en el párrafo anterior.

i) Gastos diferidos

De acuerdo con lo establecido en la Circular N° 77 de la Superintendencia de Valores y Seguros todos los gastos son cargados a los resultados del ejercicio en que se incurren.

j) Indemnización por años de servicio

Las Sociedades que tienen convenido con su personal el pago de indemnizaciones por años de servicio, siguen el criterio de provisionar esta obligación a base del método del valor actual (costo devengado del beneficio) considerando una tasa de interés del 8% bruto anual y, una permanencia restante estimada por persona a base de su edad y permanencia probable hasta jubilación.

k) Impuesto a la renta diferido

La sociedades Matriz y filiales aplican el criterio de dar reconocimiento integral al efecto tributario de todas las diferencias temporales originadas por operaciones que afectan la renta imponible de un ejercicio y el resultado contable de otro.

l) Inversiones habitacionales

Estas inversiones se presentan a sus costos más revalorizaciones legales neto de su depreciación acumulada correspondiente.

La Sociedad Matriz mantiene el criterio de cargar a resultados los precios de venta de las casas a medida que éstos sean depositados en la cuenta Obligado 5% del Banco del Estado de Chile, posteriormente la administración de estos fondos es reflejada en Cuentas de Orden.

NOTA 3 - CAMBIOS CONTABLES

a) Al 31 de diciembre de 1982 y teniendo presente los resultados negativos del ejercicio, la Sociedad Matriz ha estimado prudente revisar el período de beneficio futuro que representaba el diferir los costos de readecuación efectuados en 1980, reduciéndolo de los treinta y cuatro meses que restaban a cero. Hasta 1981, se mantuvo la estimación efectuada en 1980, en el sentido de que los gastos de readecuación de la Sociedad eran amortizados en un período de 60 meses a contar de la fecha de desembolso.

Este cambio en la estimación del período de beneficio futuro de los gastos de readecuación significó un mayor cargo a los resultados del presente ejercicio de M\$ 113.841 en comparación con el método utilizado hasta el año anterior.

b) Durante 1981, de acuerdo con lo establecido por la Superintendencia de Valores y Seguros en Circular N° 77, los gastos efectuados por la Sociedad Matriz relacionados con la continuación de la readecuación de la Compañía iniciada en 1980 se cargaron a resultados, a diferencia del año anterior, en el que se había adoptado el criterio de diferirlos en base a la estimación del período de beneficio futuro. Lo anterior significó un mayor cargo neto de impuestos a los resultados de 1981 de M\$ 55.622.

NOTA 4 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria descrito en Nota 2 b) originó un cargo neto a resultados de M\$ 48.882 (cargo de M\$ 85.010 en 1981) según se resume a continuación:

	1982	1981
	M\$	M\$
Moneda nacional		
Capital propio financiero	(516.034)	(308.806)
Activo fijo	508.697	314.472
Existencias	244.478	19.509
Otros activos no monetarios	55.419	41.643
Pasivos no monetarios	(19.259)	(122.708)
Cuentas de resultado	2.081	(29.120)
(A la vuelta)	275.382	(85.010)

	1982	1981
	M\$	M\$
(De la vuelta)	275.382	(85.010)
Moneda extranjera		
Deudores y documentos por cobrar	1.210.281	-
Otros activos circulantes	38.293	-
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	(1.444.521)	-
Otros pasivos	(128.317)	-
	(324.264)	-
Saldo de la cuenta corrección monetaria	(48.882)	(85.010)

NOTA 5 - EXISTENCIAS

Se presentan bajo este rubro el total de las existencias del giro comercial de propiedad de las Sociedades que se estima tendrán rotación efectiva dentro de un año. Estas se presentan netas de las provisiones por obsolescencia que se han constituido considerando aquellas existencias que se estiman de dudosa utilización.

Al cierre de cada ejercicio la composición del rubro es la siguiente:

	1982	1981
	M\$	M\$
Mercaderías	155.897	94.535
Productos terminados	387.921	381.796
Productos en instalaciones	115.737	49.506
Productos en proceso	222.441	178.182
Materias primas	220.069	253.712
Materiales de consumo	100.478	108.899
Mercaderías en tránsito	63.673	18.062
Provisión obsolescencia	(5.977)	(9.600)
	1.260.239	1.075.092

NOTA 6 - ACTIVO FIJO

Los bienes del activo fijo se encuentran valorizados según se describe en Nota 2 h) y su detalle es el siguiente:

	1982	1981
	M\$	M\$
Terrenos	203.676	198.198
Edificios industriales	409.279	378.103
Obras en curso	5.748	18.115
Otros bienes raíces	41.048	35.787
Construcciones y obras de infraestructura	456.075	432.005
Maquinarias	1.429.334	1.492.388
Instalaciones	274.866	292.781
Equipos de transporte	34.551	32.657
Maquinaria en tránsito	507	586
Provisión obsolescencia	(65.000)	(24.000)
Maquinarias y equipos	1.674.258	1.794.412
Herramientas y enseres	62.728	68.166
Muebles y útiles	28.548	31.915
Maquinarias de oficina	22.472	22.881
Repuestos	75.668	94.582
Provisión obsolescencia	(5.000)	-
Otros activos fijos	184.416	217.544
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo.		
Terrenos	160.651	165.033
Construcciones y obras de infraestructura	277.353	301.540
Maquinarias y equipos	739.204	751.636
	1.177.208	1.218.209
Depreciación	(826.808)	(751.663)
Total activo fijo	2.868.825	3.108.705

Las depreciaciones determinadas según lo descrito en Nota 2 g), ascendieron en el presente ejercicio a M\$ 192.316 (M\$ 214.367 en 1981) e incluyen la depreciación del Mayor valor por retasación técnica del activo fijo de M\$ 51.941 (M\$ 53.465 en 1981).

NOTA 7 - VALORES NEGOCIABLES

Se incluye bajo este rubro lo siguiente:

Razón social	N° de acciones		Participación		Patrimonio de la Sociedad		Valor contable		Resultados	
	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981
			%	%	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Banco O'Higgins	2.080.000	2.080.000	4	4	2.815.822	3.046.900	145.600	121.876	-	383.461

La inversión en acciones del Banco O'Higgins, toda de propiedad de las filiales, se presenta valorizada al 31 de diciembre de 1982 en base a su cotización bursátil que es de \$ 70 por acción. El valor resultante es menor al costo corregido monetariamente que asciende a M\$ 152.478.

En 1981, esta inversión, que era de la Sociedad Matriz, se presentó valorizada en base al Valor Patrimonial Proporcional (VPP) bajo el rubro Otros activos. Este cambio de valorización no tuvo efecto significativo en resultados.

(CONTINUA A LA VUELTA)

(VIENE DE LA PAG. ANTERIOR)

MANUFACTURAS DE COBRE S.A.- MADECO Y FILIALES**NOTA 8 - DEUDORES A LARGO PLAZO**

El rubro Deudores a largo plazo se compone como sigue al 31 de diciembre de:

	1982	1981
	M\$	M\$
Pagarés por cobrar Compañía de Teléfonos de Chile (Nota 18)	1.843.072	876.274
Depósitos obligados en el Banco Central de Chile	38.551	36.247
Otros	29.068	2.051
Totales	1.910.691	914.572

Los vencimientos de estos saldos son los siguientes:

Vencimiento	1982	1981
	M\$	M\$
1983	-	26.140
1984	461.700	231.002
1985	478.572	224.271
1986	469.777	221.931
1987	452.672	211.228
1988	47.970	-
Totales	1.910.691	914.572

NOTA 9 - OTROS ACTIVOS

El saldo de la cuenta Otros bajo el rubro Otros activos, se compone como sigue:

	1982	1981
	M\$	M\$
Diferencial tipo de cambio preferencial (Nota 2 c)	886.821	-
Gastos de readecuación diferidos (Nota 3)	-	163.426
Inversiones habitacionales	133.941	137.125
Otros	27.780	97.567
Totales	1.048.542	398.118

NOTA 10 - PROVISIONES Y CASTIGOS

Las Sociedades han constituido al cierre de cada ejercicio las siguientes provisiones:

	1982	1981
	M\$	M\$
a) Pasivo circulante		
Provisiones	-	33.002
Provisión juicio tributario	34.619	11.297
Provisión gastos de exportación	20.947	65.635
Otras provisiones	55.566	109.934
Total provisiones	111.132	219.868
b) Pasivo a largo plazo		
Provisiones		
Provisión indemnización por años de servicio	78.538	127.603
Otras provisiones	-	103
Total provisiones	78.538	127.706

c) Al cierre de cada ejercicio, los estados financieros incluyen provisiones para cuentas incobrables por M\$ 186.736 en 1982 (M\$ 42.210 en 1981). Dichos montos se presentan deducidos de Deudores por ventas por M\$ 147.726 en 1982 (M\$ 42.009 en 1981) y Documentos por cobrar por M\$ 39.010 (M\$ 201 en 1981). Durante el ejercicio se castigaron deudores por M\$ 6.457 (M\$ 29.870 en 1981).

d) Al cierre del presente ejercicio se ha constituido una provisión para obsolescencia del activo fijo por M\$ 70.000 (M\$ 24.000 en 1981).

NOTA 11 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS, CUENTAS POR PAGAR, DOCUMENTOS POR PAGAR Y OTROS PASIVOS A CORTO Y LARGO PLAZO

	Hasta 90 días	De 91 a 180 días	De 181 a 365 días	Totales al 31 de diciembre de 1982	Totales al 31 de diciembre de 1981
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
a) PASIVO CIRCULANTE					
i) Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo					
Banco de Chile	616.427	5.427	8.788	630.642	485.480
Banco Concepción	30.682	272.257	-	252.939	151.774
Banco del Trabajo	149.486	74.181	-	223.667	86.722
Banco Sudamericano	194.325	-	-	194.325	303.086
Banco Industrial y de Comercio Exterior	106.052	87.540	-	193.592	75.358
Banco Osorno y La Unión	-	111.101	-	111.101	148.461
Banco de Santiago	110.448	-	-	110.448	141.213
Banco O'Higgins	42.566	93.775	11.175	147.516	161.413
Banco Nacional	49.484	37.330	-	86.814	66.240
Banco Uquijo	85.581	-	-	85.581	77.610
Banco Morgan Finansa	79.204	466	-	79.670	757
Banco de A. Edwards	8.187	83.702	-	91.889	17.005
Union de Bancos Suizos	2.281	74.234	-	76.515	8.462
Banco Real de Londres	38.824	-	-	38.824	28.078
American Express Banking Co.	37.805	-	-	37.805	71.443
Royal Bank of Canada	-	12.312	-	12.312	-
Banco Sudameris	10.470	18.364	-	28.834	9.008
Lloyds Bank	-	5.307	-	5.307	-
Republicbank Dallas	-	115	-	115	17.905
Banco Colocadora Nacional de Valores	3.008	-	-	3.008	30.419
The Merban Corporation	-	-	-	-	46.622
Baer American Bank	-	-	-	-	5.521
Citibank	-	-	-	-	38.582
The Chase Manhattan Bank	-	-	-	-	28.336
Financiera Condell S.A.	-	-	-	-	4.023
Financo	-	-	-	-	1.201
Totales	1.564.830	826.111	19.963	2.410.904	2.005.519
ii) Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo					
Union de Bancos Suizos	51.236	-	-	51.236	124.800
Banco Real de Londres	14.292	-	12.238	26.530	-
Banco de Chile	5.179	928	4.881	10.988	4.972
Banco de A. Edwards	10.448	-	-	10.448	16.562
Banco Osorno y La Unión	2.293	-	36.715	39.008	5.113
Banco del Estado	-	3.462	3.576	7.038	4.516
Adela International Financing Co. S.A.	-	2.667	2.667	5.334	3.489
Banco de Colombia	-	-	23.496	23.496	696
Banco Morgan Finansa	-	-	-	-	46.800
Banco de Santiago	-	-	-	-	244
Citibank	-	-	-	-	28.396
Totales	83.448	7.057	83.573	174.078	235.588
iii) Cuentas por pagar:					
Proveedores	98.628	-	-	98.628	134.201
Cobre por pagar	197.408	-	-	197.408	140.353
Totales	296.036	-	-	296.036	274.554

b) PASIVO A LARGO PLAZO

i) Al 31 de diciembre de 1982

Obligaciones con bancos e instituciones financieras

	1983	1984	1985	1986	1987	1988 y otros	Totales
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Royal Bank of Canada	-	-	93.256	93.256	93.256	234.242	514.010
Banco Real de Londres	-	31.820	31.820	7.343	7.343	337.777	416.103
Lloyds Bank	-	-	-	104.900	104.900	157.350	367.150
Banco Sudameris	-	36.715	73.430	110.145	146.860	-	367.150
Republicbank Dallas	-	-	-	-	-	367.150	367.150
Banco de Chile	-	83.290	80.858	79.778	76.296	462	320.684
Banco Español Banesto	-	-	-	146.860	-	-	146.860
Banco O'Higgins	-	116.768	11.647	11.647	-	1.810	141.872
Union Bancos Suizos	-	122.383	-	-	-	-	122.383
Banco de A. Edwards	-	73.430	14.686	-	-	-	88.116
Banco de Colombia	-	44.874	44.874	44.874	44.873	-	179.495
Totales	-	509.280	350.571	451.943	620.388	1.098.791	3.030.973

Documentos por pagar

	1983	1984	1985	1986	1987	1988 y otros	Totales
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Compañía Tecno Industrial S.A.	-	29.550	29.550	29.550	29.551	-	118.201
Derechos de aduana diferidos	-	1.193	961	481	-	-	2.635
Totales	-	30.743	30.511	30.031	29.551	-	120.836

(CONTINUA AL FRENTE)

(VIENE DEL FRENTE)

MANUFACTURAS DE COBRE S.A.-MADECO Y FILIALES

	1983	1984	1985	1986	1987	1988 y otros	Totales
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
ii) Al 31 de diciembre de 1981							
Obligaciones con bancos e instituciones financieras							
Banco de Colombia	14.299	28.600	28.600	28.600	28.601	-	128.700
Banco Sudameris	-	23.400	46.800	70.200	93.600	-	234.000
Republicbank Dallas	-	-	-	-	234.000	-	234.000
Banco de Chile	5.115	51.698	50.123	50.123	48.928	-	205.987
Unión de Bancos Suizos	78.016	31.168	-	-	-	-	109.184
Banco Morgan Finansa	46.800	-	-	-	-	-	46.800
Banco Real	15.584	15.584	15.632	-	-	-	46.800
Banco Osorno y La Unión	23.400	-	-	-	-	-	23.400
Adela International	-	-	-	-	-	-	-
Financing Co. S.A.	3.343	-	-	-	-	-	3.343
Banco de A. Edwards	6.376	-	-	-	-	-	6.376
Banco del Estado	4.470	-	-	-	-	-	4.470
	197.403	150.450	141.155	148.923	405.129	-	1.043.060

Documentos por pagar

Compañía Tecno Industrial S.A.	18.833	18.833	18.833	18.833	18.833	-	94.165
Derechos de aduana diferidos	887	761	613	306	-	-	2.567
Letras por pagar	1.842	-	-	-	-	-	1.842
	21.562	19.594	19.446	19.139	18.833	-	98.574

NOTA 12 - IMPUESTO A LA RENTA

Las Sociedades no han registrado provisión por impuestos a la renta, tasa adicional y habilitacional al 31 de diciembre de 1982 por tener pérdidas tributarias en esa fecha. El monto de las pérdidas tributarias aprovechable a futuro asciende a aproximadamente M\$ 945.000 y podrá ser imputada a los resultados tributarios hasta el ejercicio 1987. Un monto de M\$ 981.000 corresponde a pérdidas imputables a tasa adicional que no tienen plazo para su aprovechamiento.

La provisión para impuestos al 31 de diciembre de 1981 ascendente a M\$ 173.216 fue determinada considerando las disposiciones legales y se presentó neta de pagos provisionales por M\$ 168.048.

Tal como se indica en Nota 2 k), las Sociedades aplican el criterio de contabilizar el efecto de las diferencias temporales de impuestos. Este año por existir pérdidas tributarias no corresponde contabilizar impuesto diferido alguno. Además, la existencia de pérdidas tributarias indicadas en el primer párrafo requiere, de acuerdo con principios contables de aceptación general, revertir pasivos netos por impuesto diferido hasta la concurrencia de a) el monto del pasivo neto por impuesto diferido al 31 de diciembre de 1981 o b) el beneficio futuro de la pérdida tributaria cual sea el menor. Lo anterior ya que al coexistir pérdidas tributarias aprovechables en el mismo período de reversión de los pasivos diferidos ello determina que dichos impuestos a la renta diferidos no serán pagados en años futuros y por lo tanto ya no representan un pasivo para las Sociedades. Por consiguiente, en la Sociedad Matriz, se ha revertido con abono a Impuestos a la renta en el estado de resultados un monto de M\$ 145.708 que representa la parte de los pasivos netos por impuestos diferidos a la renta que no serán pagados por existir pérdidas tributarias. Este tratamiento contable no ha tenido efecto alguno en los resultados de las compañías subsidiarias.

NOTA 13 - INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO

Las sociedades MADECO S.A., ALUSA S.A. y ALUMCO S.A. tienen convenido con su personal el pago de una indemnización por años de servicio.

Al 31 de diciembre de 1982 la provisión para indemnizaciones por años de servicio constituida según lo descrito en Nota 2 j), asciende a M\$ 78.538 (M\$ 127.603 en 1981) y está presentada bajo Provisiones en el Pasivo a largo plazo.

El cargo a resultados por indemnizaciones en 1982 ascendió a M\$ 132.932 (1981: M\$ 152.280). Las indemnizaciones pagadas en el ejercicio fueron M\$ 159.164 (1981: M\$ 193.679) y se contabilizaron con cargo a la provisión.

NOTA 14 - CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

El movimiento en las cuentas de patrimonio durante los ejercicios 1982 y 1981 en cifras históricas, fue el siguiente:

	Capital pagado	Reserva mayor valor en retención técnica del activo fijo	Otras reservas	Reserva futuros dividendos	Utilidad (pérdida) del ejercicio	Totales
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldos al 1° de enero de 1981	560.000	689.647	919.052	29.478	166.964	2.365.141
Distribución utilidad 1980	-	-	-	166.964	(166.964)	-
Capitalización de reservas	280.000	-	(280.000)	-	-	-
Reconocimiento de variaciones patrimoniales en compañías afiliadas	-	-	(21.304)	-	-	(21.304)
Distribución de dividendos	-	-	-	(84.000)	-	(84.000)
Traspaso depreciación retención técnica	-	(31.726)	31.726	-	-	-
Distribución de la revalorización del capital propio financiero	96.715	76.540	71.136	12.947	-	257.338
Utilidad del ejercicio	-	-	-	-	115.912	115.912
Saldos al 31 de diciembre de 1981	936.715	734.461	720.610	125.389	115.912	2.633.087
Saldos al 31 de diciembre de 1981 actualizados	1.124.058	881.353	864.732	150.467	139.094	3.159.704
Distribución utilidad 1981	-	-	-	115.912	(115.912)	-
Distribución de dividendos	-	-	-	(56.000)	-	(56.000)
Traspaso depreciación retención técnica	-	(39.851)	39.851	-	-	-
Distribución de la revalorización del capital propio financiero	167.343	146.892	144.122	37.677	-	516.034
Pérdida del ejercicio	-	-	-	-	(498.122)	(498.122)
Saldos al 31 de diciembre de 1982	1.124.058	841.502	904.583	222.978	(498.122)	2.594.999

a) En 1981 se procedió a aumentar el valor nominal de las 28.000.000 de acciones de \$ 20 a \$ 30 cada una con cargo a la cuenta Reserva para futuros aumentos de capital.

b) Durante el ejercicio 1981 se procedió a contabilizar el ajuste patrimonial efectuado por las sociedades afiliadas por un monto de M\$ 21.304 previa deducción de la provisión por M\$ 15.000 constituida en el ejercicio anterior para este efecto, lo que se demuestra bajo la cuenta Otras reservas.

c) De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10 de la Ley N° 18.046, se ha incorporado al capital pagado el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital pagado, quedando éste representado por 28.000.000 de acciones de un valor nominal de \$ 40,14 cada una.

d) En conformidad con lo establecido por las disposiciones vigentes, un porcentaje no inferior al 30% de la utilidad líquida de cada ejercicio deberá destinarse al pago de dividendos a los accionistas. Durante el ejercicio se procedió a repartir dividendos con cargo a las utilidades acumuladas por M\$ 56.000. En relación con el reparto de dividendos, por restricciones impuestas en convenios de créditos de largo plazo, la Sociedad no podrá repartir dividendos en dinero efectivo, durante la vigencia de dichos créditos, por una cifra superior al 50% de la utilidad neta de cada ejercicio. Dicha restricción no afecta a las utilidades retenidas.

NOTA 15 - OTROS EGRESOS FUERA DE LA EXPLOTACION

El detalle de este saldo se compone como sigue:

	1982	1981
	M\$	M\$
Provisión deudas incobrables	151.561	27.600
Amortización gastos de readecuación	113.841	46.390
Provisión obsolescencia	55.000	14.662
Remuneraciones del Directorio	8.685	19.028
Provisión plan habitacional	-	4.781
Provisión contingencia tributaria	-	8.400
Otros	19.754	5.742
	348.841	126.603

NOTA 16 - MONEDA EXTRANJERA

Se detallan a continuación los saldos en moneda extranjera incluidos en los estados financieros:

	Por los ejercicios terminados el 31 de diciembre de	
	1982	1981
	MUS\$	MUS\$
ACTIVOS		
Activo circulante		
Disponible	55	5.020
Deudores y documentos por cobrar	10.425	7.514
Existencias	9.653	9.213
Otros activos circulantes	344	384
Total activo circulante	20.477	22.131
OTROS ACTIVOS		
Deudores a largo plazo	25.625	19.667
Total otros activos	25.625	19.667
Total activos	46.102	41.798
PASIVOS		
Pasivo circulante		
Bancos acreedores	32.967	42.007
Cuentas y documentos por pagar	4.263	4.632
Otros	471	243
Total pasivo circulante	37.701	46.882
PASIVO LARGO PLAZO		
Bancos acreedores	41.221	22.253
Documentos por pagar	1.701	2.300
Total pasivo largo plazo	42.922	24.553
Total pasivos	80.623	71.435

NOTA 17 - CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

a) Contingencia tributaria

Al 31 de diciembre de 1981, existiría en la Sociedad Matriz una provisión de M\$ 33.002 para responder a los posibles efectos que derivarán de los resultados de la reclamación presentada contra ciertas resoluciones del Servicio de Impuestos Internos. Durante 1982, acciéndose a las franquicias dictadas, se procedió al pago de dichas resoluciones, lo que originó un cargo a resultados del presente ejercicio de M\$ 1.513.

b) Juicios arbitrales con Compañía de Teléfonos de Chile

Durante la ejecución del contrato que se menciona en la Nota 18, se han suscitado dos juicios arbitrales con la Compañía de Teléfonos de Chile. El primero se refiere a la tasa de interés que debe pagar CTC a MADECO por algunos pagos a plazo, y el segundo al tipo de cambio a aplicar por los pagos de CTC después de la devaluación del 15 de junio de 1982.

Los asesores legales contratados por la Sociedad han señalado que estos juicios arbitrales tienen alta probabilidad de éxito.

c) Garantías otorgadas

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones, las Sociedades han constituido a favor de terceros las siguientes garantías:

	1982	1981
	M\$	M\$
i) Garantías suscritas sobre pólizas, boletas, letras y pagarés	2.003.214	515.222
ii) Hipotecas sobre bienes del activo fijo	793.832	944.907
iii) Prendas sobre maquinaria industrial	429.593	381.117
Total garantías otorgadas	3.226.639	1.841.246

d) Administración plan habitacional

De acuerdo con lo señalado en Nota 2 l), la Sociedad Matriz tiene registrado al 31 de diciembre de 1982 en Cuentas de orden M\$ 23.943 (M\$ 24.176 en 1981).

e) Garantías recibidas de terceros

Para garantizar las operaciones comerciales desarrolladas con la Sociedad Matriz por terceros, éstos han constituido garantías en diversos documentos, mantenidos en custodia, los que al 31 de diciembre de 1982 ascienden a M\$ 5.339 (M\$ 4.562 en 1981).

f) Liquidaciones de impuestos

Durante 1981, la filial ALUSA S.A. recibió liquidaciones del Servicio de Impuestos Internos por eventuales diferencias de impuestos anuales a la renta, segunda categoría e IVA correspondientes a los años tributarios 1979 y 1980, las cuales fueron reclamadas oportunamente. No se ha constituido provisión por dichas liquidaciones, ya que se considera que en definitiva no resultará obligación significativa para la Sociedad.

NOTA 18 - CONTRATO CON COMPAÑÍA DE TELÉFONOS DE CHILE

La Sociedad Matriz celebró el año 1980 un contrato con la Compañía de Teléfonos de Chile, para el suministro de cables, materiales e instalaciones de Planta Externa del proyecto de desarrollo y mantenimiento de dicha compañía, por los años 1980 a 1983 inclusive. Este contrato de diversas modalidades y características presenta como puntos relevantes que el precio fue pactado en dólares y que el cobre contenido en los cables se pactó a un valor fijo por todo el período de ejecución del contrato. Frente a esta última circunstancia, la Sociedad celebró contratos a futuro para la adquisición y/o cobertura de dicho cobre en condiciones equivalentes a las fijadas con la Compañía de Teléfonos de Chile.

En virtud de este contrato se otorgó a CTC un plazo de pago especial para cada factura de dos años de gracia y cuatro de pago, documentándose la deuda por parte de CTC con pagados. Al 31 de diciembre de 1982 el total de crédito otorgado por este concepto asciende a MUS\$ 26.564 (MUS\$ 20.677 en 1981), equivalentes a M\$ 1.950.574 (M\$ 952.441 en 1981).

(CONCLUYE A LA VUELTA)

Fuerte repunte de la producción en Celulosa Arauco-Constitución

□ Así lo dieron a conocer directivos de la planta durante una visita al Intendente Guido Riquelme Andaur

TALCA.— Un fuerte repunte de su producción y ventas está experimentando la planta de Celulosa de Constitución. Así fue dado a conocer al Intendente de la Región del Maule, coronel Guido Riquelme Andaur, por los ejecutivos de la industria, durante una visita calificada de protocolar.

Quilpué aumentó venta de patentes en un 24%

QUILPUÉ.— Un aumento de un 24,6%, en relación a las ventas del mismo período del año anterior, registró la Municipalidad de Quilpué en las ventas de patentes 1983.

La venta de placas en el período 1983 se realizó desde tres puestos, dos de ellos instalados en el Camino Troncal y el tercero ubicado en el centro de la ciudad.

Los ingresos percibidos por este concepto, el año pasado, ascendieron a \$ 10.103.000 por la venta de 4.489 patentes, en cambio en el presente año, el número de placas vendidas se elevó a 5.465, con un ingreso de \$ 12.589.176,00 significando un aumento del 24,6% en recaudación y un alza del 21,7% en el número de patentes.

Samuel de la Sotta, gerente de la planta, y Romilio Gutiérrez, abogado de la misma, se reunieron con el gobernador regional para presentarle los saludos de Celulosa Arauco-Constitución, y exponerle materias relacionadas con la actividad de la empresa.

En relación a aspectos laborales, destacaron la normalidad de la planta y la carencia de problemas con los trabajadores. Asimismo, expusieron el proyecto que tiene la industria para evitar la contaminación ambiental en Constitución, para lo cual importará filtros especiales.

PUENTE FERROVIARIO

Por su parte, el Intendente coronel Guido Riquelme Andaur, informó a los representantes de Celulosa Arauco-Constitución, sobre los aspectos relacionados con la habilitación del puente ferroviario Banco de Arena, que será transformado en una vía de uso mixto: el estado actual de las obras y la participación que está correspondiendo a cada una de las instituciones comprometidas en su ejecución. En la iniciativa comparten esfuerzos Ferrocarriles del Estado, Municipalidad de

Constitución, Intendencia, Gobernación de Talca, Vialidad, Secretaría Regional de Obras Públicas, y la Planta de Celulosa local.

SITUACION CAMINERA

Los representantes de la empresa ofrecieron el Intendente su cooperación para el mejoramiento de caminos, que tienen relación con la actividad forestal.

Indicaron en el mismo sentido que en forma voluntaria y espontánea han solicitado a la Dirección Regional de Vialidad que proceda al pesaje de los vehículos de transportes que hacen uso del camino San Javier-Constitución, con el fin de evitar excesos de carga. Lo anterior, manifestaron se entiende como aplicable a todo tipo de camiones, incluyendo a los que cargan madera y celulosa.

En relación a esta vía, el coronel Riquelme manifestó que la Intendencia dispuso que Obras Públicas, las municipalidades de San Javier y Constitución y la Dirección de Vialidad lleguen a un acuerdo tendiente a proceder a la reparación y mantenimiento del camino San Javier-Constitución, con el fin de evitar su deterioro y enfrentar soluciones adecuadas en el momento oportuno.



Un complejo habitacional de 88 nuevas viviendas se comenzó a construir en Puerto Montt, las cuales están destinadas a la erradicación de familias de escasos recursos.

Construyen 88 nuevas viviendas a familias de escasos recursos

PUERTO MONTT.— Se están iniciando los trabajos de construcción de 88 viviendas, correspondientes a la última parte del programa extraordinario de reactivación, dispuesto por el Ministerio del ramo y al programa de este año.

En las poblaciones Bernardo O'Higgins y Miraflores se construirán 48 viviendas de 35,12 metros cuadrados de superficie, con un valor unitario de 286 mil pesos.

Y en la población Antihue, sector seis, se levantará un grupo de 40 casas

de igual superficie, con un valor de 300 mil pesos cada una. Todas estas obras están a cargo de la firma constructora América y debieron ser entregadas en el mes de julio. Estas viviendas están destinadas a la erradicación de familias que habitan en poblaciones de extrema pobreza.

MEJORAMIENTO DE CALLE

Se iniciaron los trabajos de la segunda etapa, de mejoramiento de la calle Padre Harter, proyecto elaborado por SERVIU e incluido en el programa de absorción de mano de obra.

Ya finalizó la primera etapa, en que se abrió la calle Padre Harter entre Ejército y Guillermo Gallardo, y ahora se prolongará dicha arteria hasta Balmaceda. En toda su extensión se colocan soleras y se define el trazado de la misma, con nivelación de la calzada. El tramo ya terminado tiene 500 metros de longitud. Un trabajo similar desarrolla el servicio en calle Los Leones, entre Palena y Los Zorros.

ACCION DE CONAF

El signo rojo y la nutria de mar son dos especies protegidas por la acción que desarrolla la Corporación Nacional Forestal, en la Décima Región, a través de su programa de fauna silvestre.

Según se informó en la Dirección Regional de CONAF, este programa tiene como objetivo la protección, el manejo y el aprovechamiento de la fauna silvestre, que comprende animales de cualquier especie que requieran preservación por su valor científico y económico o ético, o por su función de protección del sitio.

MANUFACTURAS DE COBRE S.A. - MADECO Y FILIALES

(CONCLUSION)

NOTA 19 - TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

Los saldos netos, en cuenta corriente con entidades relacionadas se presentan expresados en miles de pesos, separados en cuentas de activos y pasivos.

Las sociedades relacionadas CONFATUR Ltda. y Sociedad de Rentas Edificio Carrera S.A., prestan los servicios de viajes, reservas y hotelería, los cuales se efectúan bajo las condiciones de precios normales a este tipo de servicios.

Ocasionalmente, la Sociedad Matriz efectuó préstamos de corto plazo a las sociedades relacionadas Consorcio Nieto S.A.C.I. y Servicios y Motores Ltda. Estos préstamos se han efectuado para cubrir déficit transitorios de caja y a condiciones generales de mercado.

a) ACTIVOS

Activo Circulante

Documentos por cobrar a empresas relacionadas

N° RUT	Entidad	Tipo de relación	1982 M\$	1981 M\$
91.524.000-3	Fiat Chile S.A.	Directores comunes	117	126
84.871.000-8	Comercial Lirquén Ltda.	Parentesco entre directivos	132	2.694
81.097.200-9	Servicios y Motores Ltda.	Coligada	-	94.558
			249	97.378

b) PASIVOS

Pasivo circulante

Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo

N° RUT	Entidad	Tipo de relación	1982 M\$	1981 M\$
97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre Directores	147.516	161.413

Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas

N° RUT	Entidad	Tipo de relación	1982 M\$	1981 M\$
91.524.000-3	Fiat Chile S.A.	Directores comunes	11	14
92.186.000-5	Industrias de Aluminio S.A.	Directores comunes	-	578
			11	592

N° RUT	Entidad	Tipo de relación	1982 M\$	1981 M\$
--------	---------	------------------	-------------	-------------

Pasivo a largo plazo

Obligaciones con bancos e instituciones financieras

97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre Directores	141.872	-
--------------	-----------------	-----------------------------	---------	---

c) RESULTADOS

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron significativamente las cuentas de resultado, son las siguientes:

N° RUT	Entidad	Tipo relación	Cargos (abonos) a resultado		Concepto
			1982	1981	
			M\$	M\$	
97.014.000-K	Banco O'Higgins	Parentesco entre Directores	59.852	30.112	Intereses pagados por créditos obtenidos
81.097.200-9	Servicios y Motores Ltda.	Coligada	(20.266)	(958)	Intereses ganados por préstamos

NOTA 20 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Los valores pagados a los Directores de la Sociedad Matriz y la filial ALUSA S.A. durante 1982 y 1981 son los siguientes:

	1982 M\$	1981 M\$
Participaciones	4.968	8.262
Dietas por asistencia a sesiones	814	507
Honorarios	7.871	11.574
Totales	13.653	20.343

Estas cifras incluyen en 1982 y 1981 las remuneraciones del Director Gerente de ALUSA S.A. en su calidad de empleado de dicha sociedad. En 1981 incluyen además, las remuneraciones del Vicepresidente Ejecutivo de la Matriz.

NOTA 21 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

Según el Registro de Accionistas, las transacciones de acciones de la Sociedad Matriz efectuadas durante 1982 y 1981 por los accionistas mayoritarios, directores, gerentes e inspectores de cuentas fueron las siguientes:

	1982 (Cantidad de acciones)		1981 (Cantidad de acciones)	
	Compra	Venta	Compra	Venta
a) Accionistas mayoritarios				
Forestal Quiñenco S.A.	-	3.287.920	-	-
Molinos y Fideos Lucchetti S.A.	3.345.922	1.234.292	-	-
b) Directores				
Tristán Molina C.	-	-	2.530	-
Giancarlo Bordoní M.	-	-	1.000	-
c) Gerentes				
Julio Córdova Z.	-	29.000	30.000	-
d) Inspector de Cuentas				
Roberto Rebolledo C.	-	-	-	20.000

NOTA 22 - HECHOS POSTERIORES

No ha habido hechos posteriores de importancia que afecten a las Sociedades.

Luis Arruñ Izamit
Contador General

Carlos Vercia Fuentes
Gerente de Administración y Finanzas

Tiberio Dall'Olio Lenzini
Gerente General

Price
Waterhouse

HUERFANOS 863
CASILLA CORREO 3337
SANTIAGO-CHILE
TELEFONO 383043
TELEX 44013 PRICE CH

Santiago, 10 de febrero de 1983

Dictamen de los auditores independientes

Señores Accionistas y Directores
Manufacturas de Cobre S.A. - MADECO

Hemos examinado los balances generales consolidados de Manufacturas de Cobre S.A. - MADECO y filiales al 31 de diciembre de 1982 y 1981, y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Manufacturas de Cobre S.A. - MADECO y filiales al 31 de diciembre de 1982 y 1981 y los resultados consolidados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera consolidada por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros. Estos principios y normas han sido aplicados uniformemente, excepto por el cambio en 1981, cuya naturaleza y efecto se explica en Nota 3 b) a los estados financieros consolidados.

Alan S. Mackenzie H.
C.C. N° 16402

Price Waterhouse



CRISTALERIAS DE CHILE S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

Cifras de 1981 expresadas en moneda de Diciembre de 1982 (Reajuste 20%)

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982

Autorizada por Decreto Supremo N° 2.466 de
Julio de 1984.
Capital autorizado por Resolución N° 651-S del
27 de Noviembre de 1980.
Dividido en 44.000.000 de acciones de \$ 30.
Valor nominal: \$ 1.320.000.000

Presidente: Sr. Ricardo Claro Valdés
Vicepresidente: Sr. Juan Agustín Figueroa
Yañez
Director: Sr. Gustavo de la Cerna
Aranda
Sr. Mario Casanueva
Varner
Sr. Juan Eduardo Cordero
Sr. Germán Edwards
Valdés
Sr. Pascual García
Domínguez
Sr. Fernando González Plaza
Sr. Gonzalo Ibáñez
Langlois
Sr. Alfonso Soto
Savio
Sr. Fernando Cordero
Bueno

ACTIVOS

1982	1981
ACTIVO CIRCULANTE	
Disponible	31.187.216
Depósitos a plazo	38.890.939
Deudores por ventas (neto)	385.338.650
Documentos por cobrar	28.241.011
Deudores varios	6.788.622
Deudores y otros por cobrar emp. relacionadas	33.290.719
Existencias	192.744.549
Impuestos por recuperar	24.443.217
Gastos anticipados	1.438.294
Impuestos diferidos	2.529.481
	773.243.417

ACTIVO FIJO

Terrenos	6.079.300	8.799.060
Construcciones residenciales	66.317.373	96.412.022
Construcciones industriales	277.980.430	287.741.975
Maquinarias y equipos	3.955.615	1.138.400
Otros activos fijos	145.095.322	215.801.940
Mayor valor por retasac. técnica A. Fijo	1.015.034.099	1.279.328.436
Depreciación acumulada	(1.501.683.839)	(1.281.987.147)
	2.149.344.702	2.559.374.017

OTROS ACTIVOS

Inversiones empresas relacionadas	216.264.877	566.299.871
Inversiones en otras empresas	1.003.750	1.138.400
Menor valor de inversiones	3.955.615	1.138.400
Deudores y otros por cobrar emp. relacionadas	189.982.869	189.982.869
Marcas y patentes	735.386	235.386
Impuestos diferidos	9.837.759	14.500.154
Otros Activos	421.531.806	136.970.599
	842.602.021	719.144.412

TOTAL ACTIVOS 3.785.190.140 4.288.419.867

Las Notas adjuntas números 1 al 21 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADOS

1982	1981
RESULTADOS OPERACIONALES	
Ingresos de explotación	1.080.165.906
Menos: Costos de explotación	(717.964.159)
Margen de explotación	362.201.747
Menos: Gastos de administración y ventas	(240.626.408)
Resultado Operacional	121.575.338

RESULTADOS NO OPERACIONALES

Ingresos fuera de explotación	50.133.790	48.325.538
Más: Ingresos financieros	1.003.750	1.138.400
Utilidad inversión emp. relacionadas	24.165.657	9.070.909
Menos: Pérdida inversión emp. relacionadas	(147.787.418)	(90.227.519)
Gastos financieros	(213.016.349)	(2.631.973)
Otros ingresos fuera explotación	262.432.714	46.779.388
Corrección monetaria	(564.091.337)	46.714.887
Resultado No Operacional	(564.091.337)	46.714.887

Resultado antes de impuesto	(442.515.999)	315.155.307
Menos: Impuesto a la renta	(10.056.802)	(170.367.124)
UTILIDAD (PÉRDIDA) LIQUIDA	(452.572.801)	144.788.183

Las Notas adjuntas números 1 al 21 forman parte integral de estos estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1. Inscripción en el Registro de Valores

La Sociedad se encuentra inscrita en el Registro de Valores bajo el N° 1 y su fiscalización depende de la Superintendencia de Valores y Seguros.

2. Normas Contables Aplicadas

a) Base de preparación de los estados financieros:

Los estados financieros de la Sociedad se han preparado sobre la base de normas específicas emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Corrección Monetaria

Los activos, pasivos no monetarios, el capital propio financiero y las cuentas del estado de resultados, han sido corregidos monetariamente de acuerdo con principios contables generalmente aceptados. Con el propósito de facilitar la comparación, los estados financieros correspondientes a diciembre de 1981 han sido actualizados, retransaccionalmente, en un 20% (I.P.C., comprendido entre noviembre de 1981 y noviembre de 1982).

c) Existencias

Las existencias de productos terminados se han valorado al costo directo de producción del momento actualizado y las materias primas y materiales al costo de la última compra o a su costo reajustado. Dicha valoración, no excede al valor neto de realización.

d) Activo Fijo

Los bienes del activo fijo se presentan al costo de adquisición más las revalorizaciones legales y reglamentarias acumuladas hasta el 31 de diciembre de 1982 y 1981.

Las depreciaciones se han calculado de acuerdo con el sistema de depreciación lineal, considerando la vida útil estimada de los bienes. El cargo a resultados para este concepto asciende a \$ 145.623.- en 1982 y \$ 136.245.- en 1981. Estas cifras incluyen la suma de \$ 61.410.- en 1982 y \$ 60.138.- en 1981, por depreciación del mayor valor por retasac. técnica del activo fijo.

e) Conversión

Los saldos en moneda extranjera han sido convertidos a pesos al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio (\$ 73,43 por dólar).

Aquellos compromisos acogidos al acuerdo N° 1.466 y N° 408 del Banco Central de Chile, han sido convertidos y registrados al tipo de cambio referencial, procediéndose a activar aquella diferencia este tipo de cambio preferencial. La mencionada diferencia asciende a \$ 14.96 por dólar y el monto activado por este concepto totaliza \$ 187.031.-, que se presentan en el rubro Otros Activos del Balance General, todo ello de acuerdo a la Circular N° 284 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

f) Indemnizaciones por años de servicios

La Sociedad tiene constituida una provisión por el total de las indemnizaciones por años de servicios del personal que al 31 de diciembre de 1982 y 1981, en conformidad a los convenios colectivos suscritos con sus trabajadores. Esta provisión se presenta al valor corriente de la obligación.

En el pasivo circulante bajo el rubro provisiones se presenta la obligación que se espera cancelar en el corto plazo \$ 15.195.- en 1982 y \$ 35.084.- en 1981.

PASIVOS

1982	1981
PASIVO CIRCULANTE	
Oblig. con bancos - corto plazo	151.357.909
Oblig. con bancos - largo plazo	146.014.718
Oblig. largo plazo con venc. dentro 1 año	23.453.558
Dividendos por pagar	813.157
Cuentas por pagar	38.479.326
Acreedores varios	4.349.980
Documentos por pagar	27.807.650
Deudores y otros por pagar emp. relacionadas	70.207.541
Provisiones	15.294.355
Retenciones	39.585.270
Otros pasivos circulantes	9.973.554
	559.718.801

PASIVO A LARGO PLAZO

Obligaciones con bancos	619.482.387	540.323.294
Documentos por pagar	27.577.276	23.385.047
Deudores y otros por pagar emp. relacionadas	243.461.601	30.625.074
Provisiones	880.461.159	791.226.748
	1.861.382.423	1.395.559.163

PATRIMONIO

Capital suscrito y pagado	806.576.000	806.576.000
Reserva mayor valor retasac. téc. A. Fijo	830.804.644	1.093.056.082
Otras reservas	568.161.988	386.558.481
Utilidades retenidas	492.800.648	407.175.340
Utilidad (pérdida) del ejercicio	(452.572.801)	(136.970.599)
Dividendos provisionados	(35.443.042)	(35.443.042)
	2.345.412.180	2.861.369.611

TOTAL PASIVOS 3.785.190.140 4.288.419.867

Las Notas adjuntas números 1 al 21 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

1982	1981
FUENTE DE FONDOS	
Operaciones:	
Utilidad (pérdida) neta	(452.572.801)
Más: Cargos y abonos que no representan movimiento de fondos:	
- Depreciación del ejercicio	145.623.324
- Pérdida (utilidad) devengada por inversiones permanentes	(13.971.355)
- Corrección monetaria neta rubros no circulantes	116.775.927
- Otros recursos operacionales	344.081.581
Total Recursos Operacionales	159.538.627
Venta activos: fijos	151.237
Aumento de pasivos a largo plazo	92.533.880
Otros recursos no operacionales	33.991.179
Total Recursos No Operacionales	127.676.276
Total Recursos Obtenidos	287.214.903

USO DE FONDOS

Adiciones activo fijo	39.591.310	188.991.248
Inversiones permanentes en otras empresas	52.849.415	109.710.819
Disminución pasivos a largo plazo	237.572.784	64.945.921
Dividendos pagados	813.157	70.580.940
Deudores y otros por cobrar emp. relacionadas	15.312.874	113.819.987
Otros recursos aplicados	170.558.217	113.819.987
Total Recursos Aplicados	515.884.597	548.091.725
Aumento (disminución) Capital de Trabajo	(248.669.644)	7.275.999

VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO

ACTIVO CIRCULANTE	
Disponible	2.818.426
Deudores por ventas y varios	(55.138.711)
Documentos por cobrar	(8.187.421)
Deudores y otros por cobrar emp. relacionadas	(8.557.245)
Existencias	(73.636.407)
Otros	(62.738.143)
	(136.250.021)

PASIVO CIRCULANTE

Obligaciones con bancos	(180.404.065)	57.710.083
Obligaciones largo plazo con venc. cta. plazo	(1.019.275)	(9.201.564)
Dividendos por pagar	202.001	770.450
Cuentas y deudas por pagar	123.166.819	(124.051.244)
Deudores y otros por pagar emp. relacionadas	(68.419.928)	(102.334.218)
Provisiones y retenciones	(11.811.423)	(17.307.317)
Aumento (disminución) Capital de Trabajo	(248.669.644)	7.275.999

Las Notas adjuntas números 1 al 21 forman parte integral de estos estados financieros.

a) Impuestos diferidos

En el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1981, la Sociedad reconoció en la determinación del impuesto a la renta el efecto de las diferencias temporales con que se reducen las transacciones para fines financieros, en relación a su tratamiento tributario, lo que originó un impuesto diferido de \$ 14.743.- (Base 1981).

Al 31 de diciembre de 1982, la Sociedad determinó pérdida impositiva contable para lo cual procedió a disminuir la aplicación de los impuestos diferidos. Para ello dio reconocimiento a las reservas de los impuestos correspondientes a las diferencias venidas en el ejercicio 1982. Una vez aplicados estos ajustes, quedó un remanente de impuestos diferidos (debe) por aplicar de \$ 12.147.-.

Los impuestos diferidos fueron originados por las diferencias temporales que se señalan:

Total Impuesto Diferido	54.743
Gasto Real Provisión de Normas	(1.702)
Gasto Real Inicializables	(3.395)
Gasto Realizables	(4.682)
Provisión Derivados	34.000
Normas Provision Normas	(568)
Cambio Tasa Impositiva del 40,57 al 40,5	(568)
Saldo Impuesto Diferido	10.172
Corrección Monetaria	(2.025)
	12.147

b) Valorización de Inversiones

Estas inversiones se han valorado de acuerdo con el porcentaje de participación que le corresponde a la Sociedad en el patrimonio de las coligadas, considerando proporcionalmente las utilidades y/o pérdidas devengadas al 31 de diciembre de 1982 y 1981.

A diferencia de ejercicios anteriores, en el presente ejercicio el valor patrimonial de las inversiones realizadas durante el transcurso del ejercicio 1982 se determinó de acuerdo con instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, al 31 de diciembre de 1982. Esto originó reconocer un menor valor de inversiones de \$ 2.956.-, el que será amortizado conforme a lo establecido en la Circular N° 223 de esa Superintendencia.

3. Efectos de la Corrección Monetaria

Como resultado de las normas de corrección monetaria señaladas en la Nota 2 b), se produjo en el ejercicio 1982 un cargo neto a resultados de \$ 203.434.- y en 1981 por este mismo concepto se produjo un abono neto a resultados de \$ 44.779.-, cuyo detalle es el siguiente:

1982	1981
Activo Circulante	
Activo Fijo	187.280
Otros Activos	417.678
Activo Circulante	240.926
Activo Fijo	(219.223)
Pasivo a Largo Plazo	(304.390)
Capital Propio	(448.494)
Cuentas de Resultado	(35.204)
Utilidad (pérdida) por Corrección Monetaria	(203.434)
	44.779

Tal como se señala en Nota 2 e), el resultado por corrección monetaria correspondiente al ejercicio 1982 incluye el efecto financiero de la devolución del plus chileño por las obligaciones contractuales hasta el 31 de junio de 1982, correspondiente a la diferencia entre el dólar preferencial y el histórico (\$ 19,47 por cada US\$).

4. Existencias

Están conformadas de la siguiente manera al 31 de diciembre de:

1982	1981
Productos Terminados	73.586
Materias Primas y Combustibles	75.307
Materiales y Repuestos de Consumo	40.482
Materiales en Tránsito	3.430
Total de Existencias	192.755

5. Activo Fijo

A continuación se detallan los bienes más relevantes que conforman los principales rubros del activo fijo:

a) Terrenos:

- Propiedad ubicada en la comuna de Peñaflor, localidad de Padre Hurtado, Avda. Camino a Valparaíso N° 301-502, con aproximadamente 525.413 m².
- Propiedad ubicada en San Sebastián, comuna de Cartagena, aproximadamente 496.000 m².

b) Construcciones y obras de infraestructura:

En este ítem se considera las construcciones industriales de la Planta de Padre Hurtado y San Sebastián, como así mismo, las poblaciones para trabajadores de las localidades antes mencionadas.

c) Maquinaria y equipos:

Este rubro está compuesto por 4 unidades de producción a hornos para fundición de vidrio, con sus equipos formadores de anillas y todas las maquinarias, equipos e implementos de apoyo a la producción.

d) Otros activos fijos:

Constituido por:

1982	1981
Embalajes fijos	33.801
Reposos capitales	130.636
Importaciones en tránsito activo fijo	658
Obras en curso	5.285
	165.095

6. Retasación Técnica del Activo Fijo

La Sociedad practicó el año 1979 la retasación técnica de su activo fijo, en conformidad a las disposiciones de la Circular N° 529 de la Superintendencia de Valores y Seguros. Los principales bienes retasados, netos de depreciaciones al 31 de diciembre de 1982, corresponden a:

1982	1981
Terrenos	35.790
Edificios y construcciones industriales	492.209
Publicaciones	15.020
Maquinaria en general	177.430

En el presente ejercicio se trasladaron \$ 242.252.- de la cuenta "Reserva por Retasación Técnica" a la cuenta "Otras Reservas". De este valor \$ 61.410.- proviene de la depreciación del período y \$ 180.842.- de la retasación técnica de los bienes de activo fijo enajenados en el período.

En el ejercicio anterior se trasladaron a "Otras Reservas" \$ 138.091.- de los cuales \$ 68.136.- provienen de la depreciación del ejercicio y \$ 69.955.- de los bienes retasados y enajenados en el mismo. (Ver Nota N° 12 sobre cambios en el patrimonio).

7. Otros Activos

Este rubro está constituido por las siguientes partidas:

1982	1981
Derechos en comunidad (bienes raíces)	9.551
Tarifa Grati, no operacional	224.313
Diferencia dólar referencial y preferencial	187.521
Gastos anticipados de largo plazo	137
Otros Activos	421.532
	136.970

8. Inversiones en Empresas Relacionadas

La Sociedad ha valorado sus inversiones en empresas coligadas, de acuerdo a las normas señaladas en Nota 2 h).

Como se muestra en el formulario de Estados Complementarios, durante el presente ejercicio se abajaron a resultados \$ 13.931.- correspondiente a la utilidad y/o pérdida devengada en otras sociedades, cuyo detalle es el siguiente:

1982	1981
- Cristalerías Vidcor Chile Ltda.	12.298
- Cristal Osmo Plásticos Ltda.	24.843
- Inversiones Inmobiliarias Burgos Ltda.	(24.170)
- Construcciones e Inversiones Inmobiliarias Mitega Ltda.	3.179
Total utilidad (pérdida)	15.971

La Sociedad tiene las siguientes inversiones y participación en las compañías que se señalan:

1982	1981
- Cristalerías Vidcor Chile Ltda.	59.702
- Cristal Osmo Plásticos Ltda.	77.481
- Invers. Inmob. Burgos Ltda.	20.818
- Vida Santa Rita Ltda.	48.894
- Construcciones e Inversiones Inmobiliarias Mitega Ltda.	381.978
Total Inversiones	216.265

9. Provisiones y Castigos

La composición del rubro provisiones es la siguiente:

1982	1981
- Provisiones de corto plazo:	
- Participación Directiva y Ejecutivos	15.195
- Indemnización años de servicios	35.084
- Correspondiente a una estimación de pasivos pagados durante el año	
- Reestructuración Normas	19.271
- Pagos Provisionales del mes de diciembre	78.270
- Provisiones de largo plazo:	
- Indemnización años de servicios	113.208
- Reestructuración Normas	130.193

CRISTALERIAS DE CHILE S.A.

(CONCLUSIÓN)

11. Principales Pasivos a Corto y Largo Plazo

Las obligaciones más significativas a corto y largo plazo, incluidas las vencimientos, corresponden a los siguientes acreedores:

	M\$ Corto Plazo	M\$ Largo Plazo	Total
	1982	1983	1982/83
a. Obligaciones con Bancos			
Banco de Santiago	151.353	-	151.353
Banco de Chile	363	8.390	8.753
Crocker National Bank	165.652	140.184	305.836
b. Obligaciones a Plazo con vencimiento dentro de un año			
Alto Acta	811	405	1.216
Servicio Nacional	-	-	-
Bancos Varios (cuentas de depósitos)	22.843	-	22.843
c. Deudas y Cuentas por pagar empresas relacionadas			
Elasmetal	68.280	-	68.280
Investigaciones Hm	3.387	-	3.387
d. Deudas y Cuentas por pagar			
Varlos Acreedores	38.479	-	38.479
Bancos Varios (cuentas de depósitos)	37.898	-	37.898
Total	485.066	148.581	633.647

Las obligaciones señaladas con asterisco (*) corresponden a dólares, las indicadas con doble asterisco (**) a unidades de fomento y las sin asterisco a pesos.

Las obligaciones con bancos devengan un interés variable como sigue: Banco de Santiago, Prime Rate; Banco de Chile, Libor y Crocker National Bank, Libor o Prime Rate.

12. Cambios en el Patrimonio

Las siguientes son las variaciones experimentadas por el patrimonio durante 1982 y 1983:

	M\$ Saldo al 31.12.82	Distribución Utilidades	Aumento Capital	Otras Variaciones	Saldo al 31.12.83	Distribución Utilidades	Otras Variaciones	Saldo al 31.12.84
Capital suscrito y pagado	823.938	-	282.438	-	1.106.376	-	-	1.106.376
Otras Reservas	522.107	-	(226.644)	73.304	368.767	-	198.945	567.712
Reservas Futuras Dividendos	420	-	-	-	420	-	-	420
Utilidades Acumuladas	264.951	(97.799)	(15.994)	-	151.158	85.325	-	236.483
Reservas Mayor Valor Relación Técnica Activo Fijo	1.221.147	-	-	(129.091)	1.092.056	-	(262.257)	829.800
Utilidad (pérdida)	262.538	(262.538)	-	140.788	140.788	(140.788)	(452.571)	(452.571)
Dividendos Preteritos	(47.943)	64.739	-	(72.261)	(55.465)	95.463	-	39.998
Total	2.847.680	-	-	13.740	2.861.390	(516.578)	2.344.812	-

a) Los saldos al 31 de diciembre de 1982 y 1983 se encuentran expresados en moneda de diciembre de 1982 (reajuste de 201).

En conformidad a Circular N°239, la cuenta "Otras Reservas" contempla las siguientes variaciones:

	1982	1983
	M\$	M\$
Traspaso de la depreciación del Mayor Valor por Retraso Técnico del Activo Fijo	61.410	68.138
Traspaso del costo de los bienes retrasados y enajenados en el ejercicio	200.842	59.955
Reverso de corrección monetaria acumulada al 31/12/82 por enajenación de 106 viviendas de acuerdo al Plan Habitacional (Bolsa Técnica N°4, párrafo 15)	(25.155)	-
Cristal Owens Plásticos Ltda. (V.P.P.)	(119)	-
Inversiones Inmobiliarias Burgos Ltda. (V.P.P.)	(3.495)	-
Cristalerías Vidcor Chile Ltda. (V.P.P.)	(509)	45
Construcciones e Inversiones Inmobiliarias Milla Ltda. (V.P.P.)	(24.529)	(34.832)
Total	198.845	73.304

Plan Habitacional

De acuerdo con el D.L. 1.518, estas viviendas sólo pueden ser vendidas a trabajadores o ex-trabajadores de la Sociedad, en cuyo caso los fondos respectivos pasan a una cuenta de obligaciones en el Banco del Estado de Chile, para futuras urbanizaciones y construcciones habitacionales.

Al 31 de diciembre de 1982 se formalizó la venta de 104 viviendas del conjunto habitacional Padre Hurtado, a trabajadores y ex-trabajadores, cuyo producto de ventas fue depositado en Cuenta de Obligaciones en el Banco del Estado de Chile, mostrándose los citados valores en cuentas de orden (Nota N°14 sobre contingencias). La enajenación de las viviendas significó a la Sociedad un cargo a resultados de M\$ 38.692, que se muestran en el rubro "Otros egresos Fuera de la Explotación del Estado de Resultados".

Después de efectuada la venta antes mencionada, el monto de este Activo Fijo asciende a M\$ 141.337, neto de depreciaciones.

14. Contingencias

La Sociedad registra las siguientes contingencias en sus Cuentas de Orden:

	1982	1983
	M\$	M\$
Propiedad recibida en hipoteca	166.602	3.729
Garantía del Directorio	-	57.625
Garantía por importaciones	185.854	239.440
Otros compromisos	25.726	47.563
Productos vendidos, pendientes de retro por los Clientes	130.298	140.492
Cta. Obligado - Banco del Estado	24.488	-
Total	533.068	530.909

15. Operaciones con Entidades Relacionadas

Las transacciones que se indican a continuación, de conformidad con lo dispuesto en la Circular N°108 de fecha 14 de diciembre de 1981, corresponden a las efectuadas por la Sociedad que reporta, esta es Cristalerías de Chile S.A., con sus entidades relacionadas:

Cristal Owens Plásticos Ltda., R.U.T. 86.881.400-4	M\$
Sociedad coligada	
Ingreso por administración	14.304
Préstamos, arrendamiento y recap. gastos	19.818
Saldo por cobrar	4.880
Saldo por pagar	298
Cristalerías Vidcor Chile Ltda., R.U.T. 82.883.290-7	
Sociedad coligada	
Contingencias pagadas por distribución	403
Ventas directas ejercicio 1982	17.166
Saldo por cobrar ventas directas año 1982	6.595
Saldo por cobrar ventas directas año 1981	5.848
Vina Santa Rita Ltda., R.U.T. 86.547.900-X	
Sociedad coligada	
Venta directa (se indica sólo el monto desde que se materializó la inversión)	8.125
Saldo por cobrar	16.071
Inversiones Bayona Ltda., R.U.T. 86.755.600-1	
Accionista mayoritaria	
Venta edificio Vialba Mackenna N°1368 en 8 cuotas iguales y sucesivas, cuyo primer y último vencimiento es el 31.12.83 y 31.12.85, respectivamente	166.602*
Saldo por cobrar largo plazo garantizado por hipoteca de la propiedad	166.602*
Venta de derechos de la ex-coligada Construcciones e Inversiones Inmobiliarias Milla Ltda. en 4 cuotas iguales sucesivas, cuyo primer y último vencimiento es el 30.11.84 y 30.11.87, respectivamente	8.078*
Saldo por cobrar largo plazo	8.078*
Compañía Electro Metalúrgica S.A., R.U.T. 80.320.000-4	
Accionista mayoritaria	
En el corto plazo:	
Saldo por cobrar, recuperación gastos	116
Saldo por pagar, reembolso gastos	59
Saldo por pagar, correspondiente a la adquisición de sus derechos en Terrenos Geiray (428)	68.280*
En el largo plazo:	
Documentos por cobrar, pagará con vencimiento el 18.11.84, endosado por terceros	15.313*
Investigaciones Milla Ltda., R.U.T. 83.032.100-4	
Accionista mayoritaria indirecta	
Servicios consultacionales, arriendo de oficinas, asesorías y reembolso gastos varios	16.872
Saldo por pagar	3.386

(*) Valores expresados en unidades de fomento.

16. Venta de Derechos en Construcciones e Inversiones Inmobiliarias Milla Ltda.

Con fecha 28 de octubre de 1982, el directorio acordó la venta del total de los derechos sociales que la Sociedad tenía en la empresa Construcciones e Inversiones Inmobiliarias Milla Ltda., lo que determinó un cargo a resultados de M\$ 274.825, que se incluyen en el rubro "Otros Egresos Fuera de la Explotación" del Estado de Resultados.

17. Remuneración del Directorio

Las remuneraciones del Directorio durante el presente ejercicio por concepto de honorarios y honorarios acordados a M\$ 2.140 - (M\$ 8.337) en 1981, que incluye participación de utilidades por M\$ 7.038 - (-).

18. Transacciones de Acciones

En el curso del ejercicio, hubo el siguiente movimiento de acciones por parte de directores, gerente general, inspectores de cuentas y accionistas mayoritarios:

Directores	Compró	Vendió
Sr. Juan Edwards Cruzat	23.995	-
Sr. Patricio García Donqueoz	18.000	-
Accionistas Mayoritarios		
Inversiones Bayona Ltda.	1.067.710	-

19. Reclamación Tributaria

Con fecha 29 de julio de 1980 la Sociedad fue notificada por el Servicio de Impuestos Internos del cobro de diferencias de impuesto al valor agregado por los años 1977 y 1978 por un monto a esa fecha de M\$ 15.686, las que fueron reclamadas dentro del plazo legal.

Por estas diferencias, la Sociedad no ha efectuado provisión alguna dado que, en opinión de los asesores legales de ella, el cobro es improcedente.

20. Censura

Por oficio N°372 del 22 de octubre de 1982, la Superintendencia de Valores y Seguros aplicó censura por haberse comunicado con abuso la renuncia y designación de director.

21. Hechos Posteriores

Durante el mes de enero de 1983 se declararon en estado de pagos Cta. de Cervecerías Unidas S.A. y Vina Santa Carolina S.A., compañías importantes de la Sociedad. A pesar de lo anterior, ambas empresas han continuado efectuando pagos a la Sociedad, dado el carácter de proveedor indispensable para el funcionamiento operacional de aquellas industrias.

OSCAR CAMERO SOTO
Contralor General
C.C. 12.697 Lic. 205.411

BENITO BUSTAMANTE CASTAÑEDA
Contralor
C.C. 18.350 Lic. 118.076

FERNANDO CISTERNAS BRAVO
Gerente GeneralCERTIFICADO DE LOS
INSPECTORES DE CUENTAS

Santiago, Mesap de 1983

LUIS GALLARDO STOCK

CARLOS ROHR POHLIG

Opinión de los Auditores Independientes

Señores Presidente y Directores de
Cristalerías de Chile S.A.

Hemos examinado los balances generales de Cristalerías de Chile S.A. al 31 de diciembre de 1982 y 1981 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyen provisión en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias, excepto por lo que se refiere a lo expresado en el párrafo siguiente en el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1982.

La Sociedad reconoció en los estados financieros terminados al 31 de diciembre de 1982, las inversiones en sociedades coligadas de acuerdo al método de participación proporcional. A la fecha de nuestra opinión por el ejercicio 1981 no se habían emitido aún los estados financieros auditados de la coligada "Construcciones e Inversiones Milla Ltda." que representaba el 9,5% del activo total de Cristalerías de Chile S.A. a esa fecha. Esta situación que se agudiza durante el año 1982 tal como se señala en la nota N° 14.

En nuestra opinión, excepto por los efectos de la situación mencionada en el párrafo precedente para el año 1981, los estados financieros presentan equitativamente la situación financiera de Cristalerías de Chile S.A. al 31 de diciembre de 1982 y 1981, y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas específicas emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros que se aplicaron sobre bases uniformes excepto por el cambio en la valoración de las inversiones según se explica en nota 2 (b), cambio con el cual concuerdamos.

LAUREN CLARKE
COOPER & LEVINSKY

11 de febrero de 1983

Compañía de Seguros de Vida Continental S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982 Y 1981



DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Domingo Ulloa Vera

DIRECTORIO: Sr. Antonio Martínez Ruiz
Sr. Carlos del Pedregal Mallet
Sr. Alberto Pulido Cruz
Sr. Alonso Ruiz Acosta

ACTIVO	1982 \$	1981 \$	PASIVO Y PATRIMONIO	1982 \$	1981 \$
INVERSIONES:			PASIVO:		
Disponibles	1.497.583	1.506.080	Reserva matemática de vida	2.440.594	843.880
Instrumentos de renta fija	158.999.868	129.358.860	Reserva de contingencias futuras		18.213.254
Instrumentos de renta variable	750.000	12.567.979	Pensiones de invalidez y sobrevivencia	233.867.506	93.363.462
Bonos de reconocimiento por cobrar	22.871.569	21.712.905	Siniestros por pagar	12.787.846	3.582.661
Total Inversiones	184.119.020	165.145.624	Reaseguradores e intermediarios	2.589.658	18.343.847
DEUDORES:			Documentos por pagar	2.510.446	31.290.580
Cotizaciones de salud previsional	23.114.956		Préstamos bancarios corto plazo	92.786.716	3.125.936
Documentos por cobrar	8.000.000		Impuestos de retención y otros por pagar	3.559.717	
Otros deudores	3.717.867	6.978.510	Otros pasivos	3.447.172	18.860.544
Deudores por primas	*	115.889.453	Indemnización por años de servicio	1.540.447	
Total Deudores	34.832.825	122.864.963	Cuentas por pagar a sociedades relacionadas - corto plazo	10.024.214	8.414.614
OTROS ACTIVOS:			Cuentas por pagar a sociedades relacionadas - largo plazo	9.281.680	
Cuentas por cobrar a sociedades relacionadas	51.471.267		Préstamos bancarios - largo plazo	48.026.542	
Terrenos	59.580.392		Total Pasivo	422.884.538	198.016.758
Muebles y equipos de oficina	25.584.307	29.761.895			
Otras inversiones	10.822.548	1.863.718	PATRIMONIO:		
Impuestos por recuperar	2.203.662		Capital pagado	125.820.000	125.820.000
Diferencia por tipo de cambio de dólar preferencial	9.830.300		Pérdida acumulada	(1.344.284)	
Intangibles - derecho de marca	2.126.579		Pérdida del ejercicio	(158.845.900)	(1.344.284)
Comisiones por colocación de contratos de salud previsional, pagados por anticipado	7.321.771		(Déficit) Patrimonio Neto	(34.370.184)	124.475.716
Gastos anticipados	801.883	858.274	TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO	368.494.354	320.494.474
Total Otros Activos	169.542.509	32.483.867			
TOTAL ACTIVO	368.494.354	320.494.474			

Las notas 1 al 25 forman parte integrante de este estado.

ESTADO DE RESULTADOS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982 Y EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 15 DE MAYO (FECHA DE INICIACION DE ACTIVIDADES) Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

	1982 \$	1981 \$
INGRESOS DE EXPLOTACION:		
Prima directa	242.881.067	255.938.289
Prima cedida	(7.190.777)	(58.290.042)
Más (menos) ajuste de reserva matemática de vida y de contingencias	16.616.640	(19.057.134)
Total ingresos por prima	252.306.850	178.591.113
Producto de inversiones	12.167.334	15.811.814
Otros ingresos*	2.101.888	1.511.428
Total ingresos de explotación	266.576.072	195.914.355
GASTOS DE EXPLOTACION:		
Siniestros	186.984.167	93.453.219
De indemnización	3.398.218	1.385.398
Administración y ventas	96.488.955	50.907.048
Gastos financieros	20.419.451	112.416
Total gastos de explotación	289.290.791	145.858.063
Pérdida (utilidad) antes de corrección monetaria y de operaciones de la actividad	22.714.719	(50.056.272)
Institución de Salud Previsional (ISAPRE)	29.876.403	1.285.928
Corrección monetaria - pérdidas		
Pérdida (utilidad) antes de operaciones de la actividad	52.591.122	(48.770.344)
Institución de Salud Previsional (ISAPRE)		
Pérdida en operaciones de la actividad	106.254.778	50.114.628
Institución de Salud Previsional (ISAPRE), (Notas 15 y 25)		
Pérdida del ejercicio	158.845.900	1.344.284

Las notas 1 al 25 forman parte integrante de este estado.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982 Y EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 15 DE MAYO (FECHA DE INICIACION DE ACTIVIDADES) Y 31 DE DICIEMBRE DE 1981

	1982 \$	1981 \$
APLICACIONES:		
Recursos aplicados en (provenientes de) las operaciones	158.845.900	1.344.284
Pérdida del período		
Más (menos) (cargos) abonos a resultados que no representan movimientos de fondos:		
Incremento de seguros de invalidez y sobrevivencia	(140.504.044)	(93.363.462)
Ajuste de reserva matemática de vida y contingencias futuras	16.616.540	(19.057.134)
Castigos de activos fijos	(6.931.635)	
Indemnización por años de servicio	(1.540.447)	
Depreciación de activos fijos	(3.430.742)	(916.615)
Consumo de materiales y útiles de oficina	(2.521.950)	
Corrección monetaria	(737.549)	
Total recursos aplicados en (provenientes de) las operaciones	19.796.073	(111.992.927)
Otras aplicaciones:		
Adquisición de activos fijos	69.024.680	27.649.558
Incremento neto de inversiones	18.973.396	165.145.624
Incremento de comisiones por colocaciones de contratos de salud pagados por anticipado	10.622.548	
Incremento de diferencia por tipo de cambio de dólar preferencial	7.321.771	
Adquisición de derecho de marca	9.830.300	
Incremento neto de impuestos por recuperar	339.944	1.863.718
Adquisición de materiales y útiles de oficina		3.028.954
Incremento neto de deudores		123.723.236
Total aplicaciones	138.035.291	209.418.163
RECURSOS:		
Incremento de pasivos neto de reserva matemática, siniestros de invalidez y sobrevivencia, indemnización por años de servicio, cuentas por pagar y préstamos bancarios a largo plazo	44.109.607	83.598.163
Disminución neta de deudores y cuentas por cobrar a sociedades relacionadas	36.560.871	
Préstamos bancarios obtenidos - largo plazo	48.026.542	
Créditos obtenidos por compras a largo plazo	9.281.680	
Disminución neta de gastos anticipados	58.591	125.820.000
Suscripción y pago de acciones		
Total recursos	138.035.291	209.418.163

Las notas 1 al 25 forman parte integrante de este estado.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982 Y EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 15 DE MAYO (FECHA DE INICIACION DE ACTIVIDADES) Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

1. PRACTICAS CONTABLES

- Base de presentación:** Los estados financieros se presentan de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.
- Corrección monetaria:** Los estados financieros se actualizan de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, para reflejar la variación del poder adquisitivo de la moneda.
- Conversión:** Los activos y pasivos en moneda extranjera y en unidades de fomento se actualizan a los tipos de cambio y a la cotización vigente al cierre del ejercicio.
- Inversiones:** Las inversiones en instrumentos de renta fija correspondientes a depósitos a plazo, se presentan al valor de colocación más los reajustes e intereses devengados al cierre del ejercicio, según las condiciones de emisión de cada instrumento, excepto por los depósitos a plazo del Banco Unido de Fomento con vencimiento posterior al 13 de enero de 1982 que se reflejan al 70% de su valor de colocación más los intereses y reajustes devengados al cierre del ejercicio.
- Cotizaciones de salud previsional:** Las cotizaciones de los contratos de salud previsional son contabilizadas como cuentas por cobrar en el mismo mes en que son descontadas a los afiliados por sus respectivos empleadores.
- Bonos de reconocimiento:** Los fondos previsionales de las personas siniestradas cubiertas por el seguro de invalidez y sobrevivencia, a los cuales tiene derecho la Compañía según el D.L. 3.500, se reconocen como ingresos en el período en que ocurre el siniestro. Los fondos previsionales por cobrar al 31 de diciembre de 1982, corresponden fundamentalmente a bonos de reconocimiento con la garantía del Estado, los cuales se incluyen en el rubro de inversiones del balance general.
- Activo fijo y depreciación:** El activo fijo se presenta a su valor de adquisición actualizado, neto de depreciación acumulada. Las depreciaciones se determinan en base al método lineal considerando los años de vida útil restante de los bienes.
- Depreciaciones:** Las depreciaciones a los resultados del año descendieron a \$ 3.430.742 en 1982 y \$ 916.615 en 1981.
- Las depreciaciones acumuladas al 31 de diciembre de 1982 y 1981 alcanzan a \$ 4.347.357 y \$ 916.615, respectivamente.**
- Intangibles:** Los gastos efectuados para la inscripción de la marca comercial Coimena Golden Cross, utilizados por la Institución de Salud Previsional, son capitalizados y presentados en el rubro otros activos.
- Primas de seguros:** Los ingresos por primas de seguros se abonan a resultados cuando se devengan.
- Siniestros:** Las indemnizaciones se cargan a resultados en el ejercicio que ocurren los siniestros.
- Las pérdidas estimadas de siniestros declarados pero no liquidados y de los no declarados correspondientes a seguros directos se provisionan de acuerdo con información de la Compañía, en proporción a la prima retenida.**
- Los siniestros de seguros que generan rentas futuras, se provisionan al valor actual de la obligación, considerando una tasa de descuento del 3% anual y la expectativa de vida futura de los beneficiarios, determinadas en base a tablas de mortalidad autorizadas por la Superintendencia de Valores y Seguros.**
- Costos de intermediación:** Las comisiones por primas cedidas se reconocen como gastos cuando se realizan las transacciones. La comisión a productores es reconocida como gasto cuando se perciben las primas del seguro respectivo. Las comisiones pagadas a los agentes por la colocación de contratos de salud previsional, son diferidas de acuerdo con los pagos de cobertura de esos contratos.
- Reserva matemática de vida:** La reserva matemática de vida sobre los seguros afectos a esta reserva es determinada por un actuario matemático profesional y de acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.
- Indemnización por años de servicios:** Las indemnizaciones por años de servicio que la Compañía debe pagar a los trabajadores de acuerdo con los compromisos contractuales suscritos, son provisionadas a su valor actual de acuerdo con el método del costo devengado del beneficio a una tasa de descuento del 12% anual y un período de capitalización promedio de 10 años.
- Estados financieros de 1981:** Para fines comparativos, los estados financieros de 1981 y sus respectivas notas se actualizaron extracontablemente en el porcentaje de variación de Índice de Precios al Consumidor aplicado para corregir monetariamente el capital propio inicial de 1982 (20%). Con el mismo objeto, se han efectuado ciertas revalorizaciones a los estados financieros de 1981 debido a nuevas normas específicas de presentación de los estados financieros impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros durante 1982.

2. CORRECCION MONETARIA

Según se indica en Nota 1 b), los estados financieros fueron corregidos monetariamente de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. La principal base de actualización está determinada por la variación del Índice de Precios al Consumidor. El detalle de la corrección monetaria cargada (abonada) a resultados es el siguiente:

	1982 \$	1981 \$
Pasivos no monetarios	15.845.495	
Activos no monetarios	(38.497.045)	(4.211.253)
Capital propio	20.745.953	5.820.000
Cuentas de Resultado	31.982.000	(322.819)
Pérdida por variación del poder adquisitivo de la moneda	\$ 29.876.403	\$ 1.285.928

3. DOCUMENTOS POR COBRAR

Corresponde al valor de una letra de cambio con vencimiento el 7 de enero de 1983 entregada por la Administradora de Fondos de Pensiones Inverta S.A. en cancelación de primas de seguros de invalidez y sobrevivencia.

4. INVERSIONES

Las inversiones en instrumentos de renta fija y renta variable vigentes al 31 de diciembre de 1982 y 1981, son las siguientes:

	1982	1981
INVERSIONES EN INSTRUMENTOS DE RENTA FIJA		
Depósitos en bancos e instituciones financieras		
Francisco Corina	\$ 20.966.060	
Banco Unido de Fomento	15.485.436	
Banco Osorno y La Unión	20.937.562	\$ 6.118.800
Banco del Pacífico	23.343.796	6.090.200
Banco Morgan Finansa	7.412.002	6.105.677
Banco O'Higgins	13.856.432	849.520
Banco de A. Edwards	12.132.783	
Republic National Bank of New York	18.498.483	
Banco de Chile	8.519.971	3.890.612
Banco Sudamericano	6.508.450	
Banco del Estado de Chile	7.440.925	3.668.880
Banco Colocadora Nacional de Valores	3.325.779	
Banco Español - Chile	572.190	
Financiera Fusa S.A.		10.719.372
Banco de Crédito e Inversiones		6.985.984
Banco Concepción		6.732.233
Citibank N.A.		6.122.854
Banco Internacional		6.122.400
The Chase Manhattan Bank N.A.		6.115.343
Banco Hipotecario de Fomento Nacional		6.113.531
Banco Continental		3.851.480
Depósitos garantizados por el Estado de Chile		
Pagareés descontables del Banco Central de Chile		50.271.774
Total inversiones en instrumentos de renta fija	\$ 158.999.868	\$ 129.358.860
INVERSIONES EN INSTRUMENTOS DE RENTA VARIABLE		
Fondo Mutuo de Liquidez (Banchile)	\$ 760.000	\$ 8.006.971
Fondo Mutuo de Crecimiento (Banchile)		8.581.008
Total inversiones en instrumentos de renta variable	\$ 760.000	\$ 12.587.979

Los depósitos a plazo del Banco Unido de Fomento con fecha de vencimiento posterior al 13 de enero de 1983 se reflejaron al 70% de su valor de colocación más los intereses y reajustes devengados al 31 de diciembre de 1982.

(CONCLUYE A LA VUELTA)

Compañía de Seguros de Vida Continental S.A. (CONCLUSION)

5. OTRAS INVERSIONES

Corresponde al valor de acciones del Banco Concepción que se reflejan al valor de cotización bursátil al cierre del ejercicio. Dicha cotización se encuentra suspendida a partir del mes de enero de 1983.

6. DIFERENCIA DE CAMBIO POR TIPO DE CAMBIO DOLAR PREFERENCIAL

Este saldo corresponde al efecto que tiene la diferencia entre los tipos de cambio de referencia del Banco Central de Chile (1 US\$ = \$ 73,43) y el tipo de cambio preferencial establecido por el Acuerdo N° 1466-03-8820903 del Banco Central de Chile y sus modificaciones (1 US\$ = \$ 58,47), sobre las deudas en moneda extranjera al 31 de diciembre de 1982. Cuando la Sociedad cancele estas deudas a sus vencimientos, el Banco Central devolverá en pagaré la diferencia que exista entre los dos tipos de cambio mencionados.

7. RESERVAS DE CONTINGENCIAS FUTURAS

Durante 1981 y de acuerdo con normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, se constituyó con cargo a los resultados del período una reserva de contingencias futuras por los seguros de invalidez y sobrevivencia contratados con la Administradora de Fondos de Pensiones Invierta S.A. y Cuprum S.A. Esta reserva asciende a \$ 18.213.254 y representa el 50% de las primas percibidas en diciembre de 1981. Durante 1982 no se constituyó esta reserva porque la Compañía a partir del 1° de noviembre no estimó conveniente, desde el punto de vista económico, continuar otorgando esta cobertura.

8. SINIESTROS POR PAGAR

El detalle de los siniestros por pagar al 31 de diciembre de 1982 y 1981 es el siguiente:

	1982	1981
Liquidados y en proceso de liquidación	\$ 10.646.367	\$ 3.562.661
Ocurridos y no informados	2.141.479	3.562.661
Total	\$ 12.787.846	\$ 3.562.661

9. PENSIONES DE INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA

Las pensiones de invalidez y sobrevivencia al 31 de diciembre de 1982 y 1981, corresponden principalmente a las indemnizaciones de los seguros contratados con las siguientes Administradoras de Fondos de Pensiones:

	1982	1981
Invierta	\$ 188.049.293	\$ 74.241.742
Cuprum	38.643.341	19.121.720
Plan Vital	27.174.872	
Total	\$ 233.867.506	\$ 93.363.462

El valor de estas obligaciones fue determinado de acuerdo con normas dictadas por la Superintendencia de Valores y Seguros y representa el valor actual de rentas futuras descontadas al 3% anual.

10. PRESTAMOS BANCARIOS - CORTO PLAZO

Los préstamos bancarios - corto plazo, vigentes al 31 de diciembre de 1982 y 1981 se desglosan como sigue:

	1982	1981
Banco Internacional	41.875.978	19.253.760
Banco Concepción	36.801.120	
Banco Hipotecario y de Fomento de Chile	14.111.618	
Financiera Fusa S.A.		12.036.800
Total	92.788.716	31.290.560

11. OTROS PASIVOS

El rubro de otros pasivos incluye los siguientes conceptos al 31 de diciembre de 1982 y 1981:

	1982	1981
Servicios publicitarios y otras cuentas por pagar	2.130.230	13.309.162
Provisiones varias	1.316.942	5.551.382
Total	3.447.172	18.860.544

12. PASIVO A LARGO PLAZO

a) Préstamos bancarios - largo plazo

Los préstamos bancarios a largo plazo vigentes al 31 de diciembre de 1982 se desglosan como sigue:

	Intereses	Vencimiento
Banco Hipotecario y de Fomento de Chile	Libor + 8	4.928.738
	Prime rate + 8	43.097.804
Saldo a diciembre 31, 1982		48.026.542

b) Cuentas por pagar a sociedades relacionadas - largo plazo

Corresponde a la segunda cuota del valor de una propiedad adquirida a Inmobiliaria del Sur S.A. Dicha cuota asciende a \$ 9.281.680 (equivalente a UF 6.337,045) con vencimiento el 30 de junio de 1984, a una tasa de interés del 8% anual.

13. PATRIMONIO

a) Movimiento de las cuentas: Durante los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 1982 y 1981 las cuentas de patrimonio tuvieron los siguientes movimientos:

	Capital pagado \$	Resultados acumulados \$	Resultado del ejercicio \$	Patrimonio neto \$
Suscripción y pago del capital autorizado correspondiente a 1.000.000 de acciones de \$ 100 cada una	100.000.000			100.000.000
Revalorización del capital propio	4.850.000			4.850.000
Pérdida del ejercicio		(1.120.237)		(1.120.237)
Saldo histórico a diciembre 31 de 1981	104.850.000	(1.120.237)		103.729.763
Actualización Nota 1 n) 20%	20.970.000	(1.224.047)		20.745.953
Saldo actualizado a diciembre 31, 1981	125.820.000	(1.344.284)		124.475.716
Saldo histórico a enero 1, 1982	104.850.000	(1.120.237)		103.729.763
Revalorización capital propio	20.970.000	(1.224.047)		20.745.953
Pérdida del ejercicio			(158.845.900)	(158.845.900)
Saldo a diciembre 31, 1982	125.820.000	(1.344.284)	(158.845.900)	(34.370.184)

b) Capital pagado y mínimo exigido: De acuerdo con lo estipulado en la Ley 18046, el capital pagado al 31 de diciembre de 1982 y el respectivo valor nominal de las acciones fueron incrementados por la distribución de la revalorización del capital propio del año. Por lo tanto, el capital pagado asciende a dicha fecha a 1.000.000 de acciones de un valor nominal de \$ 125,82 cada una. De acuerdo con lo estipulado en el artículo 7 del D.F.L. 251, la Compañía debe mantener un capital mínimo de 60.000 Unidades de Fomento (\$ 87.680.200 al 31 de diciembre de 1982). En el caso de la Compañía, el capital mínimo se debe completar antes del 30 de septiembre de 1983. Para fines comparativos, el capital pagado al 31 de diciembre de 1981, se incrementó en un 20%.

14. PRODUCTO DE INVERSIONES

El rubro producto de inversiones, incluye los siguientes conceptos al 31 de diciembre de 1982 y 1981:

	1982	1981
Intereses por depósito a plazo	\$ 29.473.779	\$ 14.720.969
(Pérdida) utilidad obtenida de inversiones y cuotas de fondos mutuos	(2.528.785)	1.090.845
Ajuste de acciones al valor bursátil	(14.777.660)	
Total producto de inversiones	\$ 12.167.334	\$ 15.811.814

15. PERDIDA EN OPERACIONES DE LA ACTIVIDAD INSTITUCION DE SALUD PREVISIONAL (ISAPRE)

El rubro pérdida en operaciones de la actividad Institución de Salud Previsional al 31 de diciembre de 1982 y 1981, se origina principalmente por los siguientes conceptos:

	1982	1981
Ingresos de explotación	\$ 144.027.026	\$ 776.362
Gastos de explotación	262.196.499	51.218.442
Pérdida antes de corrección monetaria	118.169.473	50.442.080
Corrección monetaria utilidad	11.914.696	327.452
Pérdida del ejercicio	\$ 106.254.778	\$ 50.114.628

16. PERDIDAS TRIBUTARIAS

Las pérdidas tributarias susceptibles de aprovechar durante los próximos cinco años en el impuesto a la renta de primera categoría, ascienden aproximadamente a \$ 191.600.000 (\$ 16.937.204 en 1981) y las pérdidas tributarias del Artículo 21 D.L. 824 susceptibles de imputar a futuros ejercicios, sin plazo de expiración, ascienden aproximadamente a \$ 151.400.000 (\$ 708.284 en 1981).

17. GARANTIAS

Para cumplir con lo dispuesto en el Artículo N° 7 del D.F.L. N° 3 sobre Instituciones de Salud Previsional, se entregaron en garantía al Fondo Nacional de Salud depósitos a plazo y efectivo según el siguiente detalle:

	1982	1981
Institución		
Banco de Chile	\$ 4.710.731	
Banco del Pacífico	4.050.795	
Banco Colocadora Nacional de Valores	3.325.778	
Banco Español Chile	572.190	
Financiera Fusa S.A.		\$ 950.713
Total depósitos a plazo en garantía	12.659.494	950.713
Efectivo en garantía	356.208	36.968
Total entregado en garantía	\$ 13.015.702	\$ 987.681

18. GARANTIAS DEL DIRECTORIO

De acuerdo con los estatutos de la Sociedad, durante 1981 el Directorio constituyó garantías mediante la contratación de seguros por \$ 1.947.152. Durante 1982 no se constituyeron garantías, al ser modificados dichos estatutos.

19. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante el año terminado el 31 de diciembre de 1982 y el ejercicio comprendido entre el 15 de mayo y el 31 de diciembre de 1981, no se pagaron remuneraciones al Directorio.

20. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Las principales transacciones de acciones efectuadas durante 1982 y 1981 por los señores Presidente, Directores, Gerentes, Inspectores de Cuentas y accionistas mayoritarios de la Compañía fueron las siguientes:

	1982	1981
Compradas		
Vendidas		
Inmobiliaria Alicante Ltda.	392.490	392.490
Inversiones Santa Mónica Ltda.	607.410	607.410
Comercial Santa Cecilia Ltda.		
Banco Concepción	999.998	999.998

21. TRANSACCIONES ENTRE PARTES RELACIONADAS

La Compañía mantiene relaciones comerciales con Sociedades que se encuentran relacionadas con sus accionistas mayoritarios. Las principales transacciones efectuadas con dichas sociedades son las siguientes:

	1982	1981
Seguros Contratados		
De invalidez y sobrevivencia		
Administradora de Fondos de Pensiones Invierta S.A.	\$ 113.181.955	\$ 217.110.000
Administradora de Fondos de Pensiones Cuprum S.A.	31.468.446	19.548.142
Administradora de Fondos de Pensiones Planvital S.A.	20.340.734	
De desgravamen		
Banco Concepción	1.503.455	514.342

Cuentas por cobrar a sociedades relacionadas: El saldo pendiente al 31 de diciembre de 1982 corresponde a las siguientes sociedades:

	1982	1981
Compañía de Seguros Generales Continental S.A.	\$ 47.067.793	
Colmena Ltda.	4.403.504	
Total cuentas por cobrar a sociedades relacionadas	\$ 51.471.297	

Además en el rubro deudores se incluyen \$ 8.000.000 correspondiente a documentos por cobrar a la Administradora de Fondos de Pensiones Invierta S.A.

Inversiones: Al 31 de diciembre de 1982 y 1981 existen las siguientes inversiones en el Banco Concepción.

	1982	1981
Otras inversiones	\$ 10.622.548	
Depósitos a plazo		\$ 6.732.233

Saldo por pagar a sociedades relacionadas: Al 31 de diciembre de 1982 y 1981 existen los siguientes saldos a pagar:

	1982	1981
Inmobiliaria del Sur S.A. - parte corto plazo	\$ 10.024.214	
Compañía de Seguros Generales Continental S.A.		\$ 8.414.614
Total saldos por pagar a sociedades relacionadas	\$ 10.024.214	\$ 8.414.614

Cuentas por pagar a sociedades relacionadas - largo plazo

	1982	1981
Inmobiliaria del Sur S.A.	\$ 9.281.680	

Préstamos bancarios: Al 31 de diciembre de 1982 existe un préstamo otorgado por el Banco Concepción por \$ 36.801.120, que se incluye en el rubro préstamos bancarios corto plazo.

Administración de la Compañía: La Compañía de Seguros de Vida Continental S.A. mantiene un convenio de Administración con la Compañía de Seguros Generales Continental S.A. De acuerdo con dicho contrato, durante el ejercicio 1981 se han pagado honorarios de administración por \$ 6.000.000. Durante 1982 no se pagaron honorarios por este concepto.

22. ARBITRAJE SOBRE CONTRATO DE SEGUROS DE INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA

Existen diferencias de interpretación relativas al contrato de seguros de invalidez y sobrevivencia, suscrito entre la Compañía y la Administradora de Fondos de Pensiones Invierta S.A., con fecha 1° de junio de 1981. Dichas diferencias se circunscriben a la oportunidad y monto de primas devengadas durante el período 1° de junio de 1981 a 30 de abril de 1982. Con fecha 28 de febrero de 1983, ambas partes designaron a un árbitro arbitrador, en contra de cuyo fallo no habrá lugar a recurso alguno, para que dictamine sobre el particular. Basado en la información que la Administradora de Fondos de Pensiones Invierta S.A. ha entregado al público a través de las publicaciones mensuales de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, la Compañía estima en lo menos \$ 175.000.000, más intereses y reajustes, la cifra que resultaría a su favor en caso de que el fallo le resulte totalmente favorable. La Compañía no ha contabilizado importe alguno por concepto de un eventual fallo favorable. En caso de producirse tal fallo por el mencionado monto, la cifra resultante arrojaría una ganancia neta que eliminaría los déficits de reservas técnicas, endeudamiento y de patrimonio, mencionados en la Nota 13 b y 23.

23. RESERVAS TECNICAS Y LIMITES DE ENDEUDAMIENTO

De acuerdo con disposiciones vigentes, al 31 de diciembre de 1982 la Compañía debe mantener inversiones para respaldar reservas técnicas por \$ 238.449.579. El monto de las inversiones para cumplir con dichas disposiciones al 31 de diciembre de 1982, asciende a \$ 219.781.132. Además la Compañía debe operar con una razón máxima de un endeudamiento de 15 veces del patrimonio neto y con una razón máxima de endeudamiento financiero, no superior al patrimonio neto. Al 31 de diciembre de 1982, el patrimonio de la Compañía es negativo.

Referente al monto requerido para respaldar las reservas técnicas, mediante oficio N° 580 del 18 de febrero de 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros estableció que el mismo deberá ser alcanzado a más tardar el 30 de junio de 1983. Además, a solicitud de la Compañía, la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó a la misma a suspender la emisión de nuevas pólizas e informar a sus asegurados de la situación de déficit por la que atraviesa y no aumentar el endeudamiento, salvo por autorizaciones especiales que se han producido con posterioridad.

24. SEGUROS DE INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA

Desde el 1° de noviembre de 1982 por no estarlos convenientes desde el punto de vista económico, la Compañía discontinuó los contratos por seguros de invalidez y sobrevivencia mantenidos con las Administradoras de Fondos de Pensiones Invierta S.A. y Planvital S.A. Dichos seguros constituyeron el 95% del total de primas directas obtenidas por la Compañía durante 1982. En la actualidad, las tasas de mercado hacen posible convertir en rentables la cobertura de los seguros antes mencionados. La decisión de recontratar los mismos, es facultativa de los accionistas comunes de ambas Compañías.

En 1983 la Compañía redujo su estructura administrativa a fin de hacer frente al nuevo nivel de actividades.

25. HECHO POSTERIOR

En octubre de 1982, la Compañía decidió la separación de su actividad aseguradora de su actividad de salud previsional. A tal efecto, procedió a firmar un contrato de venta de los bienes representativos de dicha actividad. Dicho contrato fue rescindido con posterioridad al 31 de diciembre de 1982, dado que una de las cláusulas establecía como condición básica del mismo, la constitución de una sociedad, especialmente para llevar a cabo el giro de una institución de salud previsional. Dicha sociedad requería autorización del Fondo Nacional de Salud para actuar como tal, cosa que no ocurrió, pues con fecha 21 de febrero de 1983 la Sociedad formada para tal efecto no fue autorizada por dicho organismo. En marzo de 1983, se constituyó una nueva Sociedad con el objeto de continuar con el otorgamiento de prestaciones y beneficios de salud en las proporciones de 98% y 2%, respectivamente. Simultáneamente, la nueva sociedad denominada Colmena Golden Cross S.A. adquirió a la Compañía de Seguros de Vida activos y pasivos relacionados con la actividad de salud por un valor de \$ 58.980.257, que incluye un valor de marca por \$ 30.000.000.

OPINION DE LOS AUDITORES

A los Señores Accionistas
Compañía de Seguros de Vida Continental S.A.

Hemos examinado los balances generales de Compañía de Seguros de Vida Continental S.A. al 31 de diciembre de 1982 y 1981 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el año terminado el 31 de diciembre de 1982 y el ejercicio comprendido entre el 15 de mayo (fecha de iniciación de actividades) y el 31 de diciembre de 1981. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

Como más ampliamente se describe en las Notas 13b y 23, existen circunstancias que condicionarían la continuación de las operaciones de la Compañía. Dichas circunstancias se refieren a que se complete el capital mínimo exigido por las disposiciones legales vigentes y se ajusten los niveles de endeudamiento dentro de los límites establecidos en dichas disposiciones.

En nuestra opinión, sujeto al efecto de los eventuales ajustes que podrían haber sido requeridos en relación a los temas indicados en el párrafo precedente, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Compañía de Seguros de Vida Continental S.A. al 31 de diciembre de 1982 y 1981, los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados uniformemente.

Deloitte Haskins & Sells

Marzo 23 de 1983

Ramón Kallens Honorato

Compañía de Seguros Generales Continental S.A.

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982 Y 1981



DIRECTORIO

Presidente	Sr. Domingo Ulloa Vera
Directorio	Sr. Alonso Ruiz Acosta Sr. Antonio Martínez Ruiz Sr. Carlos del Pedregal Maillet Sr. Juan Carlos Latorre Díaz

ACTIVO	1982	1981	PASIVO Y PATRIMONIO	1982	1981
INVERSIONES:			PASIVO:		
Disponibles	\$ 6.334.819	\$ 3.834.484	Reserva de riesgos en curso	\$ 41.005.927	\$ 28.051.560
Instrumentos de renta fija	60.567.968	40.861.808	Siniestros por pagar	14.907.023	16.029.414
Instrumentos de renta variable	5.725.488	12.248.294	Reaseguradores e intermediarios	152.496.866	191.922.893
Total inversiones	72.628.275	56.944.386	Deudas con instituciones financieras	40.603.870	61.675.386
DEUDORES:			Impuestos de retención y otros	46.854.262	47.067.763
Deudores por primas	65.253.221	140.239.931	Deuda con entidad relacionada	2.690.045	2.690.045
Documentos por cobrar	198.017.836	150.172.716	Otros pasivos	14.407.364	16.846.012
Cuentas por cobrar reaseguradores	26.881.345	32.782.358	Total pasivo	359.834.950	314.525.266
Otros deudores	35.607.067	323.175.005	PATRIMONIO:		
Total deudores	325.759.269	323.175.005	Capital pagado	97.464.000	97.547.677
OTROS ACTIVOS:			Reserva de revalorización	466.643	60.146
Equipos e instalaciones de oficinas	26.664.384	32.661.891	Reserva futuros dividendos	4.520.507	60.146
Impuestos por recuperar	5.388.435	5.448.680	(Pérdida) utilidad del año	27.955.617	6.896.873
Materiales y útiles de oficina	1.890.120	780.000	Patrimonio neto	74.495.533	104.504.696
Total otros activos	35.942.939	38.910.571	TOTAL	\$ 434.330.483	\$ 419.029.962
TOTAL	\$ 434.330.483	\$ 419.029.962			

Las notas 1 al 14 forman parte integrante de estos estados.

ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982 Y 1981

	1982	1981
INGRESOS DE EXPLOTACION:		
Primas directas	\$ 345.206.723	\$ 388.421.315
Primas aceptadas	(239.856.188)	(340.765.139)
Primas cedidas	(12.954.367)	(16.487.565)
(Menos) ajuste reserva de riesgos en curso	92.396.168	31.435.689
Total ingresos por primas	7.200.104	10.642.036
Producto de inversiones - neto	35.336.631	12.143.134
Otros ingresos	134.932.903	54.221.059
Total ingresos de explotación	142.468.738	122.806.229
GASTOS DE EXPLOTACION:		
Siniestros	50.987.379	20.211.191
De intermediación y colocación - neto	(46.523.790)	(61.836.194)
De administración y ventas	143.623.909	90.768.572
Financieros	18.418.397	708.138
Total gastos de explotación	166.505.895	49.851.707
(PÉRDIDA) UTILIDAD ANTES DE CORRECCION MONETARIA	(24.037.157)	73.954.522
CORRECCION MONETARIA - UTILIDAD	3.617.375	2.527.521
(PÉRDIDA) UTILIDAD DEL AÑO	\$ (20.419.782)	\$ 76.482.043

Las notas 1 al 14 forman parte integrante de estos estados.

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1982 Y 1981

	1982	1981
RECURSOS:		
Provenientes de operaciones:		
(Pérdida) utilidad del año	\$ (27.955.617)	\$ 6.896.873
Cargos a resultados que no representan movimientos de fondos	12.954.367	16.487.565
Ajuste de reserva de riesgos en curso	6.249.602	3.276.572
Castigos de activos fijos	3.266.079	2.690.045
Depreciaciones	2.690.045	1.046.336
Indemnización por años de servicio	185.400	26.807.348
Corrección monetaria	(2.610.124)	29.665.772
Total (aplicación) recursos de operaciones	29.665.772	243.854.106
Incremento de cuentas por pagar	203.010	60.245
Ventas de activos fijos	60.245	88.566.678
Diminución de impuestos por recuperar		\$ 359.228.134
Aportes de capital	\$ 27.318.403	\$ 359.228.134
TOTAL RECURSOS	\$ 27.318.403	\$ 359.228.134
APLICACIONES:		
Incremento neto de inversiones	\$ 15.683.889	\$ 31.456.895
Adquisición de activos fijos	5.886.584	34.934.490
Dividendos declarados	2.053.548	289.262.216
Incremento de deudores	3.694.384	3.554.533
Incremento de impuestos por recuperar		
TOTAL APLICACIONES	\$ 27.318.403	\$ 359.228.134

Las notas 1 al 14 forman parte integrante de estos estados.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982 Y 1981

1. PRACTICAS CONTABLES

- Bases de presentación:** Los estados financieros se presentan de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.
- Corrección monetaria:** Los estados financieros se actualizan de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados para reflejar la variación del poder adquisitivo de la moneda.
- Conversión:** Los activos y pasivos en moneda extranjera y en unidades de fomento se actualizan a los tipos de cambio y a la cotización vigente al cierre del año, respectivamente.
- Inversiones:** Las inversiones en instrumentos de renta fija correspondientes a depósitos a plazo y pagarés, se presentan al valor de colocación más los reajustes e intereses devengados al cierre del año, según las características de emisión de cada instrumento. Las inversiones en cuotas de fondos mutuos existentes al cierre de 1982, se presentan al valor de rescate vigente a esa fecha. La cartera de acciones con cotización bursátil se valúa al costo actualizado o al valor de cotización vigente al cierre del año, el que sea menor. El ajuste para reflejar dicha cartera a su valor de cotización, cuando éste es inferior al costo, se debita a los resultados del año. Las acciones sin cotización bursátil se presentan al costo corregido monetariamente.
- Activo fijo y depreciación:** El activo fijo se presenta a su valor de adquisición actualizado neto de depreciación acumulada. Las depreciaciones se determinan en base al método lineal considerando los años de vida útil restante de los bienes. Las depreciaciones debidas a los resultados del año ascendieron a \$ 3.266.079 en 1982 y a \$ 2.376.572 en 1981.
- Primas de seguros:** Los ingresos por primas de seguros se abonan a resultados cuando se devengan.
- Reserva de riesgos en curso:** De acuerdo con normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, esta reserva se constituye con cargo a los resultados del año y representa un 90% de la prima retenida neta no ganada de los seguros contratados en el año. Dicha prima se calcula en base al método de distribución semi-mensual de las primas previamente actualizadas según la reajustabilidad pactada de los montos asegurados.
- Siniestros:** Las indemnizaciones se cargan a resultados en el año que ocurren los siniestros. Las pérdidas estimadas de siniestros declarados pero no liquidados y de los no declarados correspondientes a seguros directos y aceptaciones se provisionan de acuerdo con informes de los liquidadores, estadísticas de la Compañía e informes de las compañías cedentes, en proporción a la prima retenida y participación de las aceptaciones.
- Indemnización por años de servicios:** Las indemnizaciones por años de servicio que la Compañía debe pagar a los trabajadores de acuerdo con los compromisos contractuales suscritos, son provisionados a su valor actual de acuerdo con el método del costo devengado del beneficio a una tasa de descuento del 12% anual.
- Costo de intermediación:** Las comisiones por reaseguros de cesiones y aceptaciones se reconocen como ingresos y gastos respectivamente cuando se realizan las transacciones. Las comisiones de productores son reconocidas como gastos en el año en que se contratan los seguros.
- Anulación de primas y letras por cobrar:** Mensualmente, se carga a resultado todas las primas de seguros por cobrar con una antigüedad de sesenta días o más, para dar reconocimiento a la anulación del negocio por mora en la cancelación. Por otra parte, se provisiona con cargo a los resultados todos los documentos vencidos con más de treinta días de antigüedad.
- Estados financieros de 1981:** Para fines comparativos, los estados financieros de 1981 y sus respectivas notas se actualizaron extracontablemente en el porcentaje de variación del Índice de Precios al Consumidor aplicado para corregir monetariamente el capital propio inicial de 1982 (20%). Con el mismo objeto, se ha efectuado ciertas reclasificaciones a los estados financieros de 1981.

2. CORRECCION MONETARIA

Según se indica en nota 1b) los estados financieros fueron corregidos de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. La principal base de actualización está determinada por la variación del Índice de Precios al Consumidor (20% para 1982 y 11,1% para 1981). El detalle de la corrección monetaria abonada (debitada) a resultados es el siguiente:

	1982	1981
Corrección monetaria de:		
Capital propio	\$ (17.088.123)	\$ (4.019.651)
Activos no monetarios	12.100.023	5.039.494
Activos y pasivos en moneda extranjera y unidades de fomento - neto	14.600.300	(248.672)
Cuentas de resultado	(5.994.825)	1.756.350
Utilidad por variación del poder adquisitivo de la moneda	\$ 3.617.375	\$ 2.527.521

3. INVERSIONES

Las inversiones en instrumentos de renta fija y renta variable vigentes al 31 de diciembre de 1982 y 1981, son las siguientes:

INSTRUMENTOS DE RENTA FIJA:	1982	1981
Depósitos a plazo en Bancos e Instituciones Financieras		
Banco de Chile	\$ 5.123.761	\$ 1.970.176
Financiera Comercial S.A.	5.166.251	
Banco Español Chile	5.019.200	
República Nacional Bank	3.915.193	
Banco del Estado de Chile	3.727.602	1.969.564
Banco de Crédito e Inversiones	3.588.793	
Banco Unido de Fomento	3.565.650	4.809.120
Banco Morgan Finansa	3.430.122	4.406.864
Banco Sudamericano	3.421.970	
Centrobanco	3.016.600	
Banco Continental	2.594.467	
Banco Osorno y la Unión	2.594.000	2.092.360
Banco Colocadora Nacional	2.592.000	
Chase Manhattan Bank	2.064.000	1.961.216
Banco Do Brasil	1.501.926	
Financiera Fusa S.A.	1.077.558	4.448.680
Financiera Atlas	1.014.000	
Banco B.H.C.		4.808.160
Banco Internacional		1.971.968
Banco Concepción		1.971.968
Citibank N.A.		1.962.112
Total	53.413.491	32.372.368
Instrumentos con garantía hipotecaria		
Letras hipotecarias reajustables	7.154.477	
Instrumentos garantizados por el Estado de Chile		
Pagarés descontables del Banco Central de Chile	\$ 60.567.968	\$ 40.861.808
Total instrumentos de renta fija	\$ 60.567.968	\$ 40.861.808

Los depósitos a plazo del Banco Unido de Fomento con vencimiento posterior al 13 de enero de 1983 se reflejan al 70% de su valor de colocación más los intereses y reajustes al 31 de diciembre de 1982.

En U. de Concepción

\$ 500 millones costará edificio para la Facultad de Medicina

CONCEPCION.— Un costo de alrededor de 500 millones de pesos tendrá el nuevo edificio de la Facultad de Medicina de la Universidad de Concepción, que será comenzado una vez que el Ministerio de Salud dé el visto bueno al proyecto presentado oficialmente por las autoridades universitarias.

El rector de la universidad, Guillermo Clericus manifestó que en el financiamiento posiblemente intervendrá el Banco Interamericano de Desarrollo "BID" por la gran incidencia que el proyecto tiene en el plano de la investigación científica.

El rector Clericus señaló que al quedar la facultad en un mismo sector del Hospital Regional penquista, este último establecimiento "será en el futuro el mayor complejo docente

asistencial del país", ya que allí también el Ministerio de Salud construirá una torre para ubicar servicios de atención de pacientes.

La facultad, que tendrá 7.181 metros cuadrados, y el nuevo edificio del ministerio, incrementarán el área actual del hospital en 15.000 metros cuadrados sobre los 25.000 actuales.

El nuevo centro de docencia en medicina de la universidad será edificado en un área de 2.401 metros cuadrados a través de un inmueble de una plaza de dos niveles y una plaza de cinco pisos. La atención será en Chacabuco con Janequo, en un sector entregado en comodato por 99 años.

MAQUINAS DE RESISTENCIA

Desde el inicio del presente año

académico están siendo utilizadas en la Universidad de Concepción las denominadas Máquinas de Resistencia Variable para el Desarrollo de la Fuerza Muscular, que fueron importadas el año pasado para preparación de deportistas y docencia en la Carrera de Educación Física. Se trata de equipos utilizables fundamentalmente para conseguir el necesario acondicionamiento físico de los deportistas y de una u otra manera sustituyen los métodos de entrenamiento tradicionales. Permiten mantener la condición física utilizando espacios reducidos y en algunos centros deportivos de los Estados Unidos se ha experimentado para comprobar que los ejercicios ejecutados con ellas pudieran efectivamente reemplazar al trote acondicionado que hacen los atletas, por ejemplo, y otras formas de preparación.

La completa implementación de máquinas de resistencia variable que posee la universidad penquista ha sido empleada hasta ahora por los miembros de sus equipos de básquetbol, voleibol y atletismo. El entrenador de atletismo Vicente García, señaló que los implementos permitirán preparar los competidores en una forma científica y efectiva. "La seguridad y construcción de las máquinas, dijo, nos ofrecen una gran ventaja porque posibilitan un uso masivo y minimizan los riesgos de lesiones".

La utilización de este tipo de artefactos es reciente en Chile y sólo los poseen el Comité Olímpico, gimnasios particulares capitalinos, y las Universidades Católica de Valparaíso y de Talca. El más completo y complejo es el que está en funciones en Concepción en el Gimnasio C. del campus.



Con un costo de 500 millones de pesos será construida la nueva Facultad de Medicina de la Universidad de Concepción. En la foto, una hermosa vista del Campus y el barrio universitario.

Abiertas postulaciones a escuelas de la Armada

VALPARAISO.— Los días 13, 14 y 15 de julio próximo se iniciará el proceso de postulación a las escuelas matrices de gente de mar de la Armada Nacional, con el concurso único de admisión 1984, que comprende la Escuela de Grumetes "Alejandro Navarro Cisternas" y Escuela de Artesanos Navales, ambas ubicadas en Talcahuano, y la Escuela de Infantería de Marina "Del Comandante Jaime Charles", en Viña del Mar, así lo dio a conocer la Primera Zona Naval.

Durante los días indicados, los jóvenes interesados deberán presentar, sin inscripción previa, para rendir pruebas de conocimiento y proporcionar sus datos personales. Este pro-

ceso se desarrollará simultáneamente en 18 sedes distribuidas en todo el territorio. Nueve de éstas, son permanentes: Iquique, Antofagasta, Coquimbo, Viña del Mar, Santiago, Talcahuano, Temuco, Puerto Montt y Punta Arenas. Las otras nueve plazas son de carácter transitorio y están ubicadas en Arica, Chaharal, Isla de Pascua, San Antonio, Valdivia, Castro, Puerto Aysen, Puerto Natales y Puerto Williams.

Los requisitos de ingreso a las escuelas matrices de la Armada serán dados a conocer en fecha próxima por la Dirección de Instrucción Institucional, a través de organismos de relaciones públicas y gubernaciones marítimas del país.

Analizan muestras minerales recogidas en la Antártica

CONCEPCION.— Con un porcentaje de éxito se cumplió la primera etapa de la prospección de minerales en la Antártica, por parte de geólogos de la Universidad de Concepción. Los investigadores Santiago Collado y Guillermo Alfaro penquistas, en un mes en el territorio antártico, y centraron la recolección de muestras en las islas Anvers y Brabant. Llegaron allí a bordo de la nave "Alcázar" del Instituto Antártico Chileno, INACH, entidad copropietaria del proyecto.

Se estima que el subegeo antártico es rico en recursos minerales, entre ellos el cobre. Las dificultades se presentaron cuando se intentó cuantificar los recursos existentes. "Se trata, explica el profesor Collado, de determinar si están dichos minerales ahí".

Los profesores Collado y Alfaro ofrecieron una primera información sobre su trabajo del verano pasado. Dictaron una conferencia en el Auditorio Universidad de Concepción, para todo público y con entrada libre, a la que fue ilustrada con diapositivas. Durante el segundo semestre realizarán otra charla en la que darán a conocer los primeros resultados respecto de cuantificar algún tipo de mineral metálico hallado durante la exploración, sobre la base de las muestras recolectadas.

De acuerdo al convenio Universidad de Concepción-INACH para prospectar minerales en la Antártica, los investigadores volverán el año que viene para realizar un idéntico trabajo, en otros lugares previamente establecidos. Collado y Alfaro pertenecen al Departamento de Geología de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Concepción, en cuyos laboratorios se lleva a cabo el análisis de las muestras minerales conseguidas.

Villa Alemana conectada a red radial de emergencia

VILLA ALEMANA.— Una importante determinación para enfrentar emergencias que se puedan producir adoptó, en su última reunión, el Comité Comunal de Emergencia de Villa Alemana.

La información fue proporcionada por el coordinador comunal y director municipal, José Zelaya Castro y fue dada a conocer a las unidades vecinales por el alcalde Raúl Bustamante. Señaló que en una de las oficinas del Municipio funciona durante las 24 horas del día un equipo especial de radio, como una forma de establecer los enlaces necesarios cuando se deba recurrir a servicios médicos o a los servicios de utilidad pública.

El sistema ya se encuentra en funcionamiento y opera para toda la provincia de Valparaíso.

Compañía de Seguros Generales Continental S.A. (CONCLUSION)

INSTRUMENTOS DE RENTA VARIABLE:

Inversiones de cuotas de Fondos Mutuos

Bancile Crecimiento
Bancile Liquidez
Total

	1982	1981
	\$ 1.268.851	\$ 4.173.811
	1.268.851	3.732.039
		7.905.850

Acciones con cotización bursátil

Caja Reaseguradora de Chile
Banco Concepción
Total

	1982	1981
	2.242.457	2.928.072
	804.630	105.022
	3.147.287	3.033.094

Acciones sin cotización bursátil

Compañía Chilena de Leasing
Otras
Total

	1982	1981
	1.282.447	1.282.447
	26.803	26.803
	1.309.350	1.309.350

Total instrumentos de renta variable

	1982	1981
	\$ 5.725.488	\$ 12.248.294

4. PROVISION DE INCOBRABILIDAD

Los saldos deudores por primas y documentos por cobrar se presentan netos de las siguientes provisiones de incobrabilidad:

Provisión de primas por cobrar

Provisión documentos por cobrar
Total

	1982	1981
	\$ 2.507.184	\$ 4.152.790
	5.464.622	6.437.922
	\$ 7.971.813	\$ 10.590.712

5. OTROS DEUDORES

Los saldos por cobrar a deudores varios al 31 de diciembre de 1982 y 1981 son los siguientes:

	1982	1981
Anticipos de comisiones a agentes y productores de seguros	\$ 20.741.762	\$ 13.898.136
Anticipo de siniestros	8.361.900	
Saldo en cuenta corriente con Compañía de Seguros de Vida Continental S.A.		8.414.614
Anticipos a proveedores	1.664.731	4.599.742
Cuentas de personal	1.416.404	4.008.923
Intereses por cobrar	2.278.544	
Otros saldos por cobrar	1.123.726	1.840.943
Total	\$ 35.607.067	\$ 32.762.356

6. SINIESTROS POR PAGAR

El detalle de los siniestros por pagar al 31 de diciembre de 1982 y 1981 es el siguiente:

	1982	1981
Siniestros	\$ 9.995.193	\$ 9.829.116
Liquidados	8.911.630	6.200.298
En procesos de liquidación y ocurridos y no declarados		
Total	\$ 14.907.023	\$ 16.029.414

7. OTROS PASIVOS

El detalle de los otros pasivos al 31 de diciembre de 1982 y 1981 es el siguiente:

	1982	1981
Dividendos declarados	\$ 1.724.220	
Proveedores	3.376.654	\$ 5.566.967
Consortio de Seguros BHC		2.100.092
Intereses de primas no devengados	7.383.000	6.009.929
Cuentas varias	1.923.520	3.169.025
Total	\$ 14.407.394	\$ 16.846.013

8. PATRIMONIO

a) Movimiento de las cuentas: Durante los años terminados el 31 de diciembre de 1982 y 1981, las cuentas del patrimonio tuvieron el siguiente movimiento:

	1982	1981
Saldo a enero 1° de 1981	4.780.000	
Aumento de Capital por emisión de acciones de pago	71.995.000	
Capitalización de reservas	1.190.000	(1.459.016)
Reserva de fluctuación de acciones del 31 de diciembre de 1980		(7.871.031)
Revalorización del capital propio	3.344.731	4.978
Utilidad del año		5.747.394
Saldo a diciembre 31 de 1981	81.289.731	80.122
Actualización Nota 1) 20%	16.257.946	10.024
Saldo actualizado	97.547.677	90.146
Saldo a enero 1° de 1982	81.289.731	50.122
Ajuste según instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros	(69.731)	338.747
Distribución utilidad 1981		(269.016)
Dividendos a pagar		(3.754.158)
Revalorización del capital propio	16.244.000	77.774
Pérdida del año		(1.724.220)
Saldo a diciembre 31 de 1982	97.464.000	466.643
		4.520.507
		(27.955.617)
		(27.955.617)
		74.495.533

b) Capital autorizado: En 1981, según acuerdos de la Junta Extraordinaria de Accionistas y autorizaciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, se aumentó el capital de \$ 4.780.000 dividido en 800.000 acciones de \$ 5.95 cada una a \$ 7.794.500 dividido en 13.100.000 acciones de igual valor nominal. Dicho aumento se efectuó mediante la emisión de 200.000 acciones liberadas de pago correspondiente a la capitalización de reservas por \$ 1.190.000 y la emisión de 12.100.000 acciones de pago, las cuales fueron suscritas y pagadas durante 1981. La Superintendencia de Valores y Seguros con fecha 9 de diciembre de 1982 autorizó a la compañía a emitir 6.032.772 acciones de pago de un valor nominal de \$ 6,50 cada una. Parte de este capital debe enterarse antes del 30 de junio de 1983 con el objeto de dar cumplimiento al capital mínimo de 60.000 unidades de fomento estipulado en el artículo séptimo del D.F.L. 25.

c) Capital pagado: De acuerdo con lo estipulado en Ley 18.046, el capital pagado al 31 de diciembre de 1982 y 1981 y el respectivo valor nominal de las acciones, fueron incrementadas por la distribución de la revalorización del capital propio del año. Por lo tanto, el capital pagado está representado por 13.100.000 acciones de un valor nominal de \$ 7,44 cada una.

d) Dividendos: De acuerdo con las disposiciones legales, a lo menos un 30% de la utilidad del año debe distribuirse como dividendos entre los accionistas.

9. OTROS INGRESOS

El detalle de los otros ingresos devengados en 1982 y 1981 es el siguiente:

	1982	1981
Intereses de primas a plazo	\$ 26.167.899	\$ 10.031.004
Salvatajes y recuperos de siniestros	7.139.337	766.166
Varios	9.395	1.345.964
Total	\$ 35.336.631	\$ 12.143.134

10. GARANTIAS

Durante 1982 y 1981, la Compañía avaló a sus asegurados en el Banco Concepción por los créditos obtenidos para el pago de primas. El monto de los créditos avalados asciende al 31 de diciembre de 1982 a \$ 3.378.534 y a \$ 32.302.925 en 1981.

11. PERDIDAS TRIBUTARIAS

Las pérdidas tributarias posibles de aprovechar durante los próximos cinco años en el impuesto a la renta, ascienden a \$ 28.720.853 (\$ 3.513.571 en 1981) y las pérdidas tributarias susceptibles de imputar a futuros ejercicios, del artículo 21 del D.L. 824, sin plazo de expiración, ascienden a \$ 20.416.053 (\$ 4.386.860 en 1981). Existe un proyecto de reforma tributaria que elimina los impuestos a la renta de las sociedades. De ser aprobado dicho proyecto, las mencionadas pérdidas tributarias expirarían anticipadamente.

12. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones pagadas al Directorio en 1982 ascendieron a \$ 1.947.900. Durante 1981 se cancelaron \$ 1.648.220 que corresponden al sueldo del Gerente de la Compañía, quien formó parte del Directorio hasta octubre de ese año.

13. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Las transacciones de acciones efectuadas en 1982 y 1981 por los señores Presidente, Directores, Gerentes, Inspectores de Cuentas y Accionistas Mayoritarios de la Sociedad fueron los siguientes:

	1982	1981
Compras		
Sociedad Inversiones e Inmobiliaria		
- Terranova Ltda.	7.089.000	7.089.000
Inmobiliaria del Sur S.A.	1.681.000	1.681.000
Comercial Centro Sur Ltda.	1.577.395	1.577.395
Inversiones Inmobiliarias y Comercial		
Dehesa Ltda.	1.390.698	1.390.698
Comercial Santa Cecilia	3.533.863	3.572.744
Inmobiliaria Alcantar Ltda.	804.651	804.651
Institución de Habi. Damiana Van Buren	53.362	102.012
Inversiones e Inmobiliaria Belmonte Ltda.		
Inversiones e Inmobiliaria Albacete Ltda.	5.253.744	7.253.744
Inversiones e Inmobiliaria Bellmar Ltda.	1.295.000	1.295.000
Inversiones e Inmobiliaria Tarmel Ltda.	1.295.000	1.295.000
Inversiones e Inmobiliaria Navarra Ltda.	5.867.744	5.867.744
Inmobiliaria y Forestal Los Angeles Ltda.	610.371	610.371
Banco Concepción	12.953.115	

14. TRANSACCIONES ENTRE PARTES RELACIONADAS

La Compañía mantiene relaciones comerciales con sus principales accionistas y con sociedades relacionadas a dichos accionistas. En 1982 y 1981 se efectuaron operaciones con las siguientes entidades relacionadas:

	1982	1981
Accionista mayoritario		
Banco Concepción		RUT 97.023.000-9
Sociedades relacionadas a accionistas mayoritarios		
Comercial Santa Cecilia Ltda.		RUT 85.679.500-4
Inmobiliaria Comercial La Dehesa Ltda.		RUT 86.414.100-5
Fast Air Carrier Ltda.		RUT 85.815.000-3
Compac S.A.		RUT 91.333.000-5
Calzados Gacel		RUT 92.359.000-5
Mapal		RUT 86.858.900-1
Compañía Chilena de Leasing		RUT 87.048.000-4
Concesión Casino Viña del Mar		RUT 88.696.000-4
Sociedad de Vestuario y Accesorios Ltda.		RUT 85.173.100-3
Madesal S.A.		RUT 91.860.000-3
A. Martinez y Cia.		RUT 86.914.400-2
Agro-Octava Ltda.		RUT 84.997.000-0
Financiera del Sur S.A.		RUT 97.014.000-0
José Giner y Cia.		RUT 88.388.000-5
Manufacturas Gigoli Ltda.		RUT 92.294.000-2

Las principales transacciones efectuadas con las entidades mencionadas son las siguientes:

	1982	1981
a) Transacciones de seguros		
Primas de seguros contratados	26.053.245	36.550.174
Primas y documentos por cobrar al 31 de diciembre	16.824.648	28.474.242
Siniestros pagados	32.030.154	

	1982	1981
b) Transacciones de inversiones		
Depósitos a plazo vigentes, al 31 de diciembre		1.971.966
Utilidad en venta de acciones		3.880.369
Inversiones en acciones	2.187.277	1.387.469

	1982	1981
c) Administración de Compañía de Seguros de Vida Continental S.A.		
Honorarios de Administración cobrados en el año		6.000.000
Saldo por (pagar) cobrar al 31 de diciembre	(47.067.763)	8.414.612

OPINION DE LOS AUDITORES

A Los señores Accionistas
Compañía de Seguros Generales Continental S.A.

Hemos examinado los balances generales de Compañía de Seguros Generales Continental S.A. al 31 de diciembre de 1982 y 1981, y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Compañía de Seguros Generales Continental S.A. al 31 de diciembre de 1982 y 1981 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados aplicados sobre bases uniformes.

Rafael...
Rafael...

Director: Gastón Acuña M. Representante Legal: Miguel Brúder. C.
Editor: Manuel Fuentes W. Temas Elaborados por Isabel Farfán,
Juliá Fuentes, Mercedes Herrera, Mónica Neira, Violeta Vargas
profesionales del Depto. Técnico Pedagógico de la Junta Nacional
de Jardines Infantiles. Arte: Mario Quirós, Omar Larraín.
Editado por el Departamento de Suplementos del Diario "LA NACIÓN".

aprendamos jugando

Tema: **Mi hogar
y mi familia**



Describe y Comenta

MUEBLES ESCOLARES



SILLA
UNIVERSITARIA

PUPITRE BIPERSONAL
AJUSTABLE

SILLA ESCOLAR
AJUSTABLE

SILLA PARVULO
AJUSTABLE

PUPITRE UNIPERSONAL
AJUSTABLE

LINEA COMPLETA DE MUEBLES PARA COLEGIOS, CASINOS
Y EL HOGAR

TUBOS DE ACERO DE 1,5 mm DE ESPESOR DE PARED
CUBIERTAS ENCHAPADAS EN PRENDA CON FORMALITA

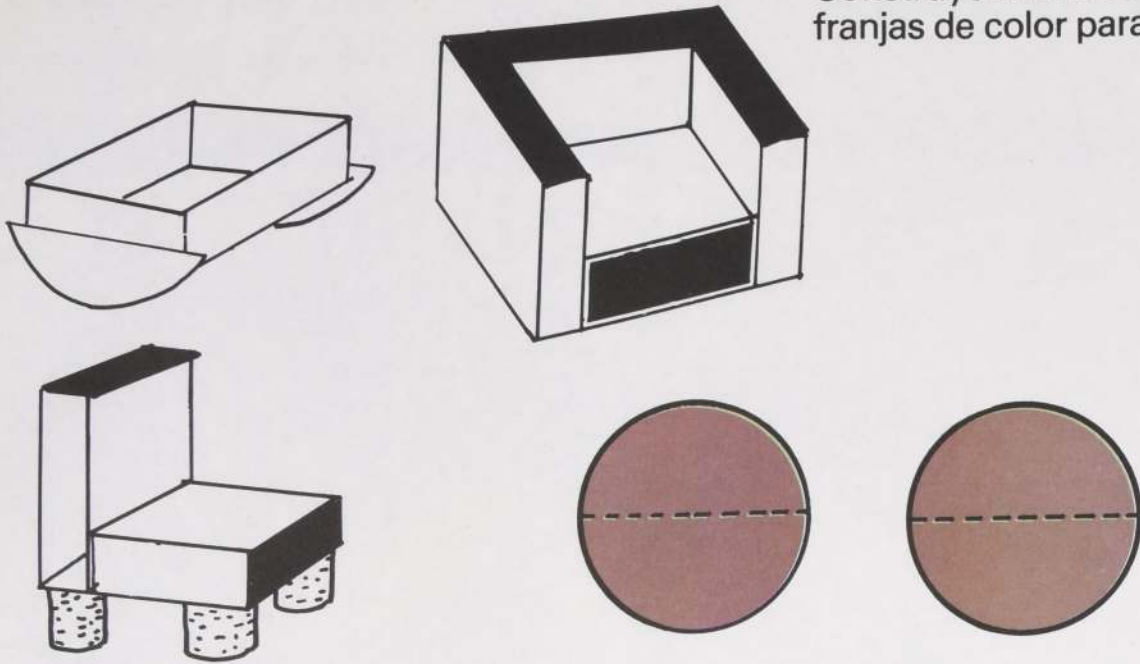
MUEBLES FUNCIONALES GACITUA

SAN DIEGO 1758 — FONO 567336

Próximo lunes 25 de Abril
**MI FUNCION
EN LA CASA**

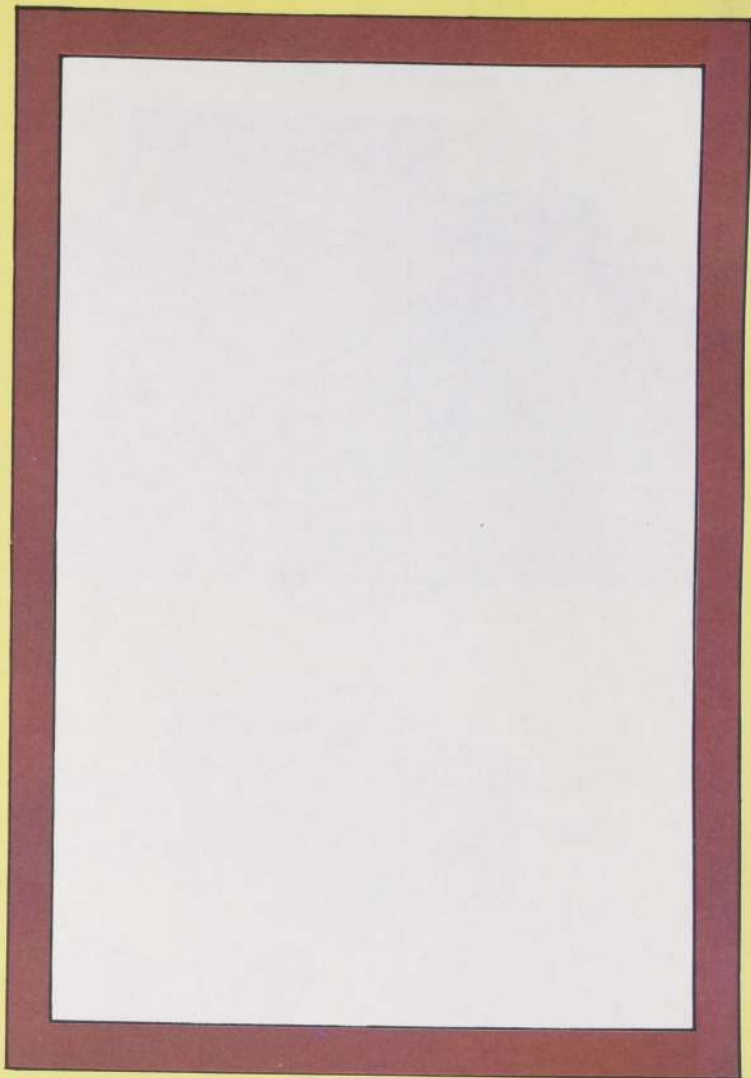
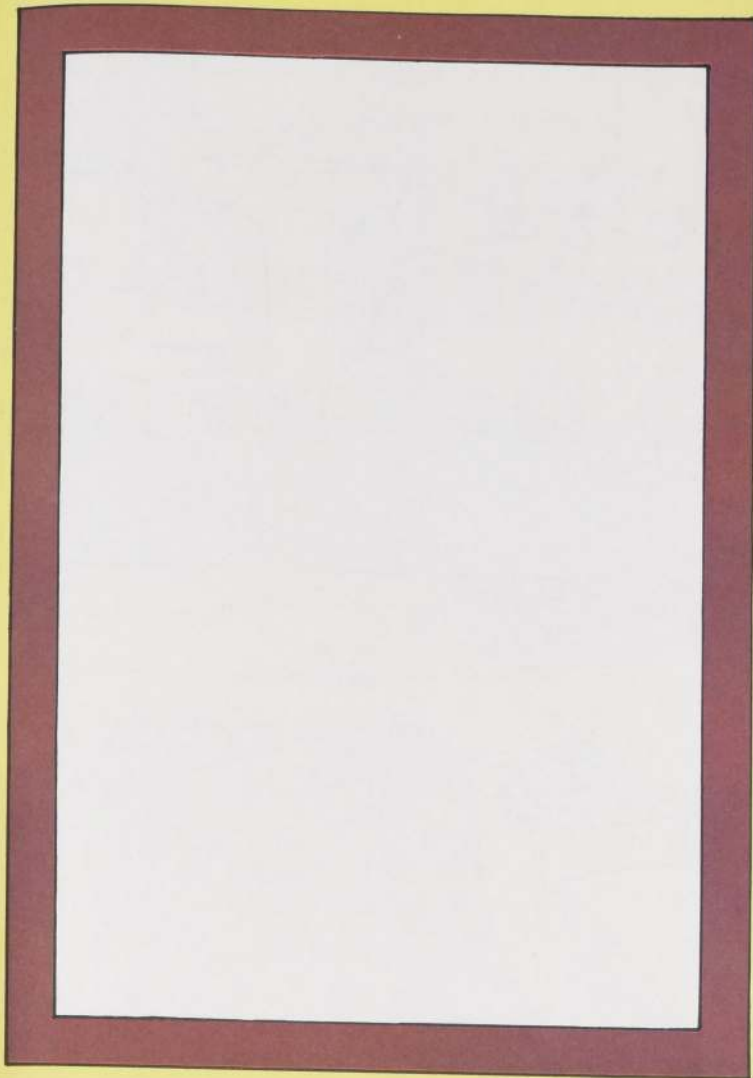
Suplemento
gratuito con su
diario "La Nación"

Construye muebles de tu casa y usa las franjas de color para forrarlos o decorar

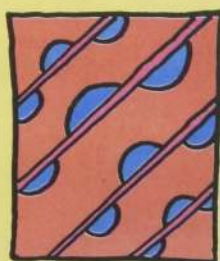
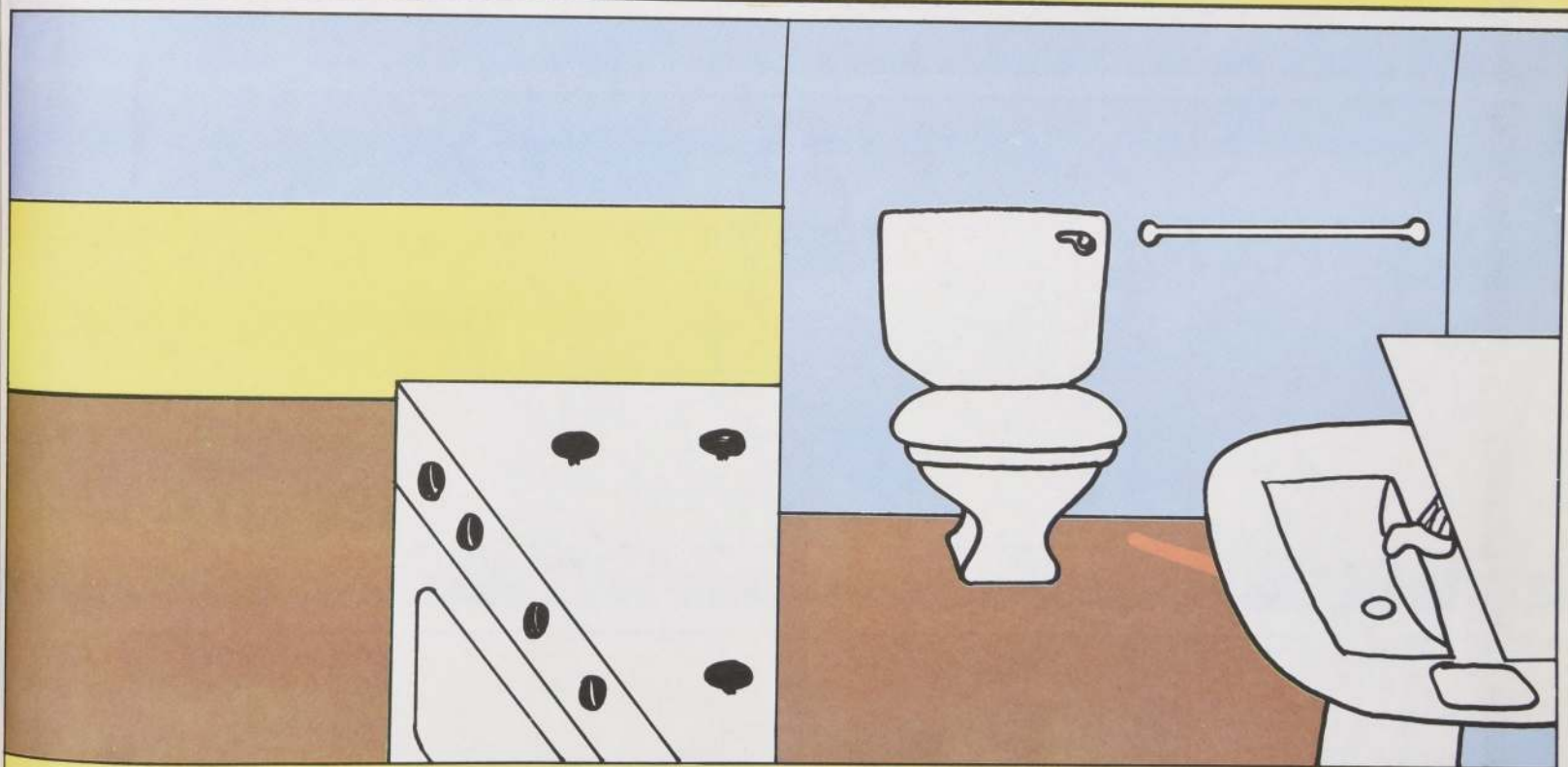


El cariño de los padres se manifiesta en hechos sencillos

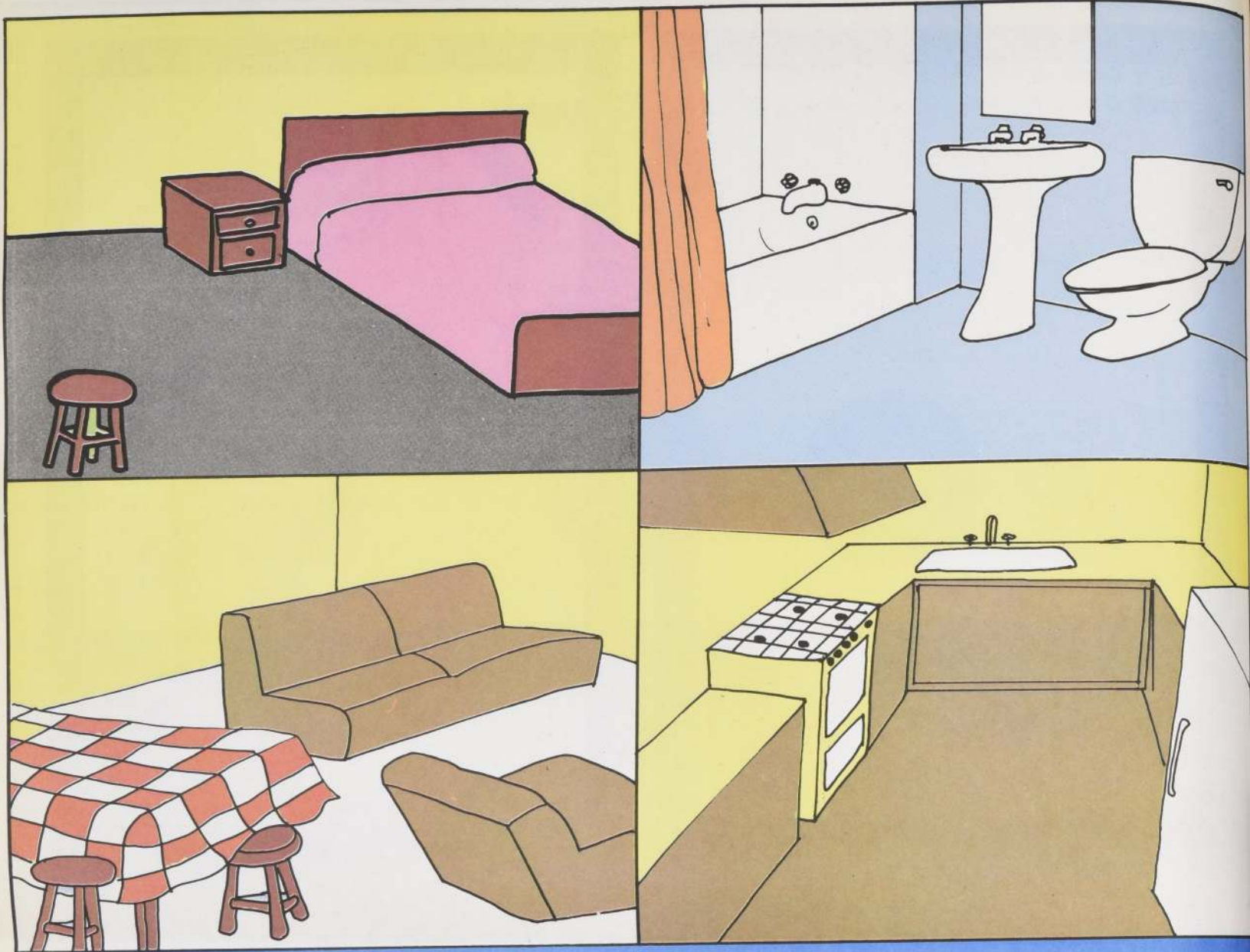




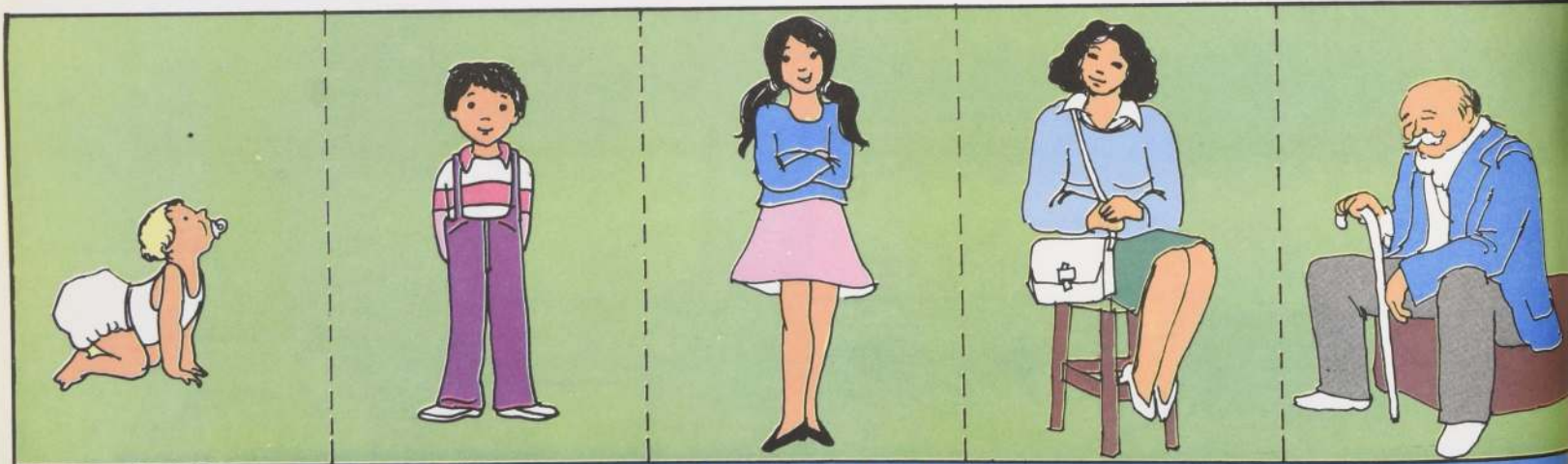
Dibuja en un cuadro a tu familia y en el otro el lugar de tu casa que más te gusta



Recorta y pega donde correspondan los elementos



Decora las piezas dibujando personas y objetos en cada una



Recorta las figuras y ordénalas del más joven al más viejo



Colorea y explica qué ocurre en cada situación ¿cómo lo puedes evitar?